Arts & culture

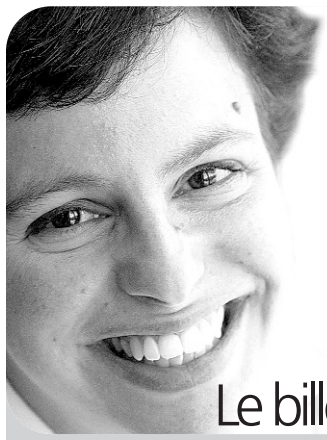
LE CHARME OPÈRE TOUJOURS

MICHEL LOUVAIN

MARIE LABERGE
COUPABLE D'AIMER RACONTER DES HISTOIRES – A2

JALBERT ET D'AMOUR
QUAND L'AUTRE DEVIENT INSPIRANT – A4

LeDroit
cyberpresse.ca
Édition week-end des 6 et 7 octobre 2007



Le billet de **Valérie**

L'éternel charmeur

Chris De Burgh a sa *Lady In Red*, Michel Louvain, sa *Dame en bleu*. Le chanteur de charme québécois a fait danser bien des Sylvie, en plus de sérénader plus d'une Louise. Cinquante ans plus tard, Michel Louvain charme toujours ses admiratrices et admirateurs. À preuve, c'est deux fois plutôt qu'une qu'il célébrera ses cinq décennies de métier avec le public outaouais, ce soir et demain.

A04 Écrire sur et pour les autres

Laurence Jalbert et France D'Amour ont beau chanter dans des registres totalement différents, elles n'en ont pas moins un point commun : chacune à sa manière s'est ouverte aux autres pour pondre son nouvel album. Rencontres avec deux femmes de cœur.

Bien que leurs disques n'atterriront dans les bacs que mardi, nous vous proposons déjà nos commentaires. Également au menu de notre chronique disques de cette semaine : les nouveautés de Coral Egan, Mathieu Gaudet, Will.i.am, Blue Rodeo et quelques autres (pages A10-11).

A05 En hommage à Fulgence Charpentier

Fulgence Charpentier, dont j'ai déjà, à une certaine époque, mis les textes en page dans le journal, s'avérait un homme érudit, observateur et inspirant. J'étais fascinée par cet homme qui tapait toujours ses chroniques sur sa bonne vieille dactylo, lisait et analysait des centaines d'articles de partout dans le monde à chaque semaine. À lire la biographie que François-Xavier Simard et Denyse Garneau lancent finalement aujourd'hui, je me suis toutefois vite rendue compte que je ne connaissais qu'une p artie du parcours incroyable de cet humaniste.

A06 Prescriptions cinématographiques

Parmi les nouveaux films, documentaires ou de fiction, qui prennent l'affiche en fin de semaine, nous avons retenu *Québec sur ordonnance*, de Paul Arcand, *Hors de prix* (page A08), *Ouragan sur le bayou* et *Seeker* (page A09).

A12 Luck Mervil reçoit

Comme l'a déjà fait Thierry Ardisson avant lui, c'est chez lui que Luck Mervil accueillera ses invités. Et ça discutera ferme, pour la première de ce soir, avec Julius Grey et Max Gros-Louis, notamment, autour de la table. André Magny a discuté avec l'animateur de l'émission *Le 3950*.

A14 Des livres à la page

De la réalité des enfants perdus dans les rues de Rio à deux BD de science-fiction (page A17), en passant par la poésie déstabilisante de Göran Tünstrom (page A15) et les amours nipponnes d'Amélie Nothomb (page A16), il y a assurément des livres pour tous les goûts, cette semaine !

A18 Les visuels de l'art

Entre les univers d'Adolf Born et de Jacek Sokolowski, il y a un monde… à découvrir, de l'avis de Claude Bouchard.

A21 Votre calendrier de la semaine

Marie Laberge consomme les polars depuis l'adolescence. À 12 ans, elle suivait Hercule Poirot dans ses moindres déplacements et s'inquiétait de ne pas savoir ce qu'étaient des cors au pied ! Pas étonnant que l'auteure ait eu envie de toucher à un genre qu'elle affectionne en tant que lectrice depuis si longtemps. *Sans rien ni personne* arrive en librairie mardi.

L'inspecteure Laberge

Valérie Lessard
Le Droit

«Le roman policier, c'est un genre qui a vraiment éclaté au cours des dernières années. Il a souvent été traité comme un sous-genre littéraire, mais, à mes yeux, il est un supra-genre, parce qu'il en révèle beaucoup sur la société, par la bande. Oui, il y a, à la base, un policier, une enquête à mener, des indices à décoder et un meurtrier à trouver. Mais les angles ont varié et un polar ratisse maintenant bien plus large qu'une seule intrigue», fait-elle valoir. Et la voilà qui énumère certains de ses auteurs de romans policiers préférés, d'Elizabeth George à Henning Mankell, en passant par Michael Connely, entre autres.

À l'instar des romanciers qu'elle cite en exemple, Marie Laberge voulait travailler son histoire principalement à partir de témoignages humains, sans se voir obligée de suivre un cours théorique sur les nouvelles technologies utilisées dans le milieu policier pour ensuite en faire une démonstration technique. «J'aurais trouvé ça vraiment trop plate à écrire, sinon!» Elle a donc basé *Sans rien ni personne* sur un dossier non résolu, un *cold case*, comme on les appelle dans le jargon.

Isabelle Deschamps est retrouvée morte, à Montréal, en 1972, après avoir accouché d'une enfant mort-née. Les nombreuses blessures que la jeune Française porte au ventre laissent croire au meurtre. Qui aurait pu lui en vouloir au point de la tuer ainsi? Son mari, un coopérant français volage, qui ne voulait pas de cet enfant? Trente ans après les faits, le commissaire Patrice Durand débarque au Québec pour tenter une dernière fois de faire toute la lumière sur cette sordide affaire. Pour mener son enquête, de Saint-Pierre et Miquelon jusqu'aux Îles de la Madeleine, en passant par le Bas-du-Fleuve, il fera équipe avec la policière Vicky Barbeau, de la SQ.

Cet improbable tandem, Marie Laberge l'avait déjà créé : sa Nathalie, dans *La Cérémonie des anges* (1998), tournait une série policière mettant en vedette ces deux personnages, qui prennent maintenant vie et noms dans *Sans rien ni personne*. Elle espérait même en faire les héros d'une série policière, mais son projet, présenté aux réseaux de télévision alors que ces derniers coupaient dans leurs budgets de production, a été refusé. «Mais il y a des non qui servent…» confie la romancière. Car c'est à ce moment-là que son roman, dans lequel les lecteurs sentiront certains effluves du *Poids des ombres*, a commencé à prendre forme.

«En fait, ça commence avec un père qui reconnaît trop tard qu'il n'a pas été un bon père…» dit-elle. Émilien Bonnefoi, le père d'Isabelle, lui est apparu alors qu'elle était au volant. «Ça m'arrive souvent, ce genre de trucs, raconte-t-elle. Je l'ai vu dans un cabinet de médecin se faire annoncer qu'il en avait pour six mois à vivre. Je l'ai entendu répondre : 'Très bien', et j'ai ressenti l'infinie tristesse de cet homme. J'ai marché avec lui, en sortant de ma voiture. Je me suis dit qu'il tenait là une dernière chance d'élucider le meurtre de sa fille. Ce jour-là, en refermant la porte de la maison, j'ai compris que j'avais le début d'un nouveau roman.»

Ce polar à la sauce Laberge ne s'éloigne donc pas des préoccupations qui imprègnent son œuvre, dramaturgique et romanesque, depuis le début : la famille et la maternité. «J'ai toujours puisé dans le fond de la nature humaine, dans ses incohérences, ses délits. Et j'ai encore une fois les deux pieds dans la famille, avec ce roman, admet-elle dans un large sourire. Isabelle qui meurt toute seule, dans une ville qui n'est pas la sienne et malgré le fait que son mari ne veut rien savoir de son enfant, c'est l'essence même de la maternité, ça.»

MARTIN ROY, Le Droit

Marie Laberge

Autour d'elle gravite une galerie de personnages, de la sage-femme Marité, qui, elle, veut se réparer à travers son enfant, à Lucien Dupuis, «un des plus beaux hommes que j'ai mis en scène». Un homme beau de l'intérieur, car la plus belle paire de fesses, elle, revient à un certain Madelinot prénommé Jean-Michel. «Quand j'écris ces scènes-là, je me demande toujours si ça fait trop longtemps que je suis isolée en Nouvelle-Angleterre pour écrire!» lance Marie Laberge dans un grand éclat de rire.

Et quand elle parle de son tandem d'enquêteurs, cette dernière laisse son regard se perdre dans le vague. Leurs méthodes de travail si diamétralement opposées, leurs petites chicanes et leurs façons de s'exprimer ont apporté les touches de légèreté nécessaires à sa plongée dans les nombreuses zones noires de l'histoire d'Isabelle, de Lucien, de Marité et de tous les autres. Dire que Vicky Barbeau et Patrice Durand la travaillent encore relève de l'euphémisme. «Il va vouloir revenir au Québec, Patrice, je le sens… Pour lui, pas pour une femme, par exemple. Et elle, la Vicky, c'est tellement clair qu'elle n'a pas été une fille tranquille! Je suis sûre qu'elle a toujours utilisé son métier pour éviter d'avoir à s'engager dans une relation jusqu'à ce qu'elle rencontre son Martin, qui a 13 ans de moins qu'elle… Oui, elle me travaille aussi, Vicky. Elle a un présent que j'aime… et un passé que j'aimerais bien élucider!»

Le sourire qui étire les lèvres de la romancière, quand on lui demande si on retrouvera Patrice et Vicky dans une suite à *Sans rien ni personne*, demeure toutefois aussi mystérieux que celui de La Joconde.

Sans rien ni personne,
Marie Laberge, Boréal,
440 pages

✪✪✪ 1/2

L'équipe du cahier des **arts**

Responsable : Valérie Lessard • **Secrétaire de rédaction :** Sylvie Bouchard • **Journalistes :** Geneviève Turcot • Marc André Joanisse • **Graphiste :** Patrick Goulet • **Collaboration :** André Magny • Claude Bouchard • Marc-André Mongrain • Paul Roux • Dominique La Haye

Cinquante ans plus tard, Michel Louvain chantera au centre Bell. Et dire que tout a commencé en juillet 1957, à l'hôtel Union de Sherbrooke.

50 ans de fidélité réciproque

Marc André Joanisse
Le Droit

Cette année-là, Michel Louvain a quitté le domicile familial de Thetford Mines pour gagner sa vie à temps plein avec la chanson. Maman était d'accord. Papa l'était plus ou moins.

«À cette époque-là, je travaillais comme étalagiste dans un magasin et je contribuais financièrement à la famille. On m'a proposé de chanter six soirs sur sept à Sherbrooke et je n'ai pu refuser.»

Michel Louvain exulte à l'autre bout du fil. Celui qui foulera les planches de la Maison de la culture, ce soir et demain, vient d'apprendre une grande nouvelle: il fera le centre Bell, en novembre 2008. «Ça vient de se concrétiser, a-t-il affirmé. J'avais le choix entre la Place des arts et le domicile du Canadien de Montréal. J'ai choisi le centre Bell.»

Le spectacle s'intitulera *Michel Louvain et ses amis*. Impossible de savoir qui ira le rejoindre sur scène. Même le principal intéressé l'ignore. «Des surprises, de grandes surprises. Une chose est certaine: ce ne sera pas le spectacle de mon 50e anniversaire dans la chanson.»

Cinquante ans. Du 78 tours au disque audionumérique. De la cassette Beta au DVD. Des salles de danse aux sous-sols d'églises. Des cabarets à la Place des arts et plus de 500 chansons. Michel Louvain a vraiment fait le tour du propriétaire et il ne compte pas, pour l'instant, tirer la dernière parenthèse sur sa carrière.

«Je ne les ai pas vues passer, ces 50 premières années. Je suis discipliné et je n'ai pas brûlé les étapes. Au fond, j'ai été assez raisonnable depuis mes débuts.»

Vrai qu'il n'a pas brûlé les étapes depuis son départ de Thetford Mines.

Il a chanté six soirs par semaine avant de répondre à l'appel de la grande ville. Montréal et ses cabarets étaient devenus irrésistibles aux yeux de Michel Louvain. Il a donc fait ses bagages et il est allé retrouver son frère, André Roch, le patron du Mocambo et directeur musical sur un bateau de croisière russe.

«C'était mon destin. Je me vois encore en train de lui dire que j'allais m'installer avec lui.»

L'aîné lui a présenté un agent et c'est ce même agent qui lui a suggéré de changer de nom. À partir de ce moment-là, le nom de Michel Poulin allait disparaître des marquises et être remplacé par celui de Michel Louvain.

«Mon frère m'a facilité la tâche. Malheureusement, il est décédé il y a 30 ans. Il aurait 74 ans, aujourd'hui.»

Michel Louvain se dit chanceux. Au fil des ans, il a pu compter sur des gens qui ont su lui ouvrir les portes du domaine de la chanson.

Il y a entre autres, Marcel Robitaille. Le chef d'orchestre lui a proposé son premier *job* à temps plein dans le milieu. Il y a aussi Yvon Dufresne, à l'origine de son premier disque, un 78 tours, en 1958, et son frère André Roch. Puis, il y a Guy Roy, son agent jusqu'à son décès. Ce monsieur l'a convaincu d'endisquer *Sylvie* et *La Dame en bleue*.

«Il fallait de bons arguments pour me faire interpréter un cha-cha et un tango. Guy Roy les avait, ces arguments. Son épouse est mon agente depuis son décès.»

«J'ai su écouter les bonnes personnes et aux bons moments», a insisté l'une des premières vedettes *pop* du Québec.

Michel Louvain a su également maintenir des liens étroits avec son public. Un public qui a su évoluer avec le temps.

Elle est finie l'époque où il devait se déplacer avec des gardes du corps. Finie la période où on l'appelait monsieur Louvain. Fini aussi le temps où une dame a brûlé quatre feux verts pour arriver à temps à un de ses spectacles. Mais ce public est toujours là, fidèle et aux différents rendez-vous.

«Je n'ai pas sorti de disque pendant une dizaine d'années, mais je continue de chanter à guichets fermés, sans oublier les nombreuses supplémentaires. J'ai été et je suis toujours choyé. J'aime et je respecte mon public, et c'est réciproque. Je reçois et je donne à chacun de mes spectacles.»

Michel Louvain a vécu de grandes émotions, l'été dernier, au Festival rétro de Joly. «Il y avait plus de 8000 spectateurs pour cette prestation en plein air et, à un moment donné, tout le monde a entonné *Mon cher Michel, c'est à ton tour*. Je ne m'y attendais pas et mon pianiste était convaincu que j'allais m'évanouir tellement j'étais ému.»

Cinquante ans de carrière et pourquoi pas une anthologie? Aussitôt dit, aussitôt fait. Mais le travail a été passablement ardu. On lui a suggéré de choisir 50 chansons parmi un répertoire de 500.

«J'ai coché et après le premier exercice, j'en avais retenu 72. On m'a demandé de réduire à 50 et ça n'a pas été facile.»

L'anthologie est arrivée dans les bacs à la fin septembre et s'est hissée au septième rang des meilleurs vendeurs au Québec. «Une belle et grande surprise. C'est flatteur et j'en suis ravi.»

Michel Louvain se fait poli lorsqu'on lui demande de commenter son boycott par les gens de l'ADISQ. «Ça me passe 10 pieds par-dessus la tête et la plaie a été cicatrisée. Récemment, j'ai donné une entrevue à une station de radio où on ne fait pas tourner mes disques. Pourquoi? Parce qu'on me considère comme un *has been*.»

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle 50 ans d'amour de Michel Louvain
OÙ ? À la Maison de la culture de Gatineau
QUAND ? Ce soir, à 20 h, et demain, à 15 h
RENSEIGNEMENTS ? 819-243-2525 ou www.maisondelaculture.ca

Laurence Jalbert accorde des entrevues comme elle écrit ses chansons: en plongeant dans le vif du sujet, à cœur ouvert. Pas question de rester en surface pour discuter des puissants remous de l'existence, avec une femme comme elle.

Laurence, à cœur ouvert

Valérie Lessard
LeDroit

Sur la table, entre nous, un café fume. Avant d'y toucher, elle avale ses vitamines. «Je dois prendre soin de ma santé, si je veux continuer à chanter et à écrire longtemps encore, lance la chanteuse, à quelques jours de lancer son neuvième album, *Tout porte à croire*. Et si je veux continuer, ce n'est pas parce que je suis carriériste ou ambitieuse. C'est juste parce que c'est essentiel, pour moi, de faire ce métier. J'ai toujours été une passionnée. Au fil des ans, j'ai découvert que c'est justement ça qui m'a amenée dans le cœur des gens. En ce moment, je connais bien des politiciens qui aimeraient pouvoir en dire autant!»

À 48 ans et à la veille de devenir grand-mère pour la deuxième fois, la Gaspésienne lance un disque où il est beaucoup question de recommencement, voire de rédemption, et qui résonne comme un vibrant appel à l'espoir, un héritage, un besoin de laisser une trace. Un album qu'elle dédie à son père, décédé il y a trois semaines, et qui lui a légué ce goût de croire en elle et dans la possibilité de changer le cours de son destin, si elle le voulait vraiment.

«Mon père, qui a connu mille métiers et autant de misères, nous a laissé un héritage sans prix: sa force de vivre et son positivisme. Je viens d'une famille pauvre, mais où on ne s'apitoyait pas sur son sort. C'est pour ça que je peux dire sans aucun malaise qu'on peut s'en sortir. Je suis partie de rien, mais j'ai aujourd'hui une famille extraordinaire et le genre de carrière que je voulais en plus.»

Tout porte à croire porte donc bien son titre. «On est ce qu'on pense. Qu'importe ce qu'on vit, il y a toujours une petite place où poser le regard qui indique la sortie de secours. Il faut juste bouger la tête, des fois… Il faut surtout arrêter de toujours blâmer les autres pour ce qui nous arrive», soutient-elle, avant d'enchaîner: «Je ne vis pas le bonheur tous les jours, mais j'ai appris à l'apprécier quand il passe et, surtout, à le provoquer de temps en temps!»

Pas étonnant que Laurence Jalbert chante aujourd'hui cette espérance pour son petit-fils Noah, âgé de presque deux ans, sur le seul titre totalement personnel de ce nouveau cédé, l'*Arche de Noah*.

Laurence Jalbert

Car, pour la première fois, Laurence Jalbert raconte surtout les autres. Elle chante notamment ces femmes qui ont sacrifié leur famille sur l'autel de leur carrière (*Louise avait*) et, avec *Chanson pour…*, la douleur de perdre un enfant (elle-même a failli perdre son fils, aujourd'hui âgé de 12 ans). «Je me suis demandée si je devais écrire cette chanson-là. Quand j'ai fait entendre le premier couplet à mon mari et à Guy (Rajotte, son éternel complice), ils se sont pliés en deux, comme sous l'effet d'un coup de poing au ventre. J'ai alors eu la certitude qu'il me fallait continuer. Je sais qu'une telle chanson fera réagir certains parents, comme les Boisvenu ou les Provencher, mais je suis prête à recevoir leurs réactions.»

Son ouverture sur les autres s'est aussi convertie en un texte et une mélodie qui seront interprétés par Isabelle Boulay, sur son prochain disque. «C'est un texte que j'avais écrit pour mon mari, mais il y avait cette petite voix en moi qui me disait que ce n'était pourtant pas à moi de la chanter. J'ai envoyé un démo guitare-voix à l'entourage d'Isabelle, sans savoir qu'elle venait de terminer d'enregistrer son disque. Ils ont tellement aimé la chanson qu'Isabelle l'a insérée, malgré tout, sur son cédé.»

L'expérience l'a stimulée et il ne faudrait pas se surprendre que sa plume vibre pour d'autres artistes à l'avenir. «J'ai hâte de recommencer à écrire! Novembre, décembre et janvier seront consacrés en partie à ça», conclut celle qui reprendra toutefois la route, au printemps prochain, pour une nouvelle tournée. Un arrêt est prévu à Gatineau («Le contrat a été signé», confirme-t-elle), mais la date reste à confirmer.

À 41 ans, France D'Amour assume pleinement qui elle est. Son nouvel album, «Les Autres», atterrira dans les bacs des disquaires la semaine prochaine. Non seulement elle ne craint plus de ne pas plaire à tous avec ce cédé, mais elle y chante sa fierté d'être Québécoise, tout en jetant un regard sur la société qui l'entoure. Sociale et politique, France D'Amour?

D'Amour plus sociale et politique

Valérie Lessard
LeDroit

«Après sept albums, c'était le temps que j'arrête de me regarder le nombril! s'exclame-t-elle en riant. Du moment que t'arrêtes d'écrire au 'je', tu n'as pas le choix de lever les yeux et de regarder autour de toi.»

Alors? Elle s'est mise à écrire sur et pour les autres. Sa sœur d'abord, «qui passait un boutte *rough* et à qui j'ai voulu remonter le moral». Puis, à son *chum* (*Moi j'ai toi*) et à ses musiciens (*D'Amour P.Q.*), qu'elle voulait présenter autrement — et tels qu'ils sont, que ça leur plaise ou non! — au public.

Portée par l'énergie de sa plus récente tournée, France D'Amour a renoué avec un rock aux accents folk bien vivant. «Ça donne quelque chose de plus cru, de plus *live*. Comme j'ai tout écrit et composé en tournée, ça s'inscrit dans un mouvement vers l'extérieur, dans une volonté de donner aux gens. De toute façon, j'ai dû me rendre à l'évidence: je ne suis pas bonne dans le pathétique. Les ballades, à moins d'être jazzées, ça ne colle pas.»

Si, musicalement, on entend des relents de la bonne humeur et de l'énergie qui teintaient son précédent *Hors de tout doute*, créé dans la chaleur mexicaine, *Les Autres* «sent la 117, le sirop d'érable et les bines!» «Je ne me suis jamais autant laissée aller dans ce que j'ai de plus québécois! lance-t-elle fièrement. J'accepte aujourd'hui que les gens aiment ou pas ce que je fais, que ça ne m'enlève rien à moi, et c'est pour ça qu'il y a un côté québécois totalement assumé sur ce disque-là, avec un 'icitte à soir' par-ci et du violon par là. J'avais besoin de quelque chose de très convivial, dans mes notes comme dans mes mots. C'est beau de pouvoir faire ça avec notre langue!»

Cette langue, cette culture, elle la célèbre d'ailleurs avec *Je l'appelle ma maison*, le seul texte qu'elle ne signe pas. France D'Amour voulait écrire une chanson parlant du Québec d'aujourd'hui, de «ces Gaulois d'Amérique du Nord qui parlent encore français» et qui aiment «*le vin et la bière, le couscous, la tourtière*». «Je me suis dit qu'elle existait sûrement déjà, cette chanson. J'ai appelé Sylvie Rémillard, qui écrit les discours patriotiques pour la Fête nationale depuis plusieurs années, et je lui ai demandé de m'envoyer ses textes. J'ai sélectionné des phrases pour en faire un collage», raconte la chanteuse, qui a déjà été invitée à l'interpréter le soir de la Saint-Jean, l'an prochain, à Montréal.

Elle n'avait toutefois pas prévu que son disque sortirait en pleine Commission Bouchard-Taylor. «On entend beaucoup parler d'accommodements raisonnables en ce moment, c'est vrai, mais, à mon avis, on n'a pas à s'inquiéter: on a une culture, une couleur et une langue qui sont les nôtres!»

Ses peurs ressortent plutôt dans le titre *Les Rêveurs d'avenir*. «On vit dans une société de moutons, et je m'inclus là-dedans, dit-elle. Je me demande où sont passés les vrais décideurs, les créateurs, les originaux, tous ceux qui peuvent nous secouer, nous rassembler, nous faire bouger. Il me semble que, contrairement aux années 1960 où la société était en mouvement, on est revenu à une période où tout le monde marche au pas…»

LA PRESSE

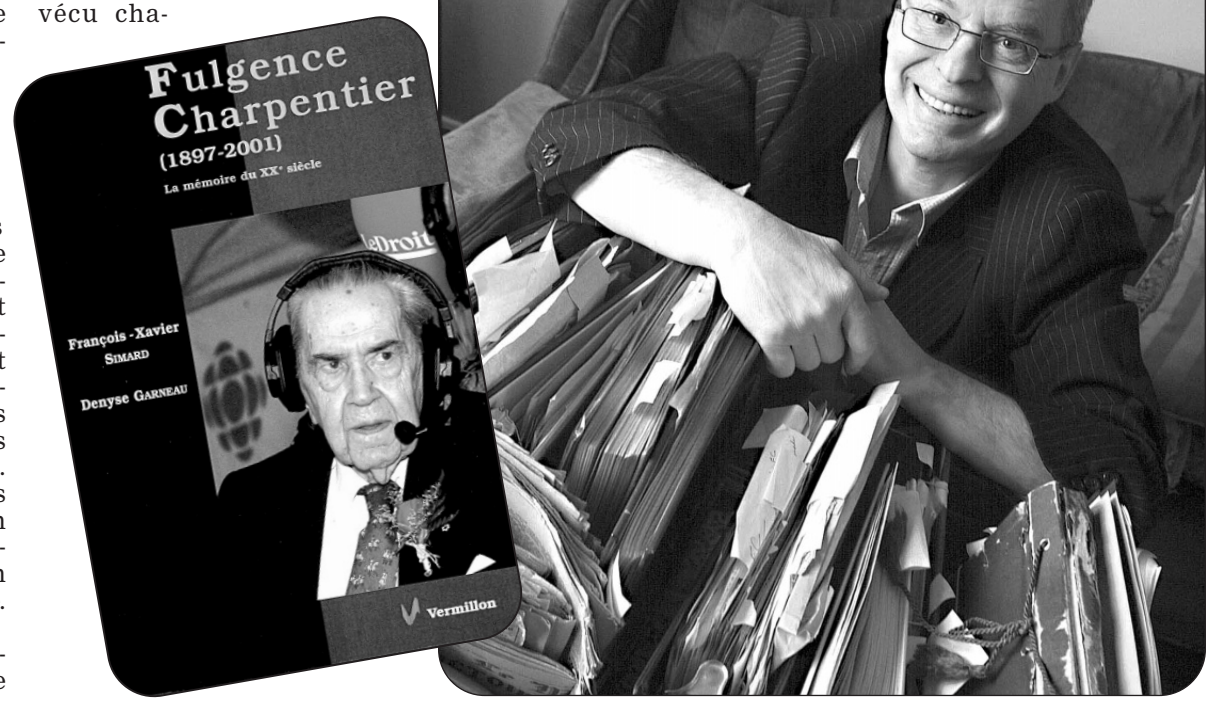
France D'Amour

Plus sociale et politique, France D'Amour? Assurément.

Toute sa vie, Fulgence Charpentier aura été un humaniste, un homme de lettres et un fin observateur du monde. Celui qui a signé, jusqu'à sa mort, ou presque, une chronique internationale dans les pages du *Droit* continue d'être une source d'inspiration pour ses biographes François-Xavier Simard et Denyse Garneau. Le couple lance officiellement *Fulgence Charpentier (1897-2001) - La Mémoire d'un siècle*, aujourd'hui.

Fulgence Charpentier, un modèle

Valérie Lessard
LeDroit



Cette biographie, abondamment illustrée, retrace non seulement le parcours du journaliste et diplomate, mais réussit surtout à mettre la carrière de Fulgence Charpentier en contexte. Pour aider le couple dans ses démarches, le Franco-Ontarien de naissance et homme du monde leur a donné libre et total accès à ses archives personnelles, soit «100 boîtes de documents, que nous avons épluchés, dossier par dossier. Il avait tout classé, décennie par décennie.» François-Xavier Simard et Denyse Garneau ont aussi eu rendez-vous avec lui, tous les jeudis soirs, entre 19 h et 22 h, au cours des années précédant son décès. Au final, la retranscription de ces entretiens représente environ 15000 pages de notes, de souvenirs… qu'ils ont dû condenser en moins de 1000, dans la biographie.

«Fulgence Charpentier a non seulement été un témoin privilégié de tout le XXe siècle, dont il a vécu chaque seconde, mais il a aussi tenu des rôles clés dans plusieurs domaines, tant sur le plan municipal, à Ottawa (il a été maire suppléant), que sur les plans national et international, souligne François-Xavier Simard. Ça m'épatait qu'il ait connu et côtoyé autant de grands de ce monde, à un moment ou à un autre de sa vie. De plus, il avait une mémoire vertigineuse, ce qui, pour des biographes, représente tout un avantage!»

Auteur de contes («Il a longtemps publié un conte de Noël, dans *Le Droit*.»), d'un «roman inédit» et de cinq pièces de théâtre, dont *Les Patriotes*, poète à ses heures, mais surtout journaliste, Fulgence Charpentier ne se contente toutefois pas d'observer. Le Franco-Ontarien est acteur de plusieurs événements marquants de l'histoire canadienne et régionale du

SUITE EN PAGE A20 →

ON M'APPELLE PAUL HERVIEUX, MOBILE-BOOMER.

Salut les révolutionnaires tranquilles!

C'est moi, Paul Hervieux. Saviez-vous que les 280 000 membres du réseau FADOQ ont droit aux meilleurs forfaits cellulaires, avec soirs et week-ends illimités? Cellulaire, hôtels, lunettes… avec la carte de membre FADOQ, on épargne partout. Demandez-la sur **fadoq.ca** ou appelez-moi au **1 866 51FADOQ (1 866 513-2367).**
À notre âge, c'est important de décrocher.

PAUL HERVIEUX
0123456789
fadoq

Partenaire FADOQ
Bell

479441

Un médicament pour ceci, un médicament pour cela. Un médicament pour contrer les effets secondaires d'un médicament. Accro à la pilule, le Québec ? Oui, répond Paul Arcand dans son documentaire *Québec sur ordonnance*. Et sans ambages, à part ça.

Des milliards de p'tite

Marc André Joanisse
LeDroit

Les Québécois consommeraient en moyenne 750 pilules par année, affirme Arcand. Des médicaments pour guérir, pour atténuer les malaises, pour dormir, mais aussi pour se «geler» et pour le plaisir d'en prendre.

Le cas de Raymond est assez effarant. Son cocktail a coûté 12000$ au gouvernement du Québec, l'année dernière. Il a été diagnostiqué bipolaire et il prend une dizaine de médicaments par jour. Il voit son médecin à chaque trois mois et une consultation dure environ cinq minutes. Il quitte avec une prescription renouvelée.

Accro?

«Non, non, répondra Huguay, un autre grand consommateur, mais c'est sûr qu'il m'en faut.»

Un autre témoignage bouleversant, celui d'une jeune femme, longtemps dépendante du Ritalin, la «cocaïne des jeunes». «Bipolaire, moi? J'ai joué une *game* avec le médecin. Je voulais juste me geler.»

Les Québécois consommeraient en moyenne 750 pilules par année.

Ça, c'est pour les médicaments sous ordonnance. Qu'en est-il de ceux offerts en vente libre? Munis d'une caméra cachée, deux adolescents se sont pointés à la pharmacie du coin et ils en sont ressortis avec une cinquantaine de boîtes de pilules, dont du Sudafed. La caissière ne leur a pas demandé s'ils avaient une pièce d'identité, mais s'ils détenaient une carte Air Miles.

Sur la rue, un revendeur a proposé de la morphine à Paul Arcand. Il est revenu 20 minutes plus tard avec une seringue bien remplie. Le coût: 20$, et des tests l'ont révélé, il s'agissait bel et bien de morphine.

Le documentariste a également eu accès à la bibliothèque d'échantillons d'un centre hospitalier. «Allez, magasinez», lui a suggéré son interlocuteur.

Ses emplettes terminées, voici Paul Arcand dans le bureau du ministre québécois de la Santé, Philippe Couillard. «Le médecin doit prendre le temps d'expliquer que le médicament n'est pas nécessairement la solution», avouera le

« Une totale réussite. »
- PIERRE VAVASSEUR, *LE PARISIEN*
« Moment parfait, qui n'a pas de prix en effet. »
- JACQUES MORICE, *TÉLÉRAMA*
« ...un luxe qu'on ne saurait refuser. »
- JULIEN BARCILON, *TÉLÉ 7 JOURS*
CHRISTAL FILMS PRÉSENTE
AUDREY TAUTOU GAD ELMALEH
hors de prix
un film de PIERRE SALVADORI
wild bunch
WWW.HORSDEPRIX-LEFILM.COM
CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION
À l'affiche
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

★★★★ - BRUNO LAPOINTE, *LE JOURNAL DE MONTRÉAL*
★★★★ - BRENDAN KELLY, *THE GAZETTE*
CLAUDE LEGAULT GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE PAUL DOUCET
UN FILM DE PATRICK HUARD
LES 3 P'TITS COCHONS
Zoofilms
www.les3ptitscochons.com
CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION
13 ANS ET PLUS
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
WWW.CHRISTALFILMS.COM

"Une aventure épique."
- Heartland Truly Moving Picture Award Committee
PRIX DU FILM LE PLUS TOUCHANT
SCEAU D'APPROBATION DE DOVE
FILM ADVISORY BOARD
THE SEEKER
En version française: LE CHERCHEUR: À L'ASSAUT DES TÉNÈBRES
WALDEN MEDIA
WWW.LECHERCHEUR-LEFILM.COM
À L'AFFICHE
Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com CinemasGuzzo.com CinemasFortune.ca, cinentreprise.com enprimeur.ca
480616

GAGNANT
GRAND PRIX DES AMÉRIQUES
FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 2007
« ★★★★! »
Marc-André Lussier, LA PRESSE
« Un film puissant. À voir! »
Claude Deschênes, Le Téléjournal, Radio-Canada
CÉCILE DE FRANCE
PATRICK BRUEL
JULIE DEPARDIEU
LUDIVINE SAGNIER
MATHIEU AMALRIC
UN SECRET
Un film de CLAUDE MILLER
www.unsecret-lefilm.com
À L'AFFICHE
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
480617

MAXIM, Pete Hammond
«UNE COMÉDIE EXTRÊMEMENT HILARANTE!
Ce film frappe la cible comique! C'est le film de Ben Stiller et les frères Farrelly le plus explosivement drôle depuis 'There's Something About Mary'. Les rires sont tellement gros par chaque scène, que vous devrez probablement le voir plus qu'un fois pour entendre tout le dialogue. ...un lune de miel que vous n'oublierez pas bientôt.»

BEN STILLER
LE BRISE-CŒUR
HeartbreakKidMovie.com
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

« UN VRAI GAGNANT POUR TOUS! »
Masé Persico, ENTERTAINMENT SPOTLIGHT
« HILARANT! »
Bryan Erdy, INSIGHT CABLE
DWAYNE «THE ROCK» JOHNSON
PLAN DE MATCH
GamePlanMovie.com
Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films ou Visitez GamePlanMovie.com movies.com
480637

s pilules

médecin de carrière.

Puis, Arcand lui tendra un répertoire de médecins du Québec et du nombre de médicaments qu'ils ont prescrits durant l'année. Cette liste est révisée annuellement et les compagnies pharmaceutiques y ont accès. Le nom du ministre Couillard y apparaît, et bien malgré lui. «Je l'ignorais. Ils ont fait ça à mon insu», insistera-t-il, sidéré.

Ce document est vite devenu un outil de prédilection pour l'industrie pharmaceutique. Le Québec consomme et certains médecins et pharmaciens font preuve de laxisme. Alors, pourquoi ne pas en profiter? Le lobby est puissant et omniprésent. Pour ne rien manquer, les compagnies ont recruté des employés de cabinets ministériels, dont celui de la Santé. Et le marché, lui, est très lucratif. En 2006, les 10 plus importantes compagnies pharmaceutiques ont engrangé des profits de 78 milliards$.

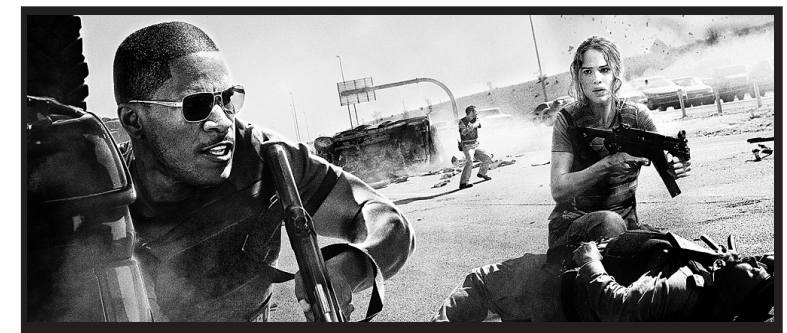
La même année, le budget du Québec était de 63 milliards$.

Québec sur ordonnance est loin d'être parfait. À la manière de Michael Moore, Arcand s'éparpille et tire un peu partout. On ne lui demande pas de fournir des solutions, mais il aurait été utile de savoir où se situe le Québec par rapport au reste du Canada, quand vient le temps de parler de surconsommation de médicaments. Ça demeure toutefois un documentaire coup de poing. Si Paul Arcand nous a arraché des larmes avec *Les Voleurs d'enfance*, il nous interpelle à nouveau avec *Québec sur ordonnance*.

À la fin, on se demande bien ce que le gouvernement peut faire avec pareille surconsommation.

Québec sur ordonnance.
De Paul Arcand.

✪✪✪


Une équipe d'élite du FBI est envoyée en Arabie Saoudite pour arrêter un tueur.
À présent, ils sont devenus la cible.
LE ROYAUME
(Version française de *The Kingdom*)
© 2007 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE
CINEPLEX DIVERTISSEMENT GATINEAU CINEMA
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL GALERIES AYLMER
Consltez le Répertoire de Cinémas ou www. universalpictures.ca pour l'horaire des films
13 ANS+ VIOLENCE
480635

CENTRE NATIONAL DES ARTS
THÉÂTRE FRANÇAIS
07/08

De William Shakespeare
OTHELLO
OTHELLO CROIT
IAGO SAIT
DESDÉMONE AIME
© Angelo Barsetti
DU 23 AU 27 OCTOBRE 2007 À 19 H 30 AU THÉÂTRE DU CNA
Traduction de NORMAND CHAURETTE | Adaptation et mise en scène de DENIS MARLEAU | avec JEAN-FRANÇOIS BLANCHARD, DENIS GRAVEREAUX, ANNICK HAMEL, PIERRE LEBEAU, BRUNO MARCIL, VINCENT-GUILLAUME OTIS, CHRISTIANE PASQUIER, ÉLIANE PRÉFONTAINE ET RUDDY SYLAIRE | Collaboration artistique et conception vidéo : STÉPHANIE JASMIN | Musique originale : NICOLAS BERNIER et JACQUES POULIN-DENIS | Costumes : DANIEL FORTIN | Éclairages : NICOLAS DESCÔTEAUX | Maquillages et coiffures : ANGELO BARSETTI | Une création d'UBU en coproduction avec le Théâtre français du Centre national des Arts
BILLETS À PARTIR DE 31,50 $, 17 $ ÉTUDIANTS
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h
TARIFS DE GROUPE
613-947-7000 x384
WWW.NAC-CNA.CA
BUZZENDIRECT.CA
ticketmaster
613-755-1111
RADIO | TÉLÉVISION INTERNET
480682

«UN TRÈS GRAND FILM OÙ ROY DUPUIS CONFIRME SON GÉNIE.»
Mario Roy, éditorialiste – LA PRESSE
★ ★ ★ ★
THE GAZETTE
«Une grande énergie, un excellent montage et aucun temps mort.
UN FILM PUISSAMMENT RYTHMÉ!
Dans la peau de cet officier québécois, Roy Dupuis est franchement
EXTRAORDINAIRE!»
Odile Tremblay – LE DEVOIR
«Le sujet écrase tout, le but est atteint.
ON SORT DU FILM ESTOMAQUÉ!»
Juliette Ruer – CYBERPRESSE
«Roy Dupuis offre une performance COLOSSALE!
Un récit hors du commun qui demeure essentiel.»
Normand Provencher – LE SOLEIL
ROY DUPUIS
J'AI SERRÉ LA MAIN DU DIABLE
(SHAKE HANDS WITH THE DEVIL)
TORONTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL SÉLECTION OFFICIELLE 2007
D'APRÈS LE BEST SELLER DU LIEUTENANT GÉNÉRAL ROMÉO DALLAIRE
© 2007 ENTRAIRE PRODUCTIONS INC./SEVILLE PRODUCTIONS (DALLAIRE) INC.
ROMEODALLAIREFOUNDATION.COM
AMNESTY.CA
JAISERRELAMAINDUDIABLELEFILM.COM
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
13 ANS + VIOLENCE
version originale anglaise
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL
version française
CINEMA 9 GATINEAU
CINÉMA GALERIES AYLMER
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
480615

Audrey Tautou en croqueuse d'homme et le comique Gad Elmaleh en timide serveur. Un duo incongru, voire improbable, qui, sous les rênes du réalisateur Pierre Saladori, tient la route.

Un petit plaisir coupable

Geneviève Turcot
LeDroit

Irène (Audrey Tautou) et Jean (Gad Elmaleh)

La comédie romantique *Hors de prix* démarre sur un classique malentendu. Parce qu'elle croit avoir mis le grappin sur un jeune et riche prospect, Irène (Audrey Toutou) se laisse séduire par Jean (Gad Elmaleh), qui n'est, en fait, que le barman du grand hôtel de Biarritz où elle séjourne. Quand elle découvre sa vraie nature, elle le plante là sans demander son reste et part cultiver son teint sous le soleil de la Côte d'Azur.

Superficielle au point d'en être détestable, Irène a fait de la chasse aux hommes riches une carrière. Le but ultime: un mariage lucratif, question d'assurer ses vieux jours. Elle fait payer sa présence aux côtés de ces hommes qui ont plus que le double de son âge à coup de robes et de sac griffés. Sa garderobe est d'ailleurs un illustre tableau où s'entassent ses plus jolies prises.

Quand Jean, follement amoureux, décide de partir à la recherche de sa belle à Nice, il le paie très cher. Au sens propre, comme au figuré. Furieuse de le voir rappliquer, elle décide de se venger en lui vidant les poches. Au tarif d'un euro pour 10 secondes d'attention, le pauvre n'a pas les reins assez solides pour tenir plus d'une journée.

Puis, voilà que par un joli concours de circonstances, c'est lui qui se retrouve à faire le beau pour une dame distinguée, mais surtout très riche. Elle éponge ses dettes en échange d'une nuit sous sa couette. Irène n'hésite pas à le conseiller afin qu'il puisse obtenir davantage de cette riche veuve.

Jean ne perd rien de sa timidité, mais il se débrouille bien dans son nouveau statut de gigolo. Sans surprise, les sentiments viennent brouiller la nouvelle relation de mentor entre Irène et Jean.

Hors de prix est une comédie romantique qui n'échappe pas à certains clichés bien éculés. L'ensemble demeure tout de même amusant et sans prétention. On retient surtout une jolie scène où Irène enseigne l'abécédaire de la séduction à son nouvel élève.

Gad Elmaleh rend avec justesse la tendresse de son personnage, qui sait aussi être un homme d'action quand il le faut. À des années lumières d'Amélie Poulain, Audrey Tautou se plaît visiblement dans ce rôle de femme fatale à la morale bien douteuse. Il faut dire que Pierre Salvadori a écrit son film avec ces deux vedettes en tête.

La réalisation est simple, truffée d'images léchées. Un vrai petit plaisir coupable.

Hors de prix. De Pierre Salvadori. Avec Audrey Tautou et Gad Elmaleh.

✪✪✪

CINÉ STARZ

Bientôt à l'Affiche :
Ratatouille, Bluff et Vengeance dans la peau

LES SIMPSONS LE FILM G
VEN, SAM, DIM, LUN . . 1:30 3:00 6:00 7:30 9:00
MAR, MER, JEU. 1:45 3:15 4:45 6:15 7:45

HEURE LIMITE 3 GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 3:00 6:25 8:00
MAR, MER, JEU. 12:00 1:30 3:00 6:25 7:55

LE JOURNAL D'UNE NANNY G
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 1:45
MAR, MER, JEU 12:00

MONSIEUR WOODCOCK GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 5:40 9:20
MAR, MER, JEU. 12:00 1:30 9:30

SUPERMALADES 13+
VEN, SAM, DIM, LUN. 4:30 9:30
MAR, MER, JEU. 4:30 6:50 9:25

STARDUST: LE MYSTERE DE L'ETOILE GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 3:30 7:10
MAR, MER, JEU. 3:00 5:10 7:20

HARRY POTTER ET L'ODRE DU PHOENIX GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 3:00 8:20
MAR, MER, JEU 3:00 8:45

M. BEAN VF G
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 1:30 5:20 6:50
MAR, MER, JEU. 12:00 1:30 5:20 9:15

PARENTS ET BÉBÉS MER 10:30

CAMP DE JOUR EN FOLIE G
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 1:30 4:30

www.cinestarz.ca
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
819 568-8000

GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

QUÉBEC SUR ORDONNANCE (G) VEN, MER-JEU 7:20, 9:30; SAM-MAR 1:00, 3:10, 7:20, 9:30 **LE CHERCHEUR: À L'ASSAUT DES TÉNÈBRES** VEN, MER-JEU 7:05, 9:20; SAM-MAR 1:40, 4:05, 7:05, 9:20 **LE BRISE-COEUR** VEN, MER-JEU 7:10, 9:40; SAM-MAR 1:20, 3:50, 7:10, 9:40 **PLAN DE MATCH** (G) VEN, MER-JEU 7:00, 9:25; SAM-MAR 1:10, 3:35, 7:00, 9:25 **J'AI SERRÉ LA MAIN DU DIABLE** (13+) VEN, MER-JEU 7:15, 9:45; SAM-MAR 1:30, 4:00, 7:15, 9:45 **LE ROYAUME** (13+) VEN, MER-JEU 6:45, 9:15; SAM-MAR 12:30, 2:50, 6:45, 9:15 **RESIDENT EVIL: L'EXTINCTION** (13+) VEN,MER-JEU 6:50, 9:00; SAM-MAR 1:50, 4:10, 6:50, 9:00 **SOIE** (13+) VEN, MER-JEU 7:30, 9:50; SAM-MAR 12:40, 3:00, 7:30, 9:50 **LES 3 P'TITS COCHONS** (13+) VEN, MER-JEU 6:30, 9:10; SAM-MAR 12:50, 3:30, 6:30, 9:10

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG) VEN-JEU 10:40, 1:50, 4:05, 7:05, 9:30 **THE HEARTBREAK KID** (18A) VEN 10:35, 1:30, 4:25, 7:10, 9:50; SAM-JEU 10:35, 1:30, 4:15, 7:10, 9:50 **FEAST OF LOVE** (14A) VEN-JEU 10:05, 3:10, 6:45 **THE KINGDOM** (18A) VEN-JEU 10:50, 1:40, 4:15, 6:55, 9:45 **THE GAME PLAN** (G) VEN-JEU 10:00, 12:40, 3:20, 7:00, 9:35 **GOOD LUCK CHUCK** (18A) VEN-JEU 11:15, 2:00, 4:35, 7:20, 9:55 **IN THE VALLEY OF ELAH** (14A) VEN-JEU 10:20, 1:00, 3:40, 6:35, 9:25 **RESIDENT EVIL: EXTINCTION** (18A) VEN-JEU 11:00, 2:10, 4:25, 7:35, 10:00 **SYDNEY WHITE** (PG) VEN-JEU 10:10, 12:50, 3:50, 6:30, 9:00 **EASTERN PROMISES** (18A) VEN-JEU 11:10, 2:20, 4:50, 7:40, 10:05 **THE BRAVE ONE** (14A) VEN-JEU 10:15, 1:10, 4:00, 6:50, 9:40 **SUPERBAD** (14A) VEN-JEU 10:30, 1:20, 3:55, 6:40, 9:20 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN-JEU 12:30, 9:10

ST-ANDRÉ AVELLIN (Théâtre des 4 soeurs Cinéma)
156, rue Principale, 819 983-4000

CAMP DE JOUR EN FOLIE VEN 18:30 SAM 18:30 DIM 19:00 LUN 19:00

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

OURAGAN SUR LE BAYOU VEN 13:00 SAM 11:00, 16:00 DIM 13:00 LUN 16:00, 19:00 MAR 16:00, 19:00 MER 13:00 JEU 16:00, 20:00 **HURRICANE ON THE BAYOU** VEN 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 SAM 12:00, 14:00, 17:00, 19:00, 22:00 DIM 12:00, 14:00, 18:00 LUN 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 MAR 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 MER 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 JEU 12:00, 14:00, 17:00, 21:00 **LES ALPES** VEN 16:00, 22:00 SAM 13:00 DIM 16:00 LUN 13:00 MAR 13:00 JEU 13:00, 19:00 **THE ALPS** VEN 11:00, 15:00, 19:00 SAM 15:00, 20:00 DIM 11:00, 15:00 LUN 11:00, 15:00, 21:00 MAR 11:00, 15:00, 21:00 MER 11:00, 15:00, 19:00 JEU 11:00, 15:00 **CAVERNES DANGER ET MYSTÈRES** VEN 21:00 SAM 10:00 MER 16:00 **JOURNEY INTO AMAZING CAVES** SAM 21:00 DIM 10:00, 17:00 MER 21:00

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG) VEN-JEU 12:55, 3:50, 6:30, 9:20 **THE HEARTBREAK KID** (18A) VEN-MAR, JEU 1:00, 4:05, 7:25, 10:30; MER 4:05, 7:25, 10:30 **STAR & STROLLERS SCREENING - THE HEARTBREAK KID** (18A) MER 1:00 **FEAST OF LOVE** (14A) VEN-JEU 12:25, 3:25, 6:40, 9:35 **THE KINGDOM** (18A) VEN-JEU 12:20, 3:20, 7:20, 10:25 **THE GAME PLAN** (G) VEN-JEU 1:00, 3:55, 7:10, 9:55 **GOOD LUCK CHUCK** (18A) VEN-JEU 1:10, 4:25, 7:40, 10:20 **RESIDENT EVIL: EXTINCTION** (18A) VEN-JEU 1:25, 4:20, 7:30, 10:30 **SYDNEY WHITE** (PG) VEN-JEU 12:35, 3:30, 6:45, 9:30 **TRANSFORMERS: THE IMAX EXPERIENCE** VEN-JEU 12:30, 3:45, 7:00, 10:05 **ACROSS THE UNIVERSE** (14A) VEN-MAR,JEU 12:15, 3:35, 6:55, 10:10; MER 3:35, 6:55, 10:10 **STAR & STROLLERS SCREENING - ACROSS THE UNIVERSE** (14A) MER 1:00 **MR. WOODCOCK** (14A) VEN-SAM,LUN-JEU 1:05, 4:00, 6:35, 9:25; DIM 1:05, 4:00, 9:25 **EASTERN PROMISES** (18A) VEN-JEU 12:40, 3:40, 6:50, 9:40 **THE BRAVE ONE** (14A) VEN-MAR,JEU 1:15, 4:10, 7:15, 10:15; MER 1:15, 4:10, 10:15 **3:10 TO YUMA** (14A) VEN-SAM, LUN-MER 12:45, 3:50, 7:05, 10:00; DIM 12:45, 3:50, 7:05; JEU 7:05, 10:00 **MR. BEAN'S HOLIDAY** (G) VEN-JEU 1:35 **SUPERBAD** (14A) VEN-MAR 12:50, 3:40, 6:40, 9:50; MER 12:50, 3:40, 9:55; JEU 12:50, 3:40, 9:50 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN-JEU 4:15, 7:00, 10:05 **WWE: NO MERCY** (STC) DIM 8:00

OTTAWA (Mayfair) 1074, rue Bank,
613 730-3403

LIVE FREE OR DIE HARD (14A) VEN 7:00 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN 9:30 **THE BOURNE ULTIMATUM** SAM 7:00 **LIVE FREE OR DIE HARD** (14A) SAM 9:15 **ONCE** (14A) DIM 7:00 **STARDUST** (PG) DIM 8:45 **STARDUST** (PG) LUN 7:00 **ONCE** (14A) LUN 9:30 **ONCE** (14A) MAR 7:00 **STARDUST** (PG) MAR 8:45 **LIVE FREE OR DIE HARD** (14A) MER 7:00 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) MER 9:30 **THE BOURNE ULTIMATUM** JEU 7:00 **LIVE FREE OR DIE HARD** (14A) JEU 9:15

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG) VEN-DIM 1:30, 4:20, 7:00, 9:30; LUN-JEU 4:20, 7:00, 9:30 **THE HEARTBREAK KID** (18A) VEN-DIM 1:10, 4:30, 7:30, 10:15; LUN-JEU 4:30, 7:30, 10:15 **THE KINGDOM** (18A) VEN-DIM 1:50, 5:00, 7:40, 10:20; LUN-JEU 5:00, 7:40, 10:20 **STAR & STROLLERS SCREENING - THE KINGDOM** (18A) JEU 1:00 **THE GAME PLAN** (G) VEN-DIM 1:20, 4:10, 7:10, 9:50; LUN-JEU 4:10, 7:10, 9:50 **GOOD LUCK CHUCK** (18A) VEN-DIM 1:40, 4:40, 7:20, 9:40; LUN-JEU 4:40, 7:20, 9:40 **RESIDENT EVIL: EXTINCTION** (18A) VEN-DIM 12:45, 3:10, 5:30, 7:50, 10:10; LUN-JEU 5:30, 7:50, 10:10 **SYDNEY WHITE** (PG) VEN-DIM 1:15, 4:05, 6:50, 9:25; LUN-MAR,JEU 4:05, 6:50, 9:25; MER 4:05, 9:25 **MR. WOODCOCK** (14A) VEN-SAM 12:50, 3:00, 5:20, 7:45, 9:55; DIM 12:50, 3:00, 5:20, 7:45; LUN-JEU 5:20, 7:45, 9:55 **EASTERN PROMISES** (18A) VEN-DIM 2:00, 4:50, 7:25, 10:00; LUN-JEU 4:50, 7:25, 10:00 **THE BRAVE ONE** (14A) VEN-DIM 1:35, 4:25, 7:15, 10:05; LUN-JEU 4:25, 7:15, 10:05 **3:10 TO YUMA** (14A) VEN-SAM 1:05, 4:00, 6:40, 9:20; DIM 1:05, 4:00, 9:55; LUN-JEU 4:00, 6:40, 9:20 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN-DIM 1:00, 3:55, 6:30, 9:10; LUN-JEU 3:55, 6:30, 9:10 **STAR & STROLLERS SCREENING - THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) JEU 1:00 **WWE: NO MERCY** (STC) DIM 8:00

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

THE JANE AUSTEN BOOK CLUB (V.O.A., PG) VEN 6:50, SAM 4:30 & 9:15, DIM 9:20, LUN 1:45 & 6:30, MAR & MER 6:50, JEU 4:30 & 9:15 **MOLIERE** (V.O.F., S.T.A., PG) VEN 9:05, SAM 2:00 & 6:45, DIM 1:30 & 6:50, LUN 4:00, MAR 9:05, MER 4:15 & 9:05, JEU 6:45 **AWAY FROM HER** (V.O.A., PG) VEN 4:30 **THE LIVES OF OTHERS** (V.O. ALLEMAND, S.T.A., 14A) DIM 4:00, LUN 8:45, MAR 4:00

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

J'AI SERRÉ LA MAIN DU DIABLE (V.O.F.) 13+ VEN. AU LUN. 12:50 3:10 6:50 9:10 MAR. AU JEU. 6:50 9:10 **THE KINGDOM** (V.O.A) 13+ VEN. AU LUN. 1:10 3:30 7:00 9:20 MAR 7:00 9:20 MER.ET JEU. 9:30 **UN QUÉBEC SANS ORDONNANCE** (V.O.F.) VEN. AU LUN. 1:00 3:20 6:55 9:00 MAR. AU JEU. 6:55 9:00 **THE HEARTBREAK KID** (V.O.A) 16+ VEN. AU LUN. 1:20 3:40 7:10 9:30 MAR. AU JEU. 7:10 9:30 **CINÉ-RÉPERTOIRE PARIS JE T'AIME** (V.F.) G MER. ET JEU. 7:00

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

THE HEARTBREAK KID (VOA) (16+) VEN-JEU 1:05, 3:40, 7:05, 9:40 **UN QUÉBEC SUR ORDONNANCE** (VOF) (G) VEN-JEU 2:05, 4:40, 7:30, 9:50 **THE SEEKER : THE DARK IS RISING** (VOA) (G) VEN-JEU 1:55*, 4:30, 7:00, 9:25 **HORS DE PRIX** (VOF) (N) VEN-JEU 1:30*, 4:00, 7:05, 9:35 **UN SECRET** (VOF) (G) VEN-JEU 2:00, 4:35, 7:05, 9:40 **THE JANE AUSTEN BOOK CLUB** (VOA) (G) VEN-JEU 1:50, 4:20, 7:20, 9:55 **THE GAME PLAN** (VOA) (G) VEN-JEU 1:45, 4:20, 7:20, 9:50 **THE KINGDOM** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:35, 4:10, 7:10, 9:45 **SHAKE HANDS WITH THE DEVIL** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:15, 3:55, 6:50, 9:35 **ODETTE TOULEMONDE** (VOF) (G) VEN-JEU 1:05, 3:40, 4:45, 9:25 **RESIDENT EVIL : EXTINCTION** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:00, 3:10, 5:25, 7:45, 10:00 **THE BRAVE ONE** (VOA) (13+) VEN-JEU 3:50, 9:30 **LES 3 P'TITS COCHONS** (VOF) (13+) VEN-JEU 1:20, 4:05, 6:55, 9:30 **RATATOUILLE** (VF) (G) VEN-JEU 1:30 **THE BOURNE ULTIMATUM** (VOA) (13+) VEN-JEU 4:35, 9:45 **SILK** (VOA) (13+) VEN-JEU 4:15, 7:00, 9:35 **EASTERN PROMISES** (VOA) (16+) VEN-JEU 4:25, 9:55 **SYDNEY WHITE** (VOA) (G) VEN-JEU 1:50, 7:10 **GOOD LUCK CHUCK** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:30, 7:25 **FEAST OF LOVE** (VOA) (13+) (ÉROTISME) VEN-JEU 1:00, 6:40 ***CINÉ TOUT P'TITS: HORS DE PRIX** (VOF) JEU 1:30, **THE SEEKER : THE DARK IS RISING** (VOA) JEU 1:55

CINÉ-CAMPUS (UQO)
101, rue St-Jean-Bosco, Hull

DEUX JOURS À PARIS VEN 20:00 SAM 20:00 DIM 19:00

Avis aux cinéphiles

Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.

Amanda Shaw est une jeune prodige du violon, Tab Benoit, un joueur de *blues* et pilote d'avion à ses heures, et Allen Toussaint, un légendaire auteur-compositeur et pianiste. En principe, les trois devaient être les guides d'un film sur l'érosion des terres humides en Louisiane. En principe, car c'était sans compter sur la visite impromptue de Katrina.

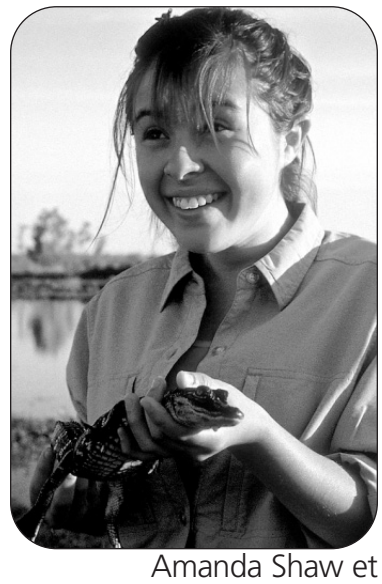
Angoisse dans les bayous

Marc-André Joanisse
LeDroit

Le 29 août 2005, l'ouragan de force 5 a tout balayé sur son passage, dont l'âme de l'État du sud des États-Unis, la Nouvelle-Orléans. Ce jour-là, le film de Greg MacGillivray a pris un virage à 180 degrés. Le réalisteur-producteur était dans une salle de montage au moment de la dévastation. Il a donc rappelé son équipe et le groupe a tourné des images, là où Katrina a été sans pitié.

«Ça n'a pas été facile, explique MacGillivray, dans les notes de presse d'*Ouragan sur le bayou*. En peu de temps, on a pu obtenir de l'eau, du carburant, des bateaux et des hélicoptères et on s'est rendu compte qu'on avait la possibilité de filmer des séquences IMAX que personne d'autre ne pouvait tourner. Aussi, on avait la chance de raconter des histoires que d'autres ne racontaient pas.»

Ces histoires sont devenues celles d'Amanda Shaw et Tab Benoit. La jeune musicienne, sa famille, son frère, ses deux chiens et ses huit chats ont quitté au moment où les dirigeants de la Nouvelle-Orléans ont ordonné l'évacuation de la ville et laissant derrière les grands-parents. Son ami et musicien Tab



Amanda Shaw et un alligator «sympathique»

Benoit était en spectacle à l'extérieur de la ville, mais des dizaines de milliers de résidants n'ont pas eu cette chance. Certains se sont installés au Superdome et d'autres ont été prisonniers de leurs domiciles.

Amanda Shawn parviendra finalement à retrouver son grand-papa et sa grand-maman devant la maison familiale. Une maison réduite en mille morceaux par des arbres tronçonnés. Tab Benoit vivra lui aussi des heures d'angoisse en regagnant son chalet dans les bayous. Ce sera la désolation totale.

Ouragan sur le bayou est un film en deux temps. Durant les premières minutes, on ne peut faire autrement que contempler le paysage serein des bayous et de sa population animale. Même un alligator nous sera sympathique. Les belles images seront vite remplacées par la furie dévastatrice de Katrina. On sera alors témoin du désastre naturel le plus coûteux dans l'histoire des États-Unis. On sera assis aux premières loges et on suivra les efforts de bénévoles tentant de retracer les victimes et les survivants de l'ouragan. Et comme il s'agit d'un film en version IMAX, les images sont d'une précision et d'un réalisme inouïs. Oh, il y a également la trame sonore avec ses chansons de Zachary Richard, Aaron Neville et aux autres grands noms du *Big Easy*.

Ouragan sur le bayou. De Craig MacGillivery. Présenté au cinéma IMAX du Musée canadien des civilisations

✪✪✪

Cette adaptation cinématographique d'un roman fantastique populaire (*The Seeker: The Dark is Rising*, signé Susan Cooper) aura du mal à trouver sa place entre les excellents *Harry Potter* et l'immense trilogie de Peter Jackson, *Le Seigneur des Anneaux*.

Noirceur sur la fantaisie héroïque

Aleksi K.Lepage
Collaboration spéciale
La Presse

Tout de *The Seeker* paraît amoindri, tiédi, du scénario jusqu'aux effets spéciaux, de l'interprétation jusqu'à la réalisation (de David L. Cunnigham). Ce n'est tout de même pas une catastrophe. Ce film de «fantaisie héroïque», visiblement conçu pour les enfants, est infiniment moins indigeste que l'épouvantable *Dungeons & Dragons* lequel, en 2000, a traumatisé par sa bêtise et sa hideur les vrais amateurs du célèbre jeu de rôles.

Par ses thématiques, *The Seeker* rappelle un peu les classiques *Highlander* et, par moments, *The NeverEnding Story*. Ici un jeune garçon timide, nouvellement admis dans une école anglaise et n'ayant que des rapports assez distants avec les membres de sa famille, apprend qu'il est, en vérité, le dernier né d'une grande lignée de guerriers aux pouvoirs extraordinaires.

Le jeune Will, donc (interprété par Alexander Ludwig) appartient aux forces de la lumière (les gentils, évidemment) et se voit plus ou moins forcé de lutter avec ses confrères guerriers contre les forces de l'obscurité. Les méchants fomentent un plan diabolique pour, on s'en doute, détruire la planète et répandre la noirceur. Will est le seul espoir.

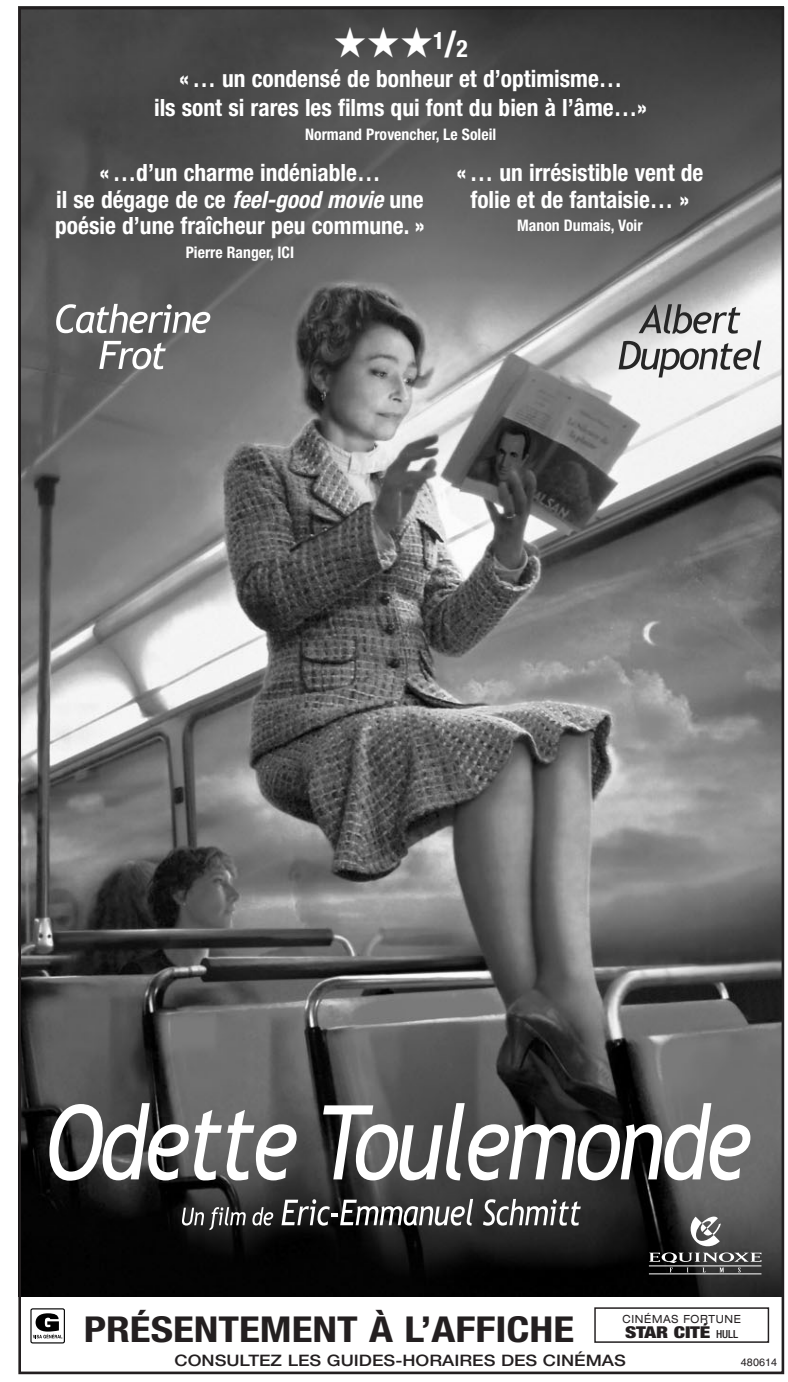
Avec ses amis, notre petit héros voyagera à travers les époques, retournera dans quelque siècle passé, reviendra au temps présent, luttant de peine et de misère pour que la vie l'emporte sur la mort. *The Seeker* ne fait pas dans l'ambigu et dans le flou: les bons ont l'air bon, les mauvais, mauvais.

Les 30 premières minutes, alors que Will, errant dans une école qu'il ne connaît pas et supportant une vie familiale dont il se sent obscurément exclu, sont prometteuses et laissent attendre un excellent film fantastique destiné au grand public. Dès que le héros passe dans «l'autre monde» et découvre son invraisemblable généalogie et ses pouvoirs mystérieux, tout cela se transforme en une plate imitation, infantile, des meilleures œuvres du genre, avec scènes d'action interminables, prouesses de toutes sortes, jusqu'à l'inévitable combat à finir entre le Bien et le Mal, qui nous laisse las et vaguement abrutis.

Les pré-ados aimeront peut-être, mais l'amateur adulte n'y trouvera certainement pas son compte.

The Seeker: The Dark is Rising. De David L. Cunningham. Avec Alexander Ludwig, Ian McShane, Frances Conroy.

✪✪



Le disque d'une carrière

Laurence Jalbert

Tout porte à croire

✪✪✪✪

Trois écoutes. Seulement trois écoutes et on en était convaincu. *Tout porte à croire*, de Laurence Jalbert, est le disque d'une carrière. L'artiste a écrit des textes touchants, dont *Louise avait* et *L'arche de Noah*, cette dernière dédiée à son petit-fils. Pour enrober ses mots, son brillant complice Jean-Philippe Lagueux lui a fourni des musiques soignées, inspirées et fort originales. *Tout porte à croire* est un disque de grands espaces, à l'image de la Gaspésie natale de l'artiste. La voix, toujours à point, de Laurence Jalbert dégage passablement d'émotions. La première chanson de l'album, *Je pars à l'autre bout du monde*, a été entendue sur son dernier disque, une captation. Sa relecture est tout aussi efficace. Deux titres ont particulièrement retenu notre attention: *Chanson pour…*, un duo avec Lagueux, et *Ici et ailleurs*, un autre duo avec le pianiste Bob Stagg, celui-là.

(*Marc André Joanisse*)

France D'Amour

Les Autres

✪✪✪ 1/2

France D'Amour est heureuse, sereine, et ça s'entend. Baignant dans une ambiance surtout festive, *Les Autres* s'inscrit dans la foulée d'*Hors de tout doute*, pour l'énergie, néanmoins plus brute, qui s'en dégage. Sur le plan des textes, l'auteure s'est fait plaisir: elle mord à belles dents dans la parlure québécoise (*D'Amour P.Q.*), s'amuse à jouer avec les mots (jouissive *Le bonheur te fait de l'œil*) et les degrés de lecture sur la délirante *La Mouche* (sa préférée). Elle rend hommage à sa cadette (touchante *Ma sœur*), célèbre ses racines (*Je l'appelle ma maison*, qui, parions-le, sera repris en chœur à la Saint-Jean, l'an prochain), parle d'amour tout en critiquant la société de consommation (*Moi j'ai toi*), s'inquiète de l'absence des *Rêveurs d'avenir* sur un air jazzé. Un bémol important, toutefois: l'album ne fait que 32 minutes. Dix titres, surtout quand ils s'avèrent aussi réjouissants à écouter, c'est bien trop peu. En fait, pour parler en bon québécois, ça fait *cheap* un peu, malheureusement

(*Valérie Lessard*)

Mathieu Gaudet

Au bazar superficiel

✪✪✪ 1/2

Deuxième effort de Mathieu Gaudet, *Au bazar artificiel* propose 15 titres pop-rock, trois ans après la première mouture de *Roadtrip*. Gaudet livre un bazar musical, où le texte et les guitares priment sur l'ensemble. Chroniqueur de son propre quotidien, le musicien jase du prix du succès (*Show-Business*), de la surconsommation (excellent premier extrait *Le monde est matériel*) et conjugue la vie amoureuse à plusieurs sauces (*Tu m'trompes, Julie-Soleil, Caramel*). La plume de Gaudet est parfois maladroite, mais jamais impertinente. Aiguisée, elle décortique avec humour des petits bouts de vie, et se veut davantage introspective que sur son premier album. Il signe les paroles et musiques de ces 15 morceaux, tandis que la réalisation a été confiée à Michel Gionet (Dany Bédar). Si *Je suis une bombe* rappelle la signature du Franco-Ontarien Damien Robitaille, le son de Gaudet a gagné en maturité. On retient l'originale *Peinture du beau temps* et l'énergie de *L'automne je pense à toi*.

(*Geneviève Turcot*)

Blue Rodeo

Small Miracles

✪✪✪ 1/2

Deux décennies et 11 disques en studio plus tard, un album de Blue Rodeo sera toujours un album de Blue Rodeo. Peu de surprises, mais des chansons ô combien agréables à entendre. Il est encore trop tôt pour l'affirmer, mais, un jour, il faudra se rendre à l'évidence: Jim Cuddy et Greg Keelor forment l'un des duos d'auteurs-compositeurs les plus influents à travers le Canada anglais. Les influences du premier sont librement empruntées à Paul McCartney. Celles du second le sont à John Lennon. Alors, tirez vos propres conclusions. *Small Miracles* fait évidemment penser aux Beatles pour ses harmonies. On y trouve aussi un tantinet de Gram Parsons, Tom Waits et même du Crazy Horse de Neil Young, à travers les 13 titres. La chanson d'intro, *So Far Away*, dit tout avec sa guitare *twang* et ses harmonies vocales, dignes d'une certaine et grande période. Le reste passe admirablement bien et s'écoute d'un trait, sans avoir à sacrifier une pièce.

(*Marc André Joanisse*)

Coral Egan

Magnify
✪✪✪ 1/2

Coral Egan, l'auteure, compositrice, interprète et réalisatrice, a évolué. Son nouvel album, *Magnify,* est là pour en témoigner. Le précédent, *My Favorite Distractions*, avait une facture plutôt hétéroclyte. L'artiste frayait alors avec le jazz, le folk et le *soul*. Sur le dernier, on entend un croisement entre le soul et le folk de la vieille école, sur des arrangements un peu moins sophistiqués que sur *My Favorite Distractions*, mais tout aussi réussis. La fille de Karen Young ne s'en est pas cachée: elle a largement été influencée par Joni Mitchell et Stevie Wonder. Le tout a été confié au saxophoniste de jazz Charles Papasof, un brillant réalisateur et arrangeur à ses heures. La voix de Coral Egan est toujours aussi cristalline et se moule bien à l'ambiance du disque. Une voix riche capable de dégager la chaleur qu'il faut à une approche *soul*.

(*Marc André Joanisse*)

Will.i.am

Songs About Girls
✪✪✪

L'architecte du son des Black Eyed Peas, Will.i.am offre, avec *Songs About Girls*, un troisième album solo sur lequel il décline le sentiment amoureux sur 15 pistes. Habile dosage entre le hip-hop, la pop mélodique et le funk, *Songs About Girls* est porté par la même énergie qui fait le charme des BEP. Will.i.am sert une portion de textes introspectifs et de rythmes fignolés qui soulignent une fois de plus le grand talent de ce touche-à-tout. Il ne faut pas se fier au premier extrait, *I Got It From My Mama*, plutôt ordinaire. Cet album réserve quelques surprises assez planantes, comme *Over* et *She's A Star*, qui ne sont pas sans rappeler la signature musicale d'un certain Justin Timberlake. Il fait la preuve que la pop peut être réalisée de manière intelligente. Peu d'invités sur cet opus qui s'écoute d'un trait, sinon la participation de Snoop Dogg sur l'électronique *The Dongue Song*.

(*Geneviève Turcot*)

Torngat

You Could Be
✪✪✪ 1/2

You Could Be évoque des ambiances carnavalesques, des rues sombres, des atmosphères louches et quelques promenades légères dans un pays inconnu. Avec une instrumentation aussi variée et un sens de la mélodie aussi accompli que celui de Torngat, nul besoin de paroles. En fait, c'est là la force que démontre le trio montréalais sur ce troisième album de rock instrumental: il en ressort cette forte impression qu'une mélodie vocale serait de trop. Sur la base solide des habituels guitares, basse, batterie et clavier, s'ajoute une variété de cuivres et de xylophones, démarquant Torngat du peloton post-rock d'une empreinte singulière, tout en gardant une simplicité de composition ingénieuse qui empêche de tomber dans l'exercice intellectuel. Au contraire, l'écoute se fait agréable d'un bout à l'autre, sans effort, et la proposition de reproduire ces pièces en trio sur scène est intrigante.

(*Marc-André Mongrain*)

KT Tunstall

Drastic Fantastic
✪✪✪

Après le succès de son premier album, *Eye To The Telescope,* KT Tunstall revient avec un disque techniquement supérieur à celui-ci, à presque tous les niveaux. Et, pourtant, on sent que *Drastic Fantastic* n'arrive pas à soulever le côté pop explosif que la chanteuse livre sur scène et s'efforçait de faire transparaître sur sa pochette. Ce nouvel opus est plus rock, plus varié, et certes plus éclaté. La qualité de l'écriture est indéniable, la voix toujours agréable, tout ça sur une production sans tache. Mais une sorte de malaise de studio, qui coupe l'énergie de moitié, flotte à travers l'écoute complète. Des pièces comme *Little Favours* et *Hold On* soulèveront sans doute le public en concert, mais, à la maison, l'auditeur restera assis. En revanche, la délicate ballade appliquée *White Bird* et la superbe pièce de fermeture *Paper Aeroplane* sont plus efficaces dans la douceur que n'importe quel *single*.

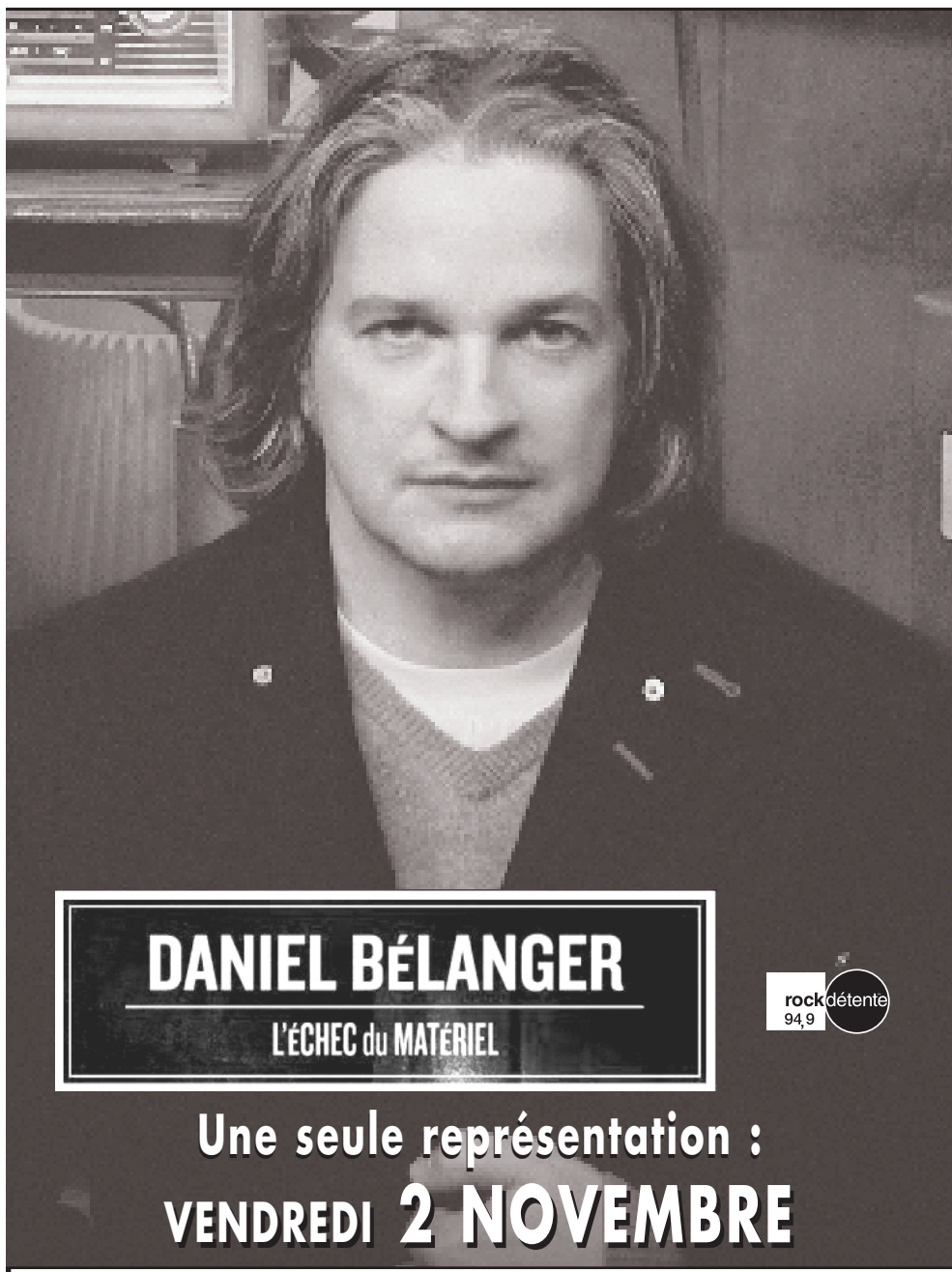
(*Marc-André Mongrain*)

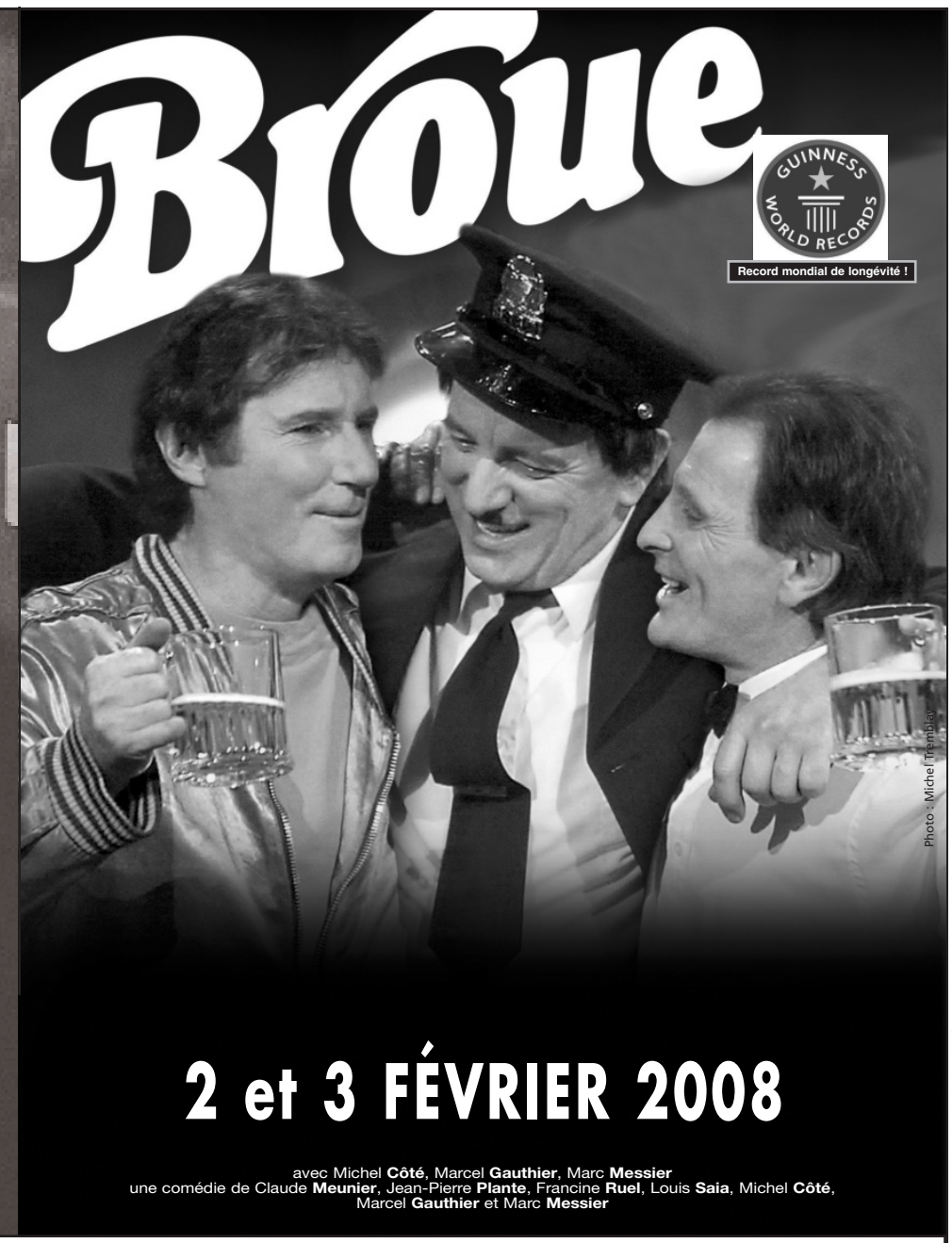
Le François Bourassa Quartet

Rasstones
✪✪✪ 1/2

Un quatuor de jazz traditionnel, piano, saxophone, contrebasse et batterie. Le volet traditionnel s'arrête là. La configuration des pièces de *Rasstones*, du François Bourassa Quartet, est tantôt libre, tantôt structurée. Libre, un peu à la manière du regretté Joe Zawinul, de Weather Report, avec *Nation Z* et *Chant Poo*. Libre, mais accessible et parfois irrésistible. On passe à l'approche un peu plus structurée. Là encore, avec une certaine liberté ou une liberté certaine. On pense principalement à *Wooster Street*, pour le brio de Bourassa au piano. À la pièce titre, *Rasstones*, pour la dextérité du saxophoniste André Leroux et, surtout, à *Moitié de truite*, en raison de l'essoufflant dialogue de neuf minutes entre le piano et le saxophone.

(*Marc André Joanisse*)





CENTRE NATIONAL DES ARTS

GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster.ca
613 755-1111
www.ticketmaster.ca

TERMINUS VOYAGEUR
238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)

SPEC PLUS · LeDroit cyberpresse.ca · TVA·CHOT www.RadioNord.com · 104,7 fm Le FM parlé de l'Outaouais

480696

Ça vous dirait une petite bouffe sympa, ce soir, chez Luck Mervil, en compagnie, entre autres, de Max Gros-Louis, de Julius Grey et de Raymond Gravel ? C'est le rendez-vous que propose désormais TV5, le samedi soir, à 19 h, chez l'artiste québécois. L'adresse ? *Le 3*950…

Portes ouvertes chez Luck Mervil

André Magny
Collaboration spéciale

C'est donc chez lui, dans son quartier d'enfance, que Luck Mervil entreprend cette série de 13 émissions placées sous le signe de la convivialité et des discussions de fond.

En fait, *Le 3950* s'inspire du *93, Faubourg Saint-Honoré*, émission animée jusqu'au printemps dernier sur la chaîne de Paris Première par nul autre que Thierry Ardisson. Le concept ayant été acheté pour le Québec par la sulfureuse Anne-Marie Losique, c'est cette dernière qui a contacté Luck Mervil pour animer la nouvelle émission.

Pour celui qui a notamment joué dans *Un dimanche à Kigali*, animer une telle émission relève «d'un geste responsable». Ce n'est d'ailleurs pas anodin si l'émission de ce soir accueille un prêtre-député du Bloc québécois, Raymond Gravel, un éminent avocat de culture juive en Julius Grey, un Iman,

Les samedis soirs, Luc Mervil reçoit. Autour d'une bonne table, il discute des sujets d'actualité avec quelques invités aux convictions profondes.

Said Jaziri, un Sikh québécois, Shabad Saroop Singh Khalsa, ainsi que le chef wendat Max Gros-Louis. Chacun à sa façon, devant le repas concocté par le chef Carl Bourgon, du Restaurant Julien de Montréal, dira de ce qu'il pense des fameux accommodements raisonnables. Tout comme l'animateur d'ailleurs. «La seule bonne chose de la commission Taylor-Bouchard, c'est qu'elle fait connaître le Québec aux Québécois. Avec cinq fois plus d'immigrants que l'Ontario, on est à la croisée des chemins», soutient Luck Mervil.

Si la formule n'est pas sans rappeler *Parler pour parler* de Jeannette Bertrand (encore que l'émission était tournée en studio), Luck Mervil estime, après l'enregistrement de quelques émissions, que «l'atmosphère est plus véridique» que dans un studio. «C'est même plus vrai que dans une téléréalité!» Avec un repas qui se déroule pendant quatre ou cinq heures et un montage qui ramène le tout à 60 minutes en gardant les questions et les réponses les plus percutantes, on sera à même de constater le franc-parler du chanteur québécois, qui n'hésitera pas à ramener dos à dos tous les croyants réunis à sa table.

Dans les prochains rendez-vous du *3950*, Bianca Beauchamp, mannequin du latex, s'attablera juste à côté de Simon Durivage et de son épouse Christiane Bastien! Ou encore, on verra Dany Laferrière prendre un dessert avec Geneviève Beaulieu, une lutteuse. Et pourtant, tous ces invités, semble-t-il, sauront nous surprendre par la profondeur de leurs convictions.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

À L'AFFICHE AU
CENTRE NATIONAL DES ARTS

DANSE

Danseur : Tsai Ming-yuan

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan
Wild Cursive ***The Final Chapter of Cursive: A Trilogy***
20 octobre Salle Southam, 20 h • Billets à partir de 35 $
Lin Hwai-min, chorégraphe
La célèbre compagnie de danse contemporaine taïwanaise teinte la mythologie et l'esthétique asiatiques d'une sensibilité occidentale.
« Fascinant… mariage entre techniques de danse moderne et mouvement d'opéra traditionnel à la pékinoise… » — Time Magazine

Photo © GTG/Carole Parodi

Ballet du Grand Théâtre de Genève
30 octobre Théâtre du CNA, 19 h 30 • Billets à partir de 34 $
Trois œuvres contemporaines maîtresses : ***Para-Dice, Selon désir, Loin***
Un programme exaltant mettant en scène trois pièces modernes signées par trois chorégraphes de renommée mondiale (dont Sidi Larbi Cherkaoui, figure chérie du public d'Ottawa).

ORCHESTRE DU CNA

Années 1940 : La belle époque de la radio
Série Pops CTV avec l'Orchestre du CNA
11 – 13 octobre Salle Southam, 20 h • Billets à partir de 29 $
Jack Everly dirige l'Orchestre du CNA et un groupe de chanteurs dans ce retour sentimental à l'âge d'or de la radio en direct. Transformée pour l'occasion en station de radio des années 1940, la salle Southam vous ramènera au temps des mélodies inoubliables de Glenn Miller, des Andrew Sisters et compagnie!
Partenaire média
The Jewel 98.5 FM

Photo: Christian Steiner
Yuja Wang, piano

Yuja!
17 – 18 octobre Salle Southam, 20 h • Billets à partir de 19 $
Pinchas Zukerman, chef d'orchestre • Yuja Wang, piano
L'Orchestre du CNA et Pinchas Zukerman saluent le retour de la sensationnelle jeune pianiste Yuja Wang dans le concerto pour piano de Grieg, œuvre poignante et dramatique dans laquelle irradient l'extraordinaire talent de l'artiste et sa technique sans faille.
mark motors OF OTTAWA LTD. Mark of Excellence!
Audi
SÉRIE SIGNATURE
« Elle est à mes yeux la septième merveille du monde. » — Pinchas Zukerman

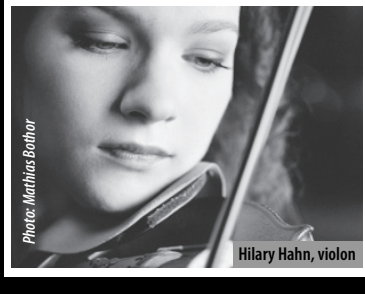


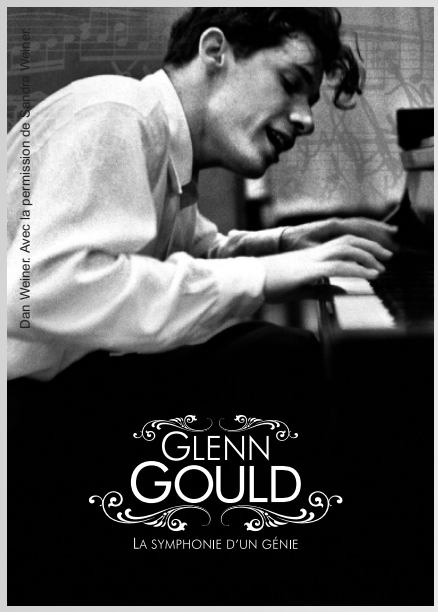
Photo: Matthias Bothor
Hilary Hahn, violon

Hilary Hahn et Valentina Lisitsa en récital
30 octobre Salle Southam 20 h • Billets à partir de 19 $
Deux artistes exceptionnelles réunies pour un soir seulement à la salle Southam. Hilary Hahn – un phare parmi les plus grands violonistes de sa génération – éblouira l'auditoire dans des œuvres de Mozart, Franck, Ysaÿe, Ives et Brahms.
« [Hilary] Hahn compte parmi ces rares interprètes qui vous transportent littéralement par la chaleur de leur personnalité, et vous renversent par leur prodigieuse technique et la profondeur émotive de leur jeu. » — Los Angeles Times
Série les grandes interprètes
BOMBARDIER

www.nac-cna.ca
HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi-samedi 10 h à 21 h
TARIFS ET FORFAITS DE GROUPE
613-947-7000 (384)
grp@nac-cna.ca
BUZZ Endirect MC
buzzendirect.ca
(613) 755-1111
ticketmaster.ca

CE WEEK-END, VOULEZ-VOUS RENCONTRER UN GÉNIE? VIVRE LA FURIE D'UN OURAGAN? FAIRE UN SAUT EN CHINE?

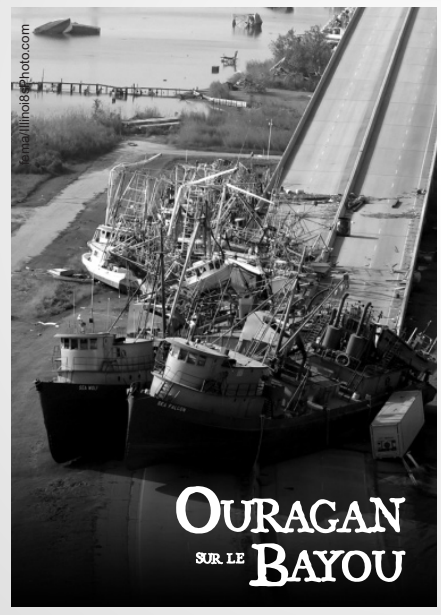
OUI



Visitez cette exposition majeure consacrée à l'œuvre et à la vie du plus célèbre pianiste classique canadien.

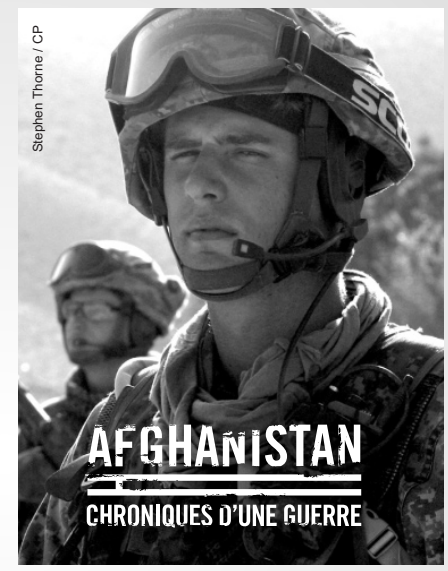
Présentée en partenariat avec
Bibliothèque et Archives Canada

Bell
FONDATION GLENN GOULD
CBC Radio-Canada
SONY BMG



Nouveauté au Théâtre IMAX[MD]!
Voyagez au cœur de la Louisiane avant, pendant et après l'ouragan Katrina.

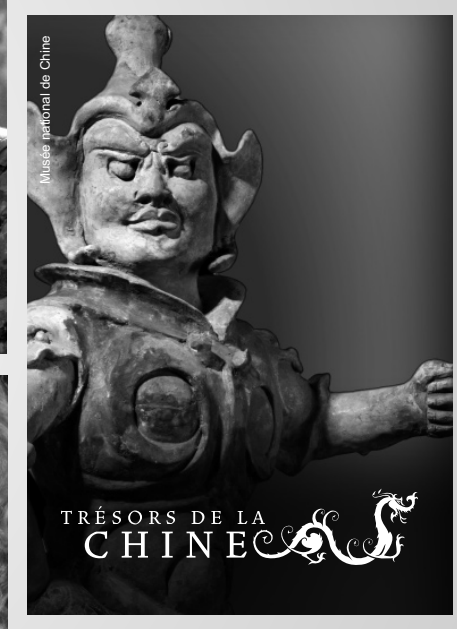
Présenté par
OTTAWA CITIZEN
CBC Radio-Canada



Une exposition remarquable sur la participation du Canada à la mission internationale de sécurité en Afghanistan.

Réalisée par le Musée canadien de la guerre et mettant en vedette les images des journalistes Stephen Thorne et Garth Pritchard.

OTTAWA CITIZEN



Du plaisir à n'en plus finir pour toute la famille au Musée canadien des enfants!

Une collection inestimable de 120 artefacts, dont la plupart sont présentés pour la première fois en dehors de la Chine. Jusqu'au 28 octobre.

Cette exposition a été mise en œuvre grâce à une collaboration entre le Musée national de Chine (Beijing) et le Musée canadien des civilisations (Gatineau-Ottawa).

AIR CANADA
CBC Radio-Canada
OTTAWA CITIZEN

COMBINEZ ET ÉPARGNEZ
COMPOSEZ LA VISITE QUI VOUS PLAÎT.

Musée des civilisations + Chine + Musée de la guerre + IMAX[MD]

OUVERT LE JOUR DE L'ACTION DE GRÂCE
Ouvert tous les jours de 9 h à 18 h et le jeudi jusqu'à 21 h.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
100, rue Laurier, Gatineau
819 776-7000 • www.civilisations.ca

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM
1, place Vimy, Ottawa
819 776-8600 • www.museedelaguerre.ca

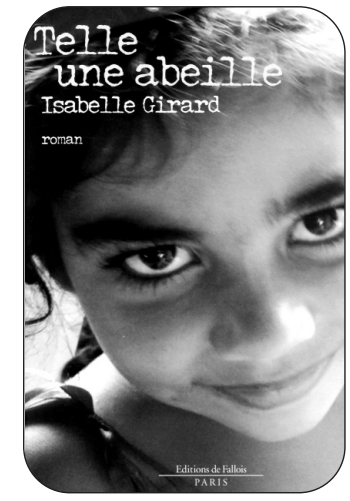
Canada

480481

Reconnue pour son célèbre carnaval et ses magnifiques danseuses, Rio cache aussi derrière ses rythmes endiablés une réalité beaucoup moins reluisante : celle des enfants abandonnés qui peuplent ses rues.

Les enfants cachés de Rio

Geneviève Turcot
LeDroit



C'est cette réalité dure et sans fard que l'auteure française Isabelle Girard dépeint dans son premier livre, *Telle une abeille*. Inspirée du parcours d'une femme qui, 35 ans après avoir été abandonnée sur le trottoir, dirige aujourd'hui l'Institution Favos de Mel (alvéoles de miel) à Rio, *Telle une abeille* relate l'histoire d'une enfant qui a collectionné les coups durs.

À cinq ans, Mimi est abandonnée avec sa petite sœur de 21 jours dans les bras. Sa mère lui a dit d'attendre à cet endroit et que son père viendrait la chercher. Mimi attend, mais les heures passent et le bébé se fait de plus en plus lourd au creux de ses bras. N'en pouvant plus, elle entre dans une boulangerie et laisse le bébé dans les bras de l'employée qui l'accueille. « *Je ne laisse pas à la dame le temps de me poser trop de questions. Je m'enfuis très vite et commence à marcher, marcher et marcher dans la grande rue.* »

Suivant son instinct, elle prend un autobus vert et blanc, comme celui qu'elle a déjà pris avec sa mère pour aller à la plage. Les dunes de sable lui semblent moins menaçantes que la grande ville. C'est ainsi que Mimi (elle n'est ni certaine de son prénom, ni de son âge) viendra gonfler les rangs des enfants de la rue. Frêle, elle est vite rejetée par les autres enfants. Elle apprend vite qu'elle ne peut compter que sur elle-même. Les commerçants du marché du coin la prennent pour un garçon et acceptent de lui donner des morceaux de pain à l'occasion. Un séjour dans un orphelinat lui laissera à jamais des cicatrices sur le ventre.

Isabelle Girard a choisi des mots simples pour écrire cette histoire que l'on préférerait croire inventée. Le courage de cette petite est saisissant. Haute comme trois pommes, elle se trouvera du travail auprès d'une veuve qui la traitera comme une esclave. Des années difficiles pendant lesquelles elle réussira tout de même à se faufiler sur les bancs d'école.

Telle une abeille est un témoignage troublant, qui soulève d'importantes questions, sans pour autant juger. Devenue adulte, Mimi, qui aura, au fils des ans, adopté le prénom d'Alessandra, ouvrira son cœur et sa porte aux enfants de la rue.

Telle une abeille, Isabelle Girard, Éditions de Fallois, 171 pages

✪✪✪✪

Ville de Gatineau

Salles Jean-Despréz et La Basoche

Profitez de nos FORFAITS À LA CARTE POUR QUE JE M'ÉCLATE!

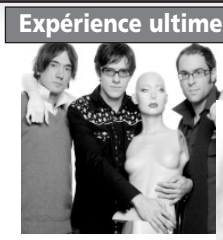
Choisissez les spectacles* auxquels vous désirez assister et économisez de 10 à 30 % sur le prix courant des billets :**

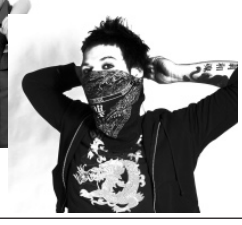
3 spectacles de votre choix – économisez 10 %
4 spectacles de votre choix – économisez 15 %
5 spectacles de votre choix – économisez 20 %
6 spectacles de votre choix – économisez 25 %
7 spectacles de votre choix et plus – économisez 30 %

* Les spectacles « Hors série » et « Jeunesse » ne font pas partie de cette promotion. Aucun remboursement.
** Les rabais s'appliquent seulement sur les prix courants des billets, les prix déjà réduits pour les étudiants et les aînés sont exclus.

Consultez le www.gatineau.ca/arts-spectacles pour notre programmation complète

Expérience ultime





Artistes d'ici

11 octobre
André et Xavier Caféïne

Un sacré doublé en Outaouais! Acclamé en 2006 grâce à la chanson Yolande Wong, André se distingue par ses mélodies contagieuses et ses dérobades humoristiques.

Pionnier de la culture émergente, **Xavier Caféïne** nous transporte dans un monde poétique, cocasse et politisé. Deux formations électrisantes pour une soirée capotante!

20 $ Étudiants : 15 $
Jean-Despréz

1er novembre
Étienne Drapeau :
Je l'ai jamais dit à personne

Cet auteur-compositeur-interprète a réussi à grimper rapidement aux premières places des palmarès, ayant l'étoffe des Séguin, Dubois, Flynn et Cabrel de ce monde, Étienne charme, étonne et conquiert tous les publics.

20 $ Étudiants : 15 $
Jean-Despréz

Les petits sortent les grands

14 octobre
Théâtre Jeunesse en Tête
Pacamambo
7 ans et +

Julie a un secret qui n'appartient qu'à elle. Pour qu'il reste vivant et beau, elle va nous le raconter. Dans son histoire, il y a sa grand-mère et son chien mais il y a aussi la lune. C'est à cause d'elle que tout est arrivé, elle a emporté sa grand-mère au pays de Pacamambo. **Texte de Wadji Mouawad et mise en scène : Anne-Marie Riel**

9 $ Enfant : 7 $
Jean-Despréz

Artistes d'ici

9 novembre
Stéphane Côté :
Le cirque du temps

C'est un poète, un magicien des mots avec des textes ciselés qui racontent le passage du temps, les bonheurs et les travers du monde. L'univers musical que Stéphane Côté a beaucoup de sensibilité, elle vous envoûtera à coup sûr.

20 $ Étudiants : 15 $
La Basoche

28 octobre
Annie-Mots : Le fabuleux bestiaire
4 à 8 ans

Voyez Annie-Mots en scène, absorbée par l'écriture de son fabuleux bestiaire. Pour ce faire, elle a besoin de l'aide de ses amis, Grizzli et Raton. Instructif et amusant! ***En nomination pour l'album jeunesse de l'année de l'ADISQ en 2006.***

9 $ Enfant : 7 $
Jean-Despréz

23 et 24 novembre
J'thème : 1ère version

J'thème, un nouveau concept où l'on met au défi quatre auteurs-compositeurs-interprètes de la région. Les artistes ont deux mois pour composer une nouvelle chanson à partir d'un thème choisi au hasard. Pour cette 1ère version le thème est ***La première fois… J'thème, une occasion unique de découvrir nos artistes d'ici!***

20 $ Étudiants : 15 $
La Basoche

Artistes d'ici

Les incontournables

19 octobre
Damien Robitaille :
L'homme qui me ressemble

Ce «grunge crooner» un peu ermite qui conserve toute son énergie pour la scène chante des chansons biologiques, électriques et aussi un peu «porc-épique»... Un artiste rafraîchissant, déjanté et très «sympa-sympa-sympathique»!

Coup de cœur

20 $ Étudiants : 15 $
La Basoche

Face à Face

6 décembre
Patrick Norman

Pour souligner ses 35 ans de métier, Patrick Norman lançait son 24e disque constitué de 14 chansons enregistrées entre 1969 et 1984. Seul sur scène, il les reprend une à une, ainsi que d'autres, qu'il revisite et nous fait revivre.

35 $
Jean-Despréz

Salle Jean-Despréz 25, rue Laurier, secteur de Hull | **La Basoche 120, rue Principale, secteur d'Aylmer**

Billetterie : 819 243-8000

Culture et Communications Québec · FOUR POINTS BY SHERATON · LeDroit cyberpresse.ca · rock détente 94,9 · Achat Ovation en ligne · Réseau Scènes

www.ovation.qc.ca

480670

L'auteur suédois Göran Tunström est peut-être mort depuis l'an 2000, mais ses mots lui survivent.

Amour et névrose

André Magny
Collaboration spéciale

Chants de jalousie, Göran Tunström, Éditions Actes Sud/Leméac, 130 pages

✪✪✪

Pour preuve, les éditions Actes Sud/Leméac viennent de publier *Chants de jalousie*, un recueil de poésie centré autour du déséquilibre mental de sa compagne.

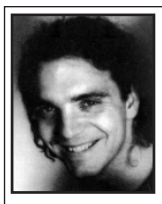
«Les jaloux n'ont pas d'amis», dit d'entrée de jeu ce fils de pasteur, dont le roman *L'Oratorio de Noël*, paru en 1983, lui valut une consécration certaine au pays des Vikings. Et pourtant, l'une de ses traductrices, l'écrivaine francophile canadienne Nancy Huston, écrit dans son avant-propos que ces *Chants* ne sont pas là pour déclamer la jalousie amoureuse, mais plutôt pour être les témoins «des affres d'un homme qui observe, envie, imite et convoite… la folie de sa femme.»

Au fil des quelque 70 poèmes du recueil, la sensualité, voire l'érotisme cru, croise à la fois une espèce de fascination à l'égard de la maladie mentale et l'allégorie de celle-ci. «*Ta camisole de force était aussi la mienne […]/J'en connais long maintenant, sur/l'indifférence des médecins/les corridors du silence/les barreaux de la culpabilité*».

S'ils ne mènent pas toujours à l'extase poétique, les vers de Tunström charrient néanmoins l'envie et le désir de celui qui reste à attendre l'être cher. Un peu plus et l'auteur prendrait la place de sa femme. En fait, l'écrivain suédois nous dirait que ses *Chants de jalousie* sont un hymne à l'alchimie, qu'on n'en serait pas surpris. Dans le poème *Les noces eurent lieu dans l'œuf*, le poète et sa conjointe ne font plus qu'un. L'amour et l'écriture au même diapason: «*Pas d'enfantement sans pourriture/ Pas de génération sans son cadavre*». Est-ce vraiment cela la transcendance de l'amour? Dissolvez les corps et raffermissez l'esprit.

Le Festival DE MUSIQUE SACRÉE DE L'OUTAOUAIS
19 AU 28 OCTOBRE 2007

CONCERTS À GATINEAU
Église chrétienne du Plateau
118, boul. du Plateau de la capitale
FESTIVAL DE MUSIQUE EN OUTAOUAIS
DU VIOLONCELLE À LA VOIX HUMAINE : DES ÉCLATS DE LUMIÈRE


20 octobre 2007
20 h 00
Daniel Taylor, haute-contre
Sylvain Bergeron, luth
Sérénade avec luth
25 $

26 octobre 2007
20 h 00
Anne-Marie Dubois, pianiste
Franz Liszt, Homme de lumière
20 $

27 octobre 2007
20 h 00
Les Idées heureuses (Montréal)
Graupner virtuose et contrapuntiste
20 $

28 octobre 2007
15 h 00
Ewashko Singers
Direction Laurence Ewashko
Paul Marleyn, violoncelliste
Kirk Starkey, violoncelliste
Lux Aeterna
Programme d'oeuvres écrites pour choeur de chambre et violoncelles 20 $

CONCERTS À OTTAWA
Église unie Southminster
15 rue Aylmer (coin Bank)

19 octobre 2007
20 h 00
Coproduction Radio-Canada
Une soirée Espace-musique avec la violoncelliste Amanda Forsyth et le pianiste Jean Desmarais
Olivier Messiaen et Frédéric Chopin
30 $

21 octobre 2007
16 h 00
Cantata Singers d'Ottawa
Laudate - Jubilate — Cantate
Oeuvres de compositeurs tels que Poulenc, Rachmaninov, Mendelssohn, Bach
20 $

POINTS DE VENTE DES BILLETS
Gatineau (secteur Hull)
Maison Scott-Fairview, 100 rue Gamelin, lundi au vendredi, de 14 h à 16 h ;
Pharmacie Veilleux (Larouche) 164 rue Eddy
Église chrétienne du plateau, 118 boul. du Plateau
Gatineau (secteur Aylmer)
Café Moca Loca, 149 rue Principale
Gatineau (secteur Gatineau)
Café Moca Loca, 799, boulevard de la Gappe
Ottawa
Librairie Saint-Paul & Canterbury House Bookstore, 248 rue Main
Leading Note, Music Store, 370 rue Elgin

BILLETS
Par téléphone : 819 243-8000
Par internet : www.ovation.qc.ca
Les billets seront aussi vendus à la porte, à chaque concert.

LES BILLETS SERONT VENDUS À LA PORTE DE CHAQUE CONCERT

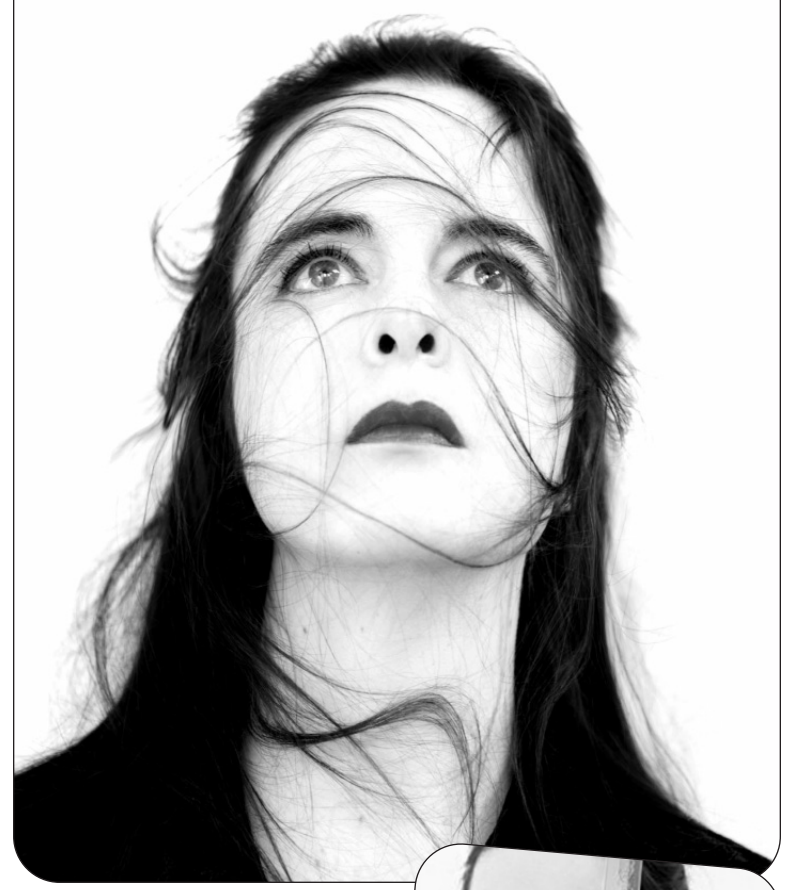
FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE DE L'OUTAOUAIS
Téléphone : 819 771-5329
Courriel : info@sacree.qc.ca
www.sacree.qc.ca

Ville de Gatineau · ESPACE MUSIQUE 102,5 FM · Couleur fm 97,1 · Conseil des arts et des lettres Québec · NOVALIS · Patrimoine canadien Canadian Heritage · UNIVERSITÉ SAINT-PAUL SAINT PAUL UNIVERSITY · LeDroit · Cactus.net
480556

La fiancée nippone

Elle voulait apprendre les kanji, il voulait étudier la langue de Molière. Tout a commencé par une petite annonce de « *Cours particuliers de français, prix intéressant* » laissée dans un supermarché au beau milieu de Tokyo pour que naisse un amour minimaliste.

Dominique La Haye
Collaboration spéciale



Amélie Nothomb

Ni d'Ève ni d'Adam, autofiction non-exhibitionniste dont vient d'accoucher Amélie Nothomb, se veut le carnet de voyage de la jeune Belge au début de la vingtaine, de retour au Japon, pays de son enfance.

Si dans *Stupeur et tremblements* (1999) Nothomb-San raconte son expérience de travail désastreuse au sein d'une grande entreprise japonaise, où elle subira les pires humiliations et la hiérarchie de la société nippone, dans son dernier roman, l'auteure nous laisse cette fois entrer dans sa sphère privée.

On assiste à la naissance de sa relation sentimentale avec Rinri, un Tokyoïte singulier, qui deviendra plus tard son fiancé. Plus encore, *Ni d'Ève ni d'Adam*, raconte son histoire d'amour pour la culture nippone et son aspiration à devenir japonaise, au point d'escalader le mont Fuji et de surmonter la «larve lactique» que provoquent aux mollets les fameuses roches volcaniques. L'ascension du mont que doivent franchir au moins une fois dans leur vie tous Japonais dignes de ce nom représente une façon pour la jeune femme d'acquérir la citoyenneté.

L'œuvre de Nothomb, parmi les 15 finalistes du prix Goncourt 2007, raconte l'osmose entre deux êtres aux civilisations opposées qui finissent par se trouver dans leurs extrêmes.

La narratrice nous convie autour de la table avec ses invités, les copains japonais de son fiancé, où on se sent comme elle *Lost in translation*, mais sans jamais tomber dans l'esprit de clichés. Hôtesse de la soirée, Amélie découvre, en désespoir de cause et après maintes tentatives de converser, que son rôle consiste à monologuer pour divertir ses invités comme il est coutume de le faire.

Cette incursion au pays du Soleil levant nous fait découvrir avec elle, pas à pas, la culture nippone. Humour parfois ironique, romantisme sous les cerisiers : le roman se joue dans la douceur et la subtilité et se lit d'un jet.

Loin de la carte postale, l'écriture sans fioriture de Nothomb est pétillante. Son récit révèle comment, de ce voyage au Japon, est née l'écrivaine et nous fait cadeau d'une fin magistrale à laquelle on n'a pas envie de dire *Sayonara*.

***Ni d'Ève ni d'Adam*, Amélie Nothomb, Albin Michel, 244 pages**

★★★★

LeDroit et la Première Chaîne de Radio-Canada 90,7 FM présentent

LE CONCOURS
Des gaffes et des Lagaffe

DU 9 AU 12 OCTOBRE 2007

Dans le cadre du 8e Rendez-vous international de la bande dessinée de Gatineau, écoutez l'émission *Le monde selon Mathieu* à la Première Chaîne de Radio-Canada 90,7 FM de 15 h à 17 h et notez le mot du jour sur le bulletin de participation caché dans les pages de votre quotidien LeDroit.

Participez et courez la chance de gagner l'un des 5 prix offerts :

1er prix — les 20 albums qui composent la série Gaston Lagaffe imaginée par le célèbre Franquin ainsi qu'une invitation double pour assister au vernissage de l'exposition *Emmanuel Lepage : Parcours*, le vendredi 19 octobre.

2e prix — cinq albums BD d'auteurs invités au 8e Rendez-vous international de la BD de Gatineau.

3e, 4e et 5e prix — deux albums BD d'auteurs invités au 8e Rendez-vous international de la BD de Gatineau.

Les tirages auront lieu le jeudi 18 octobre dans le cadre de l'émission *Le monde selon Mathieu.*

Règlements disponibles au quotidien LeDroit et à Radio-Canada.

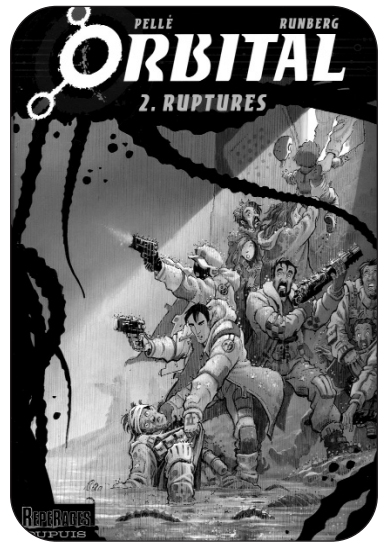
LeDroit cyberpresse.ca
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
DLM
SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

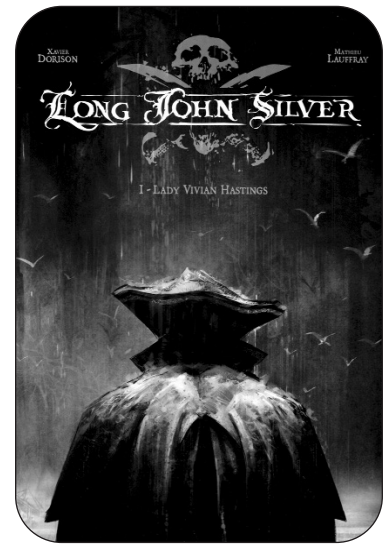
480384

Depuis l'explosion du genre, vers le milieu des années 1970, la science-fiction ne cesse de réinventer le futur. Fidèle aux paramètres de base des classiques en la matière, la série *Orbital* propose sa version de notre coexistence annoncée avec les races extraterrestres qui, semble-t-il, peuplent l'univers.

Les guerres des étoiles

Paul Roux
Collaboration spéciale





Sur la planète Senestam, tout va mal. La petite colonie humaine est aux abois, attaquée de toute part par d'horribles créatures sorties des entrailles de la planète à la suite d'une explosion de gaz dans une mine. En apparence démesurée, leur agressivité est, en fait, exacerbée par un groupe d'extraterrestres, les Jävlodes, désireux de chasser les humains qui exploitent illégalement cette planète qui leur appartient.

Entre ceux qui veulent rester ou partir, entre les justes, les fourbes et les extrémistes, deux agents d'un organisme voué au maintien de la paix, Caleb (un humain) et Mézoké (une Sandjarr) tentent de mener à bien leur première mission : rétablir le calme et l'ordre sur cette lune Jävlode. Un baptême du feu percutant et haut en couleurs, dont ils ne sortiront pas totalement indemnes, mais qui aura tout de même le mérite de souder leur improbable équipe.

Élaboré sur deux albums, *Cicatrices* et *Ruptures*, le scénario de Runberg est intéressant, complexe et bien mené. Au-delà de la crise immédiate que Caleb et Mézoké s'acharnent à résoudre, il établit un contexte géopolitique assez dense pour alimenter de prochains albums.

De leur côté, les dessins de Pellé apportent un souffle épique et contribuent à rendre l'ensemble crédible et angoissant. Cimenté par une mise en scène dynamique et l'utilisation judicieuse d'une gamme restreinte de couleurs permettant de créer les atmosphères appropriées, le travail de Pellé est accrocheur et efficace.

Doués pour l'anticipation tant sur le plan narratif que graphique, Pellé et Runberg signent deux albums qui semblent déjà renfermer les germes d'une grande saga intergalactique.

Racailles en tous genres

Depuis que le monde est monde, l'appât de l'or pousse l'être humain aux pires convoitises et, par conséquent, aux plus abjectes bassesses. Quelques travers de l'humanité que la série *Long John Silver* se propose d'exposer sans fard dans une épopée à la mesure de l'époque où parias et pirates écumaient les mers.

Inspiré du célèbre roman de R. L. Stevenson, *L'Île au trésor*, le premier tome la série, *Lady Vivian Hastings*, met en place les éléments du drame.

À l'origine de cette sombre affaire, un vieil illuminé, Lord Hastings, qui est obsédé par la découverte d'un trésor inca perdu au fin fond de l'Amazonie. Destination qui, si elle reste de nos jours inaccessible au commun des mortels, représentait, en 1785, l'antichambre de l'enfer pour les quelques explorateurs et conquistadores qui osaient s'y aventurer.

Laissant derrière lui une jeune épouse délurée et calculatrice, Hastings s'enlise lentement dans sa quête. À bout de forces et de ressources, il mandate son frère pour vendre tous ses biens et ses terres, jetant par la même occasion sa femme à la rue. Se faire ainsi répudier et spolier de biens qui, avant le mariage, étaient les siens, est inacceptable pour la fougueuse Vivian. Sans attendre, elle recrute la pire des racailles de la côte anglaise, le capitaine John Silver, avec qui elle s'embarque à la recherche de son époux et, surtout, de sa part du pactole.

C'est avec ravissement que le scénariste des excellentes séries *W.E.S.T.* et *Le Troisième Testament* nous plonge dans cette nouvelle aventure à la fois sordide et torride. Un scénario puissant et intense, à l'image des protagonistes d'un récit que les dessins musclés de Matthieu Lauffray servent à merveille. Viril, organique et rempli de mouvement, le graphisme de Lauffray semble fait sur mesure pour traduire l'univers de la piraterie. Une belle réussite.

• Orbital — Ruptures, Pellé et Runberg, Éditions Dupuis, 56 pages

✪✪✪ 1/2

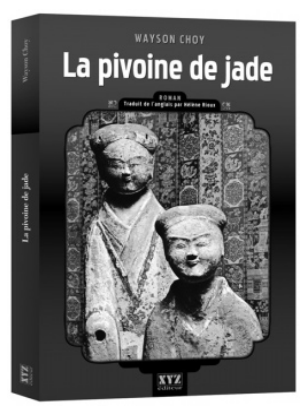
• Long John Silver — Lady Vivian Hastings, Dorison et Lauffray, Éditions Dargaud, 58 pages

✪✪✪✪

Roman

Photo : Robert Mills

À la fois réaliste et poétique, ce roman est la peinture saisissante d'un monde que nous connaissons mal. Certains passages sont amusants, d'autres nous tirent les larmes. Un récit qui ressemble à la vie même. Réimprimé dix-huit fois au Canada anglais.



Wayson Choy
La pivoine de jade

Roman traduit de l'anglais par Hélène Rioux
264 p., 25 $

XYZ éditeur

XYZ éditeur • 1781, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Z1
Téléphone : 514.525.21.70 • Télécopieur : 514.525.75.37
Courriel : info@xyzedit.qc.ca • www.xyzedit.qc.ca

479734

TOP 20

Samedi, de 10 h à midi
avec Renée Germain

1	1	**THE WAY I ARE** TIMBALAND
2	2	**L'AMOUR DU JOUR** KAÏN
3	10	**STRONGER** KANYE WEST
4	3	**BEAUTIFUL GIRLS** SEAN KINGSTON
5	4	**RELAX (TAKE IT EASY)** MIKA
6	5	**QUI PRENDRA MA PLACE** MARIE-MAI
7	11	**1973** JAMES BLUNT
8	8	**THNKS FR TH MMRS** FALL OUT BOY
9	13	**LE MONDE EST MATÉRIEL** MATHIEU GAUDET
10	6	**TEENAGERS** MY CHEMICAL ROMANCE
11	14	**TAKING CHANCES** CÉLINE DION
12	12	**PICTURES OF YOU** THE LAST GOODNIGHT
13	9	**TÉ LETTE** STAGE LACROIX
14	7	**SHUT UP AND DRIVE** RIHANNA
15	19	**VICTOIRE** SHY'M
16	18	**LOVE STONED** JUSTIN TIMBERLAKE
17	17	**ANIMALE** PAMELA
18	----	**GIMME MORE** BRITNEY SPEARS
19	15	**LES VIEUX CHUMS** JONATHAN PAINCHAUD
20	----	**INTO THE NIGHT** SANTANA & CHAD KROEGER

LE GRAND DÉCOMPTE ÉNERGIE

Dimanche, de 10 h à midi
avec Mélanie Gagné

1	2	**SHUT UP AND DRIVE** RIHANNA
2	5	**1973** JAMES BLUNT
3	1	**BEAUTIFUL GIRLS** SEAN KINGSTON
4	3	**RELAX (TAKE IT EASY)** MIKA
5	4	**THANKS FOR THE MEMORIES** FALL OUT BOY
6	6	**WHEN YOU'RE GONE** AVRIL LAVIGNE
7	8	**SUMMERTIME** BON JOVI
8	11	**STRONGER** KANYE WEST (FEATURING DAFT PUNK)
9	10	**SURRENDER** BILLY TALENT
10	7	**BIG GIRLS DON'T CRY** FERGIE
11	12	**PICTURES OF YOU** THE LAST GOODNIGHT
12	14	**MORE THAN A FEELING** SYLVAIN COSSETTE
13	9	**WHINE UP** KAT DELUNA (FEATURING ELEPHANT MAN)
14	18	**TAKING CHANCES** CELINE DION
15	16	**WAKE UP CALL** MAROON 5
16	17	**TEENAGERS** MY CHEMICAL ROMANCE
17	19	**GIMME MORE** BRITNEY SPEARS
18	20	**INTO THE NIGHT** SANTANA & CHAD KROEGER
19	15	**WHAT I'VE DONE** LINKIN PARK
20	----	**LOVE STONED** JUSTIN TIMBERLAKE

énergie 104.1

L'ambassade de la République Tchèque s'est alliée à la galerie Jean-Claude Bergeron pour présenter une exposition inusitée du talentueux artiste Adolf Born.

La comédie humaine

Claude Bouchard
Collaboration spéciale

Quiconque visite l'exposition comprendra, à la lecture des œuvres, les raisons qui ont conduit Born, aujourd'hui âgé de 77 ans, à l'apogée de son art. Les intrusions constantes de l'artiste dans l'histoire, à l'intérieur de cultures autres que la sienne, son énorme capacité de travail et d'introspection, lui ont valu prix et distinctions en provenance d'un nombre impressionnant de pays. Born a, entre autres faits d'armes, gagné le premier prix de caricature, à Montréal, en 1974, et a été désigné le plus grand caricaturiste au monde pour cette année-là. Il a encore remporté un prix au festival international du film, à Ottawa, en 1982.

L'exposition à la galerie Bergeron présente un ensemble d'eaux-fortes et de lithographies, dont certaines sont envoûtantes, alors que d'autres sont humoristiques, et que d'autres encore sont pleines de fraîcheur ou de poésie.

ÉTIENNE RANGER, Le Droit

La Tentation de Pierre-Paul Rubens, 2006, d'Adolf Born

Le spectateur n'a de cesse de s'émerveiller en s'arrêtant devant chaque œuvre, alors qu'il découvre toute l'ampleur du genie créatif de Born. Parmi celles qui retiennent l'attention, le visiteur est intrigué par le clin-d'œil que dispense l'artiste dans sa présentation du *Jugement de Paris*, une lithographie fort intéressante qui date de 2001 ; *Marco Polo en voyage*, une litho qui date de 2002 et dont l'interprétation est sans doute tirée du récit de l'Arche de Noé puisé dans la Bible ; *Le Retour des colonies*, réalisée en 2001 ; et *La Tentation de Pierre-Paul Rubens*, qui date de 2006.

L'œuvre d'Adolf Born est vivante et son iconographie stimulante. Plusieurs des tableaux contiennent des informations que le visiteur se doit de découvrir, puis d'interpréter et d'assimiler et, enfin, d'accepter ou de rejeter. Quoi qu'il en soit, aucune des œuvres ne laisse le visiteur indifférent.

Born est né à Ceské Venelise, près de la frontière autrichienne. Il a grandi et fait ses études à Prague et a travaillé avec les meilleurs artistes tchèques de son époque. Il a illustré quelque 220 livres et revues et réalisé plus de 45 films d'animation. Il est Chevalier de l'Ordre des arts et des lettres de France. L'artiste vit et crée à Prague.

À SURVEILLER, DÈS LE 10 OCTOBRE

refaçonnée par Born

PATRICK WOODBURY, Le Droit

New York #2, de Jacek Sokolowski

Les photographies de Jacek Sokolowski

Jacek Sokolowski expose présentement quelque 44 photographies en noir et blanc à son atelier de Gatineau, secteur Hull. L'artiste, qui se spécialise de plus en plus dans le nu, s'intéresse néanmoins aussi à la photographie du sport, à celle de la famille ainsi qu'à celle du paysage bucolique. Des œuvres comme *Zabawy Lonem # 12, New York #2* et plusieurs autres retiennent l'attention.

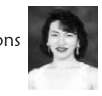
Depuis sa venue au Canada, il y a quelque 20 ans, Sokolowski, pour une foule de raisons pratiques, a dû gagner sa vie par voie de photographie commerciale. L'artiste se remet néanmoins à la participation à des expositions internationales de prestige et a remporté une mention dans la catégorie famille du concours Pilsner Orguell, aux États-Unis, le prix Agfa, en 2003, en France, et ses photographies ont été reproduites dans la revue *Photo France,* en 2003 et 2006. En 2007, le photographe participe au concours de l'American Photo, à New York, et il soumettra désormais des œuvres dans les expositions internationales à travers le monde.

Jacek Sokolowski vit et travaille au Canada depuis 18 ans. Déjà photographe dans son pays d'origine, la Pologne, l'artiste exposait depuis cinq ans, avant de quitter son pays, et gagnait sa vie en participant à des concours internationaux. À l'époque, il avait exposé en République Tchèque, en France, en Zambie, à Singapour, en Espagne et aux États-Unis. Sokolowski avait aussi remporté de nombreux prix et mentions.

POUR Y ALLER
QUOI ? L'exposition d'Adolf Born
OÙ ? À la galerie Jean-Claude Bergeron (150, rue St. Patrick, à Ottawa)
QUAND ? Jusqu'au 14 octobre
RENSEIGNEMENTS ? 613 562-7836

QUOI ? L'exposition de photographies de Jacek Sokolowski
OÙ ? À l'Atelier-Studio Sokolowski (5, rue Cholette, secteur Hull)
QUAND ? Jusqu'au 14 octobre
RENSEIGNEMENTS ? 819 771-8958

L'Ambassade du Japon, avec la participation de la Ville du Gatineau, présente:



Soirée musicale de chansons françaises et japonaises

"Un avant-goût du 80ième anniversaire des relations Japon-Canada"

Le vendredi 12 octobre à 19:30

Salle Jean Despréz, de la Maison du Citoyen de Gatineau
25, rue Laurier, Gatineau

Entrée gratuite

Pour réserver, veuillez contacter Marian à l'Ambassade du Japon au 613-241-8541, poste 127

480463

Luce Dufault

13 octobre
20 h 30
35 $

Présenté par : Nexfor Fraser Papers

Hommage à Johnny Cash
Flip Top Box Band

26 octobre
20 h 30
18 $

Présenté par : Les Productions Hallmark

Les Trois Ténors de l'humour
Steeve Diamend • Michaël Rancourt • Michel Villano

2 novembre
20 h 30
39 $

Présenté par : PROSLAB

David Usher

9 novembre
20 h 30
30 $

Présenté par : Centre Japonais de la Photo, Place du centre

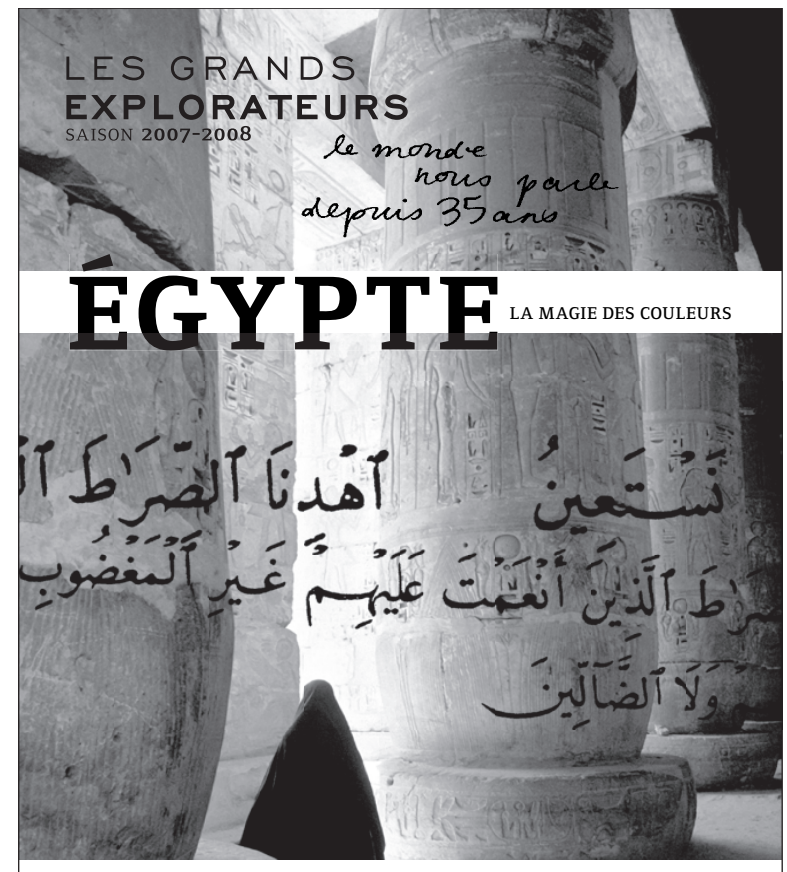
THÉÂTRE des QUATRE SOEURS

Réservation : (819) 983-4000

énergie 104.1 rock détente 94,9 FM

156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0

480669



MAXIMILIEN DAUBER vous guidera des eaux paradisiaques de la mer Rouge aux oasis perdues des déserts, d'Akhénaton l'hérétique au scarabée de Toutânkhamon, en passant par le tombeau de Néfertari et les momies de Baharia. Au gré de vues aériennes, de superbes images sous-marines et souterraines, le pays des pharaons apparaît sous un jour nouveau. Une évocation haute en couleur!

RÉSERVEZ VOS SIÈGES DÈS MAINTENANT!
www.LesGrandsExplorateurs.com

Dimanche 14 octobre 13 h 30, 16 h et 19 h 30

Maison de la Culture
855, boul. de la Gappe, Gatineau
1 800 558-1002
ou 819 243-2525

PRÉSENTÉ PAR Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc. Cabinet de services financiers

Club Med

LeDroit

480491

CENTRE NATIONAL DES ARTS
THÉÂTRE FRANÇAIS
07/08

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

BILLETTERIE DU CNA
lundi-samedi 10 h à 21 h
TARIFS DE GROUPE
613-947-7000 x384

WWW.NAC-CNA.CA
BUZZENDIRECT.CA

ticketmaster
613-755-1111

De Jean-Rock Gaudreault

UNE HISTOIRE DONT LE HÉROS EST UN CHAMEAU ET DONT LE SUJET EST LA VIE

4 À 10 ANS

LE SAMEDI 13 OCTOBRE À 13 H 30, suivi de la Rencontre du samedi
LE DIMANCHE 14 OCTOBRE À 13 H 30 ET 15 H 30
AU STUDIO DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Mise en scène de MARTHE ADAM | Avec MARTIN GAGNON, DANY LEFRANÇOIS et MARIE-JOSÉE PARADIS | Narration par SYLVIE TREMBLAY | Une production du théâtre Les Amis de Chiffon

ENFANT : 12 $, ADULTE : 12 $

Photo: Marie-Claude Asselin

480679

Le spectacle new-yorkais classé à la 7e place internationale
– Classement de la revue Billboard en février 2006

Production 2008 de NTDTV

CÉLÉBRATION
DU NOUVEL AN CHINOIS
全球華人新年晚會

Les 13 et 14 janvier 2008, à 19 h 30
Centre national des Arts

Billets : de 35 $ à 158 $
par la troupe Divine Performing Arts

ticketmaster.ca
613 755-1111

nac-cna.com
(sans frais) 1 866 850-2787
(ligne directe) 613 314-4291

Nouveaux programmes et orchestre en direct

Réservation hâtive : 10% de rabais*
Étudiants/Âge d'or et tarifs de groupes**
*Avant 31 oct. Exclus les loges de premier rang. **15%-25% de rabais

« Le spectacle culturel le plus extraordinaire que j'ai vu de toute ma vie! »
Professeur Cyril Dabydeen (écrivain et poète renommé, Université d'Ottawa), à la Célébration 2007

Un spectacle de danse et de musique mettant à l'honneur le meilleur de l'authentique culture chinoise traditionnelle, libre de la culture communiste chinoise.

Les billets de la Célébration 2007 ont été épuisés cinq semaines à l'avance

479479

À lire

Fulgence Charpentier…

→ SUITE DE LA PAGE A5

xxe siècle. Il lutte pour le fait français dans la fonction publique et milite pour la promotion des bibliothèques municipales. En 1925, il devient président de la Tribune de la presse. Souvent, à cette époque, il marche jusqu'à la colline du Parlement en compagnie du premier ministre Mackenzie King, avec qui il noue une amitié qui durera un quart de siècle. Mais c'est assurément sa nomination au sein de Comité du coordination de la censure, pendant la Deuxième Guerre, qui fascine le plus. Il devient alors, entre autres tâches, responsable de la censure de la presse et des communications!

Fulgence Charpentier a également été diplomate. À ce titre, il séjourne en Amérique latine et en Haïti, à la fin des années 1950, où il défie notamment les tontons macoutes de Duvalier en participant à l'exil de Dejoie, l'adversaire avoué de «Papa Doc». Envoyé en poste en République du Cameroun, en 1962, le Franco-Ontarien hérite de la résidence d'un proche de la résistance camerounaise. Dans le jardin, qu'il faut niveler, on découvre cinq cadavres enterrés à la suite des combats qui ont eu lieu lors des récentes élections. Autant d'anecdotes dont les auteurs truffent la biographie, ajoutant au plaisir de suivre la piste d'un homme franchement hors du commun.

Au fil des pages, le lecteur découvre des facettes méconnues de Fulgence Charpentier, qui est également cousin de Jean-Paul Riopelle, apprend-on. En 1913, il fait du porte-à-porte dans la Côte-de-Sable pour recruter des abonnés pour *Le Droit*. Pendant ses études en droit commun, à Toronto, quelques années plus tard, il traduit des catalogues de vente pour Eaton pour arrondir ses fins de mois. Dans un tout autre registre, l'auteur François Mauriac l'invite au mariage de son fils; Félix Leclerc fait ses débuts à Paris sous ses yeux; et il est à bord, le 1er avril 1951, du vol inaugural Paris-Montréal d'un appareil de la Trans-Canada Air Lines. Cette même année, il devient le premier Canadien à être reçu dans la Chaîne des rôtisseurs, à titre d'Écuyer tranchant. Par la suite, cet amateur de bonne chère occupe pendant 20 ans le poste de président national de la Chaîne au Canada. Il a aussi, depuis, donné son nom à un trophée remis annuellement à un finissant de l'École hôtelière des Laurentides.

L'HOMME PRIVÉ

Les biographes s'intéressent à l'homme public, certes, mais tout autant à l'homme privé, le mari (qui a perdu sa première épouse, Florence, en 1932, avant de refaire sa vie avec Louise Dionne, qui partagera la sienne pendant plus de 60 ans) et le père de quatre enfants, issus de son premier mariage, et de deux autres avec sa seconde épouse.

«Dans le fond d'une boîte, nous avons un jour trouvé une photo, tout fripée d'avoir été manipulée. C'est une photo de Jean, le troisième fils de M. Charpentier, qui tient un ours en peluche sous son bras et porte un béret. Cette photo, nous a confié Fulgence Charpentier, il l'avait portée sur lui pendant toutes ses missions à l'étranger, au cours de la Deuxième Guerre», raconte avec émotion François-Xavier Simard.

Cet homme courageux, cet «être d'exception méconnu», l'auteur et sa conjointe ont voulu le faire revivre dans la mémoire des gens. «Pour nous, ce livre prolongera la vie de Fulgence Charpentier, du modèle qu'il représente pour nous tous. D'un point de vue strictement humain, tout au long de nos conversations, il nous a transmis non seulement des informations historiques fascinantes et une culture impressionnante, mais il nous a surtout servi une importante leçon de vie et de courage. Ce grand homme a œuvré à l'émergence du Canada sur la scène internationale, et nous ne pouvons pas l'oublier», conclut son biographe.

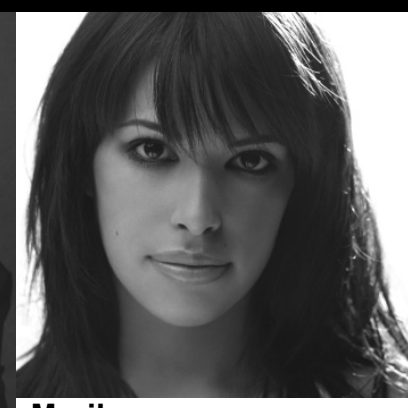
***Fulgence Charpentier (1897-2001) — La Mémoire d'un siècle*, François-Xavier Simard et Denyse Garneau, Vermillon, 968 pages**

✪✪✪ 1/2

www.maisondelaculture.ca | 819 243-2525

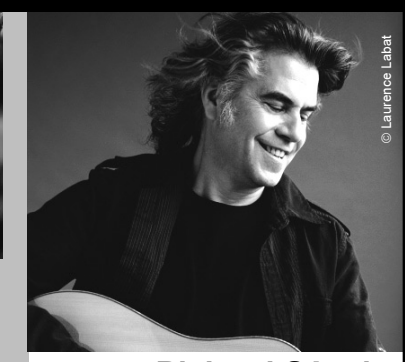
salle **ODYSSÉE**
855, boul. de la Gappe, Gatineau
Achat par téléphone : 2 $ de frais par billet

6 octobre, **20 h**
7 octobre, **15 h** • 42 $



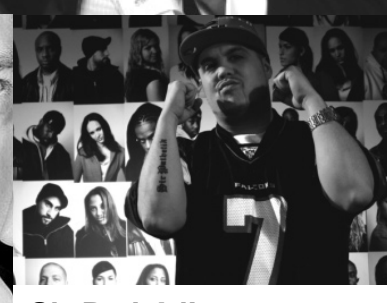
Marilou
10 octobre • 28 $

Conservatoire de musique de Gatineau
20 octobre • 12 $
75 musiciens présenteront
Les planètes de Gustav Holst

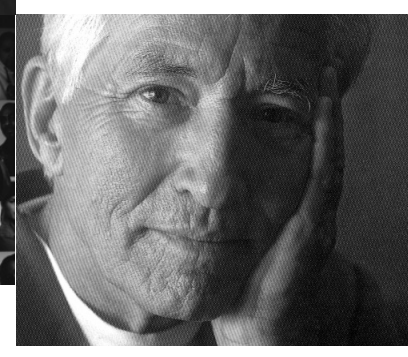


Richard Séguin
25 octobre • 35 $

Messmer | *Fascinateur*
8 novembre • 25 $

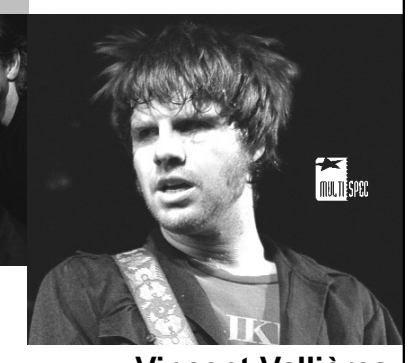


Sir Pathétik
4 novembre • 23 $



Jacques Salomé
Le courage d'être soi
15 octobre • 28 $

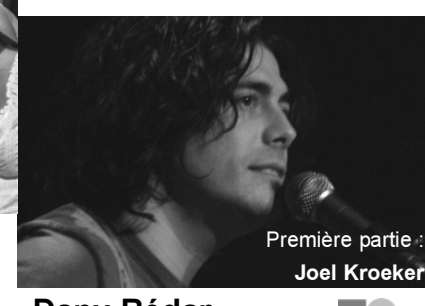
Gilles Vigneault et les Charbonniers de l'Enfer
Sacrée rencontre
2 novembre • 40 $ | 35 $
présenté en collaboration avec la salle Jean-Despréz



Vincent Vallières
19 octobre • 26 $ | 23 $

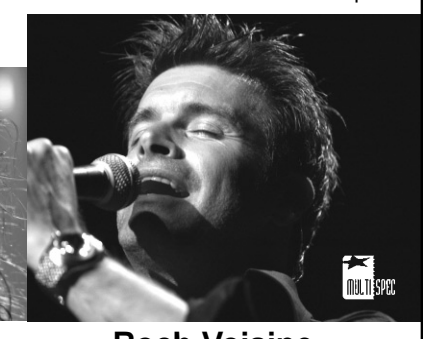
Frédérick De Grandpré
26 octobre • 30 $

Les Country Girls
Avec Sylvie Moreau et Sandra Dumaresq
3 novembre • 28 $ | 23 $ (abonnés)



Dany Bédar
Rock & Blues | 23 octobre • 35 $

Marie-Élaine Thibert
15-16 novembre • 41 $



Roch Voisine | ***Intime***
21 octobre • 43 $

A20 LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, ÉDITION WEEK-END 6 ET 7 OCTOBRE 2007

480683

Calendrier d'activités

du 6 au
12 septembre 2007

SPECTACLES

Théâtre du Casino
The Led Zeppelin Experience,
avec Led Zepplica
Ce soir, à 20 h
Renseignements : 1 800 361-4595

Centre national des arts
Le contrebassiste John Geggie et ses invités : Brad Turner, au piano et à la trompette, et Ian Froman, à la batterie
Ce soir, à 20 h
Renseignements : 613 755-1111

Maison de la culture
Marilou
Le 10 octobre, à 20 h
Renseignements : 819 243-2525

Salle Jean-Despréz
André et Xavier Caféine
Le 11 octobre, à 20 h
Renseignements : 819 243-8000

La Basoche
Marie-Michèle Desrosiers
Le 12 octobre, à 20 h
Renseignements : 819 243-8000

Centre national des arts
Jack Everly et l'Orchestre du CNA
Concert Années 1940 : La belle époque de la radio
Du 11 au 13 octobre, à 20 h
Renseignements : 613 755-1111

Salle Jean-Despréz
Soirée musicale de chansons françaises et japonaises
Le 12 octobre, à 19 h 30
Entrée gratuite, sur réservation
613 241-8541, poste 127

CONCERTS

Musée des beaux-arts du Canada
Stradivarius en fête présente le Quatuor à cordes de Tokyo
Le 9 octobre, à 19 h 30
Renseignements : 613-755-1111

SOIRÉE DE CONTES

Café Le Troquet
Contes d'ailleurs pour des gens d'ici, par Patricia Ceresa
Le 9 octobre, à 19 h 30
Entrée libre

CONFÉRENCES

Maison de la culture de Gatineau
Centre régional d'Archives de l'Outaouais, salle 204
Conférence de l'auteure Francine Ouellette sur *La Rivière profanée* : la rivière des Outaouais
Le 11 octobre, à 19 h
Entrée libre

Maison des auteurs
La publication à compte d'auteur par Gaston Thérrien
Demain, à 14 h
Entrée libre

DÎNER — CAUSERIE

Auberge Restaurant Viceroy
Premier *Festin littéraire* avec Stéphane Albert Boulais
Demain, à midi
Réservations : 819 428-2337

THÉÂTRE COMMUNAUTAIRE

Centre Pauline-Charron
Trompe-l'heure et tromperies
Le 9 octobre, à 13 h
Réservations : 613 741-0562

EXPOSITIONS

Galerie d'art Vivart
Moissons II, de Jeanne Vaillancourt
Vernissage aujourd'hui, de 13 h à 17 h
Jusqu'au 31 octobre
Renseignements : 613 291-4164

L'École d'art d'Ottawa
Oculaire, de Devorah Sperber
Vernissage le 11 octobre, à 18 h
Jusqu'au 18 novembre

EXPOSITION PROLONGÉE

Musée canadien de la guerre
Afghanistan — Chroniques d'une guerre
Jusqu'au 27 avril 2008

À SURVEILLER

Centre civique d'Ottawa
Hedley, avec comme invité Pride Tiger
Le 8 décembre, à 20 h
Renseignements : 613 755-1111

Centre de ressources communautaires
Overbrook-Forbes Community Resource Centre
4th Annual Charity MASQUERADE Ball
4ème Bal MASQUÉ annuel
Presented by: Présenté par: CENTRE ST-LAURENT CENTRE
EPICURIA FINE FOOD STORE AND CATERING
Souper & Gala
Le 27 octobre 2007
Encan & Musique
Musée de l'aviation du Canada
Billets en vente jusqu'au 20 octobre!
75$ chacun
575$ pour une table de 8 personnes
Tables corporatives disponibles
613.745.0073 | event@ofcrc.org | www.ofcrc.org
Caisses populaires de l'Ontario Trillium · Rainbow Cinemas · ROGERS television 22 · Ottawa Citizen · Imprimeurs PRO Printers · LeDroit cyberpresse.ca · télévision ROGERS
473254

Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Gatineau
Tomber du nid
« Une crise pour rien?! J'ai été manipulé par les personnes que j'aime le plus au monde. »
Une création 2007
Comédie de **Stéphane Guertin**
Mise en scène : **André Perrier**
En vedette : **Geneviève Couture, Stéphane Guertin, Olivier Nadon, Benoit Osborne, Vincent Poirier et Stéphanie Kym Tougas**
Du 12 septembre au 20 octobre 2007
Mercredi au samedi à 20 h et les dimanches 7 et 14 octobre à 15 h
Une production professionnelle
Adultes : 25 $ | Aînés : 22 $ | Étudiants : 10 $
Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles | www.ovation.qc.ca
Culture et Communications Québec · Holiday Inn Plaza la Chaudière Gatineau / Ottawa · Achat Ovation en ligne · Ville de Gatineau
477371

<<Les premières notes…vous convaincront sur le champ. …à leur zénith. Les arrangements sont soignés, même quand ses interprètes plongent dans de grandes improvisations.>>
Marc André Joanisse, Le Droit

POUR LA PREMIÈRE FOIS EN 9 ANS
AFIN DE CÉLÉBRER LE LANCEMENT DE LEUR 9EME NOUVEAU DISQUE
Manteca en concert
seulement une soirée
VENDREDI LE 11 OCTOBRE À 20 H
Centrepointe Théâtre Theatre
Votre Monde. Votre Scène
Commandes téléphoniques 613 580-2700
ou sans frais 1 866 752•5231
Surtaxe en vigueur • Stationnement gratuit
www.centrepointetheatre.com Ottawa
480720

MOTS CROISÉS

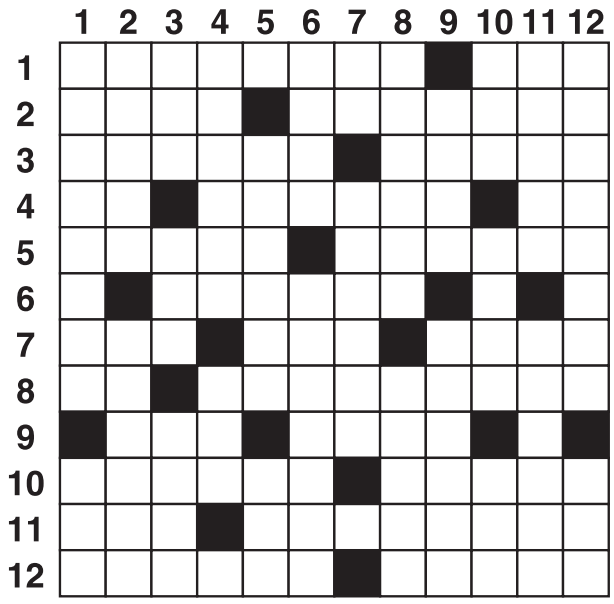
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Glouton - Partie de vignoble.
2. On y trouve des pagodes - Sa capitale est Kiev.
3. Arbre des régions tropicales - Qui est trop petit.
4. Marque le lieu - Qui manifeste de la sottise - Conjugaison.
5. Difficile à croire - Faux.
6. Génie femelle.
7. En Europe ou en Afrique - Île grecque - Bourriques.
8. Équerre - Mollusque fossile, voisin des calmars actuels.
9. Égée ou Noire - On y parle arabe.
10. Danse à trois temps - Lettre grecque.
11. Première page - Opinions.
12. Mesurée - Affaissé.

VERTICALEMENT

1. Cépage - Mis en mouvement.
2. Posture d'un yogi - Fou.
3. Port célèbre - Nage dans l'étang - Héros de Virgile.
4. Primate américain à queue préhensile - Femme du fils.
5. Faiblesse - Finit en septembre.
6. Sépare le chœur de la nef dans certaines églises - Calcaire formé de grains sphériques.
7. D'accord - Réfléchir.
8. Canal du corps - Bas de laine.
9. Orienter - Capitale de la Turquie.
10. Cinquante et un fois deux - Phénomène céleste - Placés.
11. Bidule - Recouverts d'une couche de tain.
12. Couarde - Elle est fétide.



6 octobre 2007 — No 1629

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	A	N	D	A	L	I	S	E	R	■	V
2	E	P	O	U	S	E	R	■	V	A	S	E
3	S	T	U	C	■	V	A	T	I	C	A	N
4	S	E	N	T	I	E	■	A	D	E	L	E
5	E	■	O	I	S	E	U	S	E	■	A	R
6	S	A	U	L	E	■	N	■	N	O	C	E
7	D	U	■	E	R	I	C	A	C	E	E	■
8	E	D	O	■	A	D	I	P	E	U	S	E
9	L	I	B	A	N	■	N	I	■	V	■	V
10	O	B	I	S	■	M	E	D	E	R	S	A
11	U	L	T	I	M	E	■	E	L	E	I	S
12	P	E	S	E	■	S	U	S	U	R	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

FLEURS - Un mot de 10 lettres

D	P	E	N	O	C	T	U	R	N	E	L	Y	T	S
R	A	L	E	O	E	U	L	M	E	N	T	H	E	E
A	D	E	S	E	R	O	M	A	R	I	N	R	I	T
D	N	D	O	M	H	E	E	L	A	P	E	T	Y	A
N	A	O	R	A	T	E	P	E	I	R	R	A	E	M
E	V	H	M	A	E	T	T	E	L	O	I	V	C	I
T	O	P	S	I	R	I	O	E	E	X	L	E	L	N
E	E	S	B	R	Y	U	V	N	I	A	N	U	O	E
E	L	A	T	E	P	R	T	U	V	G	N	Q	R	E
E	L	U	N	I	E	I	I	A	U	O	A	I	E	R
R	O	G	V	S	X	B	S	E	D	U	M	L	S	I
E	R	E	O	O	E	L	B	T	N	E	P	E	T	A
F	O	U	L	R	M	U	R	A	I	T	I	G	E	I
N	C	H	I	I	T	E	B	M	I	L	R	N	E	P
I	P	S	A	L	H	T	E	R	M	I	N	A	L	E

AILE
ANGELIQUE
ANIS
ARUM
ASPHODELE
AUNEE
BLUET
COROLLE
DATURA
ECLORE
EPERON
EPIAIRE
ETAMINE
ETENDARD
GOUET
HAMPE
IBERIS
INDUVIE
INFERE
INULE
IRIS
IXIA
LABIEE
LEVRE
LIMBE
MALE
MENTHE
MYRTE
NEPETA
NOCTURNE
ORPIN
ORTIE
OVULE
PETALE
PHLOX
PISTIL
POT
PYRETHRE
RESEDA
ROMARIN
ROSE
ROSIER
SAUGE
SEDUM
SOUCI
STYLE
TEPALE
TERMINALE
THLASPI
TIGE
TUBE
VALVE
VANDA
VIOLETTE

Solution du dernier problème : SUPINATION

6 octobre 2007 — No 1626

Détente

Votre HOROSCOPE

Le samedi 6 octobre 2007

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

L'heure est à la réciprocité. Il vaut mieux ne pas attendre des autres ce que nous ne pouvons pas leur promettre nous-mêmes. Plus vos rapports avec les autres seront équilibrés et équitables, et plus ceux-ci seront durables. Si vous ressentez le moindre doute, vous n'avez rien à perdre en amenant la question sur le tapis. La communication est un remède contre bien des maux.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Avec une Lune Vénusienne dans votre Signe opposé, le Lion, voici un bon samedi en perspective! Vous ne devriez pas hésiter à vous accorder la gâterie que vous convoitez; après tout, une fois n'est pas coutume. L'essentiel consiste à ne pas prendre de mauvaises habitudes et à ne pas enfreindre une bonne résolution envers laquelle vous avez déjà consacré beaucoup d'efforts.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas suffisamment de vous aujourd'hui. Toutefois, il faudrait éviter de faire des bêtises ou d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. On devrait vous accorder davantage d'importance dès demain, alors que la Lune passera en Vierge, votre Signe complémentaire.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Il n'est pas facile de revenir en arrière après avoir créé un mauvais précédent. Même si la conjonction Lune-Vénus en Lion vous incite à enjoliver une situation, il est préférable de ne pas faire part d'une souplesse excessive. Insistez dès le départ sur les points que vous considérez indispensables. Cela vous évitera de devoir faire une mise au point ultérieurement.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Tant qu'elle se trouve sur le dernier décan du Lion, la Lune peut vous troubler. Vous devriez vous libérer immédiatement de tout sentiment de culpabilité. Du moment que votre intention n'était pas de tromper, vous n'avez rien à vous reprocher. Et, comme il est impossible de revenir en arrière, la seule chose à faire serait d'expliquer votre malaise à la personne concernée.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le bien-être le plus épanouissant parvient en s'investissant pleinement dans la poursuite d'une bonne résolution. La reconnaissance d'une faiblesse constitue le premier pas afin de la transformer en force. Des personnes qui ont déjà surmonté les épreuves auxquelles vous faites face sont les mieux placées pour vous aider. Écoutez leurs suggestions.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Voici une journée de grande planification! Le trigone que forme Mars en Cancer avec Mercure en Scorpion crée pour vous des conditions particulièrement favorables. Il est maintenant possible d'exercer davantage d'influence sur votre environnement social. Des questions qui s'abordaient difficilement peuvent maintenant être amenées sur le tapis en toute quiétude.

lion *du 23 juillet au 23 août*

La conjonction Lune-Vénus en Lion crée un climat propice à la réconciliation et au développement de relations de complicité. Les activités sociales ne sont pas contre-indiquées, mais c'est l'intimité qui pourrait vous réserver les plus belles surprises aujourd'hui. Par ailleurs, ce que vous soupçonniez pourrait enfin être confirmé sans l'ombre d'un doute.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Voilà déjà plus d'un mois que Saturne est arrivé dans votre Signe et que vous subissez son influence. Votre univers s'en trouve d'autant plus méthodique et structuré, ce qui n'est pas mauvais. Par contre, cela pourrait intimider et même faire fuir des individus qui sont moins ordonnés et organisés. Afin d'éviter cela, assurez-vous de laisser paraître votre souplesse et votre ouverture d'esprit.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

L'option la moins raisonnable risque d'être la plus séduisante aujourd'hui. Cependant, même si vous ressentez une agitation fébrile, gardez-vous de poser un geste impulsif, surtout si ses conséquences sont permanentes. Il est plus prudent de laisser une porte ouverte et de s'accorder la permission de faire marche arrière en cas de besoin.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

La présence de Mercure dans votre Signe peut adoucir les effets de cette Lune en Lion. C'est par voie de communication que vous serez capable de dénouer une impasse ou de vous sortir indemne d'une situation délicate. Si vous désirez que votre message soit bien reçu, efforcez-vous de mettre un maximum de diplomatie dans votre discours.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Avec une conjonction Lune-Vénus au trigone de Pluton en Sagittaire, voici un samedi qui pourrait être empreint de passion. Ceci dit, les confrontations redoutées peuvent être évitées ou prendre la forme d'entretiens cordiaux. Comme votre capacité d'appréciation et votre niveau d'inspiration sont accentués, les loisirs culturels et les passe-temps artistiques sont parfaitement indiqués.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 7 octobre 2007

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Cette Lune Saturnienne en Vierge peut faire en sorte que certaines personnes se comportent avec une retenue excessive; en l'occurrence: vous. Une affaire sérieuse pourrait maintenant s'avérer plus que satisfaisante. Cependant, pour cela, vous auriez intérêt à vous extérioriser davantage, notamment lorsqu'il s'agit de manifester votre enthousiasme à l'endroit d'une proposition.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Les autres apprécient toujours votre écoute attentive, mais vous avez également le droit de prendre la parole. Ne permettez pas à une personne égocentrique de vous éclipser complètement. Vous devrez probablement fournir un effort particulier afin de prendre votre place au sein d'un groupe; mais vous ne le regretterez certainement pas.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

La conjonction Lune-Saturne dans votre Signe opposé, la Vierge, a plutôt pour effet de ralentir les choses que de les accélérer. Ceux qui tardent à donner suite à vos messages ne sont probablement pas désintéressés, mais simplement débordés. La Lune s'opposera à Uranus en Poissons dès demain et vous pourriez enfin obtenir la réponse à une interrogation qui vous accapare l'esprit.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Bien qu'elle ne vous affecte pas directement, la conjonction Lune-Saturne en Vierge confère à ce dimanche un caractère méthodique, tranquille et réservé. Étant donné que certaines personnes peuvent éprouver plus de difficulté à s'extérioriser, vous devrez probablement fournir un effort supplémentaire pour essayer de les mettre à leur aise.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

On dirait que vous êtes sur une lancée que personne ne peut freiner. Le climat apporté par cette conjonction Lune-Saturne en Vierge accueille favorablement vos idées méthodiques et votre besoin de stabilité. Vous avez l'occasion de faire une percée significative ayant de bonnes répercussions dans votre domaine d'expertise. Une affaire peut se concrétiser sur des bases très solides.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le bonheur va vers ceux qui savent rire. Cette Lune Saturnienne en Vierge est susceptible d'aggraver votre perception des situations et de troubler votre humeur. Toutefois, votre sens de l'humour constitue votre meilleure défense pour affronter ce climat Lunaire. Ce dimanche ne sera pas désagréable si vous êtes capable de dédramatiser les évènements.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Maintenant que Mars parcourt le Signe du Cancer, le sport et les activités physiques peuvent mener au surpassement et vous apporter un maximum de satisfaction. En fait, le meilleur cadeau que l'on puisse faire à son corps est une bonne séance d'exercice. Il n'est jamais trop tard pour prendre de bonnes habitudes... ou pour en perdre de mauvaises.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Les aspects planétaires devraient vous aider à tirer votre épingle du jeu. Il n'est pas encore trop tard pour contacter une personne que vous avez négligée. Si vous l'abordez avec tact, elle ne vous en tiendra pas rigueur. Tant que le clin d'oeil de Neptune vous charme, l'ambiance d'une réunion peut vous sembler beaucoup plus chaleureuse que vous ne l'aviez imaginé.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Il ne faut jamais désespérer. Sous une Lune Saturnienne en Vierge, une occasion longuement convoitée pourrait enfin vous être offerte. Dans le climat actuel, les questions difficiles ou épineuses peuvent être abordées aisément; il est même possible de dénouer une impasse. Pourquoi reporter un entretien important à plus tard alors que vous pouvez régler le problème aujourd'hui?

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Certes, il est plus facile d'arriver à l'heure quand on a hâte à un évènement que lorsque l'on s'y rend de reculons, mais la ponctualité est un indice de fiabilité qui ne passe jamais inaperçue. Avec une conjonction Lune-Saturne en Vierge, il serait mal vu d'arriver en retard quelque part, surtout si cela affecte ceux qui ont la bonne habitude de ne jamais vous faire attendre.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

La présence de Mercure en Scorpion intensifie votre éloquence et votre pouvoir de persuasion. Les unions et associations prennent un caractère plus cérébral, ce qui valide leur authenticité. Si plusieurs personnes manifestent de l'intérêt à votre endroit, prenez le temps de regarder sous la surface afin d'effectuer votre sélection judicieusement.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Sous l'influence d'une conjonction Lune-Saturne en Vierge, il pourrait être salutaire de ne pas en faire qu'à votre tête. S'ils proviennent d'une seule personne, vous pouvez écarter des conseils qui ne vous conviennent pas. Cependant, si tout le monde formule les mêmes recommandations, il faudrait peut-être leur accorder le bénéfice du doute.

Mon habitation

CAHIER PUBLICITAIRE

DOSSIER

Travailler le bois pour... votre plus grand plaisir!

Déco

Quand les fenêtres se parent de leurs plus beaux atours
A41

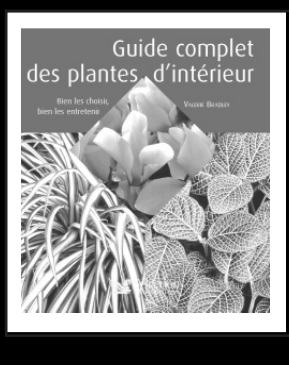
Recette

Courgettes farcies
A36

(Photo : Fédération des producteurs de pommes du Québec)

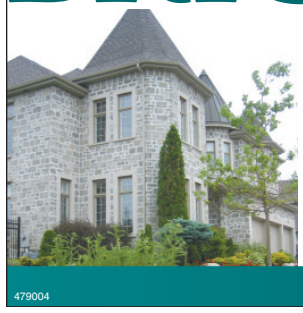
Horticulture

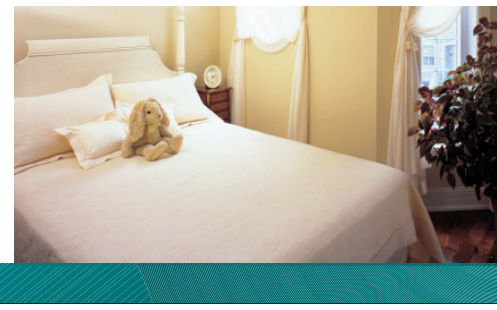
Un guide pour les plantes d'intérieur
A42



BRIGIL.COM

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION





479004

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE

L'Escarpement de Limbour

Visitez nos condos modèles
samedi et dimanche, de 11h à 17h,
lundi au jeudi, de 14h à 19h.
(819) 827-0979

Réveil-matin

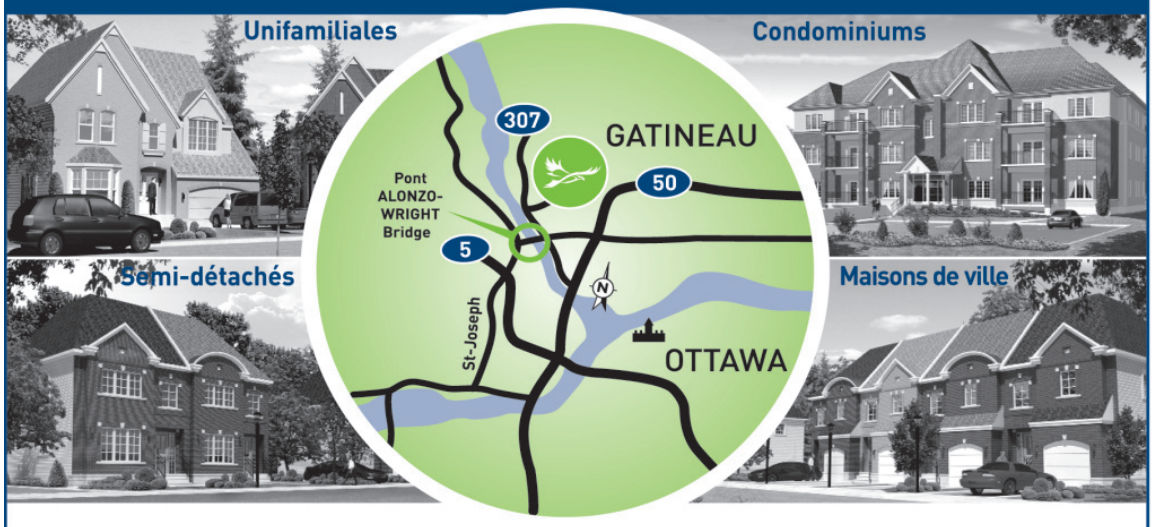
Réveillez-vous chaque jour au chant des oiseaux !

Branché dans la nature, L'Escarpement de Limbour vous offre un nouveau lotissement domiciliaire perché à flanc de colline et plus de 50 pour cent d'espaces verts et boisés, dont un parcours de golf de 18 trous projeté, à 15 minutes seulement du centre-ville de Gatineau-Ottawa.

Vivre en ville, en pleine nature !

10 maisons et 2 condos modèles

50 % d'espaces verts



GNM Construction (819) 213-0322

Les Jardins de l'Escarpement Condominiums (819) 827-0979

L'équipe de construction Joroma inc. (819) 773-0808

www.escarpement.ca
(819) 561-1666

480594

Travail du bois

Deux foires et un grand nombre d'ateliers pour tout savoir et tout voir

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous rêvez d'être capable, un de ces jours, de réaliser le set de chambre à coucher de vos rêves, la boîte aux lettres de votre maison de campagne ou, pour votre petit-fils, Pinocchio avec son long nez? Que ce soit pour peut-être allumer l'étincelle en vous, pour vous initier au travail du bois ou pour vous perfectionner dans ce champ d'intérêt, deux foires et de nombreux ateliers s'offrent à vous.

Dans la région, l'Ottawa Wood Show se déroule du 30 novembre au 2 décembre au pavillon Aberdeen du parc Lansdowne. Si vous bénéficiez d'une connaissance fort limitée de la langue de Shakespeare et avez le goût de profiter pleinement d'un événement en français, vous avez toutefois l'opportunité de participer, en fin de semaine prochaine (12, 13 et 14 octobre), à la Foire du bois qui se déroule au pavillon des Pionniers, sur le site de l'exposition de la Foire agricole de Saint-Hyacinthe, au Québec. L'entrée a été fixée à 8 $, mais est gratuite pour les enfants de 12 ans et moins.

Cet événement, dont le porte-parole pour une sixième année est Marcel Leboeuf, constitue le seul salon québécois entièrement dédié au travail du bois. L'espace d'exposition est de 50 000 pieds carrés! C'est sous le thème évocateur *Le bois dans toute sa grandeur* qu'une centaine d'artisans et artistes québécois proposeront plus de 5000 créations en bois telles que meubles, objets décoratifs, jouets, bijoux ainsi qu'articles pratiques ou simplement ludiques. Cette neuvième édition de la Foire du bois est incontestablement le rendez-vous de l'année pour ceux et celles qui aiment le noble matériau.

L'événement est également l'occasion de s'initier au travail du bois ou, encore, d'approfondir ses connaissances. À cet effet, l'exposition compte de nombreuses démonstrations de techniques et d'outils spécialisés. Vous sont aussi proposés cinq séminaires portant sur le rabot, la sculpture architecturale, la lecture de plans, les teintes et couleurs en finition et la finition de meubles. S'adressant à tous ceux et celles qui souhaitent commencer à s'instruire sur l'ébénisterie ou connaître les trucs et astuces des professionnels, chaque atelier, d'une durée d'une heure, est offert en petit groupe de 20 personnes et coûte 10 $. Inscription obligatoire au préalable!

(suite à la page A30)

(Photo : La foire du bois)
Seul salon entièrement dédié au travail du bois, la Foire du bois, qui se déroule la fin de semaine prochaine à Saint-Hyacinthe, constitue une très bonne occasion de vous initier au travail du bois ou d'approfondir vos connaissances.

Vous cherchez une maison ?
LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
« Fier de bâtir une qualité de vie »
www.brigil.com
4778437

Bois rares et outils pour le travail du bois

À la découverte des fournisseurs et des dernières nouveautés sur le marché

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Il n'y a pas que vos habiletés manuelles, votre créativité et les techniques que vous maîtrisez qui ont un impact sur la qualité du produit fini. Les matières premières et l'outillage utilisé aussi!

Que ce soit pour trouver le bois, la colle ou l'outil qui convient exactement au travail que vous désirez entreprendre, quelques fournisseurs s'imposent.

Bois spéciaux

Pour le bois, c'est définitivement Langevin & Forest, une entreprise localisée à Montréal, offrant un service de livraison partout au Québec, qui propose la plus vaste sélection de bois rares non seulement au Québec, mais à moins de trois heures de route d'Ottawa.

« Alors que les bois commerciaux doivent répondre à des critères assez homogènes, les bois dits rares sortent des normes, présentent des caractéristiques très différentes et sont souvent trouvés par accident, spécifie Henri Turcot, président de Langevin & Forest. Ces bois d'apparat affichent, grâce à leurs dimensions ou leurs grains, des caractéristiques fort intéressantes et sont recherchés pour la réalisation de tables et d'autres éléments du mobilier tout à fait exclusifs. »

« Des 90 000 essences de bois recensées dans le monde, précise-t-il, environ 4500 sont commercialisés. Les autres sont trop petits. De ces 4500, Langevin & Forest en propose entre 110 et 120. En plus d'offrir à notre clientèle des bois domestiques qui poussent en Amérique du Nord, nous avons toujours en inventaire au moins 70 essences de bois exotiques. »

« Parmi les essences, le bubinga. Ce bois africain pommelé peut être très gros. L'arbre peut compter de cinq à huit pouces de diamètre. Coupé en tranches de deux pouces d'épais, on peut obtenir des planches de 50" de largeur x 14' de longueur. Se détaillant 6500 $, un tel morceau permet de créer une fabuleuse table de conférence. Une table de salle à manger peut, quant à elle, être réalisée à partir d'une pièce comptant 6 ou 7 pieds de longueur, disponible pour environ 3500 $. »

« Quant à la loupe d'Amboine, un arbre asiatique très gros, poursuit celui qui est à la tête de l'entreprise montréalaise qui fêtera ses 90 ans cette année, il montre à l'occasion une excroissance, d'immenses bosses. Tranchée, la bosse affiche une allure frisée avec des couleurs tirant sur le brun rougeâtre et des lignes plus pâles. On dirait presque une peinture au point qu'un tel élément peut être déposé au mur comme un cadre. Valant entre 2000 $ et 2500 $, une telle coupe peut aussi convenir pour une table d'appoint. »

« Certains bois, termine-t-il, sont aussi dotés d'une belle sonorité. C'est le cas notamment du bois de rose du Honduras, qui permet de réaliser des xylophones. Langevin & Forest s'avère, de plus, le fournisseur des Orgues Casavant et des Orgues Létourneau pour le bois d'ébène qui sert à la réalisation des notes. »

Dans la région d'Ottawa, Clarence Creek Wood Select, un détaillant basé à Clarence Creek, propose aussi, en plus de nombreux bois domestiques, une douzaine d'essences exotiques, mais aussi des blocs pour la sculpture du bois. Entre autres services offerts, le fournisseur peut notamment planer votre bois.

Outillage

Si Langevin & Forest offre une vaste sélection d'outils manuels spécialisés et aussi des outils électrique de marque General, qui sont fabriqués à Victoriaville, et General International, lorsque importés, vous pouvez néanmoins trouver tout ce qu'il vous faut dans la région.

Alors que le détaillant Busy Bee Tools, qui est situé à Ottawa, est réputé pour ses nombreux équipements et appareils électriques permettant de travailler le bois, l'entreprise Lee Valley, également située à Ottawa, est reconnue pour son extraordinaire sélection d'outils manuels de grande qualité. Cette dernière, qui compte 11 points de vente au pays, et qui fait aussi du jardinage sa spécialité, a été fondée à Ottawa en 1978.

Nouveau système

Parmi les nouveaux produits introduits récemment sur le marché, il y en a un qui est fabriqué en Ontario. Il s'agit des ensembles à serre vacuum manuel, dont le prix, chez Langevin & Forest, varie de 59,95 $ à 62,95 $, selon la grandeur du sac.

Très abordable, cet astucieux système manuel de placage sous vide se révèle à la fois simple et facile à utiliser. Offert en deux formats de sac, soit 14" x 47" ou 26" x 28", il constitue indéniablement un outil essentiel pour les travaux de placage ou de marqueterie.

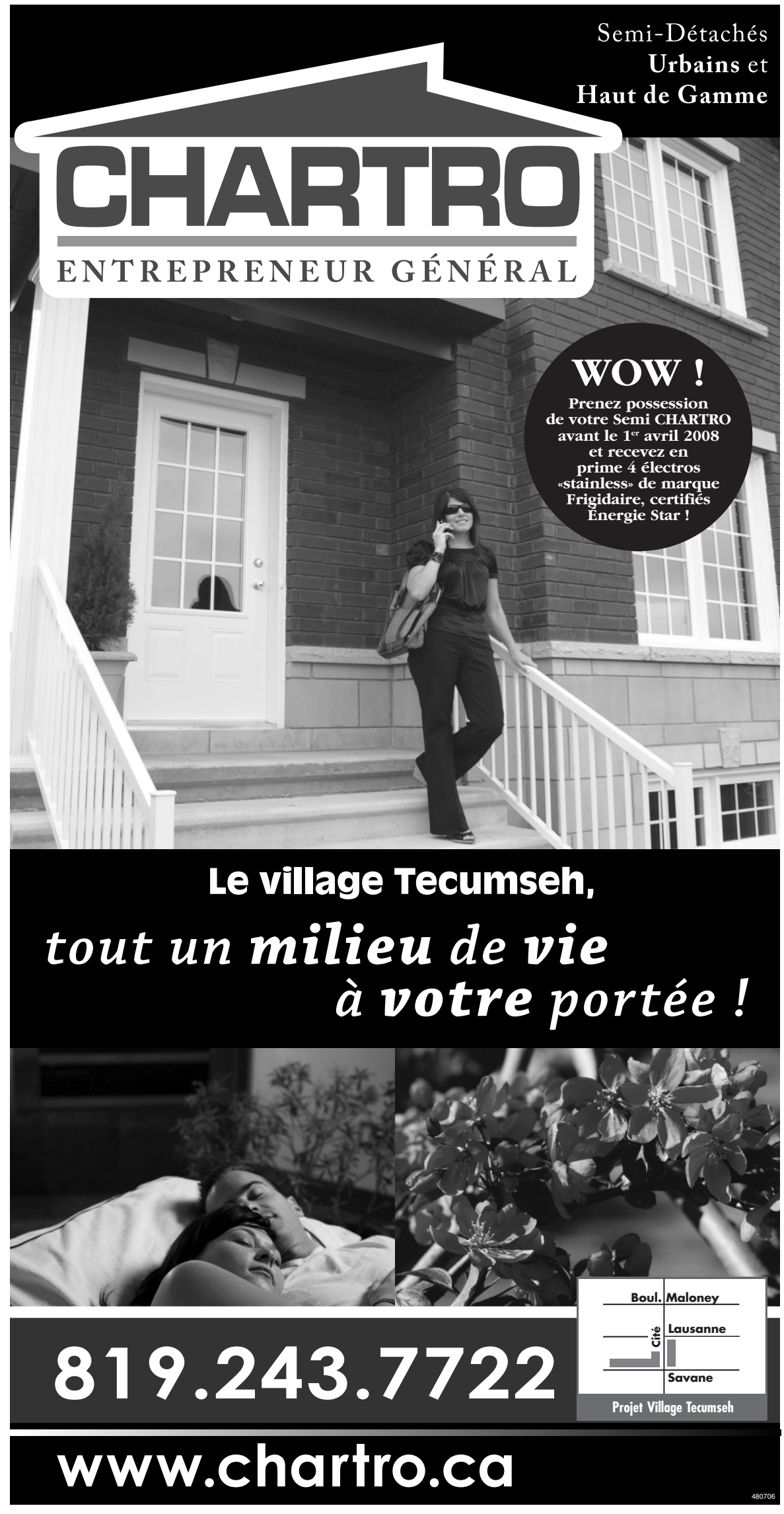
Conçu par Ted Hunter, de la compagnie Roarokit, un fabricant de planches à roulettes, le système de placage comprend une pompe aspirante manuelle, un filet d'espacement en nylon ainsi qu'un sac sous vide étanche à l'air. Pour l'utiliser, il suffit de glisser à l'intérieur du sac la pièce de bois, d'installer la pompe sur la valve spéciale et d'extraire manuellement l'air contenu dans le sac, et ce, en quelques coups de pompes seulement! Créant une force de pression uniforme sur le placage, il permet de coller de petites pièces de bois sur une table ou de plaquer un petit morceau de bois pièce courbe, voire une pièce de marqueterie pouvant atteindre 3000 livres.

Le système de placage sous vide Roarokit est extrêmement efficace pour tous les travaux qui nécessitent une pression homogène sur les assemblages ou encore pour les pièces de bois toutes en courbes, difficiles à fixer à l'aide des serres conventionnelles. De plus, comme il se range facilement, il n'encombre en rien l'atelier.

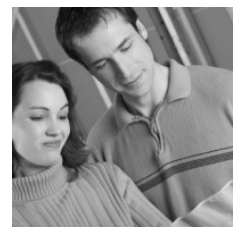
Pyramides pour la peinture

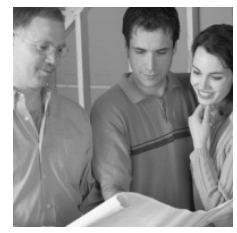
Grâce à leur très grande capacité portante, les Painter's Pyramids, soit de petites pyramides de couleur jaune or, permettent d'accueillir votre cadre ou votre autre objet à peindre. Compte tenu qu'elles sont très voyantes, vos enfants risquent peu de s'enfarger dans celles-ci. Les Painter's Pyramids sont vendues chez Lee Valley Tools en paquet de 10 au prix de 5,75 $ ou de 6,50 $, selon le format.

(suite à la page A28)



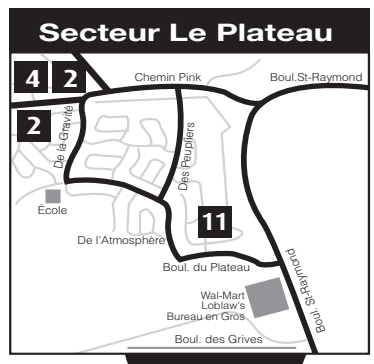
Le guide des **projets domiciliaires**

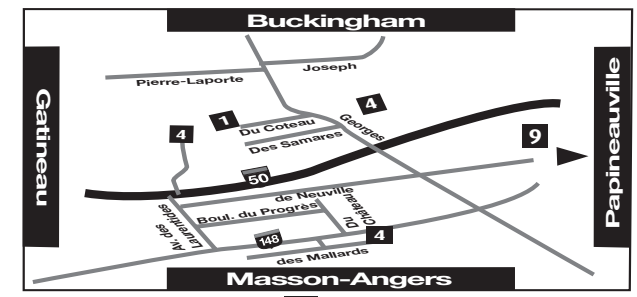


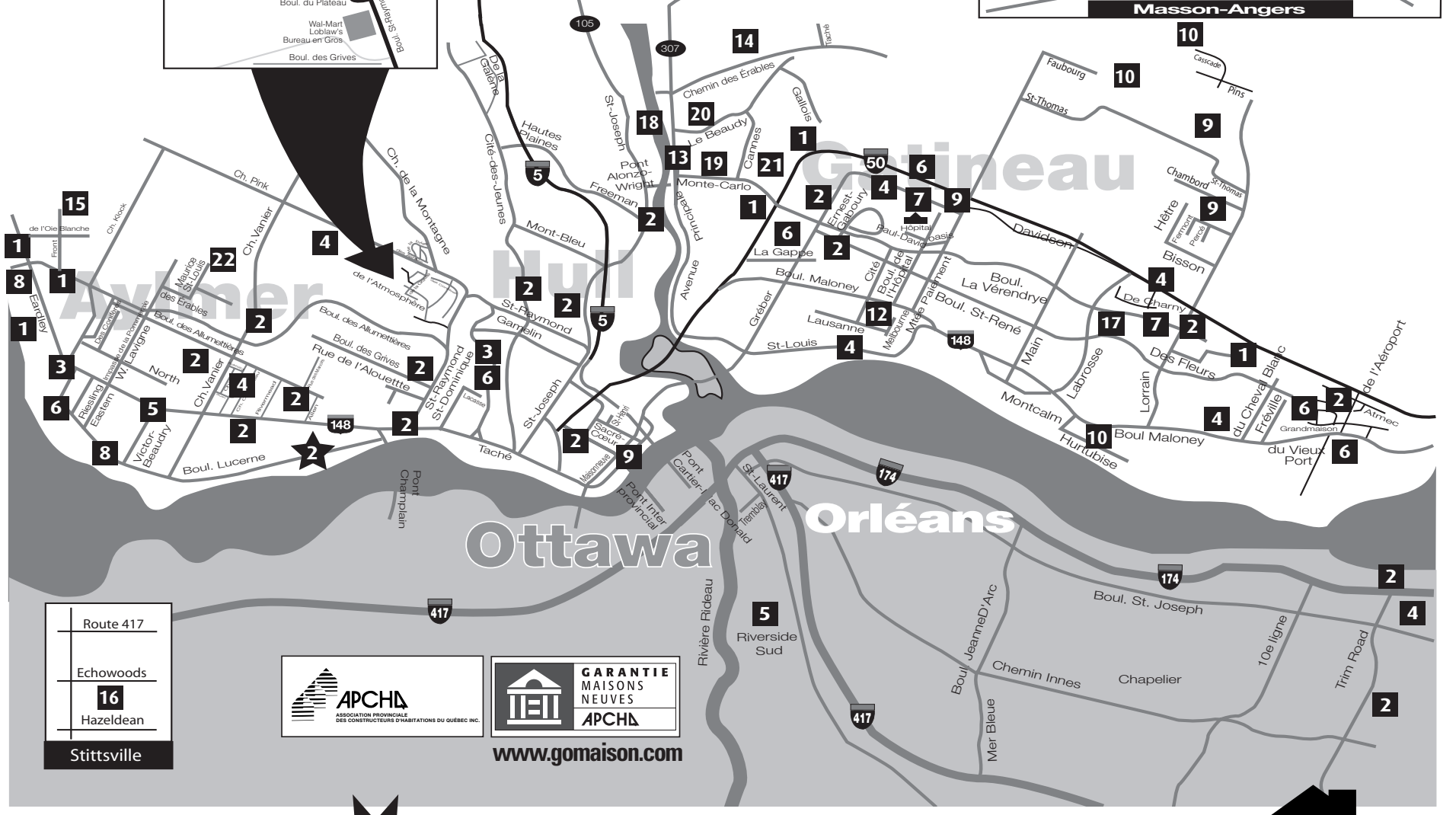


Réservez votre espace publicitaire au **613 562-7747**

1	chabitat construction	819 682-0682	8	Les Constructions Gerik	819 682-3378
2	Le Groupe Brigil Construction	BRIGIL.COM	9	CDM Construction	819 663-6416
3	Maisons Lemay	819 595-2482	10	Seigneurie Faubourg 663-5297	819 671-1900
4	Les Entreprises Laurent Labrie, entrepreneur général	819 986-1128	11	Junic	819 595-5962
5	Richcraft, constructeurs de maisons de qualité	819 682-7000	12	Du Barry Construction inc.	819 568-2555
6	Les Habitations Bouladier	819 568-0884	13	Les Industries Bonneville	819 771-6960
7	Chartro	819 669-4722	14	Ferme Limbour – Limbour Construction	819 561-5491
15	Bena Construction	819 771-9099	16	Maisons Lemay	613 831-2887
17	Les Constructions La Vérendrye	819 663-0003	18	L'Escarpement de Limbour, www.escarpement.ca	819 561-1666
19	Sommet Côte d'Azur Condominium	819 246-8475	20	Domaine de Cannes, Condominiums Luxueux	819 770-6446
21	Les Entreprises Réjean Parisien	819 962-1401			

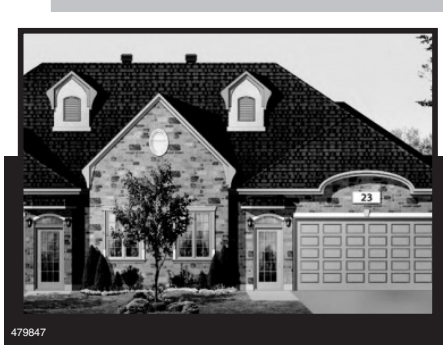






APCHQ, Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec inc. — Garantie maisons neuves APCHQ

www.gomaison.com



2 La maison de la semaine

- Constructeur : **Le groupe Brigil construction**
- Modèle : **Héron**
- Projet : **Château Golf**
- Superficie : **1575 pi car.**
- Nombre de chambres à coucher : **3**
- Adresse : **114, du Colonial, Gatineau (secteur Aylmer)**

479847

Les créations de De sève artisan

Pour de délicieuses cuillères en bois et bien d'autres produits

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Dans ce monde où on achète bon nombre de produits fabriqués en Chine et ailleurs, voici qu'un artisan d'ici nous invite à découvrir ses créations en bois conçues et fabriquées ici même dans la région. Des objets de très grande qualité qui trouvent principalement preneurs auprès des résidents de la capitale nationale et des touristes et qui se retrouvent bien souvent dans les cuisines de France, d'Angleterre et d'Allemagne.

Parmi sa superbe collection d'objets de bois, principalement en érable et parfois en cerisier, on retrouve une main de sel utilisée pour le service de la fleur de sel ou du sel de mer, de très jolies planches à pain, des bouchons pour le vin et bon nombre d'ustensiles, dont ses fameuses cuillères qu'il fabrique par milliers à chaque année depuis qu'il a décidé de se consacrer au travail du bois, il y a déjà une demi-décennie.

Car avant de faire de la fabrication des produits en bois pour la table son métier, Stéphane De sève, un homme de 49 ans, a opéré pendant cinq ans une petite cordonnerie sur le boulevard du Mont-Bleu, près de la rue Daniel-Johnson, à Gatineau, avant d'œuvrer pendant 15 ans comme fournisseur pour des cordonneries.

« J'ai un jour réalisé qu'il était temps que je change de travail, mentionne M. De sève. J'ai écoulé mon inventaire, et j'ai décidé de repartir dans les affaires. J'avais le goût de créer des produits différents en bois. Comme loisir, je sculptais déjà la matière. J'ai commencé par offrir des sculptures décoratives et des planches à découper. Par chance, on m'a demandé une cuillère de bois d'un certain type. Puis, inspiré notamment par la nature, je me suis peu à peu davantage orienté vers la fabrication de cuillères de spécialité. » Des cuillères assurément fonctionnelles mais aussi très jolies!

Parmi les cuillères qui ont contribué à bâtir sa réputation, on retrouve entre autres plusieurs modèles de cuillères de style antique, une cuillère à farine, une spatule pour le wok, une cuillère tamis ainsi que d'autres avec un manche en zigzag ou affichant différents figures sculptées. À la main, bien sûr!

Les prix diffèrent, selon lesmodèles. Les cuillères antiques se détaillent entre 27,99 $ et 35,99 $, les ustensiles aux pattes de canard pour le service à salade entre 29,99 $ et 39,99 $, les assiettes avec l'oiseau perché entre 37,99 $ et 49,99 $ et les sculptures oiseau-bouchon à vin au plus 36,99 $.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces produits locaux, vous pouvez communiquer avec Stéphane De sève par courriel à l'adresse stephane243@sympatico.ca.

Dans la région, vous pouvez vous procurer les produits signés De sève artisan chez les détaillants suivants :

Bonheur d'occasion :
819 685-2121
210, chemin d'Aylmer, Gatineau

Boulangerie Wakefield :
819 459-1528
813, chemin Riverside, La Pêche

Ma Cuisine : 613 789-9225
189, rue Dalhousie, Ottawa

Culinary Conspiracy :
613 241-3126
541, rue Rideau, Ottawa

Domus Housewares :
613 241 6410
85, rue Murray, Ottawa

Les fougères : 819 827 2837
783, route 105, Chelsea

Kitchenalia : 613 728 6121
274, chemin Richmond, Ottawa

Mrs McGarrigle's Fine Food Shop :
613 269-3752
311, rue St-Lawrence, Merrickville

C.A. Paradis : 613 731 2866
1314, rue Bank, Ottawa

Papilles gourmandes :
819 595 2439
253, boul. St-Joseph, Gatineau
Pastina : 819 243-0546
355, boul. Gréber, Gatineau

Tourisme Outaouais :
819 778 2222
103, rue Laurier, Gatineau

DOMAINE DE CANNES
Condominiums Luxueux

60% VENDU

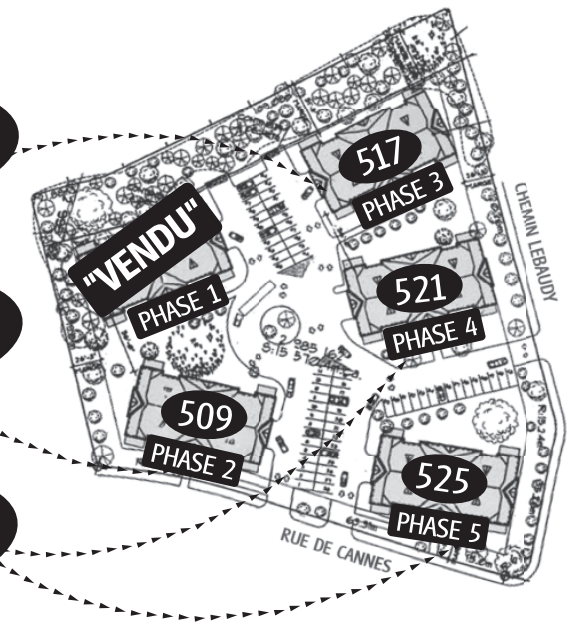
"Baby-boomers" le Domaine de Cannes un condo de luxe à votre image !

À partir de 197,000$ taxes et frais de notaire inclus

Phase 3 Quelques unités disponibles.

Phase 2 Quelques unités disponibles maintenant !!

Phase 4 & 5 Prix de pré-construction Appellez pour en savoir plus.



5000$ d'escompte
sur options/extras applicables sur unités en inventaire seulement

1 chambre + bureau (± 1187 p.c.)
2 chambres (± 1260 - 1360 p.c.)
3 chambres (± 1607 p.c.)
- *Construction en acier-béton / Ascenseur*
- *Stationnement intérieur disponible*
- *Plafonds à 9 pieds*
- *Foyer au gaz / Climatisation centrale*
- *Système de surveillance - Accès contrôlé*
- *Unités de coin*
- *Grand balcon / Raccordement à gaz pour BBQ*

Lundi au mercredi : 13h à 19h / Jeudi, samedi et dimanche : 13h à 17h
en tout temps : sur rendez-vous

Condos modèles au 509, unité 104, rue de Cannes
819 770-6446
www.rescomdev.com

480630

Domaine des Vignobles D'AYLMER

UNE COMMUNAUTÉ *gagnante!*

UNIFAMILIALE

À PARTIR DE *184 200$*

PHASE V
SUPERBES TERRAINS POUR UNIFAMILIALES

SEMI-DÉTACHÉ

À PARTIR DE *156 900$*

PLUSIEURS BEAUX EMPLACEMENTS DISPONIBLES
DANS UN QUARTIER RECHERCHÉ À AYLMER

CONDO

NE RESTE QUE 3 UNITÉS DISPONIBLES!
0 PAIEMENT 0 INTÉRÊT PENDANT 1 AN

> PROFITEZ DE NOS VALEURS AJOUTÉES SUR NOS MAISONS JARDIN

NOS MAISONS JARDIN CONNAISSENT UN VIF SUCCÈS

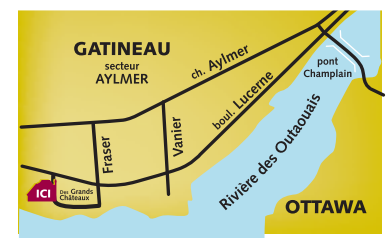
HÂTEZ-VOUS!
80% VENDU

Les **Habitations Bouladier**

Bâtisseurs de rêves depuis déjà 18 ans

6, RUE DES GRANDS CHÂTEAUX
GATINEAU (SECTEUR AYLMER)

819 684-0111



480535

RBQ : 2817-3805-52

www.**HABITATIONSBOULADIER**.com

À la découverte... *(suite)*

Pour une juste inclinaison

Pour une coupe parfaite, voici qu'une petite boîte à affichage digital vous permet d'ajuster l'inclinaison de la lame de scie. La Tilt Box Digital Inclinometer est à vous pour 44 $ chez Lee Valley Tools.

Traceur de cercles

Langevin & Forest offre un tout nouveau gabarit pour tracer des cercles ou des ovales à l'aide d'une toupie. Cet accessoire permet de découper des cercles de 18 à 96" de diamètre ainsi que des ellipses avec des diamètres différentiels allant jusqu'à neuf pouces.

Facile à utiliser, ce système se fixe sur le panneau de bois à l'aide d'une simple vis ou d'un adaptateur à ventouse (vendu séparément) si on désire préserver la surface du panneau intacte. Cet ensemble comprend trois grandeurs de tiges compatibles avec tous les modèles de toupie. Son prix de détail : 69,95 $!

Support à rouleaux extensible

Vous désirez économiser de l'espace dans votre atelier? Busy Bee Tools vous offre un support à rouleaux extensible sur roulettes de marque Craftex. D'une longueur minimale de 19 1/2", celui-ci peut atteindre, selon vos besoins, jusqu'à 54". D'un poids de 90 livres, il se détaille 199 $.

Outil haut de gamme pour l'affûtage

Nouvel outil haut de gamme pour l'affûtage, le Work Sharp s'adresse aux professionnels tout comme aux passionnés du travail du bois. Cet outil permet un affûtage d'une précision inégalée d'une fois à l'autre. Vous pouvez l'utiliser pour affiler une multitude d'outils : gouges, couteaux, lames de rabot, spatules de maçon, etc. Il est particulièrement intéressant pour l'affûtage des outils de sculpture, puisqu'il permet une excellente visibilité lors de l'affûtage. Son prix : 199,95 $ chez Langevin & Forest.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les entreprises ou produits mentionnés dans cet article, vous pouvez composer les numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

Busy Bee Tools : 613 526-4696
www.busybeetools.com

Clarence Creek Wood Select :
613 488-3111
www.woodselect.ca

General : 819 472-1161
www.general.ca

Langevin & Forest :
1 800 889-2060
www.langevinforest.com

Lee Valley Tools :
613 596-9202 ou 1 800 267-8767
www.leevalley.com

Work Sharp Tools :
www.worksharptools.com

Germain Massie et ses somptueux paquebots

Julie Gagné
Collaboration spéciale

À l'instar de ces villages de Noël pour lesquels certaines personnes consacrent non seulement une pièce de leur maison, mais aussi un nombre incommensurable d'heures à leur réalisation, les paquebots de Germain Massie, un résident de la municipalité de Lac-Simon, dans la Petite-Nation, en Outaouais, nous font rêver. Rêver à une croisière à bord de ces transatlantiques luxueux, aux rencontres inattendues, à une vie sans tracas, peut-être même davantage hollywoodienne…

C'est au moment de sa retraite, en 1998, que l'ancien contremaître forestier ayant œuvré pour les Industries James MacLaren débuta son premier bâtiment flottant à l'échelle après s'être procuré un plan de la firme Taubman Plans Service International, le plus grand fournisseur au monde de plans de modèles réduits de bateaux.

Sa première réalisation : rien de moins que le Titanic! La construction petit format du plus grand et luxueux paquebot du monde ayant disparu dans l'Atlantique le 15 avril 1912, lors de sa traversée inaugurale, nécessita 1200 heures de travail, soit l'équivalent de près de 35 semaines de travail à 35 heures par semaine. *Wow!*

Perfectionniste, Germain Massie se fit un devoir de reproduire le plus fidèlement possible chaque détail extérieur du célèbre navire. Le pont, les cheminées, le bossoir, tout y est! Pour y arriver, comme ce fut le cas pour les autres paquebots qui ont suivi, il utilisa du pin pour la structure de bois, des panneaux de contreplaqué de 3/8" pour les coupes du bateau, du cèdre de 1/32" x 1/4" pour les bossés, du minicontreplaqué de tilleul pour la proue et la poupe, de l'acajou africain pour les ponts ainsi que du balsa, un bois des Philippines, pour les pièces compliquées à réaliser. Ses principaux outils? Une scie à ruban d'atelier Delta, une ponceuse à bandes de la marque maison Rona, un scalpel ainsi qu'une pince à cils longs. Et aussi beaucoup d'huile de coude!

Ne faisant usage d'aucune vis pour relier les milliers d'éléments entre eux, il a plutôt eu recours à une quarantaine de tubes de colle à balsa UHU Hart importée d'Allemagne. Pour les neuf prises d'air en forme de pipe, il n'avait nulle idée sur la façon de s'y prendre. Puis, à force d'y penser, l'éclair de génie survint! Les prises d'air ont les mêmes dimensions que celles d'un clou de quatre pouces! Et vlan, le problème était réglé! Le Titanic, qui fait rêver ses petites filles, accueille à l'avant de son magnifique navire illuminé… Kate Winslet et Leonardo DiCaprio!

L'après Titanic

Après avoir réalisé une telle œuvre, bien des gens se seraient arrêtés là. Celui qui a débuté à travailler le bois dès l'âge de cinq ou six ans en réalisant un couteau de poche, un cendrier, un révolver western et un arc et des flèches, et qui s'est fait connaître au début de l'âge adulte en réalisant d'imposantes sculptures sur glace telles que Popeye, un malard, une truite grise et un cheval de cirque tout en couleurs, ne lâcha pas. L'homme natif de Chénéville poursuivit son méticuleux travail et monta le S/S France, ce paquebot qui entreprit sa première traversée en janvier 1962, avec à son bord sa marraine, Yvonne de Gaulle. Devenu le S/S Norway, il a aujourd'hui Miami comme port d'attache.

Après avoir terminé ce dernier en 1999, il entreprit le Queen-Mary I qu'il termina en 2001, ainsi que Le Normandie, avec ses trois imposantes cheminées à tailles et angles différents, qu'il compléta deux années plus tard. Et puis, après avoir visité le Queen Mary II, alors qu'il séjournait dans le port de Québec en 2005, une autre aventure débuta.

C'est à une échelle de 1 sur 172,6 qu'il reproduisit le navire de croisière le plus gros, le plus long, le plus haut, le plus large et le plus cher de tous les temps. Un navire pour lequel le voyage inaugural de 14 jours, de Southampton, en Grande-Bretagne, à Fort Lauderdale, en Floride, a eu lieu le 12 janvier 2004.

(suite à la page A32)

(Photo: Julie Gagné)

Germain Massie et le Queen Mary II, ce modèle réduit qui lui a valu, l'an dernier, le premier prix de l'exposition de l'Association des modèles réduits de l'Outaouais.

SUPER VENTE !
Plus vert, moins cher.

10$ de rabais
à l'achat d'un gallon (3,78 L) de peinture Sico Design à prix courant

PROMOTION VALIDE jusqu'au 6 octobre

SICO inspiration liquide[MD]
www.sico.ca

SICO DESIGN nouvelle formulation sans aucune émission de COV

SECTEUR GATINEAU	SECTEUR HULL	SECTEURS MASSON / ANGERS	SAINTE-CÉCILE DE MASHAM	MANIWAKI
Centre Farley	La Maison du Peintre	Matériaux B.S.R.B.	Gilbert Gauvreau	J.O. Hubert
281, rue St-René Ouest	664, rue St-Joseph	1011, chemin de Masson	4, rue Principale	165, Principale
819 663-8804	819 777-7719	819 986-3361	819 456-2500	819 449-3131

479095

Deux foires et un grand nombre d'ateliers pour tout savoir et tout voir *(suite)*

(Photo : Langevin & Forest)

Même la pyrogravure est à l'honneur à la Foire du bois où 5000 créations en bois telles que meubles, objets décoratifs, jouets, bijoux ainsi qu'articles pratiques vous sont présentés.

Ateliers d'ébénisterie

À Cantley, en Outaouais, L'Atelier des Cascades, qui est la propriété de Claude Rainville, rédacteur de la chronique Brico de ce cahier, propose tout au long de l'année pas moins de 18 ateliers pratiques de groupe d'une durée de trois heures offerts à 50 $ chacun, taxes incluses. Chaque formation est généralement limitée à 10 participants.

Parmi les cours offerts, certains portent sur le matériau noble, comme Achat, entreposage et préparation du bois d'ébénisterie ainsi qu'Essences de bois, identification et caractéristiques.

D'autres traitent plus spécifiquement de l'achat ou de la manipulation de l'outillage, entre autres La toupie (débutant), La toupie (avancé), Achat d'outils d'ateliers et L'aiguisage d'outils d'ateliers.

Certains permettent d'explorer, voire de raffiner certaines techniques. Il s'agit des cours suivants : Coloration et vernissage, Décapage et préparation des surfaces ainsi que Le collage, le laminage et les serres à bois. Sans oublier La réparation des défauts dans le bois et d'erreurs d'exécution, Le pliage du bois, Gabarits et aides d'atelier, Le tournage entre pointes (barreaux, pattes, éléments décoratifs) et La machine à rainer et le système d'assemblage à vis cachées.

Et certains ont trait à la fabrication, bien évidemment. Parmi ces derniers, on compte La construction de portes à panneaux (cours de base), Les portes à panneaux (cours avancé), La fabrication et l'assemblage des éléments d'une table et La fabrication des cadres de bois pour photos, peintures et aquarelles.

Les femmes représentent, à l'Atelier des Cascades, de 15 à 20 % des participants aux diverses formations, exception faite des cours Décapage et préparation des surfaces et Coloration et vernissage où on retrouve deux fois plus de femmes qu'habituellement.

Lee Valley offre également, à Ottawa, un grand nombre d'ateliers, tous en anglais. Parmi eux, il y en a un sur les scies à ruban, un autre d'initiation à la sculpture sur bois et même un s'adressant aux enfants âgés de 9 à 12 ans.

Ateliers à Montréal

Langevin & Forest offre un total de 12 ateliers des connaisseurs. Ces ateliers portent sur La physique du bois, Comment tirer le maximum de votre toupie, L'affûtage des outils d'atelier, Les bases de la sculpture ornementale, Les bases de la finition et Introduction aux outils de tournage. À ces derniers se greffent six autres ateliers, soit L'ABC du banc de scie, La sculpture figurative avec outils motorisés, L'utilisation des gabarits en ébénisterie, Les types d'assemblage en ébénisterie, Les outils manuels en ébénisterie ainsi que Du brut à la finition pour mieux comprendre et planifier les étapes de travail. D'une durée de trois heures, chaque atelier est proposé au coût de 55 $.

En moyenne, 20 % des participants sont des femmes. Ce sont les ateliers Les bases de la finition et Les bases de la sculpture ornementale qui se révèlent les plus populaires auprès de la clientèle du détaillant montréalais.

À la fois informé et formé, il ne vous reste plus maintenant qu'à vous équiper pour enfin travailler le bois comme bon vous semble.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces foires ou ces ateliers, vous pouvez composer les numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

L'Atelier des Cascades :
819 827-0419

Foire du bois :
1 800 889-2060
www.foiredubois.com

Langevin & Forest :
1 800 889-2060
www.langevinforest.com

Lee Valley : 613 596-9202
www.leevalley.com

Ottawa Wood Show :
519 657-8646
www.woodshows.com

POSSESSION IMMÉDIATE!

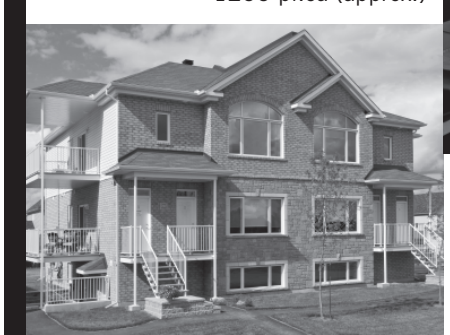
CONDOS URBAINS

À PARTIR DE 747$* PAR MOIS

À QUELQUES MINUTES DU CENTRE-VILLE

Les Condos Urbains Le Plateau à quelques minutes du centre-ville, situés au cœur du Plateau, à l'entrée du Parc de la Gatineau.

Le Bostonien (2 chambres) offre :
Immense balcon 8' x 15' **
Plafonds de 9'**
Plafond Cathédral**
Planchers en béton
1200 pi.ca (approx.)



POUR VOIR LA LISTE COMPLÈTE DE NOS CONDOS EN INVENTAIRE, VISITEZ JUNIC.CA

*Prix de vente 146,110 $, financé à 95%, 5 ans @ 5.69%, amorti sur 40 ans. Taxes municipales, scolaires et frais de condo non-inclus. TPS/TVQ et frais de notaire inclus. Durée & quantité limitées, certaines conditions s'appliquent. Les dimensions sont approximatives. **Sur certains modèles.

JUNIC

Construit pour la vie!

Centre de Présentation
8, boul. du Plateau, Gatineau (Secteur Hull)
819 595 5962 | www.junic.ca

480639

RBQ#2346-5965-46

Claude Rainville, un ébéniste dans l'âme depuis sa plus tendre enfance

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous êtes un travailleur autonome et vous souhaitez vivement vous procurer un bureau de travail en bois adapté à vos réels besoins? Ou vous désirez une toute nouvelle unité murale pour le salon de votre résidence?

Rédacteur de la chronique Brico de ce cahier, Claude Rainville, de L'Atelier des Cascades, à Cantley, peut concevoir pour vous cet objet dont vous rêvez tant, ou même vous accompagner dans la réalisation de votre projet.

Lors de ma visite à son atelier, une fonctionnaire fédérale à la retraite habitant en copropriété réalisait justement une table de chevet pour sa chambre, alors qu'un comptable semi-retraité terminait une armoire murale pour compléter son ameublement de salle à manger actuel. Et il y a aussi des jeunes intéressés par la profession d'ébéniste qui bénéficient de ce service.

Offerts depuis quelques années déjà, ces ateliers permettent à leurs participants de pratiquer l'ébénisterie sans avoir à aménager leur propre atelier et à s'équiper. Ce n'est pas sans raison que ce service s'avère de plus en plus prisé. »

Petite histoire

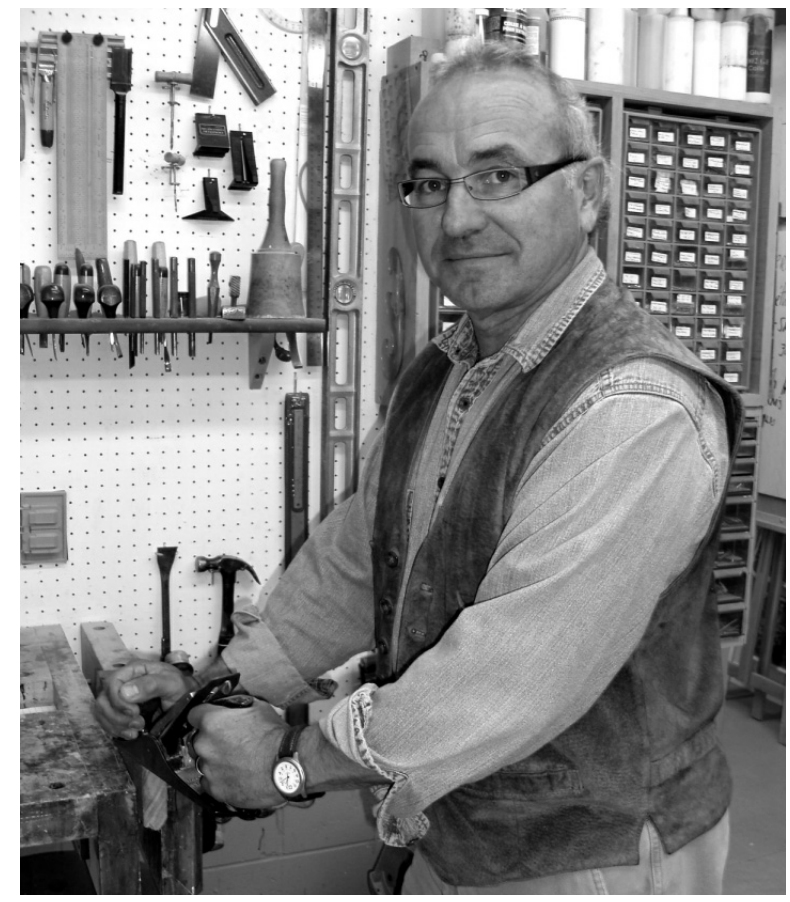
Natif de l'ex-ville de Buckingham, Claude Rainville a commencé à s'intéresser au travail du bois dès l'âge de quatre ou cinq ans. Mécanicien monteur aux Industries James MacLaren, son père Hector, un homme habile de ses mains ayant construit sa maison de la rue James, lui avait offert un petit niveau, lui qui est l'unique fils d'une famille comprenant cinq enfants. Un niveau que son père avait fabriqué de ses mains avec une pièce de bois dans lequel il avait inséré un tube incluant la fameuse bulle d'air provenant d'un vieux niveau. Et avec lequel le petit Claude n'arrêtait pas d'examiner si tout était... à niveau!

Deux ans plus tard, Claude emprunta ses outils sans lui dire, et commença à « gosser », avec des ciseaux à bois de qualité et un marteau, une bûche de bois retenue dans un étau. Oubliant de ramasser les copeaux de bois résultat de son ouvrage, son père s'en rendit rapidement compte et barra le coffre grâce à un cadenas. À l'insu de son père, Claude défit les pentures et accéda tout de même aux outils.

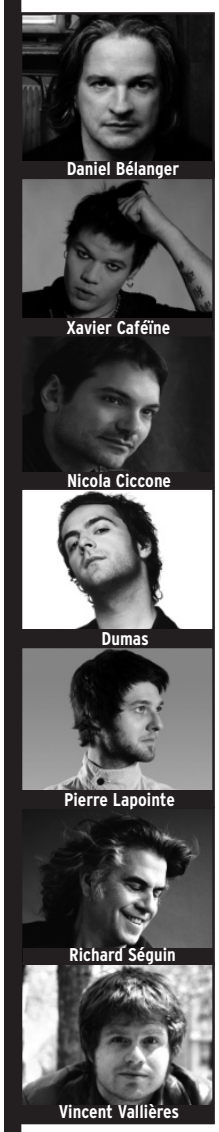
Constatant le véritable intérêt de son fils pour le travail du bois, son père lui procura finalement les outils et lui montra comment bien utiliser des ciseaux à bois, une équerre, un niveau et une égoïne afin qu'il puisse se consacrer à sa passion naissante. À l'âge de 14 ans, alors qu'il fréquentait le Collège Saint-Alexandre, une de ses sœurs lui offrit des couteaux à sculpter le bois et ses parents l'autorisèrent enfin à fabriquer un meuble. Plus précisément, une bibliothèque qui allait lui être utile, selon eux, lors de ses études universitaires. Même s'il démontra davantage d'intérêt pour les Beaux-Arts, ses parents (sa mère est enseignante) lui dirent qu'il était préférable pour lui de réserver son intérêt pour le travail du bois pour les loisirs.

Le diplômé en géographie de l'Université d'Ottawa fut embauché comme conseiller par le gouvernement fédéral. Après une carrière de 11 années à Emploi et Immigration Canada, il quitta son poste pour devenir conseiller pédagogique à l'Éducation des adultes au Cégep de l'Outaouais, puis profita d'un programme d'encouragement au départ volontaire pour enfin se consacrer au domaine qui le passionne : l'ébénisterie!

(suite à la page 34)



Interprète **MASCULIN** ▼ Interprète **FÉMININE** ▶



C'est à vous de choisir les interprètes de l'année !

Votez

et courez la chance de **gagner :**

- **1 voyage** d'une semaine à **Paris**
- **25 soirées** inoubliables au **Gala de l'ADISQ**
- **1 500 disques** des interprètes en nomination

RADIO-CANADA PRÉSENTE LE GALA ADISQ 07 29e ÉDITION 28.10.07

Interprète **FÉMININE**
- Isabelle Boulay ❑
- Luce Dufault ❑
- Florence K. ❑
- Chloé Sainte-Marie ❑
- Marie-Élaine Thibert ❑
- Mara Tremblay ❑
- Annie Villeneuve ❑

Interprète **MASCULIN**
- Daniel Bélanger ❑
- Xavier Caféïne ❑
- Nicola Ciccone ❑
- Dumas ❑
- Pierre Lapointe ❑
- Richard Séguin ❑
- Vincent Vallières ❑

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce coupon de participation à l'une des rôtisseries St-Hubert et St-Hubert Express du Québec participantes avant 22 h, le 8 octobre 2007. Le règlement du concours y est aussi disponible. La valeur totale des prix est de 37 390$.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone _____ Âge _____ Rôtisserie participante _____

RADIO-CANADA PRÉSENTE LE GALA ADISQ 07 29e ÉDITION 28.10.07

3 façons de voter

St-Hubert

Radio-Canada.ca

LeDroit cyberpresse.ca

Pour participer au concours, vous devez déposer votre coupon à l'une des rôtisseries St-Hubert et St-Hubert Express du Québec participantes.

Seuls les coupons originaux seront acceptés. Le concours prend fin le 8 octobre, à 22 h.

St-Hubert · Radio-Canada Télévision · Radio Première chaîne · Espace musique · Radio-Canada.ca · La Presse · Le Soleil · Le Nouvelliste · LeDroit · La Tribune · Le Quotidien · La Voix de l'Est · rockdétente · énergie · CKOI 96,9 FM · Rythme FM · Raymond Chabot Grant Thornton · Hilton Montréal Bonaventure

476635

Germain Massie et ses somptueux paquebots *(suite)*

(Photo : Julie Gagné)

Le Normandie, avec ses trois imposantes cheminées à tailles et angles différents.

Mille quatre cent heures plus tard, Germain Massie accoucha du modèle réduit de ce paquebot. Une réalisation qui lui a valu le premier prix de l'exposition de l'an dernier de l'Association des modèles réduits de l'Outaouais, un événement qui rassemblait 500 exposants. D'un poids total de 35 livres, la maquette compte 70" de long x 9" de large x 16" de haut. Son coût en matériaux : 750 $, soit beaucoup moins que les 550 millions de livres (1,25 milliard $ canadiens) nécessaires à la construction du vrai de vrai! On y retrouve 955 balcons de cabine, 19 ponts, 22 bateaux de sauvetage, huit de croisière, deux de reconnaissance et le levier pour les mettre à l'eau, quatre piscines extérieures, des ascenseurs et un nombre incalculable d'autres spécificités.

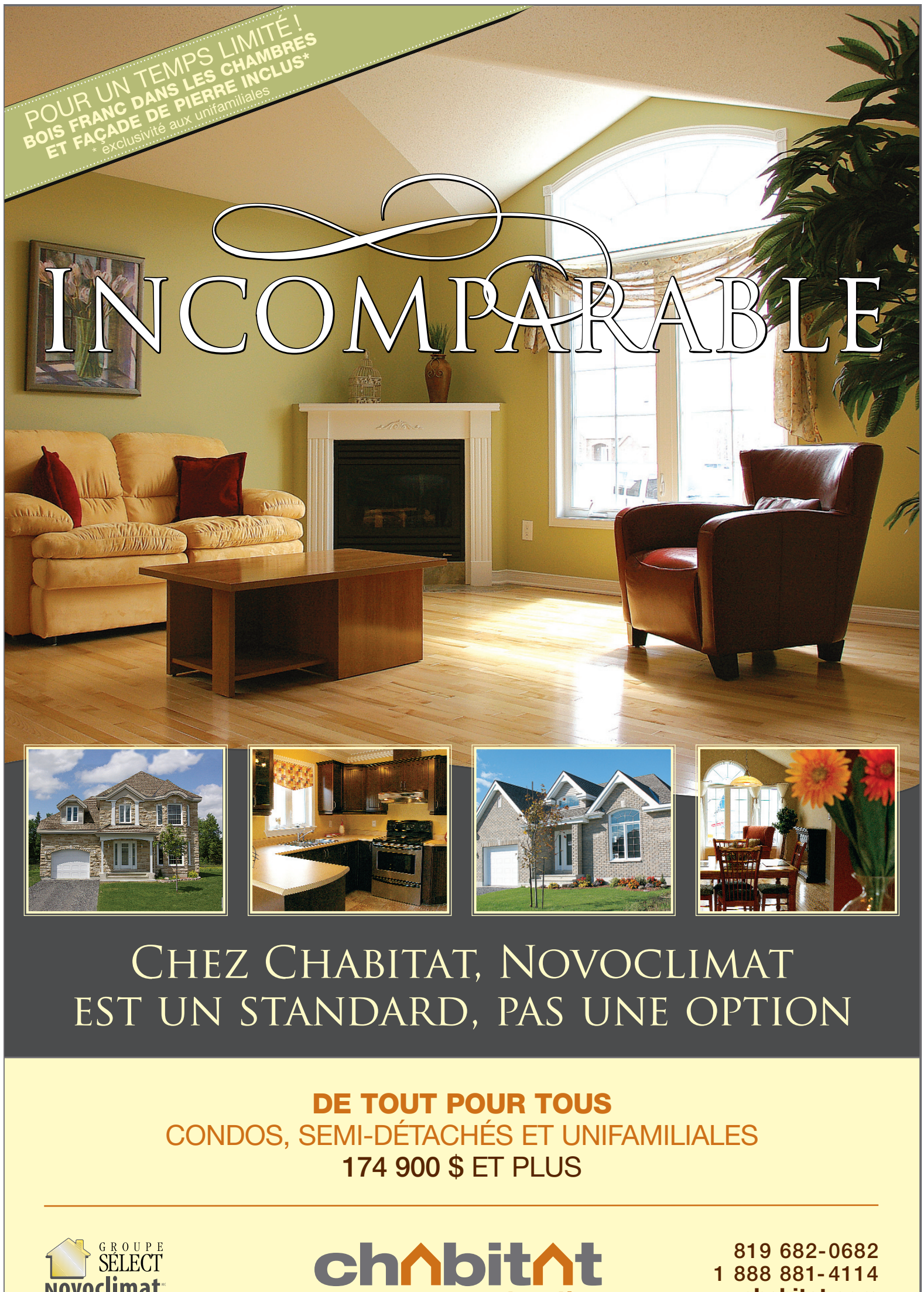
« Pour réussir de telles pièces, il faut un plan détaillé, mais aussi beaucoup de temps, de la patience et de la motivation, soutient celui qui a déjà suivi quelques cours de dessin industriel il y a une quarantaine d'années. Je suis fier d'avoir accompli quelque chose et de le partager. J'ai acquis de l'expérience, bien sûr, au cours des années. Dans chacun de nous, il y a un talent qui est là et qui ne demande pas mieux qu'à être découvert. »

Son prochain bateau? Seuls les plans de plancher de l'Empress of Ireland étant disponibles, l'homme âgé d'à peine 65 ans n'est donc pas en mesure de le réaliser. Il se vouera plutôt à la réalisation d'un modèle de petit bateau viking. Mais auparavant, il désire exécuter un globe terrestre, qui prendra place à proximité de l'avion Cessna F-150 qui « vole » tout près de sa résidence. Un globe illuminé en fibre de verre qui comptera six pieds et demi de diamètre et qui fera un tour à l'heure... Et il y a aussi ce pont rouge de 10 ou 12 pieds de long qu'il aimerait bien bâtir. Rien n'arrête le bricoleur passionné!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces fameux paquebots à l'échelle, vous pouvez composer les numéros de téléphone indiqués ou consulter les sites Web suivants :

Germain Massie :
819 428-7596

Taubman Plans Service International :
201 405-5205
www.taubmansonline.com



Des projets de menuiserie faciles et amusants

(J.G.) – Traduit de l'américain et publié chez l'éditeur québécois Modus Vivendi, *150 projets de menuiserie faciles et amusants pour tous les goûts* rassemble, en un seul bouquin, bon nombre de projets favoris du couple Nelson qui a, à son crédit, pas moins d'une soixantaine de livres traitant de ce sujet.

Constituant d'excellentes idées-cadeaux, les objets décoratifs proposés dans les 12 chapitres s'avèrent à la fois pratiques et décoratifs. Les néophytes, tout comme les bricoleurs expérimentés, y trouveront leur compte. Comprenant une liste de fournitures, la quantité de bois requis, les dimensions des pièces, des instructions étape par étape ainsi que des plans d'assemblage, tous les projets sont réalisables en une seule fin de semaine, incluant, pour certains, le temps de finition.

Dans une dizaine de pages, les auteurs vous expliquent d'emblée les différentes méthodes vous permettant d'agrandir un modèle ou un dessin, vous révèlent ce que vous devez savoir sur la sélection du bois, de la colle et de la quincaillerie, et vous conseillent en ce qui a trait à la finition de votre réalisation.

(suite à la page A35)

Place Champlain
Condominiums

Visionnez nos plans et photos intérieurs au
www.placechamplain.ca

819 à 1633 p.c. 169 900$ à 388 900$

- Grands balcons de 7' par 20' avec vue de la rivière
- À deux pas de la piste cyclable et à cinq minutes des terrains de golf et du parc de la Gatineau
- Unités de 1 à 3 chambres
- Plafonds à 9 pieds de hauteur
- Planchers de bois et de céramique
- Stationnement intérieur disponible
- Structure d'acier et planchers de béton

PHASE III en construction
Occupation 1er avril 2008
50% Vendu

Bénéficiez d'une vue magnifique

VENEZ RENCONTRER NOS CONSEILLÈRES

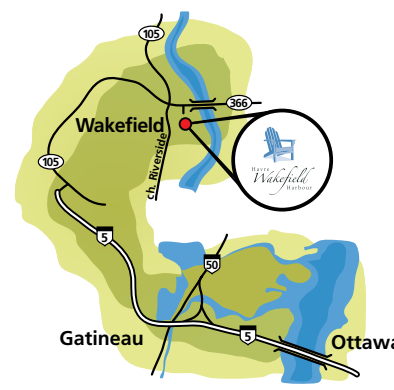
154, de Lucerne, Secteur Hull
Mardi au jeudi : 14 h à 19 h
Vendredi au dimanche : 13 h à 17 h
sur rendez-vous au 819 770-5800

Le meilleur des deux mondes
À 20 minutes de Gatineau dans le village champêtre de Wakefield

À partir de
143 900 $ 920 pi. ca.

À partir de
189 900 $ 1 420 pi. ca.

Situé aux abords de la rivière Gatineau à Wakefield, Havre Wakefield vous offre le confort d'un condominium en milieu urbain et la douce quiétude d'une maison de campagne. Imaginez un environnment champêtre avec une piscine, une marine privée, un terrain de tennis et une salle d'exercice dernier cri. Toutes nos unités seront bientôt vendues. Notre bureau de vente et notre unité modèle sont situés au 120, chemin du Havre, à Wakefield. Nous avons quelques unités disponibles pour possession immédiate. Hâtez-vous et offrez-vous un environnement de vie inspiré par la nature.



Havre Wakefield Harbour

819 459-4417
613 851-1320
www.havrewakefield.com

Le Groupe Heafey

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

480578

Claude Rainville, un ébéniste dans l'âme depuis sa plus tendre enfance *(suite)*

Depuis le grand saut, Claude l'ébéniste gagne bien sa vie à ce titre. Il offre des ateliers spécialisés et des services d'accompagnement, mais son principal intérêt demeure la confection de meubles sur mesure. Il fabrique des têtes de lit, des blocs de boucher, des tables de salles à manger, des boîtes à cigares et bien d'autres créations. Davantage artiste, il ne désire pas d'employés, et fait tout de A à Z.

Entre autres clients avec lequel il a adoré travailler, il y a Robert Labine. Il a réalisé, pour l'ex-maire de Gatineau, une douzaine de pièces en acajou du Honduras – un bois qui exige un permis spécial d'importation de la part des marchands de bois – pour sa vaste salle d'invités se trouvant au sous-sol de sa prestigieuse résidence.

Sa création la plus compliquée? Une bibliothèque en noyer noir avec portes en ogives et moulures sculptées à la main mesurant 17 pieds de large x 9 pieds de haut.

Avoir recours aux services de Claude Rainville, c'est d'abord et avant tout parce qu'il est des plus accommodants, qu'il est fait du bois dont on fait les flûtes!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les services offerts par Claude Rainville, de L'Atelier des Cascades, vous pouvez composer le 819 827-0419.

(Photo : Claude Rainville)

Alors que dans le marché on a recours à du MDF, une pellicule de bois, cet humidor signé Claude Rainville contient du cèdre espagnol à l'intérieur.

(Photo : Claude Rainville)

Un bloc de boucher en noyer noir, cerisier et érable à sucre. Amenez-en de la viande!

LeDroit
cyberpresse.ca
AVIS IMPORTANT
À NOS ANNONCEURS
ET À NOS LECTEURS
FERMÉ
LE LUNDI 8 OCTOBRE
TOUS LES BUREAUX ET SERVICES DU QUOTIDIEN LEDROIT DE GATINEAU ET OTTAWA SERONT FERMÉS.
IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION DU JOURNAL
LE LUNDI 8 OCTOBRE 2007
(LIVRAISON À DOMICILE ET VENTE EN KIOSQUE)
479922

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE
LEDROIT/RADIO-CANADA
À DÉCOUVRIR
MARDI
▪ dans le quotidien LeDroit
▪ au 90,7 FM, avec Carl Bernier, à 8 h 40
▪ à la Télévision de Radio-Canada,
au Téléjournal/Midi avec Nathalie Tremblay
LeDroit cyberpresse.ca
90,7 PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
Une présentation de Hydro Québec
479163

Claude C.Proulx
Agent immobilier affilié
819 661-8565
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.
ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété.
Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.
474756

Place à la bûche Bio et même à la bûche de nuit

Soucieux de l'environnement, de l'énergie renouvelable et de la sauvegarde de la planète, BioFlamme, une entreprise située à Québec, s'est donnée comme mission de fournir à la collectivité des produits de combustion nécessaires au chauffage et aux feux d'ambiance qui sauront répondre aux besoins tout en respectant des normes environnementales favorisant la survie de notre planète.

Pour en arriver à ses fins, BioFlamme manufacture et distribue des produits qui constituent des éléments de combustion composés uniquement de bois naturels recyclés. La matière première provient de résidus de première ou de deuxième transformation d'usines de produits forestiers. Communément appelés « bûches de bois densifiée », ils se révèlent naturels et ne contiennent aucun additif, aucune paraffine et aucun autre dérivé de produits pétroliers.

La compression des fibres de bois lors de la fabrication, permet l'extraction d'une composante naturelle nommée lignine. Cet élément permet l'assemblage des fibres pour obtenir un produit solide. Les matières premières entrant dans la fabrication présentent un taux d'humidité inférieur à 7 %, ce qui contribue à éliminer grandement le créosote ainsi que les particules polluantes.

Bien que les produits BioFlamme s'utilisent en mode autonome, il vous est possible d'utiliser simultanément d'autres éléments de combustibles. Vous devez cependant vous assurer que les autres produits que vous insérerez permettent l'utilisation mixte de combustible.

La bûche Bio

Le nom Bio est inspiré du terme anglais biomass qui s'associe aux mots « énergie renouvelable ». Bien que cette bûche ait une apparence qui diffère de la conception habituelle qu'on se fait d'une bûche de bois, son format rectangulaire offre une multitude d'avantages.

Elle s'avère à la fois facile à ranger, à arranger dans le poêle ou le foyer et à allumer. Elle permet différentes dispositions dans l'équipement de chauffage. On les dit disposées en mode feu d'ambiance lorsque les morceaux sont distancés et en mode chauffage s'ils sont regroupés. Elle est disponible en emballage de 25 ou de 40 livres.

La bûche de nuit

Bien que la bûche de nuit offre des rendements exceptionnels au niveau chauffage, elle peut également être utilisée comme feu d'ambiance. Malgré son apparence ronde, la bûche de nuit dispose d'une mince surface à qui facilite la manutention, et la mise en place dans le poêle ou le foyer. Sa combustion totale nécessite entre 8 et 14 heures.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur BioFlamme ou sur ses bûches écologiques, vous pouvez composer le 1 866 893-9640 ou consulter le site Web www.bioflamme.net.

Des projets de menuiserie faciles et amusants *(suite)*

Antiquités

Parmi le grand nombre d'objets patrimoniaux à reproduire soumis par les Nelson, on retrouve une boîte à chandelles avec couvercle coulissant à réaliser avec un bois dur à grain droit, une superbe lanterne de style Early American, un très commode plateau campagnard à ustensiles, une étagère à plantes en demi-lune et un coffre à outils avec un tiroir permettant d'y ranger les plus petits d'entre eux.

Pour les enfants

La section sur les meubles et accessoires pour enfants regroupe près de 15 projetsincluant un joli tabouret en forme de cœur à concevoir avec un bois dur, une bibliothèque en forme de maison que les scientistes chrétiens vendaient dans les années 20 et, pour donner à vos jeunes descendants le goût de l'économie, une tirelire en forme de cochon. N'oubliez pas d'y déposer un sou noir pour la chance!

Comptant une centaine de pages, le chapitre sur les jouets, jeux et casse-tête est assurément le plus généreux et, bien sûr, des plus amusant! Il y a d'abord ce pingouin qui marche vraiment, sans piles et sans moteur. Il s'agit d'une réplique d'un jouet ancien qu'affectionnaient les enfants d'autrefois. Pour le faire avancer, il suffit de le placer sur une surface légèrement inclinée. Pour réaliser ce projet, vous avez toutefois besoin d'un tour à bois.

Et il y a aussi ce jeu de bloc vous permettant de recycler vos retailles de bois, le traîneau suédois pour enfant, qui peut aussi servir de support pour les plantes, la Jeep qui a remplacé les chevaux pendant la Grande Guerre, le triplan du Baron rouge, l'arche de Noé et ses animaux, le cirque miniature et le train avec ses passagers. Sans oublier le camion à benne, le chien qui marche en laisse, le mille-pattes que votre petit bout de chou prendra plaisir à traîner, cette poule à pousser, ce jeu de dames chinois inventé en Suède et le fameux cheval à bascule.

Pour la maison

Au nombre des projets élaborés pour le jardin ou l'extérieur de la maison, un simple treillis dont le modèle a connu son heure de gloire à la fin des années 30 et au début des années 40, un carillon éolien et une magnifique girouette en forme de coq, un vieux symbole qui sert à signaler les lieux sacrés. Sans oublier la boîte à sel, le magnifique oiseau de pelouse monté sur des échasses et dodelinant de la tête au gré du vent ainsi qu'un nichoir pour geais bleus, une espèce dont le nombre, sur la côte Est de l'Amérique du Nord, a chuté de 90% au cours de la seconde moitié du siècle dernier.

Pour la cuisine, une dizaine de projets sont présentés, dont une pince à grille-pain vous permettant d'extirper la rôtie coincée, une planche à découper en forme de cygne au repos et une boîte à recettes pour y déposer les cartons de recettes de votre épicier IGA ou Métro.

Parmi les autres projets pour la maison, un porte-cravates, une boîte à cirage, un socle pour plantes en forme de chat, une pelle à canneberges utilisée autrefois dans les tourbières à canneberges du Massachusetts pouvant aujourd'hui servir de boîte à courrier et rien de moins que neuf horloges. De quoi vous rappeler que le temps vous manque!

150 projets de menuiserie faciles et amusants pour tous les goûts
John A. Nelson et Joyce C. Nelson
Modus Vivendi
ISBN : 978-2-89523-426-5
448 pages
39.95 $

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN (RGMSP Ltée)

Côte d'azur
Gatineau

Maisons en inventaire

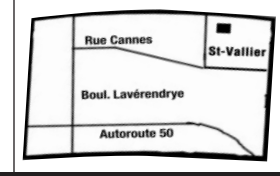
Angelus III, plus de 2000 p.c.

Marco Parisien
819 962-1401

Spéciaux d'automne

Versant Côte d'Azur

Raziel, 1 958 p.c.



63, rue St-Vallier
Stéphane Aubin
819 962-1439

RBQ 2592-353393

HEURES DE VISITE DES MAISONS MODÈLES
Lundi au jeudi 18 h à 20 h • Samedi et dimanche 13h à 17h

Accrédité Novoclimat

480539

STYRO RAIL™
isolant de polystyrène expansé

ATTENTION ENTREPRENEURS

- ***Produits spécialisés : coupes sur mesure, systèmes muraux et panneaux isolants pour coffrages de béton et produits revêtements acryliques. Créez votre propre design!***
- *Le seul manufacturier de polystyrène expansé en Outaouais*
- *Spécialisé dans l'isolation pour les constructions résidentielles, commerciales, industrielles et agricoles*
- *Parc d'équipements à la fine pointe de la technologie*

Produit breveté : # 2,225,262 et certifié

La solution éco-énergétique pour tous vos besoins en isolation

1704, Arthur Fecteau
Gatineau
819.643.4456
www.styrorail.ca

480723

Courgettes farcies

Préparation : 30 min
Cuisson : 10 min
Portions : 4

Ingrédients

8	courgettes ou zucchinis moyens non-pelés	
1 livre	de boeuf haché	450 g
	mi-maigre ou porc haché	
1/2 tasse	d'oignons hachés	125 ml
1/4 tasse	de poivrons verts et rouges doux hachés	60 ml
1	gousse d'ail hachée	
1/4 tasse	de persil frais	60 ml
1/2 c. à thé	de basilic séché et origan	2 ml
1/4 tasse	de bouillon de poulet	60 ml
2	tomates rouge pelées et coupées en quartiers	
2 c. à table	de vin rouge	30 ml
1/2 tasse	de miettes de pain	125 ml
1/4 tasse	de parmesan râpé	60 ml
1/2 tasse	de cheddar râpé	120 ml

Les étapes

1. Couper les zucchinis ou courgettes en moitié sur le long.
2. Vider l'intérieur et réserver.
3. Cuire la viande et écraser avec une fourchette. Une fois cuite, la mettre dans un bol. Ajouter persil, oignon, ail, et épices et mêler. Cuire ce mélange dans un poêlon environ 4 à 5 minutes.
4. Ajouter la chair des courgettes ou zucchinis, tomates ainsi que le liquide.
5. Cuire 5 minutes à feu doux. Mélanger avec la viande.
6. Saupoudrer de miettes de pain et de fromage parmesan râpé.
7. Placer dans les zucchinis ou courgettes et saupoudrer de fromage cheddar doux. Chauffer au four à 350 °F pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que le fromage ait la consistance désirée.

Source : www.recettes.qc.ca

Vivre dans le
nouveau SECTEUR PAISIBLE DU PLATEAU

Aussi disponibles:
MAISONS DE VILLE
entourées d'arbres matures
le long d'un ruisseau.

75%
DES UNITÉS SANS VOISINS ARRIÈRE

Situé en bordure du PARC DE LA GATINEAU

Aussi disponibles terrains surdimensionnés (37' X 144')

Profitez de nos prix préconstruction à partir de **139 900 $**

Ainsi que nos finitions de planchers supérieures

Plusieurs modèles disponibles
Bureau des ventes : **819 772.4660**

Mattino DEVELOPMENTS INC.

R.B.Q. : 8331-0631-27

480241

A36 LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, ÉDITION WEEK-END 6 ET 7 OCTOBRE 2007

Vous l'avez demandé ?

Nous l'avons construit !

Ce projet exclusif, conçu selon vos exigences, entouré d'arbres matures est situé à proximité de tous les services.

- *Ascenceurs*
- *Insonorisation de béton*
- *Unités de coin*
- *Balcon*
- *Stationnement intérieur*
- *2 unités d'air climatisé*
- *2 espaces de rangement*
- ***Et encore plus!***

On répond à votre demande!

1 unité disponible

Occupation immédiate

~~204,900$~~

187,900$

Les avantages du 475 de Cannes

- ***Superbe vue sur le boisé - 5 disponibles***
- ***Vue sur les montagnes - 3 disponibles***
- ***Condo face au sud - 5 disponibles***
- ***2 stationnements intérieur - disponibles***

Venez visiter!

Notre nouvel édifice en construction

et découvrez tous ses avantages!

Le Sommet Côte d'Azur, enfin un promoteur

à l'écoute de vos besoins...

SOMMET CÔTE D'AZUR CONDOMINIUM

- Lundi, mardi et mercredi de 13 h à 19 h.
- Jeudi de 13 h à 17 h. • Samedi et dimanche de 12 h à 16 h.

En tout temps, sur rendez-vous

Boless inc. ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

INTEGRA

Renseignements: 819 246.8475 > PHASE III - 483, RUE DE CANNES, GATINEAU

480629

" Quel bel appartement! Je suis heureuse pour toi maman. "

Phase 3

Pour personnes retraitées autonomes
Venez visiter le premier appartement modèle
à partir du samedi 22 septembre 2007

Pour rendez-vous : 819.246.8336

5 appareils fournis au 50 premiers résidents

465, boul. de la Gappe, Gatineau
www.residencedelagappe.ca

RÉSIDENCES De La Gappe

479850

Maison et jardin écologiques

Plus de 350 trucs et conseils pour l'écologiste en vous

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous souhaitez créer autour de vous un environnement plus sain, mais vous ne savez pas ce que vous devez changer ou améliorer pour y arriver? Dans *Maison et jardin écologiques,* l'éditeur Bertrand Dumont a regroupé pour vous, sous 15 rubriques, plus de 350 trucs et conseils n'impliquant, bien souvent, aucun déboursé. Seulement, au jour le jour, votre bonne volonté de contribuer à faire en sorte que votre maison soit plus « propre » et consomme moins d'énergie ou d'eau.

Avant de les livrer, l'auteur fait état du fait que, malheureusement, le grand principe écologique des « 3R » a été utilisé à l'envers. Or, selon ses propos, « il faut d'abord réduire, puis réutiliser et enfin recycler. Malheureusement, la plupart des gens commencent par le recyclage… qui est la technique la plus coûteuse. »

Si certains d'entre vous tentez tout de même de réduire votre consommation et le montant de vos factures à payer à la fin du mois en optant pour des produits éconergétiques ou en prenant une douche moins longue, vous êtes malheureusement peu nombreux à réutiliser. En donnant une deuxième vie à un vieux meuble, en rapiécant un vêtement ou en le donnant à une association caritative au lieu de le jeter à la poubelle et en conservant vos plantes année après année en les multipliant vous-mêmes, vous contribuez à la réutilisation.

Chauffage, climatisation et électricité

Le chauffage et la climatisation représentent environ 60% de toutes vos dépenses en énergie. L'auteur vous explique comment, en plantant des arbres, vous pouvez réduire votre facture de chauffage et de climatisation de 20 à 30 %. Et en plus de vous livrer des conseils pour la sélection de l'étoffe de vos rideaux, il vous suggère de… jouer du rideau!

« L'hiver, pendant la journée, laissez vos rideaux ou stores ouverts pour profiter le plus possible des rayons du soleil qui chauffe ainsi vos pièces. Dès que le soleil se couche, fermez-les, vous laissez ainsi le froid dehors. » L'été, faites l'inverse. Cette valse des rideaux permettra d'économiser jusqu'à 5% sur votre facture d'énergie.

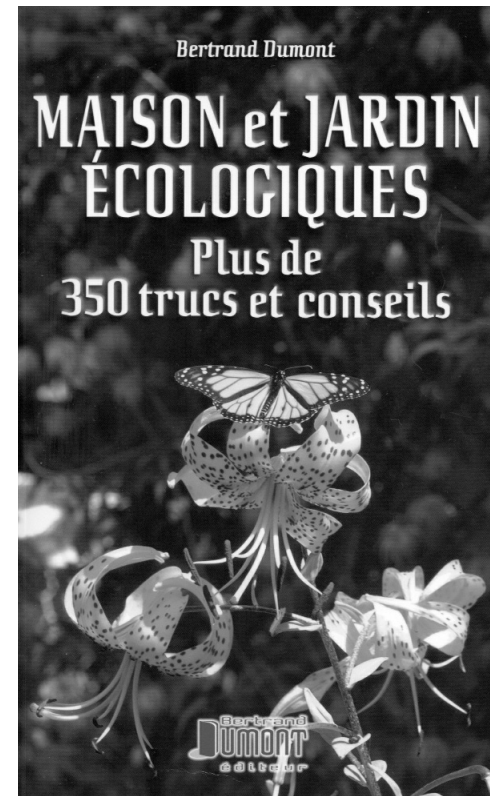
Entre autres suggestions moins courantes pour économiser l'électricité, il y a celui de peindre les pièces de votre maison de couleurs claires, car celles-ci reflètent la lumière, alors que les tons sombres l'absorbent et aussi le nettoyage de vos ampoules, car la saleté qui s'y accumule peut réduire leur luminosité.

Décoration et rénovation

En matière de décoration et rénovation, il vous propose notamment d'opter pour des meubles conçus dans votre région ou à proximité, composés de matières recyclées, recyclables ou anciens. Dans ce dernier cas, il vous suggère d'enlever, lors du décapage, la vieille peinture à base de plomb pour la remplacer par un produit non polluant. Vous garantissant que la forêt dont provient la matière première a été cultivée en tenant compte de la bonne gestion de la forêt, de l'environnement et de facteurs sociaux ou humains, les meubles en bois arborant le logo FSC, pour Forest Stewardship Council, sont aussi à privilégier. Si vous optez pour des espèces de bois exotiques, il vous conseille de vous assurer que les arbres avec lequel le mobilier est fabriqué ont été cultivés plutôt que prélevés dans la nature.

En plus des autres chapitres portant sur la bonne utilisation de l'eau dans la maison, l'entretien ménager écologique et sur divers conseils pour économiser, recycler et économiser, *Maison et jardin écologiques* consacre les deux tiers de son contenu au jardin. Vous y trouverez de nombreux conseils pertinents pour contrôler efficacement les insectes et les maladies ainsi que des trucs pour entretenir écologiquement les plantes en pots, la pelouse, les fleurs annuelles, les plantes vivaces, les bulbes, les rosiers, les arbustes, les fines herbes et le potager, en général.

Maison et jardin écologiques
Plus de 350 trucs et conseils
Bertrand Dumont
Bertrand Dumont éditeur
ISBN 978-2-923382-17-3
144 pages
14,95 $



Magnifique projet boisé!
Projet de L'Érablière

CHOIX DE MODÈLES EN INVENTAIRE
> POSSESSION RAPIDE
BELLE SÉLECTION DE TERRAINS BOISÉS

Obtenez jusqu'à
20,000$
en valeurs ajoutées!

Sur les modèles «La Baie» (plain-pied) et «Le Ferland» en inventaire.
Tels: façade de pierre, bois franc et céramique et plus!

«*La Baie*» *(plain-pied)*
239,000$* VENDU
Bungalow de 1177 pi² avec garage sur terrain boisé.

«*Le Ferland*» VENDU
269,900$*
Cottage de 2 étages, 1464 pi², avec garage sur un terrain de 65' x 100'.

** Les taxes et les frais de notaire inclus.*

LIMBOUR CONSTRUCTION
FERME LIMBOUR
INTEGRA

Venez nous visiter!
152, de la Sève, Gatineau [derrière le Collège Saint-Alexandre]
819.561.5491 > 819.213.4747

AVIS PUBLIC
Nouveau règlement

À compter du 1er octobre 2007, la Ville de Gatineau mettra en application son **Règlement sur la salubrité et l'entretien des habitations, des logements et des chambres** qui visera à assurer la salubrité, la sécurité et le bon entretien des logements et des bâtiments résidentiels situés sur l'ensemble du territoire gatinois. Le règlement stipule notamment les normes minimales relatives :

- à l'entretien
- aux dimensions d'un logement
- à l'éclairage et à la ventilation
- aux appareils sanitaires et à la plomberie
- à l'installation électrique et au chauffage

Le règlement vise également à éliminer les problèmes comme :

- la malpropreté et la vermine
- les mauvaises odeurs
- les infiltrations d'eau, l'humidité et la détérioration du logement

Pour en savoir davantage, vous pouvez vous procurer le dépliant sur le **Règlement sur la salubrité et l'entretien des habitations, des logements et des chambres** au centre de services de votre secteur ou dans le site Web de la Ville de Gatineau.

Ville de Gatineau
3-1-1
476950

Le séchoir à linge SmartDryer de Xcentrik

Pour une grande économie d'espace et son petit côté écolo!

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous ne bénéficiez pas d'une cour arrière et, à votre grand désespoir, le séchoir en bois ou en métal utilisé à l'intérieur ou sur votre balcon se révèle des plus encombrants? Un règlement de votre association de copropriétaires vous interdit d'utiliser une corde à linge pour faire sécher vos vêtements à l'extérieur? Ou vous trouvez que votre corde à linge ou votre séchoir actuel, qui s'ouvre comme un parapluie, défigure votre environnement?

Xcentrik, une entreprise de Saint-Bruno, au Québec, a mis récemment sur le marché le SmartDryer, un séchoir à linge télescopique en acier inoxydable, conçu pour résister à la rouille. Une fois replié sur lui-même, ce gagne place occupe à peine 15 centimètres (6 pouces).

Se détaillant 69,99 $, il vous permet d'étendre vos fringues mouillées à l'intérieur comme à l'extérieur. Grâce à ses supports ajustables, vous pouvez d'ailleurs l'installer pratiquement partout, du balcon à la clôture mitoyenne en bois délimitant votre espace privé en passant par tous les murs, incluant ceux dits creux. Il convient même à votre maison mobile ou à votre véhicule récréatif!

De construction robuste et durable, ce nouveau produit pratique et fonctionnel est composé de neuf tiges ultrarésistantes offrant une capacité de près de 10 mètres d'étendage.

Éconergétique

Alors que le séchage à l'extérieur permet de réduire le taux d'humidité relative de votre résidence, le séchage de vos vêtements, même à l'intérieur, est de loin moins dommageable que la sécheuse.

D'ailleurs, selon une étude du magazine *Protégez-vous,* dont les résultats sont publiés sur le site Web d'Xcentrik, « l'utilisation d'une sécheuse pour une famille de trois personnes nécessite une consommation annuelle de 870 kWh. » À un taux de 0,0522 $ par kWh, l'utilisation du SmartDryer résulterait, selon le fabricant, en une économie de 45 $ par année.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le SmartDryer ou sur la firme Xcentrik, vous pouvez composer le 1 800 441-5375 ou consulter le site Web www.xcentrik.ca.

(Photo : Xcentrik)

DESIGN AVANTAGE

Michel Montreuil
819 427 8418

233, rue Principale
Plaisance Québec J0V 1S0
Télécopieur > 819 427 5288
designavantage@videotron.ca

463139

Le luxe de la maison personnalisée

> SEMI-DÉTACHÉS
> UNIFAMILIALES
> TRIPLEX

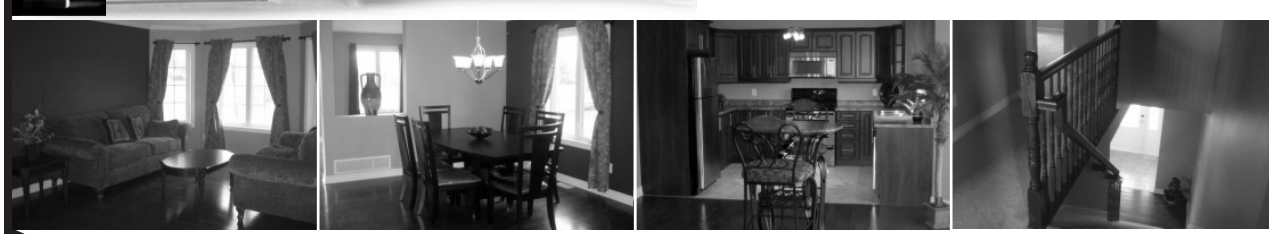
> PROJET FERME FERRIS
OUVERTURE DE LA PHASE III

Modèles offerts à partir de 159 900$

Promotion pour un temps limité :
*Aucun paiement pour 6 mois jusqu'à concurrence de 6 000$
ou *6 000$ de rabais à l'achat
*Sujet à certaines restrictions.

*Obtenez un rabais additionnel de *3000$ sur certains terrains en vente.*

Promotion spéciale :
Obtenez un certificat cadeau Linen Chest de 1 000$ offert par Bena Construction à l'achat d'une de nos maisons



BENA CONSTRUCTION

819.771.9099
6, avenue Du Verger, secteur Aylmer, Québec
www.benaconstruction.ca

#RBQ : 2503-8851-14

480137

L'assemblage du tablier de table à ses jupes et à ses pattes

Claude Rainville
Collaboration spéciale

Si vous planifiez construire une table de cuisine dont le tablier est fait d'un panneau d'aggloméré ou de contreplaqué au centre, recouvert d'un placage de bois réel en surface, ces types de matériaux sont virtuellement inertes. Par conséquent, les techniques d'assemblage du tablier aux jupes de table ne posent aucun problème. Par contre, si votre tablier est constitué de planches laminées les unes aux autres, la présente chronique pourrait vous être utile. Il en est de même si vous avez un dessus de table qui gondole à réparer.

À plusieurs reprises, j'ai traité dans cette chronique des mouvements saisonniers du bois. Plus un panneau laminé est large, plus ce phénomène prend de l'importance. Dans un exemple récent, une planche de pin blanc de 12" pouvait mesurer 12 1/4 " en été, alors que le taux d'humidité est au maximum. Imaginez une table de 42" de large maintenant, en y appliquant ce principe d'expansion! Il faut alors parler d'un facteur pouvant atteindre 7/8". En présence d'une telle mouvance, il devient impératif d'utiliser des techniques de fixation appropriées. En effet, les quatre contours du rebord de table étant placés dans leur sens longitudinal, ils ne bougent pas, alors que le tablier subira de l'expansion latérale. Les fixations doivent donc obligatoirement laisser un certain jeu à la structure, à défaut de quoi le tablier de table va gondoler ou fendre.

Pour éviter ces tensions, le tablier est fixé aux jupes à l'aide de petits blocs de bois vissés ou collés aux rebords intérieurs supérieurs des jupes. Ces blocs sont percés de trous oblongs perpendiculairement au grain du bois des planches du tablier. Des vis sont fixées au travers de ces trous allongés dans le tablier de la table un peu lâchement afin de permettre les mouvements saisonniers. Vous pouvez aussi trouver dans les quincailleries des petites ferronneries spécialisées à cet effet. Dans ce cas, vous devez pratiquer une rainure tout le tour du rebord supérieur intérieur des jupes dans lesquelles vous insérer ces coulisses métalliques, puis vous les vissez sous le tablier.

Les mouvements saisonniers du bois peuvent modifierr l'apparence de votre table.

Claude Rainville est un artisan-ébéniste spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades au 819 827-0419.

Les Jardins de l'Escarpement
CONDOMINIUMS

UNIQUE, TOUT COMME VOUS!

6 APPAREILS MÉNAGERS INCLUS

CONSTRUIT EN PLEINE NATURE, CEINTURÉ D'ARBRES MATURES ET D'UN ÉVENTUEL TERRAIN DE GOLF 18 TROUS, LES CONDOMINIUMS DES JARDINS DE L'ESCARPEMENT VOUS OFFRENT;

- STRUCTURE ACIER ET BÉTON
- GARAGE INTÉRIEUR
- CLIMATISEUR
- CUISINE GOURMET
- FOYER AU GAZ
- ASCENSEUR
- ET PLUSIEURS AUTRES...

RENDEZ VOUS SUR PLACE
ET CONSTATER LA VIE QUI S'OFFRE À VOUS.

LUNDI AU JEUDI 14 HEURES À 18 HEURES
SAMEDI ET DIMANCHE 13 HEURES À 17 HEURES

143, RUE DES GRANDS JARDINS, UNITÉ 104 GATINEAU, QUÉBEC

UNITÉS DISPONIBLES
POUR OCCUPATION IMMÉDIATE

INFORMATIONS 819 776.6000

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

479330

JOAN LECLERC

SONIA GRENIER

NATHALIE ST-GELAIS

MICHEL MONTREUIL

L'habillage des fenêtres

Michel Montreuil
Collaboration spéciale

Tout d'abord, commençons par définir le rôle des fenêtres d'une maison. La première fonction est sûrement celle de laisser entrer la lumière naturelle à l'intérieur de la pièce. Parfois, les fenêtres constituent une partie importante de l'architecture de la maison. Et surtout, elles nous permettent d'apprécier la vue sur l'environnement extérieur.

Parlons ensuite des tendances actuelles en matière d'habillages de fenêtre. Le panneau long, en tête de liste, se démarque par son élégance ou sa simplicité. On retrouve celui à bretelles, populaire et décontracté, qu'on peut rehausser avec des bretelles de couleur contrastante ou y ajouter des boutons. Le panneau à œillets, de style plus contemporain, fait toujours un bel effet si l'œillet est bien coordonné avec la tringle, tant par son diamètre que par son fini. Plus chic et raffiné, le panneau à plis français sur anneaux ou anneaux à pince apporte un côté plus recherché. Quant aux tissus les plus en vogue, ce sont les fibres naturelles telles que le lin, le coton et la soie qui volent la vedette. Je recommande que les panneaux soient doublés pour ainsi protéger les tissus contre le changement de couleur.

Tous ces genres de panneaux font en sorte que les tringles et les embouts se font remarquer. C'est pourquoi il existe un immense choix de quincaillerie décorative. Toujours très populaire, les tringles et les embouts en métal massif sont très durables, mais souvent plus couteux. Certains fournisseurs offrent sur le marché de magnifiques modèles en résine qui imitent à la perfection différents métaux, le bois ou même le verre.

Le bois est aussi une bonne option. Cependant, la couleur est souvent limitée, à moins de se les procurer non fini et de les teindre soi-même. Vous remarquerez aussi qu'il existe une grande variété d'embrasses qui s'agence aux embouts de votre choix. Elles sont toujours bien pratique pour retenir un panneau sur le côté.

Pour ceux et celles qui n'affectionnent pas les panneaux ou que ces derniers ne se prêtent carrément pas pour votre genre de fenêtre ou de décor, on peut se tourner vers les stores. Qu'ils soient de bois, de bambou, de tissu, vénitien, romain ou à rouleau, ils sont indéniablement un excellent investissement à long terme. La persienne californienne, grande classique et toujours de grand goût, se marie à merveille à la majorité des décors et des styles. Elle est disponible dans une gamme infinie de couleurs de bois et de PVC.

Un habillage de fenêtre bien réussi n'est pas chose facile... Rappelez-vous que les conseils de votre décorateur ou designer sont souvent le résultat de la somme de nombreux aspects pris en considération lors de sa visite, et ce, sans oublier vos besoins particuliers et en tenant compte de l'harmonie de la pièce et du style global de votre demeure.

Michel Montreuil est designer d'intérieur. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre au 819 427-8418 ou, par courriel, à designavantage@videotron.ca

Le *Guide complet des plantes d'intérieur*

Des variétés de plantes d'intérieur qui conviennent à maintes situations

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Vous désirez diversifier ou enrichir votre décor végétal? Vous êtes à la recherche de quelques plantes qui conviennent à une pièce particulièrement sombre ou à votre salle de bain? Ou vous souhaitez tout bonnement vous entourer de plantes faciles d'entretien ou qui parfumeront, de façon naturelle, votre espace intérieur?

Publié chez Sélection du Reader's Digest, le *Guide complet des plantes d'intérieur* vous informe, comme bien d'autres bouquins, des contrôles à effectuer avant l'achat et des critères à considérer dans le choix du contenant. Son auteure vous conseille en matière de rempotage, de taille et de nettoyage. Elle vous explique, de plus, comment procéder à leur multiplication et faire face à leurs nombreux ravageurs potentiels ou aux problèmes physiologiques susceptibles de se présenter. Et elle vous livre quelques procédés, tout à fait dignes d'intérêt, permettant d'alimenter vos plantes lors d'une absence prolongée. En vous permettant d'en savoir davantage sur les conditions de succès des plantes, cet ouvrage vous permettra assurément de développer votre pouce vert.

Mais là où ce guide se différencie, c'est au plan de ses recommandations d'espèces adaptées à plusieurs situations spécifiques. Que vous cherchiez des plantes pour la salle de bain, l'entrée, le solarium, une pièce claire ou sombre ou des végétaux qui amélioreront la qualité de l'air de votre résidence, faciles d'entretien, retombants ou parfumés, le *Guide complet des plantes d'intérieur* vous fait plusieurs propositions.

Puis, dans près des quatre cinquième du volume se trouvent présentées les variétés qui peuvent répondre à vos besoins spécifiques, à moins que ce ne soit des plantes qui risquent de vous plaire grâce, entre autres, à leur beauté presque démesurée. À titre de renseignements relatifs à chacune, vous trouverez, bien évidemment, une photographie, mais aussi bon nombre de détails concernant son entretien, sa multiplication, l'étalement prévu, la température idéale de la pièce et le type d'exposition à la lumière suggéré.

Plante pour chaque situation

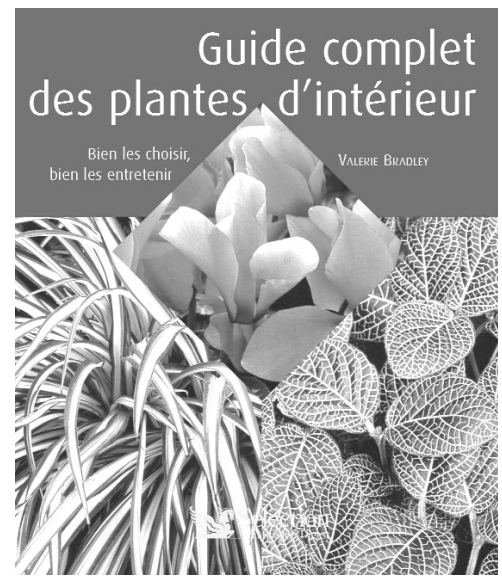
Les solariums ont la cote! Parmi les plantes qui conviennent à ce jardin d'hiver, près de 20 suggestions dont la magnifique *Zantedeschia aethiopica* (arum d'Éthiopie) qui développe de longues feuilles au vert soutenu, brillantes, en forme de fer de flèche. Et il y a également la Suzanne-aux-yeux-noirs, de son nom latin T*hunbergia alata.* Convenant également à l'entrée et à toute autre pièce éclairée, cette variété retombante aux fleurs d'un jaune éclatant présente un gros point noir en son centre.

Parmi les 14 végétaux proposés pour la salle de bain, il vous sera incontestablement difficile de résister à l'attrait du flamant rose *(Anthurium scherzerianum).* Particulièrement décorative avec ses minces spadices sinueux rouge orangé comptant de 5 à 8 centimètres de long, elle fleurit habituellement entre février et juillet.

Entre autres variétés à feuillage aromatique, on retrouve la *Lantana camara.* Cette plante arbustive affiche des feuilles à texture grossière, d'un vert assez terne, et des tiges velues. Mais généralement du printemps à l'été, elle se couvre d'une floraison des plus colorées et attrayantes. Ses fleurs individuelles peuvent être blanches, jaunes, orangés, roses ou rouges. Groupées en bouquets arrondis, elles ont vraiment de quoi attirer le regard.

Et il y en a bien d'autres auxquelles il vous sera difficile de résister. L'*Aechmea fasciata,* avec ses rosettes produisant un épi floral composé de bractées roses entourant des petites fleurs bleu pâle puis rouge, en est une. Sans oublier l'arbre aux houppettes *(Calliandra haematocephala),* la pelote d'épingles *(Leucospermum cordifolium)* et la fille de l'air *(Tillandsia lindenii),* pour ne nommer que celles-là.

Le *Guide complet des plantes d'intérieur* : pour ses recommandations et ses admirables plantes décoratives!



Guide complet des plantes d'intérieur
Valerie Bradley
Sélection du Reader's Digest
ISBN : 2-7098-1775-6
288 pages
44,96 $

477137

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 586

PARTIE JOKER

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

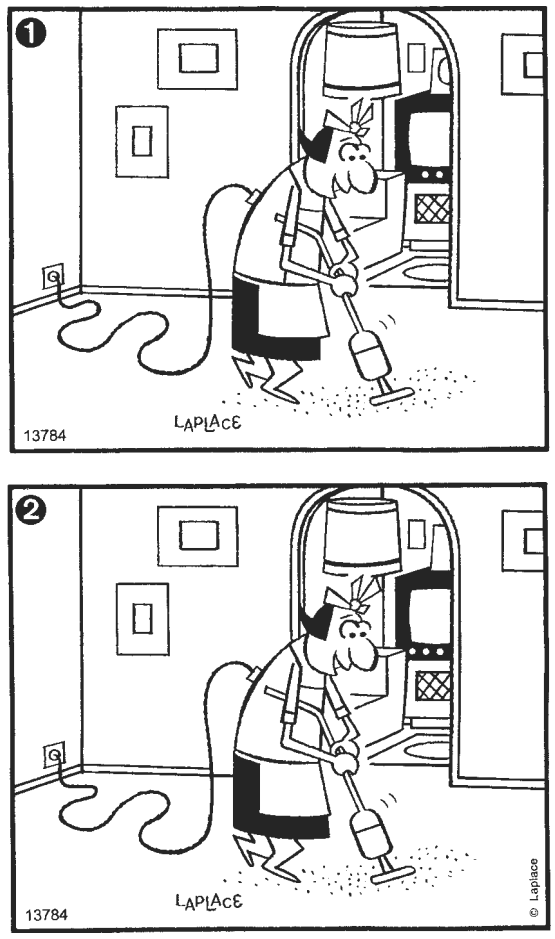
No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	?ORGASM			
2.	-?IENACA	orgasm(e)	H 2	70
3.	?NYEUQA	enca(g)eai	8H	77
4.	Y+?TIIDT	en(c)aqua	N 2	58
5.	IITT+?RA	(b)ody (1)	2G	33
6.	-?OEEAZL	(n)itratai	5D	78
7.	E+?SIFAU	zo(n)ale	4A	56
8.	-?UEURPB	fus(t)igea	L 3	81
9.	PU+?SILI	bu(z)zer (2)	A 1	48
10.	?STEREE	sup(p)liai	10F	63
11.	?ASELXU	i(n)ertées	O 8	74
12.	-?TKIEFE	luxas(s)es	15H	101
13.	EET?+OLH	kif	G13	46
14.	?VLJDEO	éol(i)the	B 6	67
15.	ELV+?HOR	j(u)do	A12	74
16.	HR+?DOET	e(n)vole	14J	45
17.	DE+WAMVR	hor(s)t	12D	31
18.	EMRV+EM	daw	9E	46
19.	EMM	ravie	K 7	23
		mye	J 1	13
				1084

1- BODY (pl. BODIES ou BODYS) n. m. Sous-vêtement féminin, justaucorps.
2- BUZZER n. m. Petit vibreur.

Note: Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL
Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



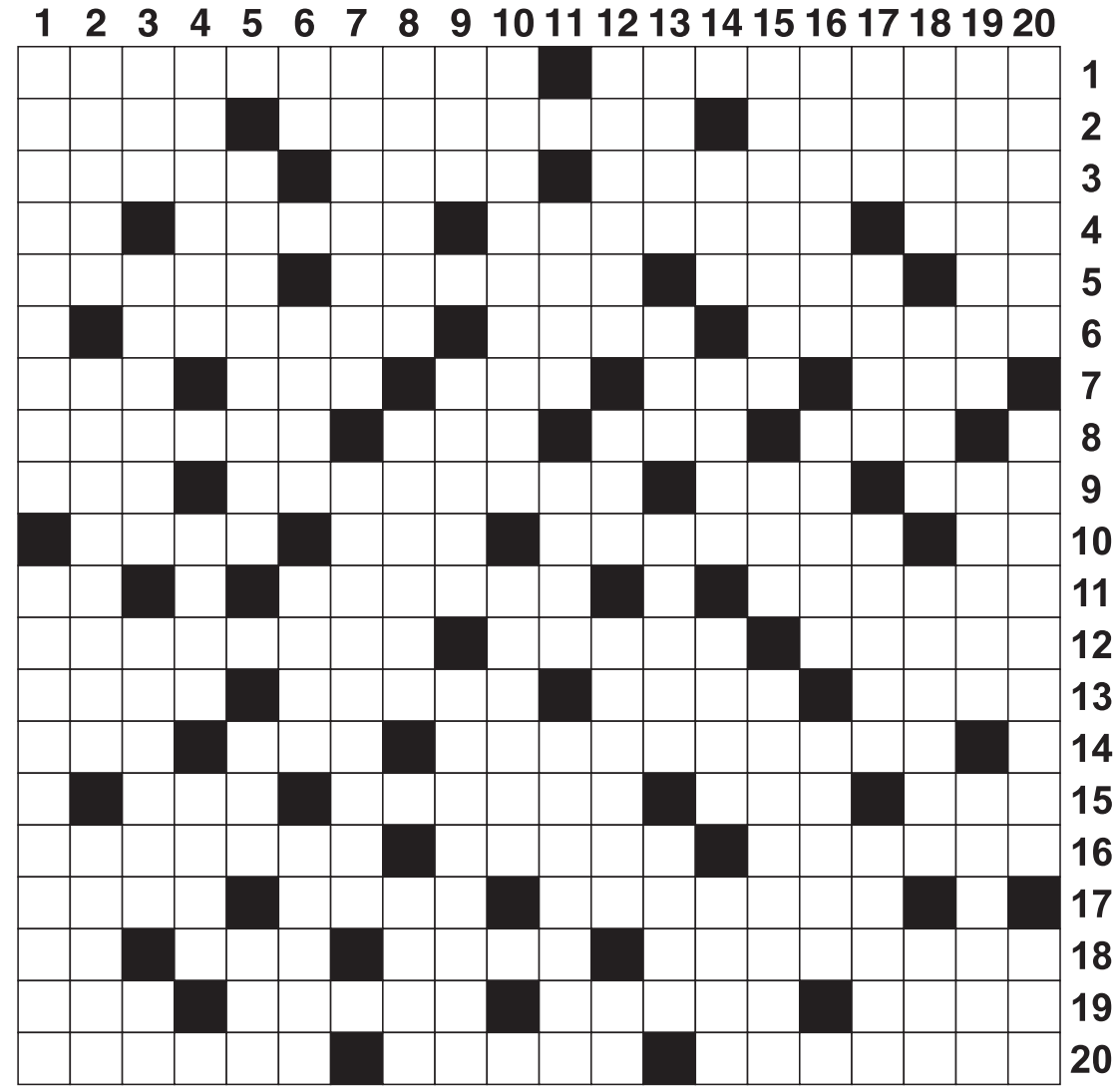
ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

1. Jupe de la femme plus large.
2. Une attache de son ficlu plus longue.
3. Tablier incomplet au-dessus de la ceinture.
4. Poignée de l'aspirateur plus longue.
5. Plinthe du mur incomplète derrière la femme.
6. Cable différent sous la prise électrique.
7. Un bouton en plus sur le poste TV.
8. Cadre incomplet au-dessus du poste TV.

MOTS CROISÉS

6 octobre 2007 No 278 Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Mammifère ongulé de grande taille - Grossiers.
2. Grand oiseau - Manifestant - Sans domicile fixe.
3. Possessif - Ni lavé ni blanchi - Tenter de nouveau.
4. Connu - Briller - Inhabitée - Division du temps.
5. Glander - Grande renommée - A cinq doigts - Versus.
6. Rongée - L'aigle y niche - Erreurs grossières.
7. Et le reste - Au moyen de - Jamais - Jeune garçon - Passe à Berne.
8. Capitale de Taiwan - Tonneau - Plante parasite - Vraiment pas loin.
9. Obtint - Mikado - Dénudés - Région de Champagne.
10. Il filtre le sang - Périodes de temps - Dissident - Du verbe aller.
11. Sur une portée - Poireaute - Rusé.
12. Tord-boyaux - Marque l'égalité - Placées.
13. Traitement médical - Progrès - Tête de rocher - Se poiler.
14. Orientation - Ingurgités - Rudoyer.
15. Sélection - Plan, au cinéma - Septième grecque - Conifères.
16. État d'euphorie - Partir de rien - Rostov s'y trouve.
17. Pas à lui - Embelli - Se sert d'aiguilles.
18. Traditions - Épais - Fait 1/16e de livre - Grands serpents.
19. Règle impérative - Publié - Samouraï errant - Produit sidérurgique.
20. Colossal - Petite fleur - Réitérés.

VERTICALEMENT

1. Indication destinée à rappeler une tâche à accomplir - Résumé.
2. Sentiment intense - Ils beuglent - Fourrure.
3. Démonstratif - Dit à haute voix - Canal du corps - Ha la vache!.
4. Vociférer - On y parle hindi - Redonne.
5. Suisse - Encore ! - Dose de radiations.
6. Élément de jeu - Ruminant - Confession - Fait adhérer.
7. Sortir du sommeil - Il fait des éclairs.
8. Garde et cache - Fissures - Au bas d'un texte.
9. Cloison - Elle gronde - Indécents.
10. Elle va à l'université - Raconter.
11. Prénom - Se parle en Inde - Canal du corps.
12. Faire couler - Convenance - Chien d'arrêt - Le premier prix.
13. Engrais azoté - Autour d'une île - Ca suffit! - Chose sans valeur.
14. Désert - Mange - Femme d'Héraclès - Peau.
15. Police nazie - Petit avion léger - Qui a une odeur de fruit acide.
16. .... Lupin - Basé sur le Coran - Bondit.
17. D'aller - Peur de chanteur - Rendu plus long - Communauté fermée.
18. Biffé - Moche - Époux d'Isis - Pas tard.
19. Irriter - Cuve de cuisine - Attaché.
20. Grande tension - Très sale - Possessif.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	H	A	U	V	E	S	O	U	R	I	S	■	G	U	E	P	A	R	D
2	O	U	R	S	■	S	T	E	R	I	L	I	S	E	R	■	U	N	I	E
3	C	E	S	A	R	■	O	D	I	N	■	N	A	R	C	I	S	S	E	S
4	H	E	■	G	E	M	M	E	■	G	I	C	L	E	E	S	■	E	U	S
5	O	S	E	E	S	■	A	M	A	S	S	E	■	R	O	S	E	■	S	E
6	N	■	P	E	I	N	T	E	S	■	I	R	E	■	L	U	T	T	E	R
7	D	A	O	■	N	E	E	■	I	N	S	I	G	N	E	■	I	R	■	T
8	I	M	P	I	E	S	■	R	E	A	■	T	O	I	■	F	R	I	S	E
9	N	O	E	■	U	S	E	E	■	I	L	E	■	C	R	I	E	■	U	■
10	D	I	E	U	X	■	C	L	O	N	E	■	J	E	A	N	■	A	R	T
11	E	N	■	L	■	O	R	I	N	■	P	O	U	■	D	E	R	I	V	E
12	■	D	I	V	A	G	U	E	■	T	R	U	S	T	■	S	A	L	I	S
13	E	R	R	E	U	R	■	F	O	U	E	T	T	E	R	■	N	E	E	S
14	C	I	I	■	S	E	S	■	B	E	■	R	E	T	E	N	I	R	■	E
15	U	■	S	A	S	■	U	R	S	U	L	E	■	U	S	A	■	O	U	R
16	R	E	E	D	I	T	E	■	C	R	I	N	S	■	T	U	A	N	T	E
17	E	X	■	E	■	E	R	S	E	■	S	T	A	R	E	T	S	■	I	■
18	U	T	E	R	I	N	■	O	N	C	E	■	L	U	■	I	O	U	L	E
19	I	R	A	■	D	I	A	N	E	■	R	E	V	E	I	L	■	N	E	T
20	L	A	U	R	E	A	T	■	S	T	E	R	E	R	■	E	M	I	S	E

FEMME CHERCHE HOMME

FÉMININE ET AVENTURIÈRE, Outaouais, 44 ans, 5'8", chev foncés longs, yx de chatte, fum, autonome, jolie, aimable, désire rencontrer bel H 55-70 ans, doux, gentil, généreux, pour amitié ou relations intimes. **180965**

SOURIANTE ET ATTACHANTE, retraitée de 58 ans, yx bleus, autonome, aime marche, jardinage, balades en auto, voyages, danse, aimerait H, tendre, passionné de la vie et ayant affinités. **185055**

RETRAITÉE CURIEUSE ET RELAXE, Outaouais, 64 ans, app agréable, en forme, autonome, aime camping, chant-chorale, bonheur tranquille, inattendu, cherche H 58-68 ans, sensible, drôle et aimant campagne. **2799767**

IL N'Y A PAS D'ÂGE POUR TOMBER EN AMOUR, Claire de Gatineau, 69 ans, 5'1", 140 lb, en forme, douce, sensible, aime tranquillité, désire rencontrer H 68 ans et plus, sobre, honnête, fidèle, pour relation à long terme. **172065**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

VIVRE LE MOMENT PRÉSENT, femme de 48 ans, 5'7", non-fumeuse, de belle apparence, sociable et souriante, aime les voyages, le plein air, désire rencontrer un Homme entre 44 et 55 ans, honnête et dynamique, aimant la nature et ayant des affinités, pour de l'amour et plus. **20328**

NICOLE RECHERCHE UN CAMPAGNARD, Ottawa, 52 ans, 5', 150 lb, chev châtains, fum, fidèle, aimable, a sens de l'humour, a petit chien, sans enfant, aimerait connaître H 52 ans et plus, vivant à la campagne. **178761**

SOIXANTE BELLES ROSES REFLEURISSANTES, femme de 60 ans, n-fum, propre, honnête, distinguée, aime danse, ciné, aimerait rencontrer H, ayant belles qualités, pour connaître bonheur et amour. **184389**

HEUREUSE, CHALEUREUSE ET SPIRITUELLE, 37 ans, 5'6", 135 lb, belle, stable, désire partenaire de vie, en santé, enjoué, optimiste, sans enfant, pour amitié et fonder famille. **179500**

SEULEMENT ENTRE TOI ET MOI, femme de Buckingham, 45 ans, 5'6", 139 lb, blonde, yx pers, app agréable, compréhensive, sociable, aime ciné, cherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **1054321**

CHANTAL, ATTIRANTE ET INDÉPENDANTE, 30 ans, 5'4'', taille moyenne, châtaine, yx bleus, travaillante, aime la vie, équitation, chant, chiens, cherche H 25-45 ans, n-fum, sobre et aimant animaux. **20520**

BLONDE DYNAMIQUE AYANT PLEIN DE BEAUX ATOUTS, Gatineau, 42 ans, 5'5", 134 lb, yx pers, app agréable, respectueuse, tendre, aime sports, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus. **2855812**

CHRISTINA EST SENSUELLE ET PASSIONNÉE, 28 ans, 5'5", 120 lb, chev blonds longs, yx pers, douce, romantique, aime la vie, recherche H, pour rencontres occasionnelles et bons moments intenses et amusants. **164513**

MICHELINE SOUHAITE TE RENCONTRER, 47 ans, n-fum, autonome, débrouillarde, aime marche, curling, golf, danse, cherche H, n-fum, aimant sports, passé réglé, pour rencontres et peut-être plus. **182874**

LOUISE EST TRÈS SOCIABLE, Outaouais, 44 ans, travaille comme préposée, a grand sens de l'humour, cherche H 45-50 ans, honnête. **183662**

VIVRE QUELQUE CHOSE D'UNIQUE, Gatinoise de 45 ans, 5'8", souhaite rencontrer compagnon, franc, loyal, fidèle et ayant sens de l'humour, pour vivre relation unique. **3407038**

MONIQUE, DISTINGUÉE ET AFFECTUEUSE, Gatineau, 48 ans, 5'5", poids santé, chev et yx bruns, fum, belle app, posée, aime nature, désire H, 5'9" et plus, 180 lb et plus, avec affinités, pour but sérieux. **180398**

LA VIE T'AMÈNE LÀ OÙ TU DOIS ALLER, Gatinoise de 51 ans, 5'5", 133 lb, châtaine, yx verts, app agréable, authentique, gentille, cherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **2535964**

RECHERCHÉ: AMATEUR DE CULTURE ET DE PLEIN AIR, Gatinoise, 45 ans, 5'5", 130 lb, brune, yx bleus, spontanée, intello, aime musique, plein air, désire H 35-55 ans, pour amour et plus. **2432115**

MADELEINE VEUT BÂTIR UN AVENIR HEUREUX, 53 ans, libre, gauchère, aimerait découvrir H 50-56 ans, n-fum, libre et gaucher. **183391**

AFFECTUEUSE AIMANT FAIRE DES SURPRISES, 60aine, féminine, tendre, aime la vie, musique, resto, préparer petits plats, souhaite apprendre à connaître H, poids santé, n-fum. **181149**

STÉPHANIE APPRÉCIE LES PROMENADES EN FORÊT, Outaouais, 33 ans, de race noire, sans enfant, aimerait rencontrer H 35-45 ans, sans enfant, aimant ciné et resto. **178606**

TOUTE RENCONTRE COMMENCE PAR DE NOUVEAUX PAS, Gatinoise de 54 ans, 5'2", 110 lb, blonde, yx pers, belle app, franche, romantique, aime sports, désire rencontrer H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1425303**

PROFESSIONNELLE DÉSIRANT LE REFLET D'ELLE-MÊME, 56 ans, 5'7", 145 lb, chev courts, n-fum, sobre, aime danse, chant, aimerait rencontrer H 53-63 ans, 5'10"-6'4", distingué, sentimental et croyant à l'amour. **182491**

CENT POUR CENT VRAIE! Hull, 39 ans, 5'7", 138 lb, chev blonds, yx pers, belle app, spontanée, généreuse, aime sports d'équipe, souhaite rencontrer H 35-55 ans, pour intimité et plus. **3357167**

SOURIANTE AYANT UN BON SENS DE L'HUMOUR, 58 ans, app jeune, douce, honnête, fidèle, aime musique, spectacles, ciné, resto, désire H 50-58 ans, avec affinités, pour but sérieux. **3389047**

GATINOISE DÉSIRANT NE PLUS ÊTRE SEULE, 74 ans, 5'3", 125 lb, belle app, cherche H, avec affinités, pour combler solitude. **20280**

VIVRE CHAQUE JOUR PLEINEMENT, femme de Hull, 34 ans, 5'3", 191 lb, châtaine, yx gris, app agréable, attentionnée, généreuse, aime ciné, musique, désire H 28-38 ans, pour aventure et plus. **1610841**

NATHALIE VOUS INVITE À LUI RÉPONDRE, 33 ans, 5'2", poids prop, chev châtain-brun et mèches blondes, yx bruns, a enfant, aime vélo, roller, ciné, resto, bon vin, cherche H, pour but sérieux. **1333497**

JOLIE GATINOISE AFFECTUEUSE, 70 ans, 5'1", 140 lb, simple, fidèle, sans enfant, aime resto, fleurs, cherche à rencontrer H 68 ans et plus, sobre, fidèle et honnête, pour amour à long terme. **175889**

AMANTE DE LA NATURE, semi-retraitée de 63 ans, 5'2", 120 lb, allure jeune et soignée, aime danse, natation, lecture, théâtre, désire H 58-65 ans, cultivé, instruit, dynamique et mordant dans la vie. **176401**

DANS LE PRÉSENT, EN REGARDANT EN AVANT, femme début 60aine, poids santé, non-fum, séduisante, généreuse, sensuelle, recherche H 58-65 ans, cultivé et ayant affinités, pour bâtir relation harmonieuse. **181129**

CHANTAL, PASSIONNÉE ET CHALEUREUSE, 41 ans, 5'8", poids prop, chev longs noirs, yx vert-jaune, aime cuisiner, vin rouge, conversations, danse, veut H 5'10" et plus, poids prop, foncé et communicatif. **1660876**

AMOUREUSE DE LA VIE À LA CAMPAGNE, aime camping, aimerait rencontrer H 50-56 ans, plus de 5'8", enjoué, actif, sportif modéré, sincère, honnête et croyant. **18691**

PRENDS SOIN DES GENS QUE TU AIMES, ILS PRENDONT SOIN DE TOI, belle femme de Hull, 50 ans, 5'5", 130 lb, brune, yx verts, drôle, aime sports, désire H 35-55 ans, pour amour et plus. **2830298**

EN QUÊTE D'HARMONIE ET DE COMPLICITÉ, femme de 65 ans, 5'1", poids prop, chev bruns pâles, yx pers, fidèle, honnête, aime lecture, plein air, recherche H, bon, honnête et aimant choses simples de la vie. **179991**

MERVEILLEUSE COMPAGNE ENJOUÉE, 50 ans, 5', 115 lb, chev noirs, yx brun-vert, jolie, fidèle, espiègle, aventureuse, aime nature, musique, cherche bel H sérieux, pour faire de très belles choses. **17580**

EN QUÊTE D'UN MEILLEUR AMI, femme de 40 ans, désire H, n-fum, sobre, libre, respectueux, mature, ouvert aux enfants, ayant emploi, aimant marche et sports, pour cheminer dans la vie. **17134**

ENJOUÉE ET ÉPANOUIE, 50 ans, 5', chev noirs, yx brun-vert, n-fum, autonome, heureuse, sans enfant, aime voyages, cherche à rencontrer H 45-55 ans, pouvant allumer sa flamme. **175804**

PROFESSIONNELLE VOYAGEUSE DU MONDE, 62 ans, poids santé, hédoniste, pragmatique, aime jardinage, ciné, concerts, cherche H 58-70 ans, équilibré, tendre, ayant entregent et sérieux sens de l'humour. **178611**

SENSUELLE ET ROMANTIQUE, Lissa, 28 ans, 5'5", 115 lb, blonde, yx verts, souhaite rencontrer H, pour complicité et nouvelles expériences. **165917**

CHANTAL EST EN QUÊTE DE... Thurso, 28 ans, chev bruns courts, yx verts, cherche à rencontrer beau jeune H, 28-30 ans, de Thurso ou Buckingham, sans enfant. **175601**

CHALEUREUSE ET AUTHENTIQUE, 51 ans, simple, aime vélo, marche, photo, ciné, recherche H bien dans sa peau, ayant sens de l'humour, pour relation amicale et plus selon affinités. **14456**

LUCILLE, UNE ÉLÉGANTE ET ROMANTIQUE VEUVE, 73 ans, 5'7", 145 lb, belle app, paraît plus jeune, autonome, cultivée, désire H 68-74 ans, n-fum, cultivé, pour relation amicale et peut-être plus. **178767**

BESOIN D'AIDE?
NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!
1-888-985-2233
DE 9AM À MINUIT TOUS LES JOURS.

GÉNÉREUSE DÉSIRANT S'AMUSER, Gatineau, 40 ans, indépendante, franche, aime danse, soupers en bonne compagnie, désire H n-fum, ouvert, aimant parler de tout, pour apprendre à se connaître. **3281705**

JOLIE VEUVE FRANCHE ET FACILE À VIVRE, Gatineau, 69 ans, 5'1'', 140 lb, fum, tranquille, pantouflarde, aime marche, balades en auto, resto, recherche H sobre, affectueux et fidèle. **172115**

UN JOUR À LA FOIS, femme de 70 ans, 5'4", chev auburn, yx bruns, aime la vie, voyages, danse, bowling, aimerait H, en santé, sérieux et bon vivant. **184168**

MARGOT TROUVE LES SOIRÉES LONGUES, Outaouais, 71 ans, 5'2", poids prop, chev blonds, yx bruns, catholique, aime marche, sorties, aimerait rencontrer H, pour discussions et amitié. **178269**

LA VIE À DEUX, C'EST BIEN MIEUX! Femme de Hull, 37 ans, 5'5", 141 lb, chev noirs, yx pers, belle app, sérieuse, spontanée, aime kayak, littérature, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **2808300**

FÉMININE ET CULTIVÉE, bien éduquée, aimerait entrer en contact avec H 60 ans et plus, cultivé, pour relation à long terme. **20510**

LA PATIENCE EST UNE VERTU, Gatinoise, 53 ans, 5'3", 120 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, respectueuse, réservée, aime musique, littérature, recherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **3299994**

VEUVE EN QUÊTE D'AMOUR, 57 ans, 5'5", 135 lb, chev et yx bruns, a maison, recherche H 59-79 ans, honnête et sérieux. **18974**

JE CHERCHE L'ÉTOILE DE MON COEUR, femme de 65 ans, n-fum, propre, sociable, a beau sourire et passé résolu, aime danse, petits voyages, cherche H 55-69 ans, n-fum, pour amour débutant par amitié. **20459**

CHANTAL RECHERCHE SON COWBOY, 30 ans, 5'4", chev bruns longs, yx bleus, a emploi stable, aime équitation, baignade, marche, vélo, camping, théâtre, chant, aimerait rencontrer H passionné, tendre et simple. **180485**

ANNE A UN BON SENS DE L'HUMOUR, semi-retraitée de 57 ans, blonde, yx bleus, n-fum, bilingue, aime voyages, randonnées, sorties, plein air, vélo, nature, aimerait rencontrer H retraité ou semi-retraité, bon vivant. **176930**

GÉNÉREUSE, FIDÈLE, FRANCHE ET SOCIABLE, Gatineau, 46 ans, 5', 117 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, respectueuse, aime sports, littérature, désire H 35-55 ans, pour amour et plus. **1396104**

RETRAITÉE ACTIVE, 50aine, aime voyages, sorties, bonne bouffe, vin, désire faire connaissance avec grand H, 48-60 ans, n-fum, en forme, avec affinités, pour amitié et plus. **180684**

BRUNETTE TRÈS ACTIVE, 57 ans, 5'3", 140 lb, yx bruns, n-fum, souhaite compagnon 53-63 ans, n-fum, actif, honnête, fidèle, ayant passé résolu et futur intéressant. **176940**

MEL EST JOLIE ET DRÔLE, 28 ans, 5'6", 117 lb, chev blond châtain, yx bleus, aime course automobile, boxe, terrasse, animaux, recherche bel H 20-35 ans, pour se découvrir et avoir du fun. **3316342**

AMATRICE DU FESTIVAL COUNTRY, Haute-Gatineau, 59 ans, 5'6", veuve, aime petits voyages, campings, balades auto, désire compagnon n-fum, actif, passé résolu et avec affinités. **176615**

MONIQUE, DYNAMIQUE ET PLEINE D'HUMOUR, 54 ans, 5', 134 lb, chev gris, yx bruns, affectueuse, habite la campagne, aime marche, vélo, ciné, balades en auto, cherche H 50-60 ans, pour amitié ou plus. **177715**

SOYEZ POSITIF ET LA VIE VOUS APPORTERA BEAUCOUP DE CHANCE, Gatinoise, 55 ans, 5'5", 106 lb, châtaine, yx pers, app agréable, franche, aime plein air, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2450568**

PROFESSIONNELLE DYNAMIQUE ET CULTIVÉE, 66 ans, sociable, aime voyages, cherche H 65 ans et plus, professionnel, pour amitié, complicité et partager bonheurs de la vie. **181036**

STÉPHANIE POURSUIT UN BUT SÉRIEUX, divorcée d'Outaouais, 33 ans, de race noire, sans enfant, aime forêt, resto, ciné, théâtre, recherche H 35-45 ans, n-fum, sobre, sans enfant et ayant bon emploi. **175267**

FEMME DE CARRIÈRE APPROCHANT LA RETRAITE, 60 ans, mince, jolie, désire H professionnel ou retraité, n-fum, sérieux, bonne éducation, pour amitié d'abord et activités de vélo et de golf. **20086**

VIVRE ET LAISSER VIVRE, femme de Hull, 48 ans, 5'5", 146 lb, châtain, yx bruns, app agréable, respectueuse, indépendante, aime randonnées, désire H 45-55 ans, pour relation amicale et plus. **2880455**

MARIE-CLAIRE AIME LA VIE, 48 ans, 5'2", 150 lb, chev blonds longs, yx pers, n-fum, sobre, féminine, aime marche, natation, nature, cherche H 50aine, libre, passé réglé et aimant choses simples. **3271987**

VEUVE AIMANT DANSER, retraitée de 65 ans, 5'3", 140 lb, blonde, aime soupers, recherche bel H, 60aine, propre, libre, honnête et aimant petites choses de la vie. **176532**

DANS LA JOIE DE VIVRE, veuve, 60aine, 5'5", 140 lb, n-fum, sens de l'humour, aime danse, voyage, théâtre, camping, musique, resto, marche, vélo, veut H 60aine, honnête, respectueux, fidèle et avec affinités. **176005**

CROQUER DANS LA VIE À BELLES DENTS, Gatinoise, 41 ans, 5'5", 154 lb, blonde, yx bleus, respectueuse, authentique, aime plein air, randonnées, désire H 35-55 ans, pour amour et plus. **3355453**

UN BONHEUR PAISIBLE, femme d'Aylmer, 50 ans, 5'5", chev et yx bruns, app agréable, authentique, indépendante, aime kayak, musique, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **3382855**

FRANCINE LA SÉDUISANTE, 54 ans, 5'6", chev et yx bruns, belle app, souhaiterait H fidèle, honnête, simple, au passé résolu, aimant ciné, sorties et marche. **17553**

VIENS PRENDRE DU SOLEIL AVEC MOI, Gatinois, 39 ans, 5'5", 140 lb, blond, yx bleus, belle app, positive, drôle, aime sports d'équipe, cherche H 35-42 ans, pour amour et plus. **2345324**

SUZANNE NE S'EST JAMAIS MARIÉE, professionnelle célibataire de 44 ans, simple, a fils, aime cuisiner, cherche H ayant bon sens de l'humour. **1659144**

LAETITIA VEUT UN HOMME PLUS ÂGÉ, 22 ans, 5'5", grassette, châtaine, yx bleus, bien dans ma peau, belle app, cherche H mature, pour la combler sexuellement et sortir entre amis. **166300**

PASSIONNÉE DE LA VIE, 59 ans, 5'3", bien enveloppée, douce, sensible, féminine, a belle âme, aimerait rencontrer H de coeur. **184619**

OUTAOUAISE À LA LANGUE PERCÉE, 20 ans, 5'5", 140 lb, chev noirs et mèches rouges, a tatouage au cou, désire H 20-26 ans, sportif, mature, responsable, aimant ciné, rire, marcher et se coller. **182974**

À LA RECHERCHE DU BONHEUR, retraitée de 64 ans, 5'6", n-fum, app agréable, aime vélo, resto, musique, voyages, aimerait H. **180064**

MARIE RECHERCHE DE L'AVENTURE, 27 ans, 5'4", 105 lb, chev frisées, yx bruns, sociable, souhaite découvrir H 25-35 ans, intéressant et intéressé, ayant charisme, pour relation amicale et plus. **178592**

PETITE VEUVE GÉNÉREUSE, 60aine, franche, aime resto, tranquillité, camping, voyages, souhaite connaître H 60-65 ans, libre et honnête, pour bons moments, amitié sincère et plus. **176754**

TU AS LE GOÛT DE LA PASSION? Gatinoise, 41 ans, 5'4", 133 lb, chev et yx bruns, app agréable, indépendante, passionnée, aime musique, recherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **3281705**

CHAUDE ET AMOUREUSE DE LA VIE, 24 ans, 5'7'', 150 lb, chev noirs, ouverte d'esprit, aime voyages, cherche H avec affinités, pour avoir beaucoup de plaisir et conversations chaudes sensuelles. **159288**

LE SOURIRE NE COÛTE RIEN ET A UNE GRANDE VALEUR, Gatinoise, 46 ans, 5'2", 110 lb, yx bleus, sérieuse, authentique, aime tennis, désire H 45-55 ans, pour amour et plus. **3311429**

PASSIONNÉE ET CHALEUREUSE ADORANT LA SALSA, sportive de 51 ans, 5'6", svelte, allure jeune, aime arts, vélo, kayak, douceur, harmonie, désire H sportif, charmant, pour créer et s'émerveiller ensemble. **20516**

CHARMANTE, AFFECTUEUSE ET COMMUNICATIVE, 39 ans, 5'4", 116 lb, n-fum, belle app, honnête, respectueuse, attentive, a enfant, aimerait H, pour amitié et peut-être plus. **183363**

LE COEUR A SES RAISONS, Gatinoise, 43 ans, 5'9", 170 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, respectueuse, tendre, aimerait connaître H 35-45 ans, pour relation amicale et plus. **1019353**

SOURIANTE À LA VIE, Gatineau, 51 ans, 5'6", 132 lb, chev et yx bruns, app agréable, attentionnée, sociable, aime s'entraîner, roller, recherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3381188**

JOLIE VEUVE FÉMININE ET ÉDUQUÉE, fin 60aine, 5'7'', n-fum, autonome, aime lire, aimerait rencontrer H, 5'6" et plus, n-fum, veuf, aimant musique classique et arts, pour but sérieux. **180581**

À LA RECHERCHE D'UN AMI-AMANT-AMOUREUX, femme de 59 ans, aime la vie, aimerait découvrir H, sachant ce qu'il veut, pour relation stable, véritable et durable. **2920795**

GRANDE INTELLECTUELLE CULTIVÉE, 39 ans, chev roux, ne souhaite pas avoir d'enfant, recherche son cupidon, cultivé et intéressant. **175260**

ENJOUÉE ET ATTRAYANTE, jolie veuve de 73 ans, 5'2'', mince, brunette, aime danse, musique, théâtre, voyages, culture, loisirs, désire rencontrer H 68-74 ans, pour partager chemin de vie. **178492**

AFFECTUEUSE ET DOUCE, 49 ans, 4'9", 125 lb, grassette, a bon sens de l'humour, cherche à faire connaissance avec H, 5'6"-5'8". **183152**

GINETTE ADORE DANSER, Ottawa, 66 ans, 5'1", 138 lb, aime marche, lecture, natation, théâtre, voyages, convoite H 62-72 ans, n-fum, sobre, libre, respectueux, pour partager bonheurs de la vie. **183388**

UNE FIDÈLE ROMANTIQUE, 45 ans, chev blonds, honnête, sincère, a enfants, souhaite rencontrer H 45 ans et plus, avec affinités. **18871**

CITADINE RETRAITÉE ET ACTIVE, 65 ans, solitaire, aime musique classique, lecture, peinture, échanges, souhaite rencontrer H 65-70 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. **182979**

GATINOISE AFFECTUEUSE ET FIDÈLE, jolie veuve de 69 ans, 5'1", 139 lb, fum, tranquille, sans enfant, recherche H 67 ans et plus, sobre, fidèle, honnête, pour amour à long terme. **175696**

RETRAITÉE ADORANT LE PLAISIR, début 60aine, 5'6", 140 lb, veuve, autonome, loyale, aime théâtre, ciné, soupers, désire H 58-67 ans, grand, mince, libre, sincère, autonome, pour amitié et sorties. **176755**

L'AVENIR NOUS APPARTIENT; TU LE PARTAGES AVEC MOI? Châtaine de Gatineau, 61 ans, 5'4", 130 lb, yx bleus, app agréable, enjouée, aime quilles, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **2749662**

PARTAGER LA BEAUTÉ DE LA VIE, femme de Gatineau, 52 ans, 5'2", 120 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, intello, franche, aime sports, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1831062**

SYLVIE POURSUIT UN BUT SÉRIEUX, Gatineau, 42 ans, 5'5", 160 lb, chev et yx bruns, fum, porte lunettes, bien dans sa peau, autonome, a 2 enfants, aime s'entraîner, hockey, ciné, cherche H, pour long terme. **178595**

LA VIE À DEUX C'EST MIEUX, Gatinoise de 60 ans, 5'4", 130 lb, belle app, sens de l'humour, aime danse, vélo, resto, aimerait H 57-65 ans, poids santé, n-fum et avec affinités. **19562**

UNE PERLE RARE, UN TRÉSOR NON RÉCLAMÉ, belle femme de 40 ans, ayant des courbes, vraie, aime rire, petits plaisirs, recherche H fidèle, honnête, ayant bon sens de l'humour et qui saura l'apprécier avec yx du coeur. **175615**

L'AMITIÉ DANS LA JOIE DE VIVRE, veuve de 72 ans, app jeune, sociable, sincère, désire rencontrer H, sobre, sensible, pour partager sorties variées, voyages et nature. **185029**

À LA RECHERCHE DE... Femme de 57 ans, 5'1", 125 lb, aimerait faire connaissance avec H 54-60 ans, belle app, équilibré et bien dans sa peau. **182663**

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN, Gatinoise, 44 ans, 5'1", châtaine, yx bruns, belle app, enjouée, positive, aime randonnées, sports nautiques, recherche H 35-45 ans, pour aventure et plus. **3385998**

SIMPLICITÉ ET BONHEUR TRANQUILLE, profes-sionnelle retraitée de 64 ans, en forme, curieuse, aime voyages, camping, jardinage, randonnées, désire H 58-68 ans, sensible et ayant bon sens de l'humour. **182959**

AVENTURIÈRE SPONTANÉE, 50 ans, belle app, en forme, vraie, heureuse, aime la vie, avion, bateau, cuisiner, jardiner, désire H 45-55 ans, jovial, sérieux, franc, de bonne humeur, pour du long terme. **20498**

HOMME CHERCHE FEMME

AVENTURIER DOUX ET SPORTIF, Outaouais, fin 40aine, grand, mince, bronzé, aime nature, plein air, sports, canot camping, voyages, cherche F 40 ans et plus, avec affinités, pour se connaître. **178998**

CLAUDE, UN AFFECTUEUX CAMPAGNARD, 60 ans, 5'7", chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, sensuel, veut petite F 50-60 ans, aimant randonnées en auto, camping, soupers aux chandelles et plus, pour but sérieux. **171813**

SPORTIF EN QUÊTE D'UNE AMIE, Ottawa-Est, 58 ans, chev blancs, yx bleus, n-fum, sobre, propre, honnête, simple, aime nature, convoite F 50-58, ayant passé résolu, pour amitié et plus. **15543**

CLAUDE, UN PROFESSIONNEL AIMANT VOYAGER, 40aine, de race noire, aime marche, sports, resto, désire F stable, naturelle et directe, pour amitié sincère réciproque et projets d'avenir. **180017**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

CHRISTOPHE SAIT METTRE LES GENS À L'AISE, Ottawa, 40 ans, 6'3", 180 lb, de belle apparence, sympathique, aime la lecture, les soupers en tête-à-tête, le hockey, désire rencontrer une Femme, étant ouverte d'esprit, intelligente et sachant ce qu'elle veut. **175468**

PROFESSIONNEL DÉSIRANT PARTAGER DE DOUX MOMENTS, début 60aine, app agréable, désire F, féminine, affectueuse, raffinée, cultivée, aimant la vie, pour partager bons moments de la vie. **184994**

IL A UN TRÈS BON SENS DE L'HUMOUR! 25 ans, 5'6", 150 lb, yx bleus, aime sorties, ciné, resto, animaux, souhaite rencontrer F 26 ans et moins, pour amitié et plus. **183910**

L'ACCROCHE-COEUR VAUT MIEUX QUE COEUR CROCHE! Gatinois de 49 ans, 6'3", 190 lb, chev châtains, yx pers, app agréable, enjoué, drôle, aime tennis, sports, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1093853**

VIVE LE BORD DE L'EAU! Homme de Gatineau, 30 ans, 5'8", 165 lb, en forme, simple, recherche F, pour relaxer au bord du feu. **181519**

À LA RECHERCHE D'INTIMITÉ, marié de 41 ans, belle app, simple, doux, tendre, gentil, drôle, aimerait F, féminine et aimant jupes, pour rencontres occasionnelles. **172167**

UNE AMITIÉ POUR COMMENCER, Gatinois, 43 ans, 5'6", 155 lb, brun, yx verts, app agréable, drôle, attentionné, aime sports d'équipe, musique, recherche F 35-45 ans, pour amitié et plus. **2231555**

DENIS, CULTIVÉ AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, marié de début 50aine, 6'1", 185 lb, espère faire connaissance avec F, équilibrée, de carrière ou professionnelle, pour relations intimes stables. **181507**

SANS ATTACHE NI COMPLICATION, 55 ans, 5'10", 160 lb, belle app, cherche F, avec affinités, pour complicité, intimité et peut-être plus. **184162**

HONNÊTE ET AUTONOME, homme de 53 ans, 5'10", 190 lb, chev poivre et sel, yx pers, paraît plus jeune, aime danse, campagne, voyages, désire petite F, belle app, honnête, autonome, pour but sérieux. **181725**

PROFESSIONNEL SOUHAITANT ÊTRE REÇU, marié de 48 ans, 5'8", 165 lb, cherche à connaître F 20 ans et plus, pouvant recevoir, pour rencontres intimes et discrètes en matinée. **183912**

PROFESSIONNEL AYANT LE GOÛT DU CHANGEMENT, 40 ans, belle app, cherche F 40aine avancée-50aine, mature, aimant caresses et romantisme, pour relations intimes avec discrétion. **182398**

VIVE LA MARCHE ET LES VOYAGES, Gatinois de 68 ans, 5'7'', 195 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, authentique, respectueux, aime sports, ciné, recherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **2387334**

GATINOIS DÉSIRANT UNE AMITIÉ, 49 ans, 176 lb, chev poivre et sel, yx bruns, simple, aime la vie, marche, danse, ciné, resto, vélo, plein air, désire F 45-55 ans, avec affinités, pour amitié et plus. **181893**

ALAIN A DE BELLES AMBITIONS, professionnel de 25 ans, 6', 180 lb, chev rasés, yx bleus, en forme, aime roller, 4 roues, chalet, cherche jeune F 20-30 ans, souriante, passionnée, sportive et aimant enfants. **183669**

GABRIEL DÉSIRE UNE VIE AMOUREUSE, 77 ans, 6', 165 lb, facile à vivre, a belle éducation et maison, souhaite rencontrer F, poids prop, n-fum, sobre, à l'aise financièrement. **185328**

BEAU PARATONNERRE, 55 ans, 5'9", 160 lb, cherche jolie demoiselle parasol, douce et délicate, pour faire apparaître soleil et espérer coup de foudre en stéréo. **176758**

MARTIN EST UN PASSIONNÉ, 34 ans, 6', yx brun-vert, app jeune, romantique, honnête, respectueux, aime animaux, équitation, plein air, musique, désire connaître F 25-35 ans, avec affinités. **180188**

INTIMITÉ S'IL VOUS PLAÎT, entrepreneur de 40 ans, très belle app, sportif, cherche F 25-50 ans, pour rencontres intimes seulement. **183924**

GATINOIS EN QUÊTE D'INTIMITÉ, 33 ans, 5'6", 135 lb, chev châtains, yx bruns, paraît bien, souhaite connaître F 40 ans et moins, pour relations intimes et bons massages sans attache. **181169**

LA VIE: UN VOYAGE OÙ LA VITALITÉ SE PERPÉTUE DANS L'AMOUR, Bel homme de Gatineau, 74 ans, 5'11'', 144 lb, auburn, yx pers, attentionné, aime golf, sports, désire F 50-59 ans, pour amour et plus. **1768752**

CHÂTAIN ESPÉRANT VIVRE L'AMOUR, 45 ans, 5'8", 160 lb, yx pers, libre, autonome, calme, jovial, sincère, aimerait rencontrer F, ouverte et bien dans sa peau. **181408**

OÙ ES-TU? Gatinois de 62 ans, 6', 198 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, respectueux, sociable, aime sports, danse, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **1490975**

SAVOURER LE MOMENT PRÉSENT, engagé de 45 ans, 5'10", 150 lb, app agréable, athlétique, désire F, n-fum, chaude, pour rencontres chaleureuses et intimes. **16406**

VOYAGEUR DÉSIRANT CONNAÎTRE LE BONHEUR, 69 ans, 5'9'', 195 lb, n-fum, app agréable, sobre, tranquille, aime nature, voyages, convoite dame 59-65 ans, belle app, sérieuse, pour partager bons moments. **179462**

MARCEL VOUS ATTEND... 50aine, 6'3", 195 lb, chev bruns, yx bleus, cherche jolie F, 40-50 ans, 5'6"-5'8", 140-160 lb, ayant beaux chev, yx et sourire. **180453**

EN QUÊTE DE... Marié de 41 ans, app soignée, aimerait faire connaissance avec F, avec affinités, pour sports, sorties et plus. **181901**

AIMER ET ÊTRE AIMÉ, homme de 60 ans, 5'10", 190 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, respectueux, aime sports, ciné, soupers intimes, resto, voyages, recherche F 55-60 ans, avec affinités. **181527**

DANIEL, BON VIVANT ET PASSIONNÉ, 54 ans, indépendant, fidèle, chaud, habite la campagne, aime musique, peinture, convoite F, ouverte, chaude, passionnée, curieuse et aimant arts, pour faire bout de chemin. **184422**

ÊTRE BIEN DANS CE QUE L'ON FAIT, Gatinois, 44 ans, 6', 191 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, tendre, romantique, aime sports nautiques, ciné, cherche F 35-45 ans, pour amour. **2620377**

JE VAIS TE CHERCHER JUSQU'À TE TROUVER, homme de Gatineau, 62 ans, 5'10", 180 lb, chev noirs, yx bleus, belle app, authentique, passionné, aime sports, ciné, cherche F 55-62 ans, pour relation amoureuse et plus. **2111205**

MASCULIN CHERCHANT LA COMPRÉHENSION, mi 40aine, aime la vie, souhaite apprendre à connaître F, patiente, pas compliquée et aimant voyager. **183315**

JE MÉRITE D'ÊTRE CONNU! Homme de Gatineau, 47 ans, 5'9", 185 lb, brun, yx pers, app agréable, drôle, mature, aime vélo, souhaite connaître F 25-35 ans, pour amour et plus. **1148569**

LAISSE TON COEUR TE PARLER... MAIS PRÊTE-LUI L'OREILLE, Gatinois, 52 ans, 5'10", 160 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, généreux, désire rencontrer F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3355566**

RETRAITÉ CHALEUREUX, 60aine, 5'10", n-fum, aime nature, voyages, théâtre, lecture, a belle personnalité, aimerait F, douce, spirituelle, cultivée et libre. **17614**

GENTIL ET DRÔLE AIMANT DONNER DES MASSAGES, marié de 40 ans, belle app, doux, disponible en semaine, peut recevoir, recherche F, portant jupes et bas de nylon, pour massages, fantasmes et intimité. **19745**

RESPECTUEUX ET DISCRET, 38 ans, 170 lb, belle app, travaillant, ouvert d'esprit, aime danse, resto, ciné, nature, voyages, cherche F 25-40 ans, avec affinités, pour relations intimes. **184283**

QUI SAIT? Homme de 38 ans, 5'8", poids prop, chev et yx bruns, belle app, aimerait rencontrer belle F 28-35 ans, intelligente et enjouée, pour sorties occasionnelles et peut-être plus. **181529**

PROFESSIONNEL À LA RECHERCHE DE NOUVEAUTÉ, 38 ans, 5'6", 170 lb, aime danse, resto, plein air, voyages, souhaite rencontrer F, pour rire, complicité et bons moments intimes. **184187**

UN MÉLOMANE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, Gatinois de 50 ans, 5'10", 210 lb, n-fum, doux, affectueux, aime danse, camping, convoite maîtresse, affectueuse, pour partager plaisir. **182597**

DOUX GATINOIS ENGAGÉ, 65 ans, très discret, aime lingerie fine, convoite F 35-60 ans, pour fuir solitude et réaliser fantasmes ensemble.

Traversée de l'Atlantique sur le *Queen Mary 2*

J'avais, comme de nombreux Québécois, admiré le gigantesque *Queen Mary 2* lorsqu'il avait accosté au Vieux-Port de Québec pour la première fois, en septembre 2004. J'étais loin de penser que quelques années plus tard, j'y embarquerais à New York en tant que passagère pour faire la traversée jusqu'à Southampton, en Angleterre.

Claire Denis
Collaboration spéciale
Le Soleil

L'idée de me rendre en Europe en bateau plutôt qu'en avion m'est venue en pensant que nous avions le temps de le faire, mon mari et moi. Nous projetions un voyage d'un an sur le Vieux Continent et une semaine de traversée était tout à fait raisonnable. Mais sur quel bateau et à quel prix?

Nous avons alors appris que seul le *Queen Mary 2* offrait une telle traversée, des États-Unis vers l'Angleterre, avec la compagnie Cunard. Nous avons payé notre passage 1600$ par personne pour une cabine avec balcon extérieur et pleine vue sur la mer. Pas si mal pour un séjour de six jours, nourris, logés et transportés sur le plus beau et le plus gros bateau du monde.

Mais venons-en au fait: comment était la traversée?

C'était nickel, diraient les Français, et à tous points de vue: la nourriture, le service, le décor, le confort, les espaces, etc. Voyons ça plus en détail.

Jour 1: 24 juillet

La compagnie Cunard nous avait envoyé les indications nécessaires pour nous rendre sur le quai n° 12 à Brooklyn, N.Y., là où nous attendait dans toute sa splendeur le *Queen Mary 2*. Deux mille autres personnes embarqueront cet après-midi-là.

À l'intérieur du quai d'embarquement, plusieurs préposés nous attendent pour les vérifications d'usage. Une carte d'identité personnelle nous est remise une fois ces vérifications complétées. On nous invite à la porter sur nous tout au long de la traversée et à la présenter à chaque achat. Aucun argent ou carte de crédit sur le bateau. Le tout est facturé la veille du débarquement.

Enfin, nous mettons les pieds dans le bateau. Une dizaine de membres du personnel, debout devant l'énorme logo QM2 sur fond bleu, nous sourient et nous souhaitent la bienvenue à bord. Quelques-uns nous dirigent vers notre pont et finalement vers notre cabine. Celle-ci est conforme aux photos des brochures. Décorée dans les tons d'ocre et de crème, elle fait 100 mètres carrés avec une salle de bains et douche, un lit king, une causeuse, un bureau, un téléviseur et une table à café sur laquelle nous attend une bouteille de champagne. Et puis le balcon avec sa porte patio.

Pour assister au départ, nous montons sur le plus haut pont du bateau comme tous les autres passagers. Mais pas de panique, même si nous sommes 2000, il y a de la place pour tout le monde. Deux hélicoptères nous accompagnent tout au long du port de New York. Ils nous quittent tout juste avant notre passage sous le pont menant à Jersey City. Nous sommes dorénavant livrés à nous-mêmes pour les prochains six jours sur l'océan Atlantique.

Il est 18 h. Les émotions nous ont creusé l'appétit. Nous nous rendons donc au buffet de l'un des six restaurants qui se relaient pour assurer un service de restauration 24 heures sur 24. Notre dîner en salle est prévu pour 18 h, mais nous préférons manger au deuxième service, celui de 20h30. En attendant, une salade et des fromages feront l'affaire. Nombreux sont les passagers qui se contentent de ce type de repas. Il est possible en effet de manger uniquement dans ces buffets comptoirs tout au long de la traversée. Les menus changent tous les jours et il n'est pas nécessaire de s'habiller comme pour la salle à dîner. Chacun vit sa traversée à son goût. Nous, nous préférons le service impeccable de la salle à dîner et le plaisir de bien s'habiller pour honorer le *Queen Mary 2*.

Nous retournons à notre cabine, après un exercice d'urgence en cas de naufrage, pour relaxer un peu, ranger nos bagages et surtout voir et entendre la mer directement de notre balcon. Elle est là, mais quand même loin. Un bruit de mer profonde et immense. Et la nuit, c'est encore plus impressionnant.

Photos CLAIRE DENIS, collaboration spéciale, Le Soleil

Le bar pour prendre un verre en pleine mer.

La salle à dîner est située deux étages plus bas que notre cabine, à l'autre extrémité du bateau. La signalisation est très claire et les indications fréquentes. Mais, pour l'instant, notre connaissance du bateau est limitée. Il reste à découvrir la bibliothèque, la salle de bal, la discothèque, la salle de cinéma, la salle de spectacles, l'astronome, la galerie d'art, le casino, les nombreux ponts, les cinq piscines, le mini court de tennis, l'aire de pratique de golf, la salle de conditionnement physique, les boutiques, le grand hall.

Le premier soir, nous dînons à une table de six avec deux Allemandes et deux Anglaises. La conversation est fort sympathique. La salle à dîner, bien sûr immense, doit recevoir 1500 personnes réparties en deux services. Située à l'arrière du bateau, elle est entourée de fenêtres donnant sur la mer. Les tables aux nappes blanches sont disposées sur deux niveaux, dont une mezzanine. Ai-je besoin de vous dire que nous avons très bien mangé et même pris quelques kilos?

Jour 2: 25 juillet

Premier réveil sur le *Queen Mary 2*, premier petit-déjeuner, première promenade d'une heure sur tous les ponts, premier dîner au buffet italien, première sieste sur une chaise longue devant la mer, première visite à la bibliothèque, première baignade dans la piscine, premier *four o'clock tea*, premier dîner en costume cravate et robe longue, pre-

SUITE EN PAGE A46 →

...le Queen Mary 2 → SUITE DE LA PAGE A45

mier spectacle (des mélodies de comédies musicales avec changements de décors et de costumes), voilà à quoi se résume notre première journée complète sur le *Queen Mary 2*.

JOURS 3, 4, ET 5 : MARDI 26 AU 29 JUILLET

Chaque soir, pendant que nous dînons, la femme de chambre nous laisse le journal des activités du lendemain et des chocolats en même temps qu'elle remet de l'ordre dans notre cabine et prépare notre lit pour la nuit. C'est dans ce petit journal que nous apprenons que, le lendemain, il y a bal au château : le bal noir et blanc.

La salle de bal est située juste devant la salle à dîner Britannia, de sorte que nous n'avons qu'à parcourir quelques mètres pour y accéder en passant par la galerie où sont exposées des œuvres d'art différentes chaque soir. Une fois arrivés à la salle de bal, c'est la semi-obscurité. Tout au fond, un orchestre de 30 musiciens joue des classiques de valse, tango, cha-cha, samba, mambo, swing. Pas de disco. Pour ces rythmes, il y a la discothèque au fond de la salle de bal. De nombreux jeunes dans la vingtaine (surprise de la traversée, le nombre d'enfants, d'adolescents et de jeunes gens) s'y rendent en arrêtant quelque peu pour regarder les vieux croulants, dont leurs parents, s'animer au son d'une musique d'un autre âge, se disent-ils. Dans cette discothèque, un DJ, en alternance avec un orchestre de cinq musiciens, font danser les plus jeunes que moi.

Claire Denis et son conjoint Michel Vallières, devant l'une des cinq piscines du *Queen Mary 2*

Pour les plus vieux, il y a les soirées à thème, comme le bal noir et blanc et le bal des chapeaux. Vous l'aurez deviné, il s'agit de se munir de son plus beau chapeau apporté pour l'occasion ou encore de faire preuve d'imagination en en fabriquant un de toutes pièces. Un atelier de décoration de chapeau est même organisé dans la journée afin de vous aider dans vos manœuvres créatives.

Chaque traversée a son cocktail du capitaine. Nous avons droit au nôtre, mais différemment, puisque c'est le cocktail des deux capitaines. Celui qui en est à sa dernière traversée car il prend sa retraite après 35 ans de navigation avec la Cunard et son remplaçant. Nous sommes priés de nous présenter à la salle de bal pour y serrer la pince des deux hommes. Le commodore, c'est comme ça qu'on l'appelle, a tout à fait la tête de l'emploi : un homme grand et costaud avec une épaisse chevelure et barbe blanches qui vous regarde droit dans les yeux en vous serrant la main, dans son costume tout blanc avec médailles, au moins quatre galons d'or aux épaules et, bien sûr, la casquette à visière noire sous le bras. Très impressionnant.

AU MILIEU DE L'OCÉAN

Outre ces soirées mondaines, nous goûtons aussi à une expérience inusitée en nous baignant dans l'une des cinq piscines du *Queen Mary 2*, plus particulièrement dans la piscine située à l'arrière du bateau. Une fois immergés dans l'eau, nous avons une vue directe sur l'océan au loin faisant de nous des presque naufragés.

Pour varier un peu, rien de mieux qu'un tournoi de golf. Tournoi est ici un bien grand mot. En fait, tous les jours, il y a une compétition sur le grand écran d'un simulateur. Vous n'avez qu'à vous inscrire au club et à vous présenter le moment venu.

La brochure de la compagnie Cunard décrit la bibliothèque du *Queen Mary 2* comme étant la plus grande bibliothèque sur mer. Elle contient 8000 livres dans plusieurs langues dont l'anglais, le français, l'allemand, l'italien. On y trouve également quelques quotidiens anglais et américains transmis sur le bateau par télécopieur, une librairie de livres sous le thème des bateaux, un espace réservé aux séances de signature avec les auteurs ou les conférenciers de la croisière et, bien sûr, plusieurs ordinateurs avec Internet.

Quelques sièges sont placés devant quatre grandes fenêtres étroites mais hautes directement orientées vers la mer. Je n'ai jamais vu meilleur endroit pour lire un livre, feuilleter une revue ou parcourir un journal, mais, surtout pour admirer la mer du plus haut point de vue après la cabine de pilotage et voir la coque du bateau fendre les vagues.

DERNIER JOUR : 30 JUILLET 2006

La veille, nous avons dîné dans la salle Britannia, sachant que c'était la dernière fois. Les deux capitaines étaient assis à la grande table centrale entourés de leurs invités. Nous avons eu droit à un menu particulièrement bien pensé par le chef et ses 180 associés.

Cette dernière journée de traversée m'a rendue un peu nostalgique. Pour la dernière fois, nous avons mangé des scones et bu du thé à 16 h, pour la dernière fois, j'ai marché sur les nombreux ponts extérieurs entourée de la mer, pour la dernière fois, j'ai visité la bibliothèque.

L'accostage se fait tout doucement, comme l'ensemble de la traversée. Nous arrivons en Angleterre par un temps ensoleillé et chaud. Une autre agréable surprise parmi tant d'autres qui nous attendent sur le continent européen.

Le Queen Mary 2

- Ligne maritime : Cunard Line, www.cunard.com
- Pavillon : Grande-Bretagne
- Date d'entrée en service : 1er janvier 2004
- Longueur : 345,03 mètres
- Capacité maximale : 3090 passagers
- Membres d'équipage : 1254
- Détails intéressants : ce navire possède 23 étages, un casino, cinq piscines (trois extérieures et deux intérieures), trois salles à dîner, un centre de conditionnement physique, 22 ascenseurs. Le *Queen Mary 2* a 113 pieds de plus que le navire *QM* original.
- Pour les dates de séjours et les itinéraires du *Queen Mary 2*, vous pouvez visiter le site www.cunard.com

SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

OUTAOUAIS

AUBERGE RESTAURANT VICEROY ★★★

« Lauréat National ARGENT 2006 » Auberge de charme pour séjours romantiques, gastronomiques, centre de spa, centre pour séminaire avec salles de réunions, internet haute vitesse illimité. **Forfait SPA «Ultime 3 en 1»** : une nuitée en ch. panoramique, un petit déjeuner, un souper, un soin énergisant de 1 h 30 (cataplasme à la boue, massage, masque facial) 175 $ p.p. en occ. double. **Forfait Romantique :** une nuitée en **Suite**, souper, déjeuner, mousseux et mignardises en chambre à l'arrivée. **270 $ pour deux.** Prix taxes et service en sus. Nombreux autres forfaits disponibles. 819 428-2827 1 888 882-6666 www.aubergeviceroy.com

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE ★★★★

Bienvenue à la Journée Allons De'Art, dimanche le 7 octobre. Coût d'entrée 3 $ (animaux interdits). Au menu : accès à 20km de sentiers pédestre, 9 h à 12 h : session d'informations et cueillette de champignons sauvages avec le mycologue Michel Corbeil. 11 h à 16 h : exposition d'artistes et artisans (peintres, sculpteurs, produits de céramique, kiosque de percussions, etc.) installés dans un sentier longeant le Lac-des-Îles. De 9 h à 11 h : Brunch à volonté (13 $ / adulte, sur réservation); Voir détails sur notre site Internet www.petiterouge.com/promotions. téléphone sans frais 1-888-426-2191

CANTON DE L'EST

LOCATION TOURISME ESTRIE ★★★

Bord du lac Memphremagog/boisés d'Orford, venez perdre le nord en Estrie. Location de condos/chalets à la journée/semaine/mois ou saison. À proximité du parc du Mt Orford, pistes cyclables, piscines, restaurants gastronomiques. **www.tourisme-estrie.com 1 888 843-9404 ou www.obergeduvillage.ca 1 877 868-1252**

QUÉBEC

L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★

La joie de vivre ! Picasso. Escapade 2 nuits à la haute-ville à partir de 75 $ par pers. Situé sur la magnifique Grande Allée, calme et confort au cœur des activités : **418-525-6276 1-866-525-6276 www.quebecmanoir.ca**

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

Évasion, repos, détente. À 2 pas de toutes vos activités et restos. 48 chambres avec foyer, choix de tourbillon, mezzanine, studios. Demandez nos forfaits et spéciaux d'automne : -15 % / 2 nuits, - 25 % séjour de 3 nuits et + incluant foyer, déjeuner et Passeport-rabais. Appelez nous pour plus d'information ou demander un dépliant **1 800-363-2466** ou visitez **www.aubergechampetre.com.**

LAURENTIDES (SUITE)

AUBERGE LE CLOS-JOLI ★★★

«Mention» Grand Prix du Tourisme Laurentides 2007 «Réalisation» Lauréat Provincial 2007, Agricotours. Critiques élogieuses de La Presse et The Gazette. A cinq minutes de St-Sauveur, l'auberge-restaurant Le Clos-Joli, de Morin-Heights est un repère pour les grands gourmands. Les 9 chambres personnalisées avec salle de bain privée, la table d'hôte de 5 services, la verrière avec piano, la piscine extérieure, et les jardins d'une grande variété vous invitent à la détente. Offre spéciale : 2 jours consécutifs, du lundi au vendredi - 1ière journée, coucher et petit déjeuner GRATUIT - 2e journée, souper, coucher et petit déjeuner, 160$ pour 2 personnes. Offre se terminant le 30 novembre. Visitez notre site : **www.aubergeclosjoli.net Réservation : 450 226-5401 Sans frais : 1 866 511-9999**

AUBERGE SPA COMTE DE WATEL ★★★

Ste-Agathe, face au lac des Sables, 25 chambres avec vue sur le lac. Site enchanteur. Chambres 4 étoiles avec foyer et bain thérapeutique double. 3 étoiles avec tourb., offrez vous un forfait romantique avec soins, champagne à partir de 154 $ p.p. occ. Double, spa, suana, bain vapeur gratuit pour résidents. Autre forfaits disp. Prix à partir de 49 $ p.p. occ. Double. **1-800-363-6478 www.watel.ca**

AUBERGE DU LAC MORENCY ★★★★

Venez profiter de la féérie des couleurs automnales… soyez aux premières loges pour assiter à un magnifique spectacle à ne pas manquer. Site féerique niché aux creux des montagnes et sur la berge du Lac Morency. Venez profiter des activités gratuites : plage, pédalos, canots, kayaks, randonnée, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, tennis, volley-ball & nombreuses autres activités sur place. Pour vous accueillir… 37 chambres, 3 suites & différents forfaits, condos équipés 4 à 8 personnes. Semaine & weekend (certaines conditions s'appliquent). Chef Daniel St-Pierre, cuisine du terroir. Brunch les dimanches. Centre de santé, location vélos et VTT sur place! Divers certificats cadeaux disponibles. La détente vous y attend! **L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité! www.lacmorency.com Rés. : 1 800 616-5546**

EXCELSIOR HÔTEL SPA VILLÉGIATURE

À Sainte-Adèle, Laurentides, « Spa à l'européenne » L'Excelsior est un véritable centre de santé et de villégiature, un havre de bien-être doté de toutes les installations nécessaires pour faire de votre séjour une expérience vacances inédite. 51 chambres accueillantes, la plupart avec balcon pour respirer l'air vivifiant des montagnes, 34 salles pour dispenser toutes les thérapies naturelles bien établies et un centre d'esthétique, deux piscines exotiques, intérieure et extérieure, à l'eau salée et chauffée, service de restauration en verrière ou sur la terrasse. **À partir de 39,95$ par personne** en occupation double incluant petit déjeuner. Soins disponibles à la carte ou en forfaits. **Canada / USA : 1 800 363-2483 www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com**

LAURENTIDES (SUITE)

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE ★★★

Mention d'honneur régionale Hébergement – moins de 50 chambres Grand prix du tourisme Desjardins Laurentides 2006. L'Auberge du Lac à la loutre, c'est la découverte d'un lieu privilégié, un domaine privé sur les rives d'un lac d'eau pure et cristalline, permettant d'apprécier le charme bucolique de la nature et de vous offrir un temps d'arrêt pour relaxer et profiter des plaisirs des sens. Auberge historique et «Table aux saveurs du Terroir certifiée», *espace spa* et sauna, bains tourbillons, foyer, massages et soins corporels. Cocktail offert gracieusement en après-midi au salon. Aussi chalet disponible. **Sans frais Canada/USA : 1 888 568-8737 www.aubergedulacalaloutre.com**

HÔTEL SPA LOFTBOUTIQUES

Au coeur de la magnifique Vallée de Saint-Sauveur. **Lauréat régional Les Grands Prix du Tourisme Québécois 2006.** Pour ceux qui recherchent confort et tranquillité tout en étant près des restaurants, des Factoreries, des galeries d'art, etc. Nous vous offrons des lofts pouvant accommoder 2 pers. et des suites pouvant accommoder 4 pers. Toutes les unités sont meublées avec goût et raffinement et sont toutes munies d'un foyer, d'une salle de bain privé, d'un balcon, d'accès Internet, etc. **Plusieurs forfaits disponibles :** Golf, Resto, Détente, Spa. Tarif à partir de 56$ (p.p.o.d.). **450 227-1800, 1 866 547-1800, www.loftboutiques.com, info@loftboutiques.com**

AUBERGE LA CARAVELLE, STE-AGATHE ★★★

Les couleurs d'automne quoi de mieux que l'air pure des Laurentides. Une détente et un ambiance des plus chaleureuse où règne le calme et l'intimité. Pour vous 3 modèles, ch. avec bain thérapeutique et foyer, aux suites thématique avec tout le confort que vous désirez. Spa ext., salle de massage, forfait 1 nuit, 1 déj., 1 souper à la chandelle à partir de 85 $ p. pers. Occ. dbl. 2e nuits 1/2 prix ch. standard. 2e forfait sur semaine 3e nuits gratuite. **1-800-661-4272 www.aubergelacaravelle.com**

HÔTEL ALPINE INN ★★★

Sainte-Adèle. Spéciaux d'automne : une nuit, deux repas, une bouteille de vin, un massage 109,99 $ p.pers, ou deux nuits, quatre repas, une bouteille de vin 129,99 $ p.pers., ou deux nuits, quatre repas, une bouteille de vin, un massage 169,99 $ p. pers. En occupation double, reçu d'assurance pour massages. Léger supplément le samedi. Aussi prix staff 36,99 $ p. pers. Informez-vous au **1-877-257-4630 www.hotelalpine.com**

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec France Rochon au 613 562-7708 ou 1-800 267-9555 poste 708

480699

Kellogg, Idaho : l'argent ne vient plus du sol

Même si en apparence, la ville de Kellogg en Idaho ne semble pas une destination vedette, cette ancienne ville minière de l'ouest américain a survécu à des années de déclin pour renaître de ses cendres encore une fois.

Nicholas K. **Geranios**
LA PRESSE CANADIENNE

L'ancienne ville fortement polluée, qui a dû être décontaminée, semble s'être transformée virtuellement en une nuit pour devenir une chic station de ski, le Silver Mountain, avec une armée de nouveaux résidants attirés par l'achat de condos et l'ouverture de commerces.

«La façon dont ça s'est réalisé était une véritable surprise, a commenté le maire Mac Pooler, un résidant de longue date. Nous espérions qu'il arrive quelque chose de ce genre.»

Dans un endroit où les maisons se vendaient 30000$, il y a cinq ans, les condos neufs attirent des acheteurs prêts à payer 800000$ dès que les unités sont sur le marché. Un immense parc aquatique est présentement en construction dans le village de ski. On trouvera aussi un parcours de golf à la limite de la ville.

De nouveaux commerces se répandent partout à travers cette ville de 2000 habitants située dans le nord de l'Idaho, à environ une heure de route de Spokane dans l'État de Washington.

L'expansion est due à la compagnie Jeld-Wen Communities, la filiale immobilière de Jeld-Wen, spécialisée en produits de bois et située à Klamath Falls, en Oregon.

La compagnie a acheté la station de ski Silver Mountain en 1996 et a alors dressé un plan pour son expansion.

L'événement déclencheur du *boom* a été la vente, en 2004, de 68 condos envolés dès leur arrivée sur le marché au prix de 100000$. Les entrepreneurs voulaient s'assurer qu'il y aurait une demande pour ce genre de résidences. En 2005, une deuxième offre de 110 condos a trouvé preneur en une journée. La troisième et dernière phase a permis de liquider 99 condos en une journée l'année dernière.

La dernière série de condos est vraiment chic, construite sous le thème de la mine avec beaucoup de pierres, des poutres visibles et des luminaires qui reproduisent des photos historiques sur les abat-jour. Certains de ces condos se vendent plus de 800000$.

À environ 15 kilomètres du village de ski, la compagnie Jeld-Wen est en train de construire un parcours de golf de 18 trous, le Galena Ridge, qui comptera une centaine de maisons.

Silver Mountain reçoit plus de 7,5 mètres de neige par année et les résidences du Morning Star Lodge appartiennent à des propriétaires individuels dont plusieurs les louent à des touristes.

Il n'est pas inhabituel que des villes minières de l'ouest se transforment en station de ski. Telluride en est un bon exemple. Mais peu d'endroits semblent avoir un avenir aussi prometteur que Kellogg.

L'endroit a été fondé originalement par le prospecteur Noah Kellogg, en 1885, ce qui a conduit à un *boom* massif de la mine d'argent qui s'est répandu dans toute la région connue comme la vallée de l'argent.

Pendant des décennies, des milliers de mineurs ont rapporté chez eux de bons salaires, ce qui leur a permis d'élever leur famille à Kellogg et dans les communautés environnantes. Les mines ont produit des matériaux essentiels pendant les deux guerres mondiales. À ce moment-là, Kellogg comptait plus de 3400 résidants.

Mais les coûts environnementaux étaient très élevés avec les déversements en provenance des mines qui polluaient l'eau et les émissions de fumée toxique qui tuaient la végétation.

Les coûts humains étaient aussi très élevés. En 1972, un incendie qui a pris naissance dans les profondeurs de la mine Sunshine, près de Kellogg, avait pris au piège 93 travailleurs sous la terre. Seulement deux d'entre eux ont survécu.

L'année suivante, un autre incendie a détruit le système de filtration de la mine Bunker Hill qui permettait de réduire le plomb des émissions en provenance des cheminées de la mine. La compagnie texane Gulf Resources, qui assurait la transformation du minerai, a néanmoins poursuivi ses activités, laissant le plomb se répandre partout dans l'air.

LA PRESSE CANADIENNE

Les commerces de Kellogg en Idaho rappellent fièrement les origines minières de la ville aux touristes attirés par le ski.

Quand les représentants de la santé ont effectué des tests sanguins sur les enfants, en 1974, on y a retrouvé l'un des taux de plomb les plus élevés au monde.

En 1981, la chute du prix de l'argent a forcé Bunker Hill à fermer ses portes, privant 2000 personnes de leur gagne-pain et entraînant la région au complet dans un gouffre d'où elle commence à se relever.

Après la fermeture de Bunker Hill, les politiciens locaux ont décidé que la nouvelle vocation de la ville en serait une de tourisme.

Le centre de ski s'est toutefois avéré trop difficile à gérer pour la Ville qui l'a vendu à Jeld-Wen en 1996. C'est à ce moment que le centre a changé de nom pour celui de Silver Mountain. Comme Jeld-Wen est une entreprise privée, elle n'est pas tenue de rendre publics ses états financiers. Selon le directeur des ventes pour Silver Mountain, Stephen Lane, l'investissement de la compagnie dans la région est considérable, ce qui semble évident.

Voyages traditours
concrétise vos rêves

CIRCUITS COMPLETS ET EXCLUSIFS

Pérou 16 jours	9 et 21 nov., 26 mars, 9 avril, 18 juil.
Thaïlande	23 nov., 16 janv., 9 fev.
Ouest américain et Las Vegas	26 sept., 14 mai
Chine	16 oct.,19 avril
Inde : Rajasthan et Gujarat 22 jours	1er nov., 5 fév.
Pérou 25 jours	5 nov., 24 mars
Guatemala, Honduras, Belize	14 nov., 13 fév.
Vietnam 19 jours	15 nov.,12 fév.
Argentine, Uruguay, Brésil, Chili	24 fév.
Costa Rica	20 nov., 15 janv., 2 mars et 20 juil.
N. Zélande, Australie incluant extension îles Fidji 29 jours	14 janv.
Mexique	9 fév.
Tunisie	12 mars, 15 oct.
Afrique du Sud	10 avril
Égypte : bateau exclusif 5*	27 mars, 3 avril
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche	12 mai
Croatie	23 sept. 2008
Russie : bateau exclusif 4*	15 mai, 20 sept.
Italie	15 mai
Grèce	20 mai
Ouest canadien et Alaska	6 sept. 2008
Namibie 18 jours	13 oct. 2008

AU COEUR DES TRADITIONS

En vente uniquement et en direct chez
Voyage Traditours
1 888-907-7712
Programmes et diaporamas au : www.traditours.com
Permis du Québec
480585

New York • New York

New York New York

299$ /per. (4 occ.) tx. incl.
359$ (3 occ.), 399$ (2 occ.)

Lundi PM et mardi à jeudi AM

Tél.: 819 281-9669
ou
Courriel : GRL0027@aol.com
Pour Programmes & Détails

Robert Pour Beltour Détenteurs d'un Permits (QC) Aussi + Boston
3 jrs/prochain voyage 2 novembre pour Halloween à Salem / Philadelphia / Washington / Chicago / NYC 4 Jrs. / NYC 3 Jrs.
Magasinage / Tunisie
3 Semaines à:
1 895$
480493

LE PARADIS À BON PRIX

DÉPARTS D'OTTAWA

MEXIQUE MAYAN RIVIERA — EL TUKAN — LE 9 & 30 NOV — 499$ +250$ TAXES ET FRAIS
MEXIQUE CANCUN — HOTETUR BEACH PARADISE — LE 9 & 16 NOV — 549$ +250$ TAXES ET FRAIS
MEXIQUE MAYAN RIVIERA — GRAND COCO BAY — LE 23 & 30 NOV — 749$ +250$ TAXES ET FRAIS
RÉP DOM PUERTO PLATA — LIFESTYLE COFRESI CASITAS — LE 22 DEC — 1069$ +300$ TAXES ET FRAIS
RÉP DOM PUERTO PLATA — LIFESTYLE TROPICAL BEACH — LE 29 DEC — 1249$ +300$ TAXES ET FRAIS

UNE SEMAINE TOUT-COMPRIS À PARTIR DE 499 $.

DÉPARTS DE MONTRÉAL

RÉP DOM PUNTA CANA — TROPICAL BAVARO CLUBS — LE 17 & 24 NOV — 499$ +300$ TAXES ET FRAIS
RÉP DOM PUNTA CANA — CLUB GRAND PARADISE — LE 3 & 10 NOV — 599$ +300$ TAXES ET FRAIS

GO TRAVEL DIRECT
GoTravelDirect.com
613.231.3344

Vols à partir d'Ottawa

TICO
Les prix sont par personne basés sur une occupation double. Certaines conditions s'appliquent. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations. Vol sur les ailes de Zoom Airlines. TICO 5008187.
Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com
479589

Angkor Vat : un complexe trois fois plus vaste que soupçonné

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le complexe urbain autour du temple d'Angkor Vat, au Cambodge, était trois fois plus vaste que soupçonné, selon une équipe internationale d'archéologues ayant sondé le sous-sol à l'aide de radars de la NASA, révèlent leurs travaux publiés lundi aux États-Unis.

La cité bâtie autour d'Angkor, qui fût la capitale de l'empire Khmer entre le IXe et le XVIe siècle, s'étendait sur près de 3000 kilomètres carrés. Une telle superficie en fait le plus grand développement urbain de l'ère pré-industrielle, éclipsant de loin des cités Maya comme celle de Tikal, au Guatemala.

Ce complexe avait le potentiel pour alimenter une population de 500 000 personnes, selon les auteurs de cette étude parue dans les *Annales de l'Académie nationale américaine des sciences* (PNAS) datées du 13 août.

Les archéologues essayaient d'établir les délimitations de l'urbanisation autour d'Angkor, dans la province de Siel Reap, depuis les années cinquante. Mais ces recherches ont été rendues difficiles par des travaux de construction résidentielle et d'exploitation agricole modernes.

En 2000, ce groupe d'archéologues cambodgiens, français et australiens a demandé à la NASA, l'agence spatiale américaine, de l'aider dans ce projet avec les radars de ses satellites en orbite.

Les images fournies par ces radars, qui sont capables de pénétrer dans le sous-sol, ont permis de trouver les traces d'anciennes routes, de canaux et de bassins.

En combinant ces images radar, des prises de vues d'avion et des relevés topographiques, ces archéologues ont pu retrouver l'emplacement de plusieurs milliers de bassins d'eau ainsi que 74 temples.

Ils ont conclu que le réseau de canaux d'irrigation permettait d'alimenter des cultures de riz s'étendant sur 20 à 25 kilomètres au nord et au sud d'Angkor jusqu'au lac Tonle Sap.

Ces travaux ont également permis de trouver des indices qui tendent à confirmer la théorie selon laquelle un désastre environnemental a provoqué l'effondrement de la civilisation Kmère au XIVe siècle.

La surpopulation, la déforestation et l'érosion du sol arable combinées à des inondations pourraient avoir eu des conséquences catastrophiques pour cette population médiévale, expliquent les auteurs de cette étude dont Christophe Pottier, de l'école française d'Extrême-Orient, à Siem Reap, au Cambodge.

PONT OU PLAGE

L'un ou l'autre, vous aurez du fun!

DU PLAISIR VOUS ATTEND!

CARNET DE COUPONS GRATUIT!*

À tout moment, vous aurez un millier d'occasions de vous amuser. Avec tellement d'itinéraires en partance d'un si grand nombre de ports, nous avons la croisière "Fun Ship®" idéale pour vous.

AUBAINES DE CROISIÈRES !

RIVIERA MEXICAINE	Aller-retour de Los Angeles • Carnival Pride® 7 jours • 20 & 27 jan. 08, 24 fév. 08 • Cat. 4A, Intérieure • Croisière seulement	97$/mois† +taxes de 54$ ou 633$
ANTILLES ORIENTALES	Aller-retour de Miami • Carnival Valor℠ 7 jours • 13 jan. 08 & 24 fév. 08 • Cat. 4A, Intérieure • Croisière seulement	98$/mois† +taxes de 58$ ou 647$
ALASKA EN DIRECTION NORD	De Vancouver à Anchorage • Carnival Spirit℠ 7 jours • 21 et 28 mai 08 (itinéraire inversé) • Cat. 4A, Intérieure • Croisière seulement	130$/mois† + taxes de 118$ ou 897$
EUROPE	Aller-retour de Civitavecchia (Rome) • Carnival Splendor℠ 12 jours • 5 et 17 oct. 08 • Cat. 4A, Intérieure • Croisière seulement	225$/mois† +taxes de 60$ ou 1409$

ÉPARGNEZ JUSQU'À 340$ PAR COUPLE

OBTENEZ GRATUITEMENT UN LECTEUR DVD PORTABLE LG**

vacances signature

GARANTIE DE PARITÉ DES PRIX !††

ÉPARGNEZ 170$	VARADERO	BARCELO SOLYMAR ★★★★ 7 nuits • 6,13,20 jan. • tout inclus • chambre • Sig • Départ d'Ottawa	205$/mois† +taxes de 205$ ou 1504$
ÉPARGNEZ 100$	RIVIERA MAYA	SANDOS CARACOL BEACH RESORT & SPA ★★★★ 7 nuits • 30 déc. • tout inclus • chambre • Sig • Départ d'Ottawa	328$/mois† +taxes de 271$ ou 2240$
ÉPARGNEZ 30$	PUNTA CANA	GRAND PALLADIUM PUNTA CANA RESORT ★★★★ 7 nuits • 7, 14, 21 jan. • tout inclus • Chambre de luxe • Sig • Départ d'Ottawa	250$/mois† +taxes de 313$ ou 1812$
ÉPARGNEZ 20$	PUERTO PLATA	VIVA WYNDHAM TANGERINE ★★★★ 7 nuits • 23 déc. • tout inclus • Chambre supérieure • Sig • Départ d'Ottawa	262$/mois† +taxes de 313$ ou 1882$
AUBAINE!	PUERTO VALLARTA	HOTEL COSTA CLUB PUNTA ARENA ★★+ 7 nuits • 2, 9, 16, 23 nov. • tout inclus • chambre • Sig • Départ de Toronto	117$/mois† +taxes de 277$ ou 976$
AUBAINE!	HOLGUIN	PLAYA COSTA VERDE ★★★★ 7 nuits • 2, 9, 16, 23, 30 nov. • tout inclus • chambre standard • Sig • Départ de Toronto	132$/mois† +taxes de 210$ ou 999$

Les prix mentionnés incluent les rabais

PARTICIPEZ POUR GAGNER UN TÉLÉVISEUR À PLASMA LG DE 50 PO†††

Voyages Sears MC

DES VACANCES MÉRITÉES, DES GENS DE CONFIANCE.

PAYEZ EN 6 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT OU NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS†

LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS OU MASTERCARD® SEARS

RÉSERVEZ MAINTENANT: 1 (866) 359-7327 OU WWW.VOYAGESSEARS.CA OU

Gatineau, Les galeries de Hull (819) 776-4187

480392

INSIGHT VACATIONS · TRAFALGAR · ÉvasionsCroisières encore · Sunquest · VACANCES transat

Demandez une assurance voyage de RBC Assurances

Prix excluant la TPS et la TVQ (si applicables), et les frais pour services touristiques de 3,50 $ / 1000 $ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Les taxes seront payées au moment de la réservation lorsqu'une offre de financement est choisie.

*Un carnet par cabine, basée sur une occupation double, dans la limite du stock disponible. Valable pour les réservations effectuées entre le 6 et le 20 octobre 2007. **Offre de cadeau par la poste. Certaines restrictions s'appliquent. Valable pour les forfaits de vacances admissibles du grossiste participant d'une valeur de 2400$ ou plus par couple (avant taxes et assurance) réservés entre le 18 août et le 30 novembre 2007 pour les voyages entre le 1 novembre 2007 et le 30 avril 2008. †L'offre de financement « en mensualités égales » est disponible pour les réservations effectuées entre le 18 août et le 29 décembre 2007 et l'offre « Ne payez rien » est disponible pour les réservations effectuées entre le 18 août et le 30 novembre 2007 avec la carte Sears ou MasterCard Sears, sous réserve de crédit disponible. Les programmes de financement ne donnent pas droit aux points du Club Sears ou aux points Couleurs. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte Sears ou MasterCard Sears pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter de la date de facturation pour cette portion impayée. Les prix des forfaits sont exprimés en dollars canadiens, sont valables pour une personne en hébergement pour deux, incluent les rabais réservez tôt et s'appliquent uniquement à la ville de départ désignée. Les prix des croisières sont pour les croisières seulement, sont exprimés en dollars canadiens, par personne, en hébergement pour deux et sont sous réserve du contrôle de la capacité. Les frais et droits gouvernementaux sont inclus dans le prix total mentionné. SIG = Vacances Signature. Les vols sont opérés par Skyservice ou Air Transat. †† Tout prix annoncé de Signature.††† Aucun achat nécessaire. La valeur approximative du prix au détail est de 2700 $CDN. Participez en magasin ou à www.VoyagesSears.ca.et à l'agence. Le concours se termine le 30 novembre 2007. Consultez les agences de Voyages Sears en magasin ou appelez le 1-866-359-7327 pour connaître les détails. ©2007 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. Utilisées sous licence. Enregistrement des navires: Bahamas et Panama.

Le taux de chômage chute encore à Ottawa-Gatineau

Le taux de chômage a de nouveau chuté, en septembre, dans la région d'Ottawa-Gatineau, alors que 4900 nouveaux emplois se sont ajoutés au marché du travail.

Louis **Lafortune**
llafortune@ledroit.com

Selon Statistique Canada, le taux a atteint 5,3 %, le mois dernier, une baisse de 0,2 % par rapport à août. C'est aussi en deçà de la moyenne nationale de 5,9 %, qui, elle, est à son plus bas en 33 ans.

« Le marché du travail se porte très bien à Ottawa-Gatineau. La création d'emploi est surtout attribuable à l'administration publique, la haute technologie et le secteur de l'éducation », explique Vincent Ferrao, analyste à l'enquête sur la population active à Statistique Canada.

De janvier à septembre, 30 400 nouveaux postes ont été créés à Ottawa-Gatineau, une croissance de 4,8 % du marché de l'emploi, note par ailleurs M. Ferrao.

Il y a actuellement 659 000 personnes sur le marché du travail. « Nous avons eu une augmentation des emplois tous les mois cette année », souligne l'analyste.

En séparant les deux villes, on constate qu'avec 5,1 %, Ottawa est la ville ontarienne avec le plus bas taux de chômage en Ontario, souligne-t-il. C'est bien en deçà du taux de 6,9 % pour l'ensemble de la province.

Quant à Gatineau, son taux de chômage de 5,7 %, plus bas que la moyenne provinciale de 6,9 %, mais pas autant que la ville de Québec, où le taux atteint 4,7 %.

Pour l'ensemble du Canada, le taux de chômage a chuté légèrement de 0,1 % à 5,9 %, le plus bas depuis novembre 1974.

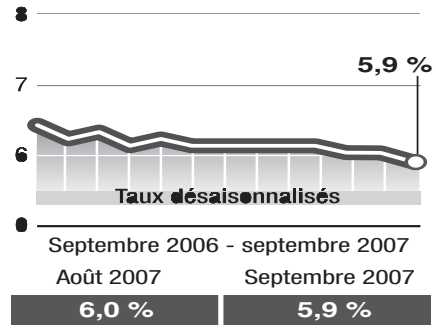
Au pays, l'emploi a augmenté de 51 000 postes. La progression de l'emploi en septembre a porté la croissance estimative au cours des neuf premiers mois de l'année à 283 000, ou à 1,7 %, ce qui représente un taux légèrement supérieur à celui observé au cours de la même période l'an dernier, à 1,3 %.

En septembre, les travailleurs du groupe d'âge principal — ceux âgés de 25 à 54 ans — ont profité de leur première hausse de l'emploi (+40 000) depuis le début de l'année, rapporte d'autre part Statistique Canada.

Les travailleurs de 55 ans et plus ont aussi bénéficié de la vigueur de l'emploi, en hausse de 23 000 en septembre. La croissance de l'emploi au sein de ce groupe de travailleurs (+ 5,6 %) a été plus rapide que celle du groupe d'âge principal jusqu'à maintenant en 2007, selon l'agence fédérale.

Chômage au Canada

En septembre, le taux de chômage a fléchi légèrement, soit de 0,1 point de pourcentage pour s'établir à 5,9 %.



Septembre 2006 - septembre 2007

Août 2007	Septembre 2007
6,0 %	5,9 %

Source: Statistique Canada

LA PRESSE CANADIENNE

Chômage en bref

Données sur le chômage en septembre 2007
Les chiffres du mois précédent sont entre parenthèses

Taux de chômage	5,9 % (6,0 %)
Personnes au chômage	1 053 600 (1 075 500)
Emploi	16 923 000 (16 871 900)
Jeunes (15-24 ans), taux de chômage	11,2 % (10,7 %)
Hommes (25 ans et +), taux de chômage	5,0 % (5,2 %)
Femmes (25 ans et +), taux de chômage	4,7 % (4,9 %)
Québec – Taux de chômage	6,9 % (7,0 %)
Québec – Emploi	4 148 500 (4 152 600)

Source: Statistique Canada

LA PRESSE CANADIENNE

Chômage
(désaisonnalisés)

Taux de chômage (%) en septembre

PAR PROVINCE	
T.-N.	13,6
Î.-P.-É.	10,5
N.-É.	8,0
N.-B.	8,2
Québec	6,9
Ont.	6,2
Man.	4,2
Sask.	3,8
Alb.	3,6
C.-B.	4,3
PAR VILLE	
Saint-Jean, N.-B.	4,8
Saguenay	8,5
Québec	4,7
Trois–Rivières	8,2
Sherbrooke	6,1
Montréal	7,1
Gatineau	5,7
Ottawa	5,1

Source: Statistique Canada

LA PRESSE CANADIENNE

Le secteur des assurances pas assuré d'une relève

Jocelyne **Richer**
LA PRESSE CANADIENNE – Québec

La pénurie de main-d'œuvre frappe de plein fouet le secteur des assurances, qui en est rendu à devoir prendre les grands moyens pour trouver du personnel.

Ainsi, les 11 compagnies d'assurances ayant leur siège social à Québec ont décidé d'unir leurs forces pour créer le Centre de développement en assurances et services financiers.

Ce nouvel organisme aura essentiellement pour mission d'intéresser les jeunes au secteur des assurances et les inciter à y faire carrière.

La pénurie est telle que, désormais, a fait valoir le président de l'Industrielle Alliance, Yvon Charest, ce sont les étudiants qui ont le gros bout du bâton et qui peuvent poser leurs exigences.

« Faut pas se le cacher: dans les 15 prochaines années, au Québec, ce ne sera pas un marché d'employeurs, ça va être un marché d'étudiants », a-t-il soutenu, hier, en conférence de presse, en marge de l'annonce de la création du centre.

Faute de relève sur place, les compagnies d'assurances doivent même se résoudre à recruter à l'extérieur du Québec, aux « États-Unis ou en Europe », a renchéri le président de Desjardins Groupe d'assurances générales, Jude Martineau, déplorant que « c'est de plus en plus difficile » de trouver des candidats pour les postes à combler.

Pour illustrer à quel point les étudiants sont sollicités, Yvon Charest a rappelé que, récemment, « trois employeurs ont offert des 5 à 7 durant la même semaine à des étudiants en actuariat, pour essayer de les attirer chez eux ».

Déjà l'un des principaux employeurs de la grande région de Québec, l'assurance est une industrie en pleine croissance, qui prévoit devoir combler 3000 postes d'ici à cinq ans.

Les dirigeants de ces compagnies rappellent que les emplois disponibles seront en bonne partie des postes de professionnels — informaticiens, comptables, actuaires, juristes, experts en services financiers — bien rémunérés.

Le nouveau centre, un organisme sans but lucratif, aura également comme mission de redorer l'image du secteur des assurances et de promouvoir le bilinguisme chez les étudiants intéressés à y faire carrière.

Consciente des lacunes des étudiants en anglais, l'Université Laval offre désormais un cours en gestion du risque et d'assurances uniquement en anglais, une initiative saluée par M. Charest.

Le secteur fournit déjà un emploi à 8300 personnes dans la région de la capitale.

En bref

Le taux de chômage croît de 0,1 % à 4,7 % aux États-Unis

La Presse **Canadienne** – WASHINGTON

Le taux de chômage a augmenté de 0,1 de point de pourcentage aux États-Unis au mois de septembre, s'établissant à 4,7 %, malgré la hausse du nombre de nouveaux emplois. En publiant ces données, hier, le département du Travail a souligné que le nombre de personnes sans emploi durant la période est resté sensiblement le même à 7,2 millions. Il était de 7,1 millions en août. Au total, 110 000 emplois ont été créés en septembre, comparativement à 93 000 en juillet et 89 000 en août. Le taux de chômage à 4,7 % est le plus élevé depuis un peu plus d'un an aux États-Unis.

Marché du carbone : la Bourse de Montréal a déposé une demande

La Presse **Canadienne** – MONTRÉAL

La Bourse de Montréal (TSX: MXX) a déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers une demande d'approbation réglementaire pour la négociation de produits environnementaux du Marché climatique de Montréal (MCeX) sur sa plateforme de négociation électronique, à savoir des contrats à terme sur unités canadiennes d'équivalent en dioxyde de carbone. Le processus réglementaire, a indiqué la Bourse dans un communiqué, hier, prévoit une période de 30 jours pendant laquelle le public peut présenter des commentaires relativement à sa demande.

Audiences du CRTC sur les services de gros pour Internet

La Presse **Canadienne**

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) entamera, mardi, une audience sur la réglementation des services de gros pour l'accès à Internet et sur ce qui devrait être considéré comme service essentiel dans ce secteur. Le conseil prévoit que l'audience se poursuivra pendant sept jours et entendra les commentaires des plus gros joueurs du secteur, comme Quebecor, Rogers Communications et Shaw Communications. D'autres parties intéressées, dont le Bureau de la concurrence et le Centre pour la défense de l'intérêt public, participeront à l'audience.

Un deuxième réacteur Candu inauguré en Roumanie

La Presse **Canadienne** – CERNAVODA

Le deuxième réacteur nucléaire canadien Candu installé dans un pays de l'Union européenne a atteint sa pleine capacité de production et a été mis en service, a indiqué le fournisseur de cet équipement, Énergie atomique du Canada. L'unité 2 de la centrale nucléaire Candu de Cernavoda, en Roumanie, a été inaugurée officiellement, hier, en présence, entre autres, de Calin Popescu-Tariceanu, premier ministre de la Roumanie. « Maintenant que l'unité 2 de la centrale nucléaire Candu de Cernavoda est en fonction, sa production combinée à celle de l'unité 1 fait de la centrale CNE-Cernavoda la plus importante source d'énergie du pays.

Le dollar canadien dépasse les 102 cents US

LA PRESSE CANADIENNE
TORONTO

Le dollar canadien a défié la loi de la gravité, hier, se hissant momentanément au-dessus de la barre des 102 cents US, avant de clôturer à 101,85 cents US, en hausse de 1,59 cent.

Le huard a bénéficié, tôt hier, d'un coup de pouce des plus récentes données sur le marché canadien de l'emploi, qui ont témoigné d'un niveau de chômage à son plus bas en 33 ans le mois dernier.

Statistique Canada a indiqué, hier matin, que le taux de chômage au pays, au mois de septembre, a fléchi de 0,1 point de pourcentage pour s'établir à 5,9 %. C'était la première fois depuis 1974 qu'il était inférieur à six pour cent.

La bonne nouvelle a soulevé le huard dès l'ouverture des marchés, l'aidant à ouvrir les échanges à 101,4 cents US, en hausse de 1,14 cent par rapport à son niveau de fermeture de jeudi. Il a par la suite atteint 102,19 cents US, un niveau qu'il n'avait pas touché depuis novembre 1976.

Le dollar canadien a franchi le cap de la parité, le 20 septembre dernier, pour la première fois en 30 ans.

Les services économiques de la Banque TD ont indiqué dans une étude publiée jeudi qu'ils s'attendent à ce que le huard cote à peu près au pair pendant les six prochains mois ou qu'il y soit un peu supérieur, puis qu'il redescende aux environs des 95 cents US vers la fin de 2008.

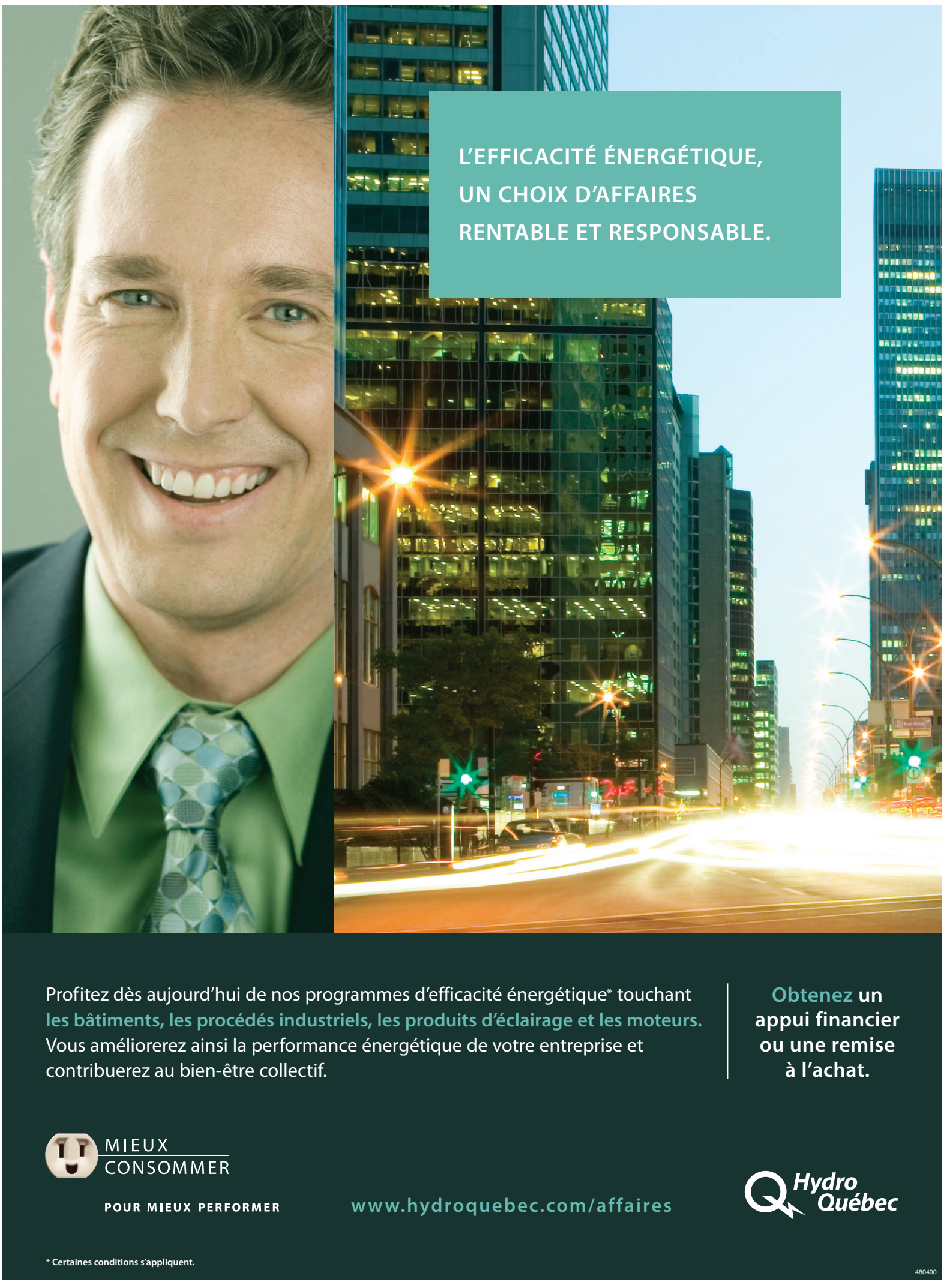
Pas d'impact sur les prix

Pendant que le dollar canadien atteint des sommets sans précédents en trois décennies, certains observateurs soutiennent que les consommateurs ne voient pas d'impact sur le prix des produits et que la force du huard nuit considérablement à certains secteurs de l'économie, notamment le tourisme et les exportations.

Le tourisme en provenance des États-Unis est en baisse, les Américains voyant le prix de leurs voyages au Canada augmenter; les commerçants perdent des consommateurs qui vont magasiner au sud de la frontière et les fabricants d'auto se plaignent du prix de la main-d'œuvre.

Même le secteur des produits de base, propulsé par la montée des prix des métaux et du pétrole, voit ses gains diminuer, puisque ses ventes se font en dollar américain et que ses dépenses, notamment en salaire, se font en dollar canadien.

Entre-temps, les consommateurs canadiens ne voient généralement pas les bénéfices à la caisse, alors que les prix pour des produits identiques demeurent plus élevés au Canada qu'aux États-Unis.



Imax révisera une autre fois ses résultats financiers de 2006

LA PRESSE CANADIENNE
TORONTO

Le fabricant d'écrans géants de cinéma Imax (TSX: IMX) a annoncé, hier, qu'il devra réviser une nouvelle fois ses résultats financiers de 2006 pour leur apporter des changements comptables qui devraient totaliser entre 5,5 et 6,5 millions $ US.

La compagnie a indiqué que ces changements visaient à corriger l'inscription erronée de rabais uniques sur des baux de locaux commerciaux et de cinémas, des sommes qui auraient dû être comptabilisées sur l'ensemble de la durée des baux.

Imax a toutefois assuré que cette révision n'aurait aucun effet sur les liquidités ou la comptabilisation des produits de l'entreprise.

Cette mise au point s'ajoute à une longue liste d'erreurs de comptabilité qui ont retardé la publication des rapports financiers d'Imax et lui ont valu une poursuite toujours en cours de la part du gestionnaire de fonds d'investissement Catalyst Fund LP II.

Ce report de crédit de loyer se rapporte principalement à des erreurs commises dans la comptabilité de 1997 à 2002. Les sommes seront amorties sur la durée restante des baux.

Karen Berckman, une analyste chez Moody's, à New York, a minimisé l'impact de cette révision comptable, précisant qu'il était question de sommes hors trésorerie.

L'action d'Imax s'échangeait à 4,73 $, hier, à la Bourse de Toronto en milieu d'après-midi, en hausse de 20 cents, ou 4,4 %.

Les entreprises canadiennes restent optimistes

Presse Canadienne

Les entreprises canadiennes restent optimistes face aux perspectives économiques, malgré une diminution des attentes concernant la croissance de l'économie américaine et la turbulence récente des marchés financiers, indique l'édition automnale de l'Enquête sur les perspectives des entreprises de la Banque du Canada publiée hier.

L'étude, menée auprès de 100 entreprises du 16 août au 14 septembre, révèle que les chefs d'entreprise canadiens s'attendent à ce que la forte demande intérieure pour leurs produits se maintienne au cours des 12 prochains mois.

L'étude trimestrielle de la Banque du Canada indique que, malgré l'inquiétude liée au ralentissement de l'économie américaine, 45 % des entreprises souhaitent engager plus de travailleurs pour satisfaire la demande, alors que seulement huit pour cent disent vouloir réduire le nombre de leurs employés.

Plusieurs entreprises, soit 54 % d'entre elles, ont rapporté avoir d'importants problèmes à satisfaire une demande qui demeure très forte.

La maturité du marché de la main-d'œuvre a ainsi été la principale raison limitative de la croissance rapportée par les sociétés canadiennes. En tout 41 % d'entre elles ont dit faire face à une pénurie de personnel.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ 1,0185 $US

0,7201	Euro
11,0571	Peso
119,0760	Yen
0,4987	Livre
25,4323	Rouble

OR v 727 $

ARGENT v 13,777 $

TAUX

Directeur	4,50
Hypothèque-5 ans	7,15
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	11,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
^	^	^	^
14 233,34 • (+0,77%)	10 247,93 • (+1,03%)	14 066,01 • (+0,66%)	2780,32 • (+1,71%)

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,425	+0,055	FRASER PAPERS	5,02	+0,26	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
ALCATEL-LUCENT	10,06	-0,17	INTL DATACASTING	0,88	-0,02	SEPROTECH SYS	0,24	+0,01
BCE	40,25	+0,25	JDS UNIPHASE	15,06	-0,05	S R TELECOM	0,035	+0,005
BOWATER CANADA	15,28	+0,14	LSI CORP.	7,71	+0,35	THERMAL EN. INTL	0,34	0,00
CALIAN TECH.	13,03	+0,03	MDS	21,45	-0,03	TIMMINCO	15,60	+0,34
COGNOS	43,69	+0,71	MOSAID TECH.	19,42	-0,23	TUNDRA SEMICON.	7,20	0,00
CORTEX PHARMA.	1,80	0,00	NORTEL NTWRKS	16,58	-0,43	WORLD HEART	2,73	-0,01
DOMTAR	8,14	+0,25	NUVO NETWORK	0,31	0,00	ZARLINK SEMICON.	1,37	+0,05

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BREAKWATER RES.	3,170	14 082 646
ZARUMA RES. J	0,175	7 616 227
BOMBARDIER B SV	5,920	6 567 496
YAMANA RES. J	11,640	6 226 458
AURELIAN RES. J	7,900	5 608 009
EQUINOX MNRLS J	4,470	5 520 582
BARRICK GOLD	40,190	4 968 126
KINROSS GOLD	15,000	4 892 107
LUNDIN MIN.	13,750	4 879 901
EASTRN PLATINUM J	2,310	4 517 909

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
INTL SOVEREIGN J	+0,220	+27,16
COPRNCN BRIT WT	+0,070	+21,21
PROD ENHANCE J	+0,080	+19,28
POWERCOMM J	+0,070	+18,42
SKYE RES. WT J	+0,300	+17,14
COALCRP 5YR WT J	+0,020	+16,67
SR TELECOM	+0,005	+16,67
ENERGEM RES.	+0,050	+16,67
ERDENE GLD WT J	+0,070	+15,56
ELECTROFUEL	+0,050	+15,15

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
BIONICHE LIFE WT	-0,190	-54,29
PUBLIC STORAGE RT	-0,025	-50,00
MACCS SUST. YLD WT	-0,085	-34,00
BIONICHE LIFE	-0,390	-33,62
NEXIENT LEARNING J	-0,030	-33,33
NEVSUN RES. A WT J	-0,150	-30,00
IBEX TECH.	-0,020	-23,53
NEW GOLD WT J	-0,030	-22,22
ARMISTICE RES. J	-0,090	-13,85
PINETREE CAP WT J	-0,190	-13,10

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Pfizer	25,58	48 443 000
EMC	20,99	40 767 142
Ford Motor	8,37	37 498 310
Citigroup	48,30	37 028 851
Archstone-Smith Tr	60,70	32 420 420
Sprint Nextel	19,01	29 463 800
Vale do Rio Doce	33,56	27 152 730
Adv. Micro Devices	13,63	21 795 455
General Electric	41,77	21 764 700
Micron Tech.	10,80	21 611 300

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
China Digital TV Hldg	+12,00	+75,00
Asia Satellite Telecom.	+4,57	+21,34
Levitt	+0,53	+18,21
TOUSA	+0,21	+12,21
Vonage Holdings	+0,12	+11,65
Citizens	+0,90	+11,25
Abitibi-Consolidated	+0,21	+10,88
Christopher & Banks	+1,28	+10,22
Kansas City Southern	+3,15	+10,01
Crawford & Co.	+0,64	+9,70

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
MetroPCS Comm.	-2,81	-10,18
APT Satellite Hldgs	-0,31	-8,54
Sealy	-1,11	-7,54
Medifast	-0,43	-7,01
Symmetry Medical	-1,05	-5,92
Global-Tech Applianc.	-0,26	-5,86
Doral Financial	-1,32	-5,34
Key Energy Services	-0,75	-4,50
Nortel Inversora SA	-1,01	-4,43
Geo Group	-1,30	-4,36

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShrs Tr S1	52,818	72 916 811
Intel	25,54	47 646 156
Rsrch in Motion	113,37	43 214 039
Level 3 Comm.	5,0401	34 511 130
Sun Microsystems	5,80	33 822 497
Microsoft	29,84	28 386 694
Cisco Systems	32,649	22 222 019
Apple	161,4499	21 115 954
Yahoo!	27,8801	20 272 475
Oracle	22,1788	19 595 493

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
AgFeed Industries	+3,21	+36,27
Syntax-Brillian	+1,02	+25,69
Empire Resorts	+1,26	+25,05
Pressure BioScienc.	+0,96	+21,62
VIA Pharmaceuticals	+0,69	+20,91
Raining Data	+0,99	+18,97
Expedia	+0,59	+18,50
Trump Entert. Rsrts	+1,28	+18,31
The Aristotle Corp.	+1,36	+16,79
Chindex Intl	+4,16	+16,55

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
SupportSoft	-1,42	-22,43
Monarch Financial	-2,85	-15,83
Ampex	-1,13	-13,75
Clearwire	-3,23	-13,68
Security Bank	-1,77	-13,47
Community Central Bk	-0,97	-10,78
China Natural Res.	-4,51	-10,19
New Orient. En.&Chem.	-0,85	-10,00
Quepasa	-0,32	-9,38
Transcend Services	-1,39	-9,13

JE SUIS À L'AFFÛT DES BONNES OCCASIONS D'AFFAIRES.

MAIS POUR MIEUX CONNAÎTRE LES MARCHÉS FINANCIERS, JE NE MANQUE JAMAIS UNE CONFÉRENCE DESJARDINS.

Hugo Racine
Conseiller en placement
Valeurs Mobilières Desjardins

ASSISTEZ À NOS CONFÉRENCES SUR DES SUJETS BOURSIERS DE L'HEURE.

LE DRAGON CHINOIS
Mercredi, 10 octobre 2007, de 17 h 30 à 18 h 30
Centre financier aux entreprises Desjardins
880, boul. de la Carrière, Gatineau (Qc)

La Chine fascine et sa croissance impressionne. Cette puissance économique en devenir fait saliver plusieurs investisseurs. En 2006, l'indice phare du Canada, le « TSX » de la Bourse de Toronto, a connu un rendement de 17,90 %. Pendant cette même période, la Bourse de Hong Kong affichait un rendement de 29,85 %. Comment investir en Chine à l'aide de différents outils financiers et surtout, comment maximiser les rendements tout en minimisant les risques?

Places limitées
Inscrivez-vous sans tarder auprès de Julie Giguère 819 669-3508 (poste 238) ou par courriel à l'adresse suivante : conferences@desjardins.com

CONFÉRENCES À VENIR

LES FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE : LES ISHARES
Mercredi, 14 novembre 2007, de 17 h 30 à 18 h 30

LES BILLETS À CAPITAL PROTÉGÉ
Mercredi, 21 novembre 2007, de 17 h 30 à 18 h 30

Pour la Gestion de vos avoirs, c'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

Desjardins
Caisses de l'Outaouais

Conjuguer avoirs et êtres

480409

40% des chefs d'entreprise
feraient mieux de lire cette annonce, puisqu'ils prendront leur retraite d'ici 5 ans.

Céder votre entreprise à la relève de votre choix, obtenir des conditions de financement avantageuses, léguer à vos successeurs une situation gagnante, **imaginez les possibilités.**

1 866 870-0437
www.investquebec.com

IQ Investissement Québec

480387

Les syndiqués de l'Alcan de Shawinigan s'inquiètent

LA PRESSE CANADIENNE
SHAWINIGAN

Les mises à pied qui touchent 46 des 171 travailleurs de l'usine de fabrication de câbles d'aluminium Alcan, pour une durée indéfinie, à Shawinigan, suscitent de l'inquiétude chez ces syndiqués CSN de la Mauricie.

Le président du syndicat, Stéphane Garceau, a reconnu en entrevue à *La Presse Canadienne* que des mises à pied étaient anticipées devant la baisse des commandes américaines. Toutefois, il s'attendait à des mises à pied temporaires, touchant une dizaine de travailleurs.

Plus tôt jeudi, la porte-parole d'Alcan à Shawinigan, Claudine Gagnon, a affirmé qu'il n'est pas exclu que d'autres travailleurs soient mis à pied à cet endroit. Elle a expliqué que la vigueur du dollar canadien, le ralentissement de la construction résidentielle aux États-Unis et les coûts de transport étaient notamment en cause.

Mme Gagnon a aussi évoqué la faible compétitivité de l'usine Saint-Maurice, à Shawinigan, en comparaison aux autres usines de fabrication de câbles d'aluminium chez Alcan. D'ailleurs, l'horaire de travail est présentement un enjeu majeur dans les négociations pour le renouvellement de la convention collective, échue depuis la fin septembre 2007. Selon le syndicat, l'employeur voudrait imposer les quarts de travail de 12 heures.

Concessions

M. Garceau souligne que le syndicat a déjà consenti à l'abolition de 22 postes et à des compressions totalisant deux millions de dollars.

Il dit souhaiter qu'il n'y ait pas de lien entre les mises à pied annoncées jeudi et les négociations en cours. Il s'étonne cependant de la décision d'Alcan de transférer une commande qui a toujours été réalisée à Shawinigan dans une autre de ses usines aux États-Unis.

Par ailleurs, Alcan dit comprendre les préoccupations de la communauté par rapport à l'avenir de son autre usine à Shawinigan.

Plus de 400 personnes ont manifesté, dimanche dernier, à Shawinigan afin d'appuyer les syndiqués de l'aluminerie qui luttent pour éviter la fermeture de leur usine.

Rappelons qu'Alcan devra abandonner d'ici 2015 le processus de fabrication Soderberg dans ses installations shawiniganaises afin de se plier à de nouvelles normes environnementales.

Selon le président du syndicat, Louis-Gérard Dallaire, l'entreprise prévoit y fermer les salles de cuves parce que les nouvelles normes nécessiteraient des investissements trop importants.

L'aluminerie Alcan de Shawinigan compte 475 employés.

McDo règle un recours collectif

LA PRESSE CANADIENNE
TORONTO

Le tribunal a approuvé les règlements dans le cadre de l'action intentée en tant que recours collectif contre Les Restaurants McDonald du Canada et la société McDonald's Corporation et la firme Simon Marketing.

Les participants au recours allèguent que des prix de grande valeur, offerts dans le cadre de concours promotionnels de McDonald's qui ont eu lieu entre le 1er janvier 1995 et le 31 décembre 2001, ont été détournés par un employé de la firme Simon Marketing et ses complices. Les allégations n'ayant pas été prouvées en cour, les accusés ont accepté de régler le recours collectif sans aveu de responsabilité.

Selon les modalités du règlement, Simon Marketing devra verser une somme forfaitaire de 650 000 $, répartie en parts égales entre l'Association canadienne des banques alimentaires et L'Œuvre des Manoirs Ronald McDonald du Canada, après déduction des frais juridiques et des frais d'administration relatifs au règlement.

De plus, McDonald's offrira un prix additionnel de 1 000 000 $, payable en vingt versements annuels de 50 000 $, dans le cadre d'un concours promotionnel tenu au Canada au plus tard le 31 décembre 2009.

Desjardins investit dans le secteur hospitalier

Sylvain Larocque
LA PRESSE CANADIENNE – Montréal

Desjardins Sécurité Financière (DSF) a annoncé, jeudi, l'acquisition du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, devenant ainsi le premier assureur à acquérir un établissement hospitalier au Québec.

Le centre hospitalier de soins de longue durée (CHSLD), ouvert depuis 1989 dans un édifice datant en partie de 1879, appartenait à la Congrégation des Sœurs de la Charité de Québec. Il héberge 157 résidants, dont la grande majorité est en perte d'autonomie physique et psychologique.

«Nous avons pris une décision difficile, puisque nous mettons ainsi fin à 150 ans de services aux personnes âgées», a déclaré sœur Carmelle Landry, supérieure générale de la congrégation.

« Mais le vieillissement des membres de notre congrégation et l'absence de relève nous a amenées à retenir cette solution», a-t-elle ajouté, en soulignant que plusieurs acheteurs potentiels s'étaient manifestés depuis l'année dernière.

Diversification financière

Pour Desjardins, la transaction, dont le montant n'a pas été divulgué, constitue une opération de diversification financière.

«Les besoins évolutifs d'une population vieillissante nous invitent, dans une gestion de risques de rendement à long terme, à augmenter nos placements dans le secteur immobilier», a affirmé dans un communiqué François Drouin, premier vice-président aux finances de DSF.

L'institution a dû obtenir du gouvernement l'adoption d'un décret pour mener à bien son projet, puisque la réglementation empêchait les assureurs d'investir dans le secteur hospitalier.

Au cabinet de la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, on a précisé que la loi interdisait déjà aux assureurs d'offrir directement leurs produits aux résidants des propriétés qu'ils détiennent.

«On ne voyait pas de risque, surtout que Desjardins est une entreprise exemplaire», a commenté une porte-parole de la ministre, Catherine Poulin, dans un entretien téléphonique.

Pas de passe-droit

«Il n'est aucunement question de faciliter l'accès de nos clients à une place dans un CHSLD ou à un logement dans tout autre immeuble résidentiel dont elle est propriétaire ou de leur consentir quelque rabais que ce soit», a tenu à préciser M. Drouin.

DSF possède déjà «sept ou huit» résidences pour personnes âgées, a indiqué un porte-parole de l'entreprise, Claude Beauchamp.

Outre le Centre d'accueil Saint-Joseph, la transaction comprend sept autres bâtiments, d'une superficie totale de 40000 mètres carrés, dont la Résidence Louis-Édouard-Couture, qui comprend 25 lits. Certains bâtiments désuets pourraient être démolis.

Même si le décret de Québec l'y autorise, ce n'est pas Desjardins qui gérera le CHSLD et la résidence, mais plutôt le Groupe Champlain, une filiale de Groupe Santé Sedna, dont le pdg est l'ancien ministre péquiste Michel Clair.

«Nous n'avons pas l'intention de nous immiscer dans la gestion de la santé», a assuré François Drouin.

Les tarifs des 157 lits du CHSLD sont régis par Québec, alors que ceux des 25 lits de la résidence ne le sont pas.

Le Centre d'accueil Saint-Joseph compte 200 employés. Le bâtiment original, qui a abrité un hospice et un orphelinat, remonte à 1879. En 1964, un incendie a détruit la partie centrale de l'institution, qui a été reconstruite en 1970.

Le premier hospice des Sœurs de la Charité, qui était doublé d'un externat, remonte à 1858.

Les trente religieuses qui habitent actuellement au pavillon Mallet, acquis par DSF, déménageront graduellement dans d'autres propriétés de la congrégation.

Ville de Gatineau

Avis public

Aux propriétaires de biens mis sur le carreau

AVIS est donné, par le soussigné, que les propriétaires des biens mentionnés ci-dessous, qui ont fait l'objet d'une éviction aux adresses indiquées en regard desdits biens, doivent récupérer leurs biens au plus tard 60 jours après leur éviction. À l'expiration de ce délai, les biens seront considérés abandonnés et la Ville pourra en disposer conformément à la Loi.

Johanne Drouin : Biens provenant du 41, rue Georges-Bilodeau, appartement 2
Échéance : 9 octobre 2007

DESCRIPTION

Cuisinière	Matelas et sommier
Réfrigérateur	Bureau à linge
Divan	Table de chevet
Pupitre	Autres objets divers

Suzanne Nault : Biens provenant du 333, rue de la Madeleine, appartement 6
Échéance : 21 octobre 2007

DESCRIPTION

Réfrigérateur	Tables de salon
Table et chaises de cuisine	Matelas et sommier
Lave-vaisselle	Bureaux à linge
Micro-ondes	Table de chevet
Futon	Autres objets divers

Les propriétaires de ces biens sont priés de communiquer avec le responsable au **819 243-2345 poste 7603** ou le **819 243-2345 poste 7622** afin de récupérer leurs biens avant la date d'échéance.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

Appel d'offres

Location de camions avec opérateur pour enlèvement de la neige et transport en vrac, 2007-2008 et 2008-2009

La Ville de Gatineau lance un appel d'offres pour la location de camions avec opérateur pour l'enlèvement de la neige et le transport en vrac **pour une période de deux ans**, soit pour 2007-2008 et 2008-2009.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission sans frais en communiquant, à compter du **mercredi 19 septembre 2007**, avec la Division de l'approvisionnement du Service des finances, située au 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, au 819 243-2315.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2007 SP 265
Location de camions avec opérateur pour enlèvement de la neige et transport en vrac, 2007-2008 et 2008-2009

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le mardi 9 octobre 2007**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

GATINEAU, ce 6 octobre 2007

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

480653

ego

Aéroport Exécutif Gatineau-Ottawa

demande des soumissions pour :

Réfection des toitures de l'aérogare et le Hangar nº 2 De Aéroport Exécutif Gatineau-Ottawa

Ouverture des soumissions : jeudi 18 octobre 2007 à 11 heures
On peut obtenir les dits formulaires de même que les documents d'appel d'offres (plans, devis, etc.) à compter du lundi 8 octobre 2007 durant les heures de bureau, soit du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h en s'adressant au bureau de Lapalme Architecte située au 20 A, rue Maricourt, Gatineau (Québec), téléphone 819 595-3626.

Toute soumission, pour être valide, devra être accompagnée d'une garantie de soumission sous forme d'un chèque visé, payable à EGO, au montant de 10 % du contrat.

Une visite des lieux obligatoire aura lieu mercredi 10 octobre 2007 à 10 :00 heures, se présenter à l'entrée principale du bâtiment.

Chaque soumission doit être déposée à l'aéroport Exécutif Gatineau-Ottawa au bureau de M. Guy Massé, Directeur Général, situé au 1717, rue Arthur-Fecteau, Gatineau, **avant 11 HEURES LE JEUDI 18 OCTOBRE 2007**

Les soumissions seront ouvertes à **11 HEURES LE JEUDI 18 OCTOBRE 2007** à la salle de conférence de l' Aéroport Exécutif Gatineau-Ottawa.

EGO, Aéroport Exécutif Gatineau-Ottawa ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. EGO peut, s'il est avantageux pour elle de le faire, passer outre à tout défaut de conformité de la soumission si ce défaut ne brise pas la règle de l'égalité entre les soumissionnaires et elle n'est pas tenue de motiver l'acceptation ou le rejet de toute soumission.

480791

AVIS DE RÈGLEMENT DES RECOURS COLLECTIFS

HÉPATITE C PRÉ-1986/POST-1990

Si vous avez été infecté par le virus de l'hépatite C par l'entremise du système en approvisionnement du sang au Canada avant 1986 ou entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998

S.V.P. lire attentivement- CETTE ENTENTE PEUT AFFECTER VOS DROITS

Le Gouvernement du Canada a convenu de régler plusieurs recours collectifs institués pour le compte des personnes qui ont été infectées par le virus de l'hépatite C par l'entremise du système en approvisionnement du sang au Canada avant 1986 et après le 1er juillet 1990. La Convention de règlement a été approuvée par les Tribunaux.

Pour régler les recours, le Gouvernement du Canada a convenu de mettre en place un Fonds d'Indemnisation au montant de 962$ millions. Les personnes directement infectées ou indirectement infectées par l'hépatite C par l'entremise du système en approvisionnement du sang au Canada avant 1986 ou entre le 2 juillet 1990 et le 28 septembre 1998 peuvent faire une demande d'indemnisation en vertu de la Convention. Les successions des membres des recours collectifs infectés qui sont décédés, les membres de la famille des membres des recours collectifs infectés, et les personnes à charge des membres des recours collectifs infectés dont le décès a été causé par l'infection au virus de l'hépatite C peuvent également faire une demande d'indemnisation.

Au terme de la Convention, le Gouvernement n'admet aucune responsabilité.

Les réclamants approuvés recevront un seul et unique versement d'indemnisation forfaitaire fondé sur leur âge, sur le niveau d'infection de leur maladie et sur les prévisions de progression de la maladie à l'avenir. Une indemnisation est également disponible pour les personnes qui ont subi une perte de revenus ou de services domestiques causée par leur infection au virus de l'hépatite C, pour les successions des membres des recours collectifs infectés qui sont décédés, et pour les personnes à charge des réclamants dont le décès a été causé par l'infection au virus de l'hépatite C.

La Convention est identique dans les quatre recours collectifs. Les membres des recours collectifs résidents de Colombie-Britannique sont membres du recours collectif de la Colombie-Britannique. Les membres des recours collectifs résidents de l'Alberta sont membres du recours collectif de l'Alberta. Les membres des recours collectifs résidents du Québec sont membres du recours collectif du Québec. Les autres membres des recours collectifs sont membres du recours collectif de l'Ontario. Si vous n'êtes pas un résident de la Colombie-Britannique ou de l'Alberta, mais que vous désirez vous inclure dans le recours collectif de la Colombie-Britannique ou de l'Alberta, vous pouvez le faire en faisant parvenir une lettre à l'Administrateur indiquant clairement que vous voulez vous inclure dans le recours collectif de la Colombie-Britannique ou de l'Alberta. Ceci n'affectera d'aucune façon votre admissibilité à une indemnisation ou le montant d'indemnisation que vous pourriez recevoir en vertu de la Convention.

Pour consulter une version complète de la Convention de Règlement et pour plus d'informations visitez le:
www.pre86post90settlement.ca

Pour plus d'information ou pour obtenir un formulaire de réclamation, veuillez contacter l'Administrateur:

Hépatite C Pré-1986/Post 1990
Administrateur du règlement
Bureau 3 - 505, 133 rue Weber Nord
Waterloo (Ontario) N2J 3G9
Numéro sans frais 1-866-334-3361
Télécopieur : 1-888-842-1332
Courriel : preposthepc@crawco.ca

Si vous ne désirez pas faire partie de cette Convention, vous devez vous exclure en faisant parvenir une lettre à l'Administrateur indiquant clairement que vous voulez vous exclure de la Convention. Le cachet de la poste doit être daté avant le **30 novembre 2007.**

Si vous ne vous excluez pas, vous serez lié par les termes de la Convention.

480382

Tirer son épingle du jeu

D'un côté, des chercheurs d'emploi qui ne trouvent pas de travail. De l'autre, des entreprises qui déplorent un manque de main-d'œuvre qualifiée. Où est l'erreur ? Portrait d'un marché du travail qui joue sur les paradoxes.

Sylvie **Lemieux**
Collaboration spéciale

Au contraire des générations précédentes, les jeunes ont la chance de connaître un marché de l'emploi plus ouvert. «Depuis 2002, le rapport de force a basculé du côté des employés», affirme Pauline Brassard, présidente de Brassard Leblanc Planification, un cabinet-conseil en gestion des ressources humaines.

Même s'ils ont le privilège de choisir entre plusieurs offres d'emploi, les nouveaux candidats, une fois embauchés, doivent faire leurs preuves, comme leurs aînés.

Or, ils seront moins nombreux pour faire le travail. De plus, les univers d'affaires se complexifient et évoluent à la vitesse grand V. Les entreprises ont besoin d'une main-d'œuvre bien formée et capable de réagir au quart de tour pour s'adapter aux changements.

Dans ce contexte, que peut faire un postulant à l'emploi pour bien tirer son épingle du jeu sur le marché du travail? Y a-t-il encore de la place pour le candidat ordinaire qui n'a pas trois diplômes et ne parle que deux langues?

Le passeport pour l'emploi

Sans viser la multiple qualification, il est clair que, plus que jamais, le diplôme est un passeport pour l'emploi. Et c'est vrai pour tous les niveaux de compétences: professionnel, technique ou universitaire. «Même si les études universitaires garantissent toujours un meilleur salaire et moins de chômage, la situation s'est améliorée pour les gens qui ont des compétences et une formation dans la moyenne, explique Normand Roy, directeur du Centre d'étude sur l'emploi et la technologie (CETECH). En matière de qualité de travail, l'écart se rétrécit entre les différents niveaux de formation.»

SUITE EN PAGE A55 →

Même dans les métiers traditionnels, comme celui de plombier, les entreprises recherchent des candidats qui, en plus des connaissances techniques, savent utiliser l'informatique et démontrent une bonne capacité de communication autant orale qu'écrite.

Sudoku

		3	6				1	
	9			2	5			
	4		9				3	
7				9				8
		2			8			
	8				3	5	9	
3		1		4				
		4	2					
							4	6

6 octobre 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0682

Solution du dernier sudoku

6	7	1	2	4	8	5	9	3
2	5	4	3	9	1	8	6	7
9	8	3	7	6	5	2	4	1
8	2	9	1	7	3	6	5	4
3	4	5	6	2	9	7	1	8
7	1	6	8	5	4	3	2	9
4	9	2	5	8	7	1	3	6
1	6	8	4	3	2	9	7	5
5	3	7	9	1	6	4	8	2

Par Fabien Savary 0681

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Aidez-nous à les aider!

Don en ligne :
www.fqa.qc.ca
ou 1 800 361-9142

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

→ SUITE DE LA PAGE A54

Cela dit, il y a toutefois un problème d'arrimage entre les postes à combler et la qualification professionnelle des candidats. En effet, une bonne part des emplois offerts relève de la formation technique et professionnelle, alors qu'il y a un nombre croissant de diplômés universitaires sur le marché du travail. De plus, un récent sondage de Secor Conseil effectué auprès de 225 PME a révélé que près de la moitié des entreprises déplore une formation inadéquate de leurs nouveaux employés, et ce, malgré leur diplôme.

« L'écart entre la formation donnée à l'école et les besoins des entreprises est souvent important. Il faudrait que les établissements d'enseignement travaillent plus étroitement avec les employeurs pour définir le contenu des programmes de formation », affirme Christian Roy, directeur principal chez Secor-Taktik, une filiale de Secor Conseil.

« Avec la spécialisation du travail, les employeurs ont revu à la hausse leurs exigences à l'emploi », explique Pauline Brassard. C'est ainsi que, même dans les métiers traditionnels, comme celui de plombier, les entreprises recherchent des candidats qui, en plus des connaissances techniques, savent utiliser l'informatique et démontrent une bonne capacité de communication autant orale qu'écrite.

« Ce sont des choses qu'on ne demandait pas au plombier, il y a 10 ans. Pour remplacer ceux qui partent à la retraite, les employeurs veulent des gens qui, à l'entrée, ont des compétences déjà acquises », souligne Florent Francoeur, président-directeur général de l'Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles du Québec (ORHRI).

Maintenir ses compétences

Avoir le diplôme approprié est une chose, maintenir ses compétences en est une autre. Une fois embauché, le travailleur doit continuer de les développer.

« La formation fait partie des responsabilités du nouvel employé qui doit être proactif dans sa démarche, affirme M. Francoeur. Il doit constamment chercher à augmenter son employabilité sans attendre que son employeur lui propose une formation. Il lui faut rester à jour s'il veut suivre, par exemple, l'évolution rapide des technologies. C'est aussi en augmentant ses connaissances qu'il pourra devenir plus polyvalent et mobile. »

Selon Mme Brassard, la polyvalence et le sens de l'initiative sont parmi les principales qualités recherchées par les employeurs.

Ce texte est un extrait du ge, l'unique répertoire des entreprises qui recrutent, édition 2007-2008, publié par Septembre éditeur

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Possibilité d'emploi immédiat

***L'Escarpement de Limbour**, qui s'occupe d'aménagement des immeubles et est propriétaire d'immeubles résidentiels et commerciaux d'un bout à l'autre du Canada, est à la recherche d'une personne dynamique pour aider à la gestion de ses opérations au Québec et en Ontario. L'entreprise accepte actuellement les demandes d'emploi pour le poste suivant :*

Comptable *possédant de l'expérience en immobilier*

La contribution du (de la) gestionnaire immobilier(ère) dans l'entreprise comporte deux facettes. En tant que principale personne-ressource auprès des locataires, le(la) gestionnaire immobilier(ère) est responsable de la supervision de l'exploitation des immeubles, notamment de la location, de la perception des loyers, de l'entretien et de l'administration générale. À titre de principal(e) professionnel(le) chargé(e) de l'établissement des rapports aux propriétaires, le(la) titulaire du poste est responsable de rendre compte du rendement financier des immeubles, ce qui inclut la préparation des rapports de trésorerie et budgétaires.

L'entreprise recherche une personne possédant de cinq à dix ans d'expérience en gestion immobilière ainsi que de vastes connaissances en comptabilité. Même si un titre professionnel comptable est préférable, nous donnons priorité à l'expérience. En plus d'être bilingue, le(la) candidat(e) retenu(e) connaît bien les divers organismes gouvernementaux qui régissent la gestion immobilière dans les deux provinces et est capable de travailler dans un milieu entièrement informatisé. Il(elle) a aussi fait ses preuves en établissement de rapports.

Nous offrons un salaire concurrentiel en rapport avec l'expérience.

Veuillez faire parvenir votre demande par télécopieur au 613 749-2367 ou par courriel à l'adresse : jpacga@rogers.com

480225

CHAMBRE de COMMERCE de GATINEAU

Déjeuner Conférence

Le Fonds de solidarité FTQ au centre du financement privé et au coeur des régions

M. Yvon Bolduc
Président - directeur général

FONDS de solidarité FTQ

Le mardi 16 octobre 2007 à 11 h 30
Au Ramada Plaza / Le Manoir du Casino
Salle Beaubien / Laberge

Formulaire d'inscription disponible: **www.ccgatineau.ca**

45, rue de Villebois, bureau 100
Gatineau, Québec
J8T 8J7

Membre 30 $ taxes incluses
Non-membre 36 $ taxes incluses

R.S.V.P. 819 243-2246
Date limite de réservation et de paiement, 48 heures avant l'activité.

480711

educatout.com
Le CYBER MAGAZINE de la famille et de la petite enfance

Spécialisée dans le développement et la vente d'outils pédagogiques en ligne, la jeune équipe d'educatout.com requiert les services d'un (e)

Webmestre-infographiste

Possédant de bonnes aptitudes en graphisme artistique, autonome et aimant travailler en équipe, le ou la candidat (e) devra voir à la maintenance quotidienne, au développement et au positionnement de la plate-forme web de la compagnie.

La connaissance du référencement internet et l'utilisation du programme Flash sont des atouts importants.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae et votre portfolio par courriel à l'attention de Denis Archambault à info@educatout.com
Seuls (es) les candidats (es) retenus (es) pour ce poste seront contactés (es) pour une entrevue.

480710

Nous sommes à la recherche d'un candidat talentueux comme vous.

Nous acceptons actuellement les demandes d'emploi pour des postes saisonniers. Voici quelques avantages dont vous profiterez :

- Super escomptes pour le personnel
- Faire partie d'une équipe gagnante
- Une porte ouverte pour une carrière enrichissante

Posez votre candidature en ligne à futureshop.ca/carrieres

FUTURE SHOP 25 ANS

480780

Offre d'emploi

DIRECTEUR-TRICE GÉNÉRAL

Le Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais (CIPTO)

Le Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais (CIPTO) est un organisme à but non lucratif dont la mission est de développer des actions communautaires et d'offrir des services d'intervention et de prévention de la toxicomanie.

Généralités :
Sous l'autorité du Conseil d'administration de l'organisme, la personne occupant le poste de direction générale de l'organisme sera responsable de l'orientation, la planification, la gestion (structure interne, les ressources humaines, financières et physiques) ainsi que des relations avec la communauté

Compétences et expériences :
Responsable de la gestion financière et administrative de l'organisation, vous possédez une expérience en gestion communautaire et une formation universitaire dans un domaine pertinent. Vous maîtrisez les détails du financement en milieu communautaire et vous désirez vous engager dans la mission de l'organisation.

Conditions : -Emploi permanent (suite à une probation de 6 mois)
-35 heures par semaine
-Salaire selon l'expérience

Un description détaillée du poste est disponible sur www.cipto.qc.ca
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par poste, télécopieur ou courriel avant le 15 octobre 2007 à 17h00, à l'attention de :

Madame Huguette Perron
d.g. intérimaire
Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais (CIPTO)
92, rue St-Jacques
Gatineau (Québec) J8X 2Z2
Télécopieur : 819 770-9199
Courriel : huguette.perron@cipto.org
www.cipto.qc.ca

480536

ge le guide de l'emploi
l'unique répertoire des entreprises qui recrutent
ÉDITION 2007-2008

Le **ge** est disponible sur septembre.com et dans toute bonne librairie.

Un guide réalisé par Septembre éditeur

480042

TCA : les négos seront difficiles

LA PRESSE CANADIENNE
TORONTO

L'entente de principe signée la semaine dernière par General Motors (GM) et le syndicat des Travailleurs unis de l'automobile (TUA) affecte la façon dont GM et les autres constructeurs installés à Détroit percevront leurs opérations canadiennes. Mais il reste à déterminer jusqu'à quel point.

Ce qui est évident c'est que le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) fait face à la perspective de difficiles négociations qui culmineront en septembre prochain.

L'entente entre GM et les TUA n'a pas encore été ratifiée, mais elle devrait servir de modèle de base aux accords qui seront passés avec les divisions américaines de Ford et de Chrysler, et elle donne la couleur que prendront les négociations de l'an prochain avec les TCA.

Les éléments clés de l'entente obtenue par GM et le TUA incluent un gel des salaires d'une durée de quatre ans, avec des primes annuelles, une échelle salariale moins élevée pour les nouveaux travailleurs, et le transfert dans une fiducie administrée par le syndicat d'une somme d'environ 30 milliards $US afin d'assumer les coûts de l'assurance-maladie des employés retraités.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

LAUZON
Planchers de bois exclusifs

LAUZON - Planchers de bois exclusifs jouit d'une réputation mondiale pour la notoriété de ses produits commercialisés sous les marques Lauzon, Eterna et Dubeau.

Nous sommes présentement à la recherche d'un (e) candidat (e) pour combler le poste **D'ANALYSTE PRIX DE REVIENT** à notre siège social de Papineauville.

La personne doit posséder un titre comptable ou en voie d'obtention (CMA ou CA, CGA)

Pour une description complète de l'offre, visitez notre section « occasion de carrière » au www.plancherslauzon.com

Vous pouvez faire parvenir votre candidature à l'attention de :
Mélanie Boisselle – conseillère ressources humaines
LAUZON - Planchers de bois exclusifs inc.
2101, côte des Cascades , Papineauville, J0V 1R0
Téléc.: (819)427-5056
Courriel : melanie.boisselle@lauzonltd.com

480445

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
AUX NIDS DES PETITS

POSTE ÉDUCATEUR (TRICE)

Le CPE Aux Nids des Petits est à la recherche d'éducateur(trice)s dynamiques et motivé(e)s pour la liste de remplaçant(e)s. Ces personnes travailleront auprès d'enfants âgés entre 0 et 4 ans. Nous recherchons particulièrement des étudiant(e)s qui sont en voie d'obtenir un diplôme reconnu par le ministère (MFACF). Salaire selon l'échelle salariale du MFACF.

Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre curriculum vitae le plutôt possible.

CPE Aux Nids des Petits
138 rue Lois, Gatineau
J8Y 3R7
Courriel : m.plourde@auxnidsdespetits.com

480689

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada. La Société recherche une personne motivée et chevronnée ayant un esprit d'équipe bien développé qui pourrait faire partie du bureau de la présidente à Ottawa (Ontario). Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés et reconnaissons leur précieuse contribution. Si vous considérez que vous êtes apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

SECRÉTAIRE DE DIRECTION
Concours 1678
Échelle salariale : entre 42 900 $ et 53 612$

Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **16 octobre 2007.**

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

L'UNIVERSITÉ DE MONCTON, FONDÉE EN 1963, EST UN ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DE LANGUE FRANÇAISE EN MILIEU ACADIEN, REGROUPANT TROIS CONSTITUANTES SITUÉES DANS LES RÉGIONS LES PLUS FRANCOPHONES DU NOUVEAU-BRUNSWICK, SOIT À EDMUNDSTON, À MONCTON ET À SHIPPAGAN. POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR L'UNIVERSITÉ, CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET AU : WWW.UMONCTON.CA.

LE CAMPUS DE MONCTON SOLLICITE DES CANDIDATURES POUR LE POSTE SUIVANT :

PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN MARKETING

(UN POSTE TEMPORAIRE DE CINQ MOIS, AVEC POSSIBILITÉ DE RENOUVELLEMENT POUR L'ANNÉE UNIVERSITAIRE 2008-2009 SOUS RÉSERVE D'APPROBATION BUDGÉTAIRE)

Entrée en fonction : le 1er décembre 2007

Fermeture du concours : le 10 novembre 2007

Pour une description détaillée de ce poste (incluant les fonctions, la formation et les formalités pour postuler), veuillez consulter le site Internet de l'Université de Moncton (www.umoncton.ca), sous la rubrique L'UdeM en bref – Postes à pourvoir – Campus de Moncton.

L'Université de Moncton souscrit à l'équité en matière d'emploi et encourage les candidatures de toute personne qualifiée, femme et homme, y compris les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

www.umoncton.ca/resshum

480758

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER PÉDAGOGIQUE
DOSSIERS SPÉCIFIQUES AU SECONDAIRE :
FRANÇAIS–RÉFORME–ENSEIGNEMENT STRATÉGIQUE
Poste régulier temps complet (35 hres/semaine)
SERVICE DES RESSOURCES ÉDUCATIVES JEUNES ET ADULTES
Concours no PPE-2007-4J

NATURE DU TRAVAIL :
L'emploi de conseillère ou conseiller pédagogique comporte plus spécifiquement des fonctions relatives aux programmes de français au secondaire. Il comporte également des fonctions de conseil auprès du personnel cadre, auprès des enseignantes et enseignants et des autres professionnelles et professionnels relativement à l'implantation et au développement du programme de français au secondaire, à la gestion de classe et au choix et utilisation du matériel didactique en lien avec le renouveau pédagogique actuel.

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié.
- Expérience de l'enseignement secondaire au Québec (minimum 5 ans);
- Bonne connaissance du Programme de formation de l'école québécoise;
- Connaissance des principes de base en évaluation pédagogique.

TRAITEMENT (TAUX HORAIRE) : Selon la scolarité et l'expérience: de 35 904 $ à 68 069 $

Pour connaître les modalités et pour **une description plus détaillée de ce poste**, visitez notre site Internet (www.csdraveurs.qc.ca) sous la rubrique «offres d'emploi».

La Commission scolaire des Draveurs applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Leeza M. Caron, directrice
Service des ressources humaines

480580

ARAMARK

ARAMARK offre des services de restauration distinctifs dans un grand nombre d'entreprises, de maisons d'enseignement et de centres d'hébergement.

Nous recherchons présentement, pour une maison d'enseignement réputée à Ottawa, une personne dynamique, organisée, autonome, favorisant le travail d'équipe et soucieuse de la qualité pour combler le poste de :

DIRECTEUR DE LA RESTAURATION

Le titulaire de ce poste est responsable de diriger les activités et d'administrer un service de restauration à haut volume avec plusieurs points de ventes. Notamment, dans le cadre de ses fonctions, il encadre et supervise le personnel, est responsable du service à la clientèle, de l'aspect administratif, du service traiteur et de l'application stricte des normes relatives à l'hygiène et la salubrité. Constamment à l'affût de l'évolution des besoins de sa clientèle, il est également responsable de la mise en marché des mets et produits et de l'exécution des activités promotionnelles. Enfin, il est responsable de maintenir une excellente relation de partenariat avec la direction de l'établissement.

Qualifications requises :
- Un diplôme d'études collégiales ou un baccalauréat spécialisé en hôtellerie, restauration ou service alimentaire.
- Une expérience pertinente d'au moins 4 ans dans le domaine de la restauration ou des services alimentaires incluant une bonne expérience du service traiteur.
- D'excellentes aptitudes pour la communication (bilingue).
- Une bonne maîtrise de l'outil informatique et des logiciels courants.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 12 octobre 2007 par courriel à **diane_trottier@aramark.ca** ou à l'adresse suivante :
ARAMARK, Service du recrutement
4900, rue Fisher, Montréal (Qc) H4T 1J6

ARAMARK adhère aux principes d'équité en matière d'emploi. Seuls les candidats retenus seront contactés.

480756

Prenez part à la vie de votre quartier !

Couche-Tard

Gérant(e)s
- *Primes*
- *Avantages sociaux*

Vous superviserez les activités relatives à la gestion du magasin et veillerez à maximiser le rendement de celui-ci. Vous possédez de bonnes connaissances en administration ainsi que de l'expérience dans le commerce de détail et la gestion de personnel.

Assistant(e)s-gérant(e)s
- *Assurance collective*
- *Postes permanents*

Vous assisterez le gérant dans la direction du magasin, selon les normes d'exploitation de l'entreprise. Vous possédez une expérience pertinente en commerce de détail. De l'expérience en gestion de personnel constitue un atout.

Préposé(e)s, service à la clientèle

Préposé(e)s, service à la clientèle (nuit)
- *Postes à temps plein et partiel*

Axé(e) sur un service à la clientèle de qualité, vous possédez un bon esprit d'équipe et faites preuve de dynamisme. Aucune expérience requise.

Veuillez faire parvenir votre c.v. par télécopieur au **819 243-5330** ou par courriel à **stephanie.loiseau@couche-tard.com**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

J' ma job !
www.couche-tard.jobs

486624

Babillard emplois

Une centaine d'emplois de plus chez CMC Électronique

Propulsée en partie par l'aviation d'affaires, CMC Électronique poursuit son essor. La société montréalaise, filiale de l'entreprise américaine Esterline, devra engager une centaine de personnes au cours des 18 prochains mois pour faire face à la croissance. CMC est une entreprise qui se spécialise dans l'avionique, soit les produits de haute technologie que l'on retrouve dans les cabines de pilotage.

50 nouveaux emplois potentiels en informatique chez ICongo d'ici deux ans

Des postes de programmeurs et d'analystes s'ajouteraient à la quarantaine d'employés de ICongo, à Montréal. Ce fournisseur de systèmes coopératifs de chaînes d'approvisionnement pour le commerce électronique est en phase de croissance. Il prévoit lancer un plan de formation de plus d'un million de dollars avec une aide de 300000$ d'Emploi-Québec.

20 emplois pour Sérigraphie SSP à Saint-Hubert

L'entrepreneur SBG a entrepris la construction d'un nouveau bâtiment pour la firme Sérigraphie SSP, située sur le boulevard Gareau, à Saint-Hubert, à quelques mètres du local actuel. Ce projet nécessite un investissement de 3,8 millions$ et entraîne la création de 20 emplois.

Des sous pour l'école des douaniers

Le gouvernement fédéral investira 50 millions$ dans l'agrandissement du Centre d'apprentissage de l'Agence des services frontaliers du Canada. L'école des douaniers a besoin de plus de locaux, de logements et d'une salle de tir intérieure, puisque les agents de douane seront désormais armés. La clientèle de l'école passera de 630 à 850 recrues d'ici trois ans. Par ailleurs, 150 emplois seront créés, notamment des postes d'entraîneurs, de cuisiniers, de préposés et bien d'autres.

Atelier de peinture à l'aéroport Trudeau

Innotech Aviation entreprendra, d'ici quelques semaines, la construction d'un nouveau hangar à l'aéroport Trudeau (Dorval) pour abriter un atelier de peinture. Avec cet investissement de 10 millions$, Innotech créera une cinquantaine d'emplois de peintres. L'ajout du service de peinture permettra à la compagnie d'aller chercher de nouveaux clients et amènera probablement la création d'emplois dans les autres divisions d'Innotech. Mais, pour l'instant, l'entreprise se met à la recherche de peintres.

Delta Dailyfood prend de l'expansion

Un an après avoir acquis Delta Dailyfood, spécialisée dans les repas cuisinés surgelés et les repas servis sur les lignes aériennes, la Française Fleury-Michon entend porter de 9000 à 15000 mètres carrés son usine de Rigaud. L'effectif passera de 300 à 500 personnes. Les travaux devraient être terminés au printemps 2008.

SUITE EN PAGE A58 →

Le **Groupe Compass** est le chef de file en services alimentaires et gestion d'installations avec un revenu annuel de plus de 27.2 milliards de dollars et concentre ses opérations sur différents secteurs tel que l'éducation, la santé, l'industrie et les événements spéciaux. Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour une de nos unités à **Ottawa**.

CUISINIER

Ingrédients nécessaires :
- Vous avez 1 à 3 ans d'EXPÉRIENCE en tant que CUISINIER de PRODUCTION idéalement au sein d'un service alimentaire
- Vous aimez TRAVAILLER EN ÉQUIPE et êtes prêt à prendre des responsabilités
- Vous êtes axé vers le SERVICE À LA CLIENTÈLE et le respect des normes d'hygiène et de qualité reliés au monde alimentaire
- Vous avez une formation en cuisine d'établissement

Nous vous offrons :
- Horaire de travail flexible
- Uniforme fournit
- Salaire compétitif et possibilités d'avancement
- 2 semaines de vacance dès l'embauche

PLONGEUR

- 9,50$ /hrs
- 1 fin semaine / 2 congé
- Uniformes fournis, assurance collective
- Bonnes conditions de travail

Pour postuler veuillez adresser votre CV par fax à
Richard Gougeon : **Fax: (613) 237-3831**

COMPASS GROUP

480622

Pharmacie Jean Coutu
Buckingham
Recherche

COSMÉTICIEN(NE)
Temps partiel/temps plein

- Posséder un diplôme en esthétique et/ou en cosmétologie ou une expérience dans la vente équivalente. Formation sur place disponible.
- Être responsable et dynamique.
- Avoir une facilité à servir et conseiller la clientèle.
- Faire preuve d'enthousiasme et d'entregent.
- Connaissance de l'anglais est un atout.

Si vous êtes intéressé(e)s rejoindre Madame Marie-Thérèse Leblanc ou Madame Christine Charbonneau
819 986-3316

479771

Adoptez une nouvelle perspective

Dell souhaite transformer le monde en fournissant les services nécessaires aux gens pour réussir. Nous créons un endroit où les ambitions et les imaginations sont stimulées. Grâce à votre inspiration, nous pouvons à notre tour inspirer le monde. Professionnels de talent les yeux levés vers le ciel, nous franchissons les obstacles et réalisons l'impossible.

Des carrières chez Dell. Considérez-en les possibilités.

Nous acceptons présentement des candidatures pour les postes suivants :

- **Agents, Service à la clientèle XPS**
- **Représentant commercial non itinérant bilingue – Ventes directes à domicile**

Si l'un de ces postes vous intéresse, ou pour plus de détails, visitez notre site Web au :

www.dell.ca/ottawa

DELL™
Considérez le potentiel.

480709

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR (TRICE) GÉNÉRAL(E)

La municipalité de Mayo est une municipalité rurale de la MRC de Papineau située à 10 kilomètres du secteur Buckingham de la ville de Gatineau. Sa population de 550 habitants a crû de 24% au cours des 5 dernières années. Une communauté anglophone et francophone vit en harmonie sur notre territoire depuis 1864. Notre défi pour l'avenir est avant tout le développement harmonieux et durable de notre territoire

FONCTION :
Sous l'autorité du conseil et à titre de fonctionnaire principal, vous serez responsable de l'administration de la municipalité et à cette fin vous devrez en planifier, organiser, diriger et contrôler les activités conformément aux Lois municipales.

EXIGENCES :
- Diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline pertinente ou une combinaison de scolarité et d'expérience jugée équivalente;
- Expérience de cinq (5) ans dans des postes reliés à la gestion financière de préférence dans le secteur municipal;
- Maîtrise des logiciels de bureautique de la famille Microsoft;
- Excellent niveau de français parlé et écrit.
- Capacité de converser en anglais.

POSTE :
Permanent à quatre (4) jours par semaine de 30 heures

RÉMUNÉRATION :
De 35 000 $ @ 40 000 $ par année avec avantages sociaux à négocier.

CONDITIONS :
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste à l'adresse suivante :

Comité de sélection
Municipalité de Mayo
C.P. 3000, Succ. Buckingham
GATINEAU (Québec) J8L 2X5

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

480676

GESTIONNAIRE DE L'IMAGERIE MÉDICALE

L'employeur, un centre hospitalier bilingue de grande renommée et situé à Montréal, a confié le recrutement de ce poste à CIB Développement organisationnel (www.cib-rh.com), cabinet conseil en ressources humaines.

La personne qui occupe ce poste est responsable d'assurer le fonctionnement optimal des services d'imagerie médicale de l'hôpital, soit la radiologie diagnostique générale, l'échographie, la mammographie, la tomodensitométrie, la résonance magnétique et l'angiographie générale.

Conditions de travail :
- Environnement de travail harmonieux et stimulant, caractérisé par l'entraide entre les départements et un fort sentiment d'appartenance à l'institution
- Plan complet d'avantages sociaux
- 13 jours de congés fériés par an
- 5 à 6 semaines de vacances par année

Rémunération : 56 000 $ à 73 000 $, selon l'expérience

Quaifications :
- Formation reconnue dans une discipline pertinente
- Expérience clinique d'au moins cinq (5) ans en imagerie médicale
- Expérience en gestion d'opérations
- Bilinguisme
- Leadership
- Sens de l'innovation
- Entregent et habileté de communication
- Capacité à travailler sous pression, à l'intérieur d'échéanciers courts et à mener de front plusieurs dossiers majeurs.

- Atout : Connaissance du réseau de la santé du Québec

Veuillez s.v.p. transmettre votre candidature avant le 18 octobre 2007 à :

CIB Développement organisationnel
a/s Mme Isabelle Bédard, présidente
7912, rue Vérone
Montréal (Québec) H1P 3E2
Tél. : 514 328-1091
Fax : 514 328-0257 (après 16 h 30)
cvCIB@cib-rh.com

480688

Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

Centre de conservation du Québec

RESTAURATRICE OU RESTAURATEUR D'ŒUVRES D'ART ET D'OBJETS À VALEUR PATRIMONIALE

Agente ou agent culturel

Concours de recrutement :	**107G-0103029**	**Archéologie/Ethnologie**
	107G-0103030	**Métaux**
	107G-0103031	**Meubles**
	107G-0103032	**Œuvres sur papier**
	107G-0103033	**Peintures**
	107G-0103034	**Sculptures**
	107G-0103035	**Textiles**

Le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine est à la recherche de candidates ou de candidats en vue de pourvoir à d'éventuels emplois réguliers ou occasionnels au Centre de conservation du Québec dans la région administrative de la Capitale-Nationale.

Mission : Le Centre de conservation du Québec contribue à la conservation préventive et à la restauration du patrimoine mobilier qui témoigne de notre histoire. Il assure une meilleure accessibilité et une valorisation de l'héritage culturel du Québec. Le mandat du Centre consiste à fournir des services professionnels de restauration et d'expertise ; à sensibiliser les institutions muséales et autres à l'importance de la conservation préventive ; à encourager le développement de la connaissance, des compétences et des aménagements nécessaires à la meilleure conservation du patrimoine mobilier. Le Centre représente à la fois la seule institution gouvernementale et la plus importante équipe de conservation-restauration au Québec.

Attributions : Dans l'un ou l'autre des ateliers d'archéologie-ethnologie, des métaux, des meubles, des œuvres sur papier, des peintures, des sculptures ou des textiles, vous aurez à participer, par diverses actions, à la sauvegarde du patrimoine culturel des Québécois ; à réaliser des travaux de restauration et de conservation en vue d'assurer la pérennité du patrimoine du Québec, de le rendre accessible et de le mettre en valeur ; à dispenser des conseils en matière de conservation préventive et de restauration. Plus particulièrement, vous effectuerez les examens, les recherches et les analyses préliminaires à la restauration des œuvres d'art et des objets à valeur patrimoniale selon les standards établis dans la profession et les principes énoncés par le Code de déontologie ; vous rédigerez les rapports d'examen appropriés ; vous établirez les devis et les propositions de traitement ; vous fournirez les conseils et l'expertise requise en matière de restauration et de conservation.

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en histoire de l'art, en archéologie, en ethnologie, en anthropologie, en chimie ou dans toute autre discipline pertinente **ET** posséder trois années d'expérience de niveau professionnel en restauration, appropriée à l'atelier pour lequel vous postulez. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une année de scolarité (30 crédits), reconnue par l'autorité compétente, supérieure à celle qui est exigée pour ce concours.

Salaire : Le salaire annuel, calculé sur une base de 35 heures par semaine est de 43 947 $ à l'entrée en fonction (reconnaissant trois années d'expérience) et de 66 023 $ au maximum de l'échelle.

Période d'inscription : Du 9 au 22 octobre 2007

Inscription : Pour vous inscrire, remplissez le formulaire Offre de service en indiquant le numéro du concours de recrutement correspondant à vos qualifications à la rubrique Numéro de concours et faites-le parvenir à l'adresse mentionnée ci-dessous :

Monsieur Daniel Richard
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
Direction du personnel
225, Grande Allée Est
Québec (Québec) G1R 5G5

Vous pouvez vous procurer le formulaire Offre de service sur le site internet www.recrutementquebec.gouv.qc.ca et dans les bureaux régionaux du Centre des services partagés du Québec, dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

Pour être acceptée, votre candidature doit être reçue à l'adresse mentionnée ci-dessus **au plus tard le 22 octobre 2007**.

Un dossier complet comprend :

- le formulaire **Offre de service dûment rempli avec** :
  - le numéro de concours de la spécialité pour laquelle vous postulez ;
  - la signature de la personne candidate aux endroits prévus ;
  - le numéro d'assurance sociale (N.A.S.) ;
  - la nature et la durée des emplois occupés, y compris les mois de début et de fin de chacun des emplois (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures) ;
  - une photocopie des diplômes ou d'une attestation d'équivalence.

Information : M. Daniel Richard, 418 380-2329, poste 7181
M^me^ Anne-Marie Papacotia, 418 380-2329, poste 7163
Télécopieur : 418 380-2332

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [**www.recrutementquebec.gouv.qc.ca**], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au [**www.tresor.gouv.qc.ca/egalite**].

480383

Municipalité de
CANTLEY

OFFRE D'EMPLOI

D'UN(E) DIRECTEUR(E) GÉNÉRAL(E) ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER (ÈRE)

Située à côté de la Ville de Gatineau, Cantley est une municipalité semi-rurale dont la population se chiffre à environ 7200 habitants.

Sous l'autorité et en fonction des orientations et objectifs définis par le conseil, le directeur général est responsable de l'administration de la municipalité. En collaboration avec les gestionnaires, il planifie, organise, dirige et contrôle les activités de la municipalité.

La personne devrait :

- posséder une formation académique de niveau postsecondaire en administration, en gestion municipale ou dans une discipline connexe;
- posséder une expérience pertinente à titre de gestionnaire dans une municipalité, préférablement au sein d'un environnement syndiqué, ainsi que d'excellentes connaissances des principes en gestion de ressources humaines et des communications;
- avoir une bonne connaissance des structures administratives gouvernementales, régionales et municipales;
- être capable de bien fonctionner dans les deux langues officielles.

Conditions salariales :
L'échelle salariale se situe entre 75 103 $ et 82 897 $. La rémunération sera établie en fonction de la formation et de l'expérience.

Veuillez faire parvenir au plus tard le **19 octobre 2007** avant 16 h, votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation mettant en évidence vos compétences, vos connaissances et votre expérience à l'adresse suivante :

Comité de sélection DG/ST
Municipalité de Cantley
8, chemin River
Cantley (Québec) J8V 2Z9
www.cantley.ca

Téléphone : (819) 827-3434
Télécopieur : (819) 827-4328
courriel : lmeunier@cantley.ca

480674

Vous voulez faire une différence dans votre province?

C'EST ICI QUE VOUS POUVEZ COMMENCER. Quel que soit votre domaine, vous aurez la chance de bâtir une carrière qui vous permettra de vous épanouir et de contribuer à la santé et à la prospérité dans notre province.

SOUS-MINISTRE ADJOINT(E)

Office des affaires francophones

Vous êtes un leader novateur maîtrisant le français et l'anglais et possédant des compétences exceptionnelles en réflexion stratégique et en gestion afin de planifier et de gérer le personnel et les ressources? Alors, joignez-vous à l'**Office des affaires francophones** afin de fournir des conseils spécialisés à la ministre et à la sous-ministre concernant toutes les facettes des affaires francophones, y compris la conception de politiques et de lois connexes, la prestation de services de qualité en français et les relations du gouvernement avec les communautés francophones, les intervenants et d'autres paliers de gouvernement. Votre leadership manifeste vous permettra aussi d'assurer l'orientation générale de l'Office. Vous mettrez en valeur vos excellentes compétences en négociation et en communication afin d'élaborer et d'examiner des politiques et des programmes à l'échelle du gouvernement, tout en tenant compte des exigences de la *Loi sur les services en français* et des besoins des communautés francophones et en assurant la réalisation des priorités gouvernementales clés. **Lieu de travail : 777 rue Bay, Toronto.**

Veuillez visiter notre site Web pour obtenir des détails sur l'emploi, notamment les exigences et des directives sur la façon de postuler. Vous pouvez aussi envoyer votre curriculum vitæ, en indiquant le **numéro de concours 4233,** d'ici le **22 octobre 2007,** à : **Office des affaires francophones, Direction des ressources humaines, 400 av University, 2^e^ étage, Toronto ON M7A 2R9. Téléc. : 416 325-6371. Courriel : jobposting10@ontario.ca.** *Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s convoqué(e)s à une entrevue.*

La fonction publique de l'Ontario souscrit au principe de l'égalité des chances. Conformément au Code des droits de la personne de l'Ontario, des mesures d'adaptation seront mises en place.

ontario.ca/careers

Ontario

480757

→ SUITE DE LA PAGE A57

Elcargo Fabrication distribue ses produits en Europe

Le fabricant de systèmes de bâches et de toiles étanches pour camions, Elcargo Fabrication, de Saint-Hyacinthe, lance une tête de pont sur l'Europe en scellant une entente de distribution avec Équipements Véhicules Industriels, d'Ormoy, dans la région de Paris. Pour l'entreprise maskoutaine, il s'agit d'un premier pas dans un marché d'exportation. Elcargo Fabrication est en peine expansion et investit 1,5 million$ dans l'agrandissement de son usine. L'entreprise emploi une dizaine de personnes et prévoit doubler son personnel.

Nouveau complexe hôtelier à l'Ancienne-Lorette

Le Domaine Crystal, projet hôtelier comprenant un édifice à bureaux, verra le jour au coin du boulevard Hamel et de la route de l'Aéroport à Québec. Le projet de 12 millions$ devrait permettre la création d'une centaine d'emplois. L'hôtel comprendra 140 chambres, une piscine intérieure, un spa et des salles de conférence. L'ouverture est prévue pour juillet 2008. L'édifice à bureaux accueillera également des commerces et boutiques: un Presse Café, un restaurant de sushis et peut-être une station-service.

Agrandissement chez Matritech

Matritech, une entreprise de Drummondville spécialisée dans la fabrication de moules, de matrices et d'outils tranchants pour le métal, ainsi que l'estampage et le matriçage de métal en feuille et en rouleau, agrandira son usine. Le projet, évalué à un million de dollars, permettra la création d'une dizaine d'emplois qui s'ajouteront aux 100 existants. L'investissement comprend l'achat de nouveaux équipements permettant de maximiser la production. Actuellement, Matritech utilise un bâtiment distinct pour l'expédition. L'agrandissement terminé permettra de réunir toutes les activités de l'entreprise sous un même toit et ainsi réduire le temps et les coûts de transport.

Le redémarrage est entrepris chez Symphony

Une nouvelle entreprise baptisée Aviatech services techniques verra le jour à Trois-Rivières. Deux offres d'emploi ont récemment été publiées pour des postes de techniciens et une petite équipe devrait être en poste à compter du 1er octobre prochain. L'entreprise offrira essentiellement des services de génie-conseil et de certification d'aéronefs. Avant la fin de décembre, une dizaine de personnes devrait être embauchée et, à compter de janvier 2008, la production d'avions (lesquels devaient sortir des lignes de montage de Symphony qui a été mise en faillite en janvier dernier) devrait débuter. Entre janvier et mai 2008, l'entreprise devrait embaucher près d'une vingtaine de personnes de plus.

Le Babillard est un service de Septembre éditeur diffusé dans www.monemploi.com.

Le Canada et l'Union européenne discuteront d'ouverture du ciel

Romina Maurino
LA PRESSE CANADIENNE – Toronto

L'Union européenne (UE) a reçu un mandat lui permettant d'entreprendre de négocier avec le Canada une entente de type «ciel ouvert» ayant pour effet de lever les restrictions sur le transport aérien transatlantique et d'accroître la liberté de concurrence des sociétés aériennes.

Catherine Loubier, porte-parole du ministère fédéral des Transports, a affirmé, cette semaine, que le gouvernement canadien était heureux de la décision de l'UE et qu'il se préparait en vue des discussions.

«Nous sommes prêts à entreprendre les négociations à l'automne (et) et nous cherchons à conclure une entente de façon opportune», a-t-elle déclaré.

La nouvelle politique du Canada sur le transport aérien international, Ciel bleu, faisant suite à l'entente «ciels ouverts» passée avec les États-Unis, a été mise en place l'automne dernier par le premier ministre Stephen Harper.

Avec Ciel bleu, miroir de l'entente signée avec Washington, M. Harper a dit vouloir donner aux voyageurs davantage de possibilités et de meilleurs tarifs. L'accord doit également permettre aux transporteurs canadiens de se montrer plus concurrentiels sur les marchés internationaux.

L'éventuelle entente permettrait aux sociétés aériennes de se rendre au Canada à partir de n'importe quel aéroport de l'UE et non plus seulement depuis leur pays d'origine.

La date du début des négociations n'a pas encore été établie.

Le Canada compte déjà des ententes de type «ciels ouverts» avec les États-Unis, le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande, l'Irlande et l'Islande.

Le trafic aérien international a crû de 8,6 %

LA PRESSE CANADIENNE
GENÈVE

L'industrie du transport aérien a enregistré une hausse de 8,6 % de son trafic passagers international, en août dernier, par rapport à août 2006, soit la plus forte augmentation en 16 mois, selon les données publiées cette semaine par l'Association du transport aérien international (IATA).

L'organisme explique cette forte augmentation en partie par le faible taux de croissance observé en août 2006, alors que la demande était affectée par des alertes de sécurité en Atlantique Nord.

La croissance observée en août reflète également une augmentation des voyages en avion durant le troisième trimestre de 2007 générée par la forte croissance économique dans cette région.

Le coefficient de charge moyen en août était de 80,3 %, légèrement inférieur aux valeurs records observées en juillet, mais en hausse de 0,9 % par rapport à août 2006.

LA FCFA DU CANADA RECHERCHE

UN(E) RECHERCHISTE/ANALYSTE

CONTRACTUEL – 10 MOIS – 2e CONCOURS

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada est à la recherche d'un candidat hautement qualifié pour effectuer des travaux de recherche et d'analyse dans le domaine des politiques publiques. La personne sélectionnée sera chargée de lire et analyser divers documents, de participer à divers travaux de recherche ainsi qu'à leur diffusion, ainsi que de préparer des mémoires et des argumentaires reliés aux enjeux des communautés francophones et acadienne du Canada. Le ou la recherchiste/analyste travaillera aussi en lien avec les institutions publiques telles les universités et les ministères, ainsi qu'avec les membres de la FCFA.

Les exigences :

- Au minimum un baccalauréat complété en sciences politiques ou dans un domaine connexe (diplôme de maîtrise préféré). Toute combinaison de travail en recherche/analyse et d'études équivalentes sera prise en compte.
- Au minimum cinq ans d'expérience en analyse et recherche, préférablement dans le secteur des politiques publiques.
- Excellente maîtrise du français oral et écrit; bonne maîtrise de l'anglais

La date prévue d'entrée en fonction est le 12 novembre 2007.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre au plus tard le ***19 octobre 2007*** à:

Marielle Beaulieu
Directrice générale
FCFA du Canada
450, rue Rideau, Bureau 300
Ottawa (Ontario) K1N 5Z4
Télécopieur : (613) 241-6046
m.beaulieu@fcfa.ca

480728

Centre des services à l'emploi de Prescott Russell Inc.

Le centre de services à l'emploi de Prescott-Russell Inc. est à la recherche d'une personne pour combler le poste d'un(e) conseiller(ère) à l'emploi pour son bureau de Embrun.

Exigences :
- Aptitudes exceptionnelles en communication verbale et écrite dans les deux langues officielles
- Notions en informatique pour l'entrée de données
- Notions accrues des tendances du marché du travail, de l'emploi et de la formation
- Habileté à transiger auprès d'une clientèle en orientation de carrière
- Gérer la dynamique de groupe
- Capacité à travailler en équipe tout aussi bien de façon autonome
- Capable de travailler sous pression, selon des échéanciers restreints

Compétences :
- Diplôme universitaire en science sociales ou domaine connexe
- Expérience pertinente en consultation à l'emploi ainsi qu'en orientation de carrière
- Connaissance des services et des programmes un atout
- Aptitudes en rédaction de rapports
- Connaissance du logiciel Contact IV un atout

Fonctions :
- Offrir des conseils touchant la recherche d'emploi
- Compléter des curriculum vitae et des lettres de présentation
- Compléter et définir des plans d'emploi et des objectifs de carrière
- Maintenir à jour une banque de données statistiques
- Animer des sessions touchant la recherche d'emploi

Le centre offre une gamme d'avantages sociaux ainsi de que des bénéfices très compétitifs. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation au plus tard le 12 octobre 2007 à l'adresse suivant :

Marie Latrémouille
Superviseure de programmes
Centre de services à l'emploi de Prescott-Russell Inc.
134, rue Principale, bureau 201
Hawkesbury (Ontario) K6A 1A3
Télécopieur : 613 632-1781
Courriel : mariel@csepr.on.ca

Nous vous remercions de votre intérêt et nous désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

EMPLOI ONTARIO financés en partie par le gouvernement du Canada Ontario

480620

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

OFFRE D'EMPLOI – COORDINATION GÉNÉRALE

Fondée en 1966, l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de l'Outaouais a pour mission de promouvoir les droits des consommateurs et des consommatrices de la région de l'Outaouais.

DESCRIPTION DE TÂCHES DU COORDONNATEUR GÉNÉRAL
Relevant du conseil d'administration, la personne choisie aura pour tâche la coordination générale de l'ensemble des activités de l'association. Vos principales responsabilités seront d'assurer le bon fonctionnement de l'organisme ainsi que la gestion financière, des opérations internes et des ressources humaines. Vous serez responsable de mettre en oeuvre les programmes et les services existants ainsi que d'élaborer de nouveaux programmes et outils. À titre de porte-parole de l'ACEF, vous aurez la responsabilité de gérer des dossiers politiques, de préparer des communiqués de presse et d'entretenir des relations suivies avec les médias et les organismes partenaires, dans le cadre du mandat et des objectifs de l'association.

EXIGENCES
Pour vous acquitter de ce mandat avec succès, vous détenez un baccalauréat et trois à cinq années d'expérience dans l'exercice de fonctions semblables. Vous avez des connaissances dans le domaine du droit de la consommation et du milieu communautaire autonome en défense des droits. Vous possédez des compétences en relations publiques et démontrez des habiletés de travail auprès de clientèles fragilisées sur le plan socioéconomique. Vous êtes bilingue (français et anglais) et votre capacité de vous exprimer oralement et par écrit, en français, est excellente. Vous maîtrisez les logiciels Word et Excel et avez de l'expérience dans l'utilisation de bases de données.

CONDITIONS : Rémunération selon la politique salariale en vigueur.

Ce poste à temps plein est d'une durée de 11 mois. Il s'agit d'un remplacement, suite à un départ de congé sans solde.

Les candidatures devront être acheminées, au **plus tard le vendredi 19 octobre 2007, 17h**, à l'adresse de courriel suivante : cpare@cdecgatineau.com. Veuillez faire parvenir votre lettre de motivation à l'attention du comité de sélection. Merci de votre intérêt. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue.

480665

POSITION À TEMPS PLEIN EN TANT QUE TECHNICIEN DE QUART DANS NOTRE DÉPARTEMENT DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT.

IVACO ROLLING MILLS

LES LAMINOIRS IVACO emploient plus de 600 personnes et utilisent une technologie et de l'équipement de pointe pour produire de l'acier de haute qualité via l'amélioration continue, et ce, à des prix compétitifs.

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE d'environ 20 professionnels de la technologie de l'information qui travaillent ensemble pour fournir des services complets de développement et de soutient à ces installations de fabrication de l'acier de niveau international, situées à 1 heure d'Ottawa, Ontario.

Pour vous qualifier pour cet emploi vous devez remplir les conditions suivantes :

- Certificat de technicien/technologue en électrotechnique ou informatique
- Connaissance des langages de programmation tels que C++, Java, Visual Basic, Fortran
- Capacités de dépannage techniques exceptionnelles.
- Habileté à travailler avec Cimplicity, Wonderware et autres IUGs.
- Connaissances à jour du matériel informatique (hardware), du câblage structuré et des communications point-à-point

Le candidat sélectionné sera exposé à un environnement professionnel très dynamique et doit pouvoir fonctionner dans des situations exigeantes.

Le travail d'équipe et l'avancement professionnel sont des conditions essentielles de ce travail.

Veuillez s'il-vous-plaît faire parvenir votre curriculum vitae aux soins de :

Robert Crooks
Ivaco Rolling Mills
Boîte postale 322
Télécopieur : 613 675-6816
L'Orignal, Ont. K0B 1K0
crooks@ivacorm.com

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue ou des tests seront rappelés.

479345

À la recherche d'un emploi ou d'un(e) employé(e)?

Consultez notre équipe de conseillers(ères)
www.barbarapersonnel.com

Barbara PERSONNEL inc

35 ans D'EXPÉRIENCE en RESSOURCES HUMAINES

350 rue Sparks, bureau 601, Ottawa 613.236.9689

Les PAPE connaîtraient l'une de leurs pires années

LA PRESSE **CANADIENNE**
TORONTO

Le marché canadien des premiers appels publics à l'épargne (PAPE) pourrait connaître, en 2007, sa pire année de la dernière décennie, selon une étude de la firme PriceWaterhouseCoopers.

La firme n'a recensé que 22 PAPE pendant le troisième trimestre, d'une valeur totale de 377 millions$, contre 33 PAPE d'une valeur de 650 millions$ pendant la même période l'an dernier.

Au total, il y eu seulement 67 PAPE d'une valeur totale de 1,2 milliard$ depuis le début de 2007, contre 95 PAPE d'une valeur combinée de 4,7 milliards$ pendant les neuf premiers mois de 2006. Pendant la totalité de 2006, ce sont 116 PAPE d'une valeur de 5,8 milliards$ qui ont été recensés.

«Au rythme actuel, il est peu probable que nous atteignions même le niveau le plus bas des 10 dernières années, établi dans la foulée de l'éclatement de la bulle technologique en 2001», a dit Ross Sinclair, le directeur national des premiers appels publics à l'épargne pour PriceWaterhouseCoopers. En 2001, seulement 46 PAPE d'une valeur de 2,1 milliards$ avaient été enregistrés. «On aurait besoin d'un milliard de dollars seulement pendant le quatrième trimestre simplement pour imiter la performance de 2001», a dit M. Sinclair.

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

Issue de la fusion de cinq municipalités et de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Gatineau compte maintenant une population de 246 000 personnes. Ce nombre lui confère le quatrième rang des municipalités les plus importantes au Québec. La Ville de Gatineau est une organisation dynamique qui a le souci du bien-être de sa main-d'oeuvre et de la qualité des services rendus à sa population.

Coordonnateur(trice) de la géométrie et de la salle à dessin
Module des infrastructures et de l'environnement
Service d'ingénierie
Nº de concours : CAD-2007-045
(poste permanent)

Conseiller(ère) juridique et assistant greffier(ère)
Service juridiques
Service du greffe
Nº de concours : CAD-2007-046
(poste permanent)

Magasinier(ère)
Service des finances
Division approvisionnement
Nº de concours BLC-2007-141
(liste de disponibilité – remplacement sur appel)

Chargé(e) à la réglementation
Module Urbanisme et développement durable
Division planification, réglementation et transport
Section réglementation
Nº de concours BLC-2007-126
(poste permanent)

Pour saisir cette chance de soumettre votre candidature et visualiser le détail de ces offres (sommaire des responsabilités, exigences, conditions de travail, etc.) veuillez consulter le site Web de la Ville au **gatineau.ca** sous l'onglet «La Ville/offres d'emploi».

Pour de plus amples renseignements :

Téléphone : 819 595-7150 **Télécopieur :** 819 595-7849
Courriel : ressources.humaines@gatineau.ca

Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées.

Ville de Gatineau

480672

gatineau.ca

Le Canada a de la place pour davantage d'hypothèques «exotiques»

Laura **Bobak**
LA PRESSE CANADIENNE – Toronto

Un économiste de premier plan affirme que le marché canadien de l'immobilier pourrait s'accommoder sans problème d'une croissance du nombre d'hypothèques «exotiques», en dépit de l'effondrement du marché américain des hypothèques à risque.

Benjamin Tal, économiste en chef chez Marchés mondiaux CIBC, a écrit dans un rapport rendu public cette semaine que les États-Unis traversaient actuellement une crise du crédit en raison de leur recours excessif à des produits hypothécaires atypiques — parmi lesquels un grand nombre vendus aux clients du marché des hypothèques à risque.

Les hypothèques jugées «exotiques» incluent celles prévoyant des taux d'intérêt de lancement peu élevés, le paiement des seuls intérêts ou encore des périodes d'amortissement de plus de 40 ans.

Les emprunteurs comptant de piètres antécédents en matière de crédit occupent 20 % du marché hypothécaire américain, alors que les détenteurs d'hypothèques à risque ne représentent que cinq pour cent du marché canadien.

Selon M. Tal, cela signifie qu'il est encore possible pour les produits inhabituels d'évoluer sans risque que le marché n'implose au pays, où les habitudes de prêt sont beaucoup plus conservatrices.

L'économiste a rédigé son rapport en réaction aux propos récemment tenus par le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge, qui a affirmé que certains produits, notamment les prêts hypothécaires prévoyant une longue période d'amortissement, avaient provoqué une surchauffe du marché immobilier.

«Et qui pourrait le lui reprocher, compte tenu de ce qui s'est passé au sud de la frontière?» a écrit M. Tal dans son rapport.

«Aux yeux de plusieurs, l'effondrement du marché américain des hypothèques à risque a peint le marché hypothécaire en noir et blanc: les hypothèques classiques

CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION LA RESSOURSE
Il ne manque que vous!

Directeur ou directrice du développement organisationnel et des services administratifs

PROLONGATION DE CONCOURS

L'établissement
Le Centre régional de réadaptation La Ressourse, est un établissement régional à dimension humaine, centré sur l'approche client, qui offre des services spécialisés de réadaptation aux personnes de l'Outaouais qui vivent avec une déficience physique de même qu'aux enfants qui présentent un retard de développement.

L'établissement compte plus de 280 employés et administre un budget de fonctionnement de plus de 18 millions.

Les responsabilités
Sous l'autorité de la directrice générale, le titulaire du poste élabore des programmes cadres de gestion, administre les activités relatives aux ressources humaines, financières, matérielles, informationnelles et du Servicerégional d'aides techniques de l'établissement afin de promouvoir un climat organisationnel propice à la productivité, à l'efficacité et à l'efficience.

Les exigences et le profil
La personne recherchée doit posséder un diplôme universitaire de 1er cycle, soit en administration, option ressources humaines, en relations industrielles ou dans une discipline inhérente à la fonction. Elle compte à son actif cinq (5) années d'expérience dans des fonctions de gestion, préférablement à titre de cadre supérieur.

En plus de connaître les applications informatiques habituellement utilisées dans le réseau de la santé et des services sociaux, elle connaît de façon approfondie les lois du travail, les conventions collectives nationales et les normes et pratiques de gestion financière du réseau.

Elle démontre une préoccupation marquée pour la gestion participative et décentralisée tout en possédant des habiletés de communication organisationnelle et interpersonnelle ainsi que des qualités de leadership mobilisateur.

Les conditions de travail
Les conditions de travail et la rémunération sont conformes au décret régissant les conditions de travail des cadres supérieurs du réseau de la santé et des services sociaux de mêmes qu'aux normes en vigueur (classe 17).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur *curriculum vitae* à l'adresse suivante, et ce, avant **17 h, le 19 octobre 2007**.

Direction générale
Concours directeur ou directrice du développement organisationnel et des services administratifs
Centre régional de réadaptation La Ressourse
135, boul. St-Raymond, Gatineau, (Qc) J8Y 6X7

480517

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

POSTES À POURVOIR

Notre MISSION
« Outiller l'élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec près de 18 000 élèves fréquentant 38 écoles élémentaires, 9 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECLFCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU CANADIEN D'ÉCOLES de langue française à l'extérieur du Québec.

Madeleine Chevalier
Présidente du Conseil

Lise Bourgeois
Directrice de l'éducation et secrétaire-trésorière du Conseil

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN DE TRANSPORT
SERVICE DU TRANSPORT
Dossier 42/07-08

1 poste à terme à 100 % du temps, 12 mois (35 hres/semaine), pour une durée de 1 an

SECRÉTAIRE D'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE SAINTE-BERNADETTE
Dossier 43/07-08

1 poste régulier à 100 % du temps, 10 mois (35 hres/semaine)

AGENTE OU AGENT DE TRANSPORT
SERVICE DU TRANSPORT
Dossier 44/07-08

1 poste régulier, 12 mois (35 hres/semaine), disponible immédiatement

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle,
Ottawa (Ontario)
K1J 1A1
Téléphone :
613-744-2555 ou sans frais
1-888-230-5131
Téléc. : 613-746-3165
Courriel :
drh@ceclf.edu.on.ca

Pour obtenir tous les détails relatifs aux postes susmentionnés, veuillez consulter le site Internet du CECLFCE au ***www.ecolecatholique.ca*** *à la rubrique « Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECLFCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 17 h.*

480729

La France instaure les heures supplémentaires non imposables

Agence France-Presse
PARIS

La défiscalisation des heures supplémentaires, mesure phare du président Nicolas Sarkozy pour mettre en œuvre son slogan « travailler plus pour gagner plus», est entrée en vigueur lundi, en France, dans un contexte économique difficile qui fait douter de son efficacité.

Cette réforme, votée dès l'été dernier par le Parlement, résume à elle seule le pari économique du chef de l'État: créer un choc fiscal pour libérer le travail et relancer une croissance décevante.

Quitte à remettre à plus tard la réduction des déficits publics dans un pays que le premier ministre François Fillon vient pourtant de décrire en situation de faillite.

La réforme représente un coût annuel d'environ six milliards d'euros pour l'État, alors que le projet de budget 2008 vient d'être critiqué à droite comme à gauche pour maintenir la dette et les déficits du pays à des niveaux jugés nettement trop élevés par les partenaires européens de la France.

En termes politiques, cette mesure est aussi un symbole de la rupture annoncée par Nicolas Sarkozy, puisque la défiscalisation des heures supplémentaires est un moyen de contourner les 35 heures de travail hebdomadaires instaurées par la gauche.

«*Heures supplémentaires: Jour J pour un grand pari*», titrait lundi le quotidien économique *Les Échos,* en soulignant que la réforme se mettait en place dans un climat économique morose marqué par une croissance revue à la baisse, sans doute inférieure à deux pour cent du PIB en 2007 et guère meilleure pour 2008.

En vertu de la loi votée en août et applicable au 1er octobre, les heures travaillées au-delà de la durée légale de 35 heures par semaine (ou 218 jours par an) devront être systématiquement payées 25 % de plus qu'une heure normale.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

CENTRES DENTAIRES
LapOinte
DENTISTES • HYGIÉNISTES • DENTUROLOGISTES

Les Centres dentaires Lapointe représentent le plus important réseau de centres dentaires au Canada. En pleine expansion, le groupe cherche constamment à joindre à son équipe des professionnels et du personnel qualifié.

RECHERCHÉE

SECRÉTAIRE ET HYGIÉNISTE

(GATINEAU / HULL)

Les Centres dentaires Lapointe cherchent une **SECRÉTAIRE ET HYGIÉNISTE** intéressées à combler un poste temps plein. Salaire : à discuter. Sens de l'initiative, approche service à la clientèle, fiabilité et coéquipier hors pair, cet emploi est pour vous.

Faites parvenir votre cv à :
Courriel : llantagne@centreslapointe.com
Téléc. : 450-679-9113

Pour plus d'information adressez-vous à :
Lina Lantagne au : 514-527-6468 poste 2247
Sans frais : 1 800 Lapointe (527-6468)

480438

CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

Le CFORP se consacre depuis plus de 30 ans à la production et à la distribution de ressources pédagogiques ainsi qu'à la gestion de projets divers dans le domaine de l'éducation en langue française en Ontario. Il offre un milieu de travail francophone à caractère professionnel.

RÉVISEUR LINGUISTIQUE OU RÉVISEURE LINGUISTIQUE

RESPONSABLE – AGENTES OU AGENTS DE PROJET AVEC EXPÉRIENCE RÉCENTE EN ENSEIGNEMENT, SURTOUT AU PALIER SECONDAIRE

Nous vous invitons à consulter notre site Web pour prendre connaissance des exigences requises et des descriptions de tâches à l'adresse suivante : **www.cforp.on.ca**.
La date de fermeture du concours est le 15 octobre 2007 à 16 h.

(concours EDI-07-01, EDI-07-02)

480106

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e):

ENSEIGNANT(E) SUPPLÉANT(E) À LONG TERME À 100 % DU TEMPS / DE 4e À LA 6e ANNÉE
Centre de traitement de jour Vision-Jeunesse
(Date de fermeture 12 octobre 2007 à 15 heures)

ENSEIGNANT(E) SUPPLÉANT(E) À LONG TERME À 90 % DU TEMPS / 3e ANNÉE
(Date de fermeture 17 octobre 2007 à 15 heures)

ORTHOPHONISTE
Poste régulier, non syndiqué, 12 mois/année
(Date de fermeture 12 octobre 2007 à 15 heures)

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Bernard Bareilhe, Président
François Benoit, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

480712

LA SOCIÉTÉ DE L'AIDE À L'ENFANCE D'OTTAWA

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa a la mission de protéger les enfants et les adolescents de notre communauté de toute forme de mauvais traitement et de négligence. Notre travail consiste à veiller sur leur sécurité, tant à l'intérieur de leur famille qu'au sein de la communauté où ils vivent.

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa cherche présentement à combler les postes suivants :

AGENT(E) BILINGUE DE PROGRAMMES, SERVICE DE BÉNÉVOLES
Contrat de 9 mois, à temps plein
Salaire annuel : De 40 137 $ à 51 322 $, selon l'expérience

INTERVENANT(E) BILINGUE AUPRÈS DES FAMILLES D'ACCUEIL
Contrat de 12 mois, à temps plein (avec possibilité de prolongation)
Salaire annuel : De 44 147 $ à 59 897 $, selon l'expérience

ÉDUCATEUR(TRICE) SPÉCIALISÉ(E) BILINGUE
Postes occasionnels (avec possibilité de prolongation)
Salaire horaire : 15,34 $ + 5 % pour les avantages sociaux

Notre milieu de travail moderne est doté d'excellentes installations physiques, incluant un centre de conditionnement physique entièrement équipé, un stationnement gratuit et une cafétéria.

Pour postuler en ligne et pour obtenir plus de détails concernant ces offres d'emplois, veuillez visiter notre site Internet au www.casott.on.ca/recruitment ***avant mercredi, le 10 octobre 2007***, à 16 h 30.

The Children's Aid Society of Ottawa | La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à l'égard de La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa, mais seules les personnes retenues seront contactées.

480462

Le Centre éducatif La Clémentine est présentement à la recherche de personnes qualifiées en garde éducative à l'enfance ou l'équivalent afin de combler les postes suivants :

4 POSTES D'ÉDUCATRICES

à temps plein
Salaire compétitif, selon l'échelle salariale, de 16,96 $ à 18,62 $ + subvention salariale

Prime d'éloignement mensuelle (100 $, si applicable)
Très bons avantages sociaux

Nous recherchons aussi des personnes qui aiment les enfants pour notre liste de remplaçantes.

Faites nous parvenir votre C.V. avant le 12 octobre 2007
À l'attention de : Madame Paule Mercier
Centre éducatif La Clémentine
3395, avenue Daoust
Ottawa, Ontario
K1T 4A8
Télécopieur : 613 733-1894
Courriel : laclementinegr@magma.ca

Visitez notre site :
www.laclementine.ca

Centre éducatif La Clémentine

480395

Offre d'emploi

Université du Québec en Outaouais

Agent(e) de recrutement

Direction des communications et du recrutement
(emploi contractuel 10 mois)

Numéro de concours : P-028-3
Fin du concours : Le 11 octobre 2007

L'Université du Québec en Outaouais souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de ce poste et les modalités pour poser votre candidature.

L'UQO, ça grandit **uqo.ca**/emplois

480455

CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

LE CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

Est le seul établissement psychiatrique de l'Outaouais à dispenser à la population de la région, une gamme complète et intégrée de services spécialisés en psychiatrie.

Travailler au CHPJ c'est :
- Évoluer dans un milieu de travail stimulant et humain;
- Participer à des équipes de travail axées sur l'autonomie, le bien-être de la personne souffrante et ce, dans le respect de son intégrité, de ses différences et de ses croyances;
- Bénéficier d'un programme d'orientation;
- Avoir accès à :
  - de la formation en cours d'emploi;
  - un gymnase et une salle de conditionnement;
  - un stationnement gratuit;
- Autres avantages :
  - 4 semaines de vacances annuelles;
  - 1 semaine de congés mobiles.

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN(E) :

CHEF DE SERVICE
Territoires ruraux
Temps complet temporaire / période de sept (7) mois

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS
Sous l'autorité administrative de la coordonnatrice du réseau adulte, la personne a la responsabilité de faciliter l'intégration et la fluidité d'un ensemble de services cliniques favorisant la continuité des services et une meilleure coordination auprès de la clientèle en provenance des CSSS ruraux. La personne a sous sa responsabilité une unité d'hospitalisation et la gestion des travailleurs sociaux responsables des résidences de type familial (RTF) dans les trois territoires ruraux. La personne responsable est imputable des résultats quant à la gestion des ressources humaines, matérielles ou financières. Au plan de l'organisation, elle collabore avec l'ensemble des autres directions de l'établissement. Au plan régional, elle collabore à la distribution des services en santé mentale avec l'ensemble des partenaires du réseau.

EXIGENCES
Baccalauréat en sciences infirmières ou D.E.C. en soins infirmiers jumelé à une expérience de travail pertinente souhaitée; ou
Baccalauréat dans un domaine jugé approprié en santé mentale jumelé à une expérience de travail pertinente;
Expérience de cinq (5) ans en psychiatrie dont au moins deux (2) ans auprès d'une clientèle adulte;
Expérience souhaitable dans un poste d'encadrement dans le milieu de la santé;
Connaissance des enjeux du réseau de la santé en matière de santé mentale.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Selon la politique salariale du personnel d'encadrement du réseau des affaires sociales (classe 14).

Toute personne intéressée est invitée à soumettre sa candidature au plus tard le 26 octobre 2007 au :

Service des ressources humaines, Centre hospitalier Pierre-Janet
20, rue Pharand, Gatineau (Québec), J9A 1K7
Télécopieur : 819 776-8046, Courriel : 07_chpj_ressources_humaines@ssss.gouv.qc.ca

480717

LA RELANCE OUTAOUAIS INC. gère plusieurs programmes et entreprises dont le Centre de technologie des ordinateurs pour les écoles (CTOPE) et VALORITEC, un centre de recyclage de matériel informatique et électronique.

Ces deux entreprises regroupent plus de 70 employés et leur chiffre d'affaires est de 3 millions.

www.larelance.ca

Nous recherchons un(e) :

GESTIONNAIRE DES OPÉRATIONS

- **VOUS AIMERIEZ CONTRIBUER À UNE MISSION IMPORTANTE?**
- **VOUS RECHERCHEZ DE NOUVEAUX DÉFIS?**
- **PARTICIPER AU DÉMARRAGE D'UNE NOUVELLE ENTREPRISE VOUS INTÉRESSE?**

CE POSTE EST POUR VOUS!

À titre de gestionnaire des opérations, vous êtes responsable de la gestion de la planification, de l'organisation et du contrôle du CTOPE et de VALORITEC. Vous participez à l'implantation de Valoritec, élaborez des prévisions budgétaires et assurez le contrôle, déterminez les besoins en main-d'oeuvre, embauchez le personnel et établissez de nouveaux partenariats.

Nous recherchons une personne possédant un diplôme d'études universitaires en administration des affaires ou en discipline connexe, ayant 5 années d'expérience dans le domaine et une excellente connaissance du français et de l'anglais.

Nous vous offrons un poste permanent à temps plein, un salaire de départ de 55 661$ et des avantages sociaux concurrentiels.

Joignez-vous à notre équipe ! Faites-nous parvenir votre lettre d'intérêt et votre curriculum vitae à l'attention du comité de sélection par télécopieur 819 770-5328, par la poste à La Relance Outaouais, 170, boul. St-Laurent, Gatineau (Québec), J8X 1N3 ou par courriel à l'adresse harveyj@larelance.ca.

Toutes les candidatures devront être reçues au plus tard le
17 octobre 2007.
Seules seront contactées les candidatures retenues.

480715

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

La Société de transport de l'Outaouais...

... une qualité de vie;
...une entreprise novatrice, près de ses employés et en pleine expansion;
...un souci marqué pour la sauvegarde de l'environnement;
...des défis à la mesure de vos forces!

Nous recherchons une personne dynamique prête à relever des défis stimulants...
Cette place est peut-être pour vous!

TECHNICIEN EN FINANCES – CONCOURS #07-25 – DEUXIÈME AFFICHAGE
(POSTE RÉGULIER)

En tant que technicien en finances, vous serez responsable du suivi des données financières reliées aux projets d'investissements et des règlements d'emprunt pour fins de vérification. Vous assurerez l'exactitude de l'information financière et serez responsable de suivre les transactions financières du fonds de pension, de préparer les rapports et d'assurer la conformité de présentation de cette information aux états financiers de la Société. Vous produirez divers rapports d'information financière et statistique et collaborerez, en cas de besoin, à la vérification et à la conciliation des petites caisses des différents points de vente et au suivi des cartes à puce Fidélité.

Qualifications, expérience et qualités personnelles recherchées :
- Diplôme d'études collégiales en comptabilité jumelé à deux ou trois années d'expérience pertinente dans le domaine de la comptabilité;
- bonne connaissance des chiffriers électroniques Lotus et Excel;
- excellente capacité à identifier, interpréter et analyser des informations de nature complexe et diversifiée et à proposer des solutions aux problèmes posés;
- excellente capacité à travailler de façon autonome;
- bonne capacité d'attention et de concentration;
- bonnes relations interpersonnelles;
- rigueur et souci du détail;
- bon jugement.

Nous remercions tous les candidats qui manifesteront leur intérêt; **seuls les candidats retenus seront contactés.**

TRAITEMENT
Selon la classe VI de l'échelle salariale prévue à la convention collective des employées et employés professionnels et de bureau, section locale 574, dont le premier échelon se situe à 38 486 $.

CANDIDATURES
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, en mentionnant le numéro de concours 07-25 à la Direction des ressources humaines avant 16 h le vendredi 12 octobre 2007.

Nos pratiques gagnantes en matière d'emploi reposent sur l'équité et la diversité. Si vous faites partie d'un groupe désigné, faites-nous le savoir!

Direction des ressources humaines
Société de transport de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4
819 770-7900, poste 6946
Télécopieur : 819 770-5987
Courriel : drh@sto.ca

L'utilisation du masculin ne se veut aucunement sexiste et ne sert qu'à alléger le texte.

480586

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario

Le Réseau a pour mandat d'assurer aux francophones de l'Est de l'Ontario l'accès, en français, à toute la gamme de soins et services de santé de qualité offerts par les établissements hospitaliers et autres organismes de santé.

POSTE À COMBLER

AGENT(E) DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS

En étroite collaboration avec la direction générale, les membres de l'équipe et les partenaires du Réseau, l'agent(e) de planification est responsable de la planification des services de santé en français dans les secteurs qui lui sont assignés. Il (elle) effectue les recherches et analyses requises pour contribuer à la planification, au développement et à l'évaluation de services linguistiquement et culturellement appropriés qui répondent aux besoins de santé des francophones de la région.

EXIGENCES ET APTITUDES

Formation académique : maîtrise en administration de la santé, en sciences de la santé ou dans un domaine connexe.

Expérience de travail : un minimum de cinq années de travail reliées à la planification, au développement et à l'évaluation de services de santé, à l'analyse de données, et à la préparation et à la rédaction de documents d'envergure.

Qualités et aptitudes recherchées :
- capacité élevée en analyse et planification des services de santé;
- excellente connaissance du système de santé en Ontario;
- excellente connaissance de la communauté franco-ontarienne et de la Loi sur les services en français;
- excellente capacité de coordination et de facilitation de groupes de travail de même qu'une expérience éprouvée de collaboration avec les partenaires en santé et communautaires;
- bonne capacité en planification stratégique et opérationnelle;
- habilité élevée de leadership rassembleur;
- excellente capacité de communication orale et écrite, en français et en anglais.

Date d'entrée en fonction : le plus tôt possible
Précisions sur le poste : www.rssfe.on.ca

Échelle salariale : 58 000 $ à 65 000 $. Le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario offre un programme d'avantages sociaux concurrentiel.

Les candidats des minorités culturelles d'expression française sont invités à soumettre leur candidature pour ces postes.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **octobre 2007, avant 16 h 30**, à l'adresse suivante :

Monique Lalande, adjointe à la direction générale
Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario
1173, chemin Cyrville, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1J 7S6
Téléphone :613 747-7431
Télécopieur :613 747-2907
Courriel : reseau@rssfe.on.ca

480456

Les Centres jeunesse de l'Outaouais

INVITATION À POSTULER

Les Centres jeunesse de l'Outaouais offrent une aide spécialisée aux jeunes qui connaissent des difficultés graves et à leur famille. Essentiellement, notre mission est :
- d'assurer la protection aux enfants et aux adolescents afin que leur sécurité et leur développement soient garantis de façon minimale;
- d'aider les enfants et les adolescents qui ont des difficultés majeures de comportement à se développer en harmonie avec leur famille, leur communauté et la société;
- d'aider les parents à assumer le rôle de premier responsable de la sécurité et du développement de leur enfant;
- d'intervenir comme guide, aide, conseiller ou accompagnateur de leur démarche en offrant des services psychosociaux et de réadaptation.

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN BÂTIMENT

POSTE PERMANENT

Description sommaire du poste :
Relevant directement du chef des services techniques et de l'approvisionnement, le ou la technicien(ne):
- Réalise les inspections des installations matérielles et élabore les plans d'interventions correctifs requis;
- Élabore les tâches et les processus, met à jour et assure le suivi du dossier de l'entretien préventif des équipements et des bâtiments;
- Élabore des documents techniques et assiste à l'élaboration d'appels d'offres regardant l'acquisition d'équipements et les travaux sur les installations matérielles;
- Évalue, au moyen d'inspections, la conformité des travaux aux plans et devis et assure les suivis nécessaires pour leurs bons déroulements dans les échéanciers prévus;
- Produit manuellement ou à partir de logiciels spécialisés les différents plans, dessins, esquisses et diagrammes nécessaires à l'exécution de travaux;
- Tient l'inventaire des produits, matériaux et main d'oeuvre nécessaires à l'exécution de projets, prépare les devis nécessaires et fait une évaluation des coûts;
- Effectue les calculs et résout les problèmes de disposition, de restriction, de construction et d'équipement;
- Assiste le personnel d'entretien des installations lors de problèmes de nature mécanique ou électronique;
- Résout les problèmes techniques survenant pendant les travaux;
- Prépare certains rapports et autres travaux reliés à son domaine d'activités;
- Communique avec les requérants et les représentants de fournisseurs afin d'obtenir des renseignements et de suggérer des solutions de remplacement;
- Fait la mise à jour des dessins et de divers dossiers informatisés;
- Met sur pied des systèmes de contrôle de productivité, de codification des pièces d'équipement, de classification de documents;
- Assiste au niveau des inspections relatives à l'entretien ménager;
- Consulte divers magazines et ouvrages spécialisés et se tient au courant de l'évolution technologique dans son domaine d'activités afin de conseiller adéquatement;

Exigences:
Détenir obligatoirement un diplôme d'études collégiales en techniques du bâtiment reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec ET avoir au moins deux (2) année d'expérience pertinente incluant la mécanique de bâtiment.

La connaissance des logiciels tels que Word, Excel et Access est nécessaire. L'utilisation de l'automobile personnelle à des fins professionnelles est requise. Les candidats doivent posséder un niveau supérieur d'expression écrite et orale en anglais et doivent être disponibles à travailler occasionnellement sur des horaires variables.

Rémunération : Selon la convention collective en vigueur (entre 17,30 $ l'heure et 24,21 $ l'heure)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le 17 octobre 2007 :

Les Centres jeunesse de l'Outaouais
Monsieur Martin Vachon, Agent de gestion du personnel
105, boulevard Sacré-Coeur, Gatineau (Québec) J8X 1C5
Télécopieur : 819 771-8221 / martin_vachon@ssss.gouv.qc.ca

480626

L'ÉCONOMIE

L'Iran délaisse le dollar

Agence France-Presse
TÉHÉRAN

La part du pétrole iranien vendu dans des devises autres que le dollar atteint actuellement 85 %, a annoncé le ministère iranien du Pétrole, cité mardi par l'agence centrale d'information qui dépend de la télévision d'État.

« À l'heure actuelle, 65 % de la vente du pétrole se font en euro et 20 % en yen, a déclaré Seyed Mohammad Khatibi, vice-président de la Société nationale du pétrole iranienne (…) Nous sommes en train de remplacer progressivement cette part avec des devises plus crédibles. »

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

FOURNITURES DE BUREAU Denis

CONSEILLER(E) À LA VENTE
(Pour notre succursale d'Ottawa)
- Temps plein
- Bilingue

Avantages sociaux
10,50$/h

LIVREUR
(Pour notre centre de distribution d'Ottawa)
- Temps plein
- 40 hres/sem. garanties
- Bilingue

Avantages sociaux
11,50$/h

FAITES-NOUS PARVENIR VOTRE C.V.
Téléc. : (613) 739-5991 • emploi@denis.ca

NAS INSTITUTE

GATINEAU
SALON DE L'EMPLOI ET DE L'ÉDUCATION

Le lundi 29 octobre 2007
10 h à 15 h

Palais des congrès de Gatineau

200, Prom Du Portage,
Hull, QC J8X 4B7

Plusieurs organisations, y compris des employeurs, des établissements d'enseignement, des associations, des organisations pour travailleurs indépendants et des ministères gouvernementaux y seront. Tous les noms des entreprises et un plan d'étage seront affichés à l'entrée de la salle du salon d'emploi et d'éducation.

POUR Y PARTICIPER, S.V.P. INSCRIVEZ-VOUS SUR NOTRE SITE WEB

www.nasinstitute.com

480695

Les pièces du Concorde vendues aux enchères

Agence France-Presse
TOULOUSE, France

La vente de près d'un millier de pièces du supersonique franco-britannique Concorde, qui s'est déroulée de vendredi à lundi dernier ,à Toulouse, en France, a rapporté une somme se situant entre 900000 (1,2 million $CAN) et un million d'euros (1,3 million $CAN), a-t-on appris auprès des organisateurs.

«La vente représente quatre à cinq fois le total des estimations que nous avions chiffrées à 200000 (282000$CAN) ou 250000 euros (352000$CAN), a indiqué à l'*AFP* Mélodie Susini, chargée de la communication de cette vente aux enchères qui regroupait 835 lots de pièces de l'avion supersonique.

Les pièces les plus prisées de la vente ont été les machmètres (appareils de mesure de la vitesse supersonique installés sur le tableau du bord du pilote), qui ont été acquis chacun pour une somme supérieure à 25000 euros (35000$CAN). Un train d'atterrissage de l'avion supersonique, mis en vente de 3000 euros (4200 $CAN), a trouvé preneur à 26000 euros (36600$CAN).

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

Centre de santé et de services sociaux de Papineau

Un milieu à dimension humaine, voilà ce que vous offre le Centre de santé et de services sociaux de Papineau. Notre établissement regroupe un hôpital (63 lits de courte durée et 55 lits en hébergement), deux CLSC et deux centres d'hébergement (176 lits). Notre équipe compte 900 employés et une quarantaine de médecins, chirurgiens, dentistes et pharmaciens. Le CSSS de Papineau dessert une population de 51 000 personnes des secteurs urbains, semi-urbains et ruraux de la Vallée-de-la-Lièvre et de la Petite-Nation. Il ne manque que vous !

OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E) EN GESTION DU PERSONNEL – DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL

POSTE PERMANENT / TEMPS COMPLET

Sommaire des responsabilités :
Sous l'autorité de la directrice des ressources humaines, la personne planifie, organise, coordonne, évalue les activités relatives au développement des ressources humaines et au maintien des compétences pour les gestionnaires et les salariés du centre de santé et de services sociaux. Elle participe à la définition des orientations et des objectifs en matière de développement des ressources humaines et assure la rédaction, l'application des politiques et procédures à ce niveau au sein du CSSS. Elle conseille les gestionnaires de développement organisationnel et de gestion du changement de manière à les soutenir dans leur organisation des soins et services ainsi que dans la révision des processus y découlant. De plus, elle assure l'application des programmes d'appréciation des contributions, de reconnaissance et de qualité de vie au travail à l'intérieur du CSSS.

Profil recherché :
- Détenir un baccalauréat en relations industrielles, gestion des ressources humaines, développement organisationnel ou autre discipline pertinente reliée au descriptif ci-haut mentionné;
- Avoir une expérience d'au moins deux (2) ans en gestion de programmes de formation en cours d'emploi;
- Posséder une expérience d'au moins deux (2) ans dans l'exercice d'une fonction conseil de préférences dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Qualités recherchées :
- Habileté à coordonner et à organiser;
- Habileté en matière de communication et de consultation;
- Habilité dans la gestion de temps et des priorités;
- Capacité d'analyse et de synthèse;
- Sens prononcé de l'anticipation et de l'innovation;
- Fait preuve de bon jugement;
- Connaissances en informatique.

Installation : Gatineau – secteur Buckingham
Rémunération : 20,01 $ à 37,27 $ (taux horaire)

ERGOTHÉRAPEUTE

REMPLACEMENT / 4 JOURS SEMAINE - CLSC Vallée-de-la-Lièvre (Gatineau – secteur Buckingham)

Sommaire des responsabilités :
Sous l'autorité du chef de programme, c'est la personne qui évalue les habiletés fonctionnelles, détermine et met en oeuvre un plan de traitement et d'intervention, développe, restaure ou maintien les aptitudes, compense les incapacités, diminue les situations de handicap et adapte l'environnement dans le but de favoriser une autonomie optimale. Elle participe aussi à l'enseignement clinique.

Profil recherché :
- Détenir un premier diplôme universitaire terminal en ergothérapie;
- Doit être membre de l'Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec.

Rémunération : 20,00 $ à 36,82 $ (taux horaire)

Les conditions de travail et de rémunération sont celles en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 18 octobre 2007, 16h00 à l'attention de :

Madame Marie-France Larocque, agente en gestion du personnel
Direction des ressources humaines
133, rue Joseph, Gatineau (Québec), J8L 1G1
Télécopieur : 819 281-8758
Téléphone : 819 986-4115 poste 4052
Téléphone sans frais : 1 866 986-4052
Courriel : marie-france.larocque@ssss.gouv.qc.ca

Il est à noter que nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature sera retenue suite à la présélection.

480645

Prescott Russell
Comtés unis de Prescott et Russell
United Counties of Prescott and Russell
www.prescott-russell.on.ca

DIRECTRICE DES SOINS INFIRMIERS

pour La Résidence Prescott et Russell
Poste régulier temps plein (non-syndiqué)

Exigences :
- Détenir un certificat de compétence en règle d'infirmière autorisée du Collège des infirmières et infirmiers de l'Ontario;
- Détenir un baccalauréat en soins infirmiers;
- Posséder une formation en gérontologie ou 3 années d'expérience dans la prestation des soins de longue durée;
- Avoir de l'expérience en gestion et en supervision de personnel dans un milieu de soins de santé;
- Leadership et habiletés en administration;
- Facilité à communiquer verbalement et par écrit en français et en anglais.

Échelle salariale : 77,746 $ à 90,948 $

Lieu de travail : Hawkesbury (ON)

Horaire de travail : 37.5 heures / semaine

Fin du concours : 16h30, le 22 octobre 2007

***Veuillez indiquer le numéro de référence RPR-08-2007**
Directeur des Ressources humaines
Comtés unis de Prescott et Russell
59, rue Court, C.P. 304
L'Orignal ON K0B 1K0
613 675-4661, poste 2801
Ou par courrier électronique, en format Word, à inforh-hr@prescott-russell.on.ca

Une vérification de dossier criminel doit être fournie (elle doit dater de moins de trois mois avant la date où elle est requise) et est une condition d'emploi.

*****Visitez notre site Internet : www.prescott-russell.on.ca pour plus d'informations concernant le poste ainsi que pour faire demande en ligne ou communiquez avec nous pour avoir une copie de la description de tâches.***

Conformément à la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée, l'information recueillie est rassemblée sous l'autorité de la Loi sur les municipalités, L.O. 2001, chap. 25 et sera utilisée pour la sélection de candidat(e)s.

La Corporation des Comtés unis tient à remercier toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Cependant, nous communiquerons seulement avec celles choisies pour une entrevue.

480405

Les Centres jeunesse de l'Outaouais

INVITATION À SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE

Les Centres jeunesse de l'Outaouais offrent une aide spécialisée aux jeunes qui connaissent des difficultés graves et à leur famille. Essentiellement, notre mission est :
- d'assurer la protection aux enfants et aux adolescents afin que leur sécurité et leur développement soient garantis de façon minimale;
- d'aider les enfants et les adolescents qui ont des difficultés majeures de comportement à se développer en harmonie avec leur famille, leur communauté et la société;
- d'aider les parents à assumer le rôle de premier responsable de la sécurité et du développement de leur enfant;
- d'intervenir comme guide, aide, conseiller ou accompagnateur de leur démarche en offrant des services psychosociaux et de réadaptation.

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION À LA LISTE DE RAPPEL (DRH)

POSTE PERMANENT

Description sommaire de l'assignation :
Relevant directement de la personne responsable de la liste de rappel et en collaboration avec celle-ci, vous participerez à la planification des horaires en collaboration avec les chefs de services ainsi qu'à la gestion des disponibilités. Vous serez également responsable d'effectuer les remplacements au quotidien. Vous pourriez, de plus, être appelé à participer à l'actualisation de divers autres mandats relevant de la Direction des ressources humaines.

Exigences :
Détenir obligatoirement un diplôme de fin d'études collégiales de trois (3) ans avec spécialisation en Techniques administratives d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec ou détenir une attestation collégiale en Techniques administratives d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec avec deux (2) ans d'expériences pertinentes.

Connaissance des principaux logiciels informatiques Windows. La connaissance des applications de gestion des ressources humaines de Logibec (module horaire, remplacement, relevé de présence) sera considérée comme un atout.

Rémunération : Selon la convention collective en vigueur (entre 16,43 $ l'heure et 24,63 $ l'heure).

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION À LA COMPTABILITÉ

ASSIGNATION de 6 mois

Description sommaire de l'assignation :
Relevant directement du directeur des ressources financières, matérielles et informationnelles, vous serez responsable de voir à la comptabilisation des transactions comptables de l'établissement, d'effectuer les analyses de comptes du grand livre, de préparer les dépôts bancaires, de facturer certains comptes clients et de collaborer à la préparation des rapports financiers.

Exigences :
Détenir un diplôme de fin d'études collégiales de 3 ans avec spécialisation en techniques administratives d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec et avoir deux (2) ans d'expériences pertinentes.

Connaissance des principaux logiciels informatiques Windows. La connaissance des applications du logiciel Logibec sera considérée comme un atout.

Rémunération : Selon la convention collective en vigueur (entre 16,43 $ l'heure et 24,63 $ l'heure).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard 17 octobre 2007 :

Les Centres jeunesse de l'Outaouais
Monsieur Martin Vachon, Agent de gestion du personnel
105, boulevard Sacré-Coeur, Gatineau (Québec) J8X 1C5
Télécopieur : 819 771-8221 / martin_vachon@ssss.gouv.qc.ca

480625

(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle *PDSF : 15 595 $*

***LOCATION** À PARTIR DE*

156 $

par mois/60 mois
Comptant de 2 850 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

HYUNDAI[MC]

VENTE FINALE

SOLDE 2007

1,9 %
FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À 60 MOIS*
SUR LE SANTA FE

(MODÈLE SANTA FE GLS MONTRÉ)

Le SANTA FE gagnant de la Clé d'OR 2008 dans la catégorie VÉHICULES MULTISEGMENTS L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2008

SANTA FE GL V6 2007

3,3 litres, 4 roues motrices *PDSF : 30 095 $*

VENEZ VOIR LES 2008

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée†
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS**

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

HULL HYUNDAI
1135, boulevard St-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca

HYUNDAI GATINEAU
1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com

hyundaicanada.com

PDSF des modèles annoncés des ELANTRA GL/SANTA FE GL V6 2007 de 15 595 $/30 095 $. Frais de livraison et de destination (1 345 $/1 610 $) inclus dans le PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Offres de location à long terme sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ELANTRA GL 2007, taux d'intérêt annuel de financement à la location de 0,04 % pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 156 $ pour l'ELANTRA GL 2007 avec versement comptant de 2 850 $. Obligation totale à la location de 12 210 $. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) sont payables par l'acheteur ou le locataire au moment de la livraison. Frais de livraison et de destination (1 345 $), d'acquisition de location (350 $) et crédit de location en gros (si applicable) inclus dans les offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Taxes applicables, frais d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. *Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 1,9 % jusqu'à 60 mois pour tous les véhicules neufs SANTA FE GL V6 3,3 litres 4 roues motrices 2007. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 1,9 % équivaut à des mensualités de 262,26 $ pour 60 mois, coût de prêt de 735,60 $ pour une obligation totale de 15 735,60 $. **Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir le concessionnaire pour les détails. †La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. MCLes noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp., et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 31 octobre 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.